# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九九九七號

每份零售港幣八毫

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休


## 華約提議同北約舉行談判

# 共同削減軍費 凍結發展核武

### 促限制傳統軍備銷售和付運 拆除設在外國基地撤走駐軍

（法新社布拉格六日電）捷克通訊社今日報導，「華沙公約組織」已提議同「北大西洋公約組織」立即舉行談判，設法共同削減軍費。此項建議見諸「華約」政治協商委員會會議結束時所發表長達廿八頁的「政治宣言」。「華約」亦向「北約」提議要凍結新型核子武器系統的發展和製造，亦要凍結核子爆炸品的發展和製造，以及禁止在非核子國家部署原子武器。「華約」呼籲要限制傳統軍備銷售和付運，減少海軍部隊的經費，以及禁止戰艦攜備核子武器進入地中海。亦呼籲拆除設在外國的軍事基地，撤走駐外國的軍隊，以及簽訂國際海事協議。「華約」在宣言中提議阿富汗和巴基斯坦兩國舉行談判，解決阿富汗局勢。並稱，此項談判將由聯合國特別代表主持；在以前，莫斯科曾經表示，蘇軍繼續留駐阿國，直至外國停止干涉該國以及簽訂國際安全協議時為止。該項宣言提出保證，波蘭內政將由波蘭人民自行解決，但要在「道義、政治和經濟上」支持波蘭。宣言亦譴責美國及其它西方國家對波蘭所施行的制裁。更表示堅決反對外國干涉波蘭內政。

蘇聯及「華沙公約」成員國的外長將在稍後時間，舉行會議，討論如何實施此一「偉大和平建議」，不過該社並沒有透露「華沙公約成員國的外長」將會在何時及何地舉行會議。駐捷克的某西方國家官員私底下表示：「我們實在看不出蘇聯集團的『偉大和平建議』有什麼新意。」

## 西方國家不領華約「好意」

# 簽不侵犯條約建議 認是一種宣傳手法

### 蘇共集團在毫無誠意下宣傳和平

（本報綜合各通訊社電）蘇聯與其六個東歐附庸國領袖在此間舉行之「華沙公約國家高峰會議」今日已宣告結束，此次會議對外所宣傳的口號是要求東西方國家同時放棄擴張武力，並建議雙方簽訂「互不侵犯條定。」各西方國家領袖對共黨國家集團的和平攻勢，已立即作出反應，認為無非一種宣傳手法，曬眾取寵，在惡無誠意的情況下宣傳和平，目的在將破壞和平的罪名，強諜在西方國家身上。西方國家的外交及政治觀察家指出：蘇聯新領袖安德洛波夫雖然炎炎大言，說「我們已共同決定有關未來世界和平的大計」，不過他在接見捷克官方通訊社記者時，所發表的談話却露出「狐狸尾巴」。安氏說：「對付帝國主義集團打擊社會主義的意圖，最好方法是加強共產主義國家之內的團結和發揮她們的經濟及國防上的潛力。」預料七國將於今日稍後時間發表有關此次會議的「公報」。據捷克官方通訊社透露：有關共黨國家集團所提案的「偉大和平建議」的內容將於短期內送達駐聯合國的各國代表團。「捷克通訊社」又透露，蘇聯集團與北大西洋公約組織間簽署互不侵犯條約，是「一件應予以考慮的事……（但）必須與我們的盟友磋商」。記者詢問列根總統對華沙公約組織高峰會議今天較早時閉幕期間所提出的上述建議的意見。列根又重申，他希望與蘇聯領導人安德洛波夫開高峰會議，如果這個會議妥善籌劃。又可能有進展；一個高峰會議必須有妥善的計劃，而且，（係參與者）須知道並認為會有一些成就。我們可以肯定這些事時，我會主張開此會議。（法新社倫敦六日電）英國廣播公司電視訪問時表示，此項建議時雖慎表示，諾特可能傾向支持，但為執政保守黨一般黨員所支持。赫氏被認為是一位有能力及有預算頭腦的行政人員。

## 列根皮姆稱華約建議值得考慮

（法新社華盛頓六日電）英國總統列根昨夜在全國電視轉播的記者會說，華沙公約組織建議，蘇聯集團與北大西洋公約組織間簽署互不侵犯條約，是「一件值得研究，在過去，不侵犯條約時亦無法阻止侵略。

（路透社倫敦六日電）消息靈通人士透露：英國首相戴卓爾夫人科將改組內閣，撤換國防大臣諾特。該等人士表示，諾特可能是唯一有重大轉變的閣員。一般認為赫氏雖不獲公認屬戴卓爾夫人的繼任人將是環境大臣赫塞丁。但為執政保守黨一般黨員所支持。赫氏被認為是一位有能力及有預算頭腦的行政人員。

## 英國鐵娘子將調動閣內人事

# 由環境大臣接替國防大臣去職

（路透社倫敦六日電）英國鐵娘子戴卓爾夫人今日就其內閣人士透露，英國首相戴卓爾夫人今日將改組內閣，撤換國防大臣諾特。此次改組工作進行最後安排。此次改組在使保守黨政府內部作有限度之整頓。該等消息人士說，有關改組情形，可能要延至明日始行正式宣佈。此乃是保守黨政府最近十八個月來所進行的第二次改組。

自一九七九年起，他即任環境大臣一職。諾特在羅克蘭草島戰爭期間，由於大量削減海軍軍力，因而遭受嚴厲批評。五個月前，他曾宣佈在下次大選中不會再競選議員，從而讓戴卓爾夫人有機會撤換他。

欲使「選舉小組」在大選前作好準備。（路透社倫敦六日電）英國黨等人士指出，此次改組可能是戴氏宣佈大選前的最後一次。至於大選日期，許多政治觀察家都認為在本年底。該等人士又指出，戴氏意

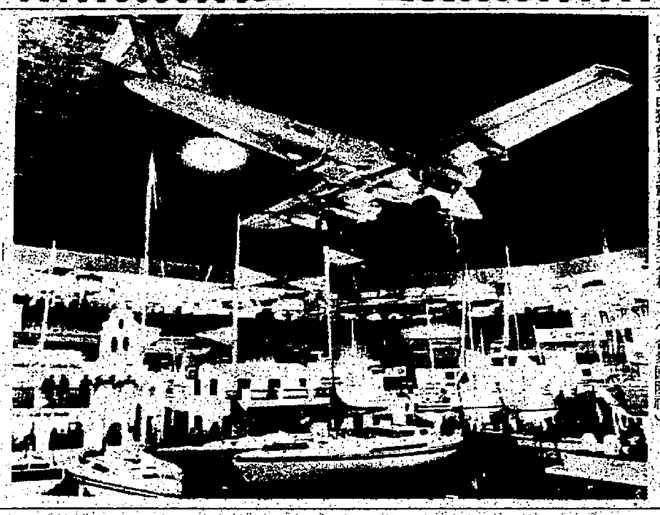
## 列根強調美經濟逐漸好轉

# 矢言削減預算赤字 堅立稅增對反申重

### 白宮幕僚估計預算赤字二千億元

（美聯社華盛頓六日電）美國總統列根週三矢言削減政府預算中「不可接受的巨額」赤字，但他沒有說明，是否同意增加稅收或減國防預算，來減少未來數年的歷史性赤字。列根說，「我們會採取行動」。還有三週，他便向國會提出新預算計劃。列根拒絕評論此預算。他又說，他相信，美國經濟正在「好轉而非惡化」。列根在記者會說，他的「九八四年度預算仍未完案。他的幕僚說，新預算案會有二千億美元的創紀錄赤字，除非總統增稅和削減軍事開支。列根說，「我會時時留意。」不過，他似乎不大主張加稅。他說，「加稅不是擺脫經濟衰退的方法，這是普遍的道理與可接受的事實」。他沒有說清楚是否建議在一九八四年增稅，一九八四年財政年度十月開始。列根表示對經濟復甦樂觀，預言秋季開始。

（時事社華盛頓六日電）美國總統列根五日在白宮舉行今年第一次的記者招待會，以經濟問題為中心，闡明見解。列根總統說：「美國經濟正在逐漸改善」，而對現氣表示樂觀的看法，同時表明「為了削減鉅額的財政赤字，而實施增稅是錯誤的做法」，重申反對增稅的立場。又，關於削減國防支出的問題，列根總統雖然表明：「能夠削減的，就予以削減」，但他同時強調美國的國防費，同過去比較起來，實質上已經減少，而對削減國防支出，表示消極的態度。列根總統在記者會上，坦率承認美國面臨「不能忍受的龐大財政赤字」的局面，同時強調糾正財政赤字的必要性，他說：「不能使這種財政赤字，長期阻撓經濟復甦。」不過關於一九八四會計年度（一九八三年十月—八四年九月）預算案的具體內容，將在一月二十五日的新年國情咨文及一月三十一日的預算咨文中闡明，所以在此日的記者會上，未有詳及。



## 倫敦八三年遊艇展覽

倫敦一九八三年的遊艇展覽會場內，一架在福克蘭戰役中被英軍虜獲的阿根廷戰機高懸天花板上。（合衆國際社）


住宅每呎僅售 $5555起

北角住宅地王 貼近北角碼頭巴士總站及地鐵站

嘉威大厦

香港渣華道146-166號
大單邊琴行街

尚餘101年期

B座

琴行街　渣華道

座南向海高尚住宅
每間只售十九萬餘元起
首期只付三萬餘元
廿年分期每月只供$1,760元
月供勝於交租
超值旺盛舖位每間只售十四萬元起

地盤設有樓宇模型 供選購時參考
地盤辦事處假日照常

住宅每單位均設有窗台位（BAY WINDOW），視野廣闊，美觀實用，設備齊全，入伙時無需裝修，即可入住；外牆全部鋪砌美觀紙皮石，裝配名貴鋁窗，柚木地板，顏色潔具，熱水爐，廚柜及防盜系統等。

恒基兆業　香港德輔道中19號環球大厦6樓　電話：5-8265231（六線）

九龍分銷處 特設夜市服務 營業時間至晚上十時
彌敦道745-747號地下（大大公司對面）營業時間由上午十時半至晚上十時 電話：3-810929,3-810996（假日照常）

華凱大厦
香港北角電器道254-280號

北角中心區
全港最平

面積：650呎－865呎
每呎只售：494元起

四至廿一樓平面圖

華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大厦20樓　電話：5-279292

# 「金融時報」調查獲得結論

# 今年英國經濟可望緩慢復甦

## 通貨膨脹與失業問題仍難解決

（路透社英國倫敦六日電）金融時報今日在一項調查中稱，英國經濟於一九八三年將繼續增長之前景，雖然的失業情況，通貨膨脹率有輕微增進。這份權威的英國金融日報，分析廿一個有地位的預測機構所作的預言時稱，一九八三年底的通脹率可能將高於一九八二年底的百分六．三。預測者一致預言一九八三年英國進口貨有具體之增加，出口則呈微弱，但預測一致預言一九八三年的增長率為一．七，而一九八二年底卻只百分〇．六。該報又稱，所有預測平均顯示接近英財政部發表的預測。財政部會預測經濟增長率為百分一．五，而通脹為百分五。該報用作調查分析的預測機構，包括英國各大學，股票經紀，經合發展組織及財政部。

## 波恩經濟部發表

## 工業訂單增加　經濟復甦在望

（路透社波恩六日電）西德政府今天宣佈工業的訂單已如潮湧至，這使波恩作為西德的經濟可能已在復甦途中。經濟部所發表的數目，顯出工業訂單於十月會減少百分之一點，但至十一月已增加了百分之五點三。該部發言人稱：過了一九八二年的艱辛年頭後，上述的消息，對經濟來說，是足以鼓舞的。但他補充稱，現在為時仍過早，未能說復甦已否開始。倘若數目證明十二月份續有增進，展望將見光明得多。該部並指出：訂單去年會減少至特別低的水平，在十月及十一月份，訂單之數目，就數量言，仍是比一九八一年者少了百分之九。

## 台電發言人表示

## 與烏蘭高公司洽商購買核能發電原料

### 荷蘭消息台北購四千噸濃縮鈾

（美聯社海牙六日電）由荷蘭，英國及西德組織的財團「烏蘭高公司」發言人週三說，該公司會磋商供應濃縮鈾給中華民國，但仍未談到交易的金額與數量。艾爾斯說，已和中華民國接觸「一段時間」。不過，他又說，如要正式洽售，必須由該公司常務委員會的三國高級職員會議批准，此事下月在常務委員會提出。該公司在荷蘭東部設有濃縮鈾工廠。他說：「洽信開始前，聯合委員會將審查各宗買賣涉及防止（核子）擴散的事。」他指出，中華民國並非防止擴散條約的成員。核子反應爐使用的濃縮鈾副產品，可以用來製造原子彈。

## 共幹盜用節育基金　興建私人豪華住宅

### 使到施絕育手術者得不到照顧

（美聯社北京五日電）「光明日報」今日報導：中國大陸東南部的縱陽縣有兩名幹部，從節育基金中挪用九萬元（四萬五千美元）興建豪華住屋，以致一些進行過墮胎及絕育手術的病人得不到病後調養。其中一名幹部已遭當地的共黨組織嚴重警告，另一人則失去擔升當地家庭計劃事務處處長的機會，他們興建的住屋，亦已遭縣政府充公。兩人原先被批准動用二萬元（一萬美元）建屋，但最後竟動用了十三萬元，其中九萬元為私自挪用的基金。當地一批「民衆」致函光明日報說：病人病後調養基金減少，使他們遭遇醫療問題及精神上受到困擾，結果導致他們害怕接受絕育及墮胎手術，而對當地的節育工作造成嚴重影响。該封函件又表示，許多病人發言該兩名幹部「不理病人的死活，只顧挪用醫治我們的錢去建造他們的樂園。」

## 論社

## 華沙公約國家首腦會議

一月四日至五日，華沙公約七國首腦會議，開會於捷克首都布拉克，本定早日舉行，因為在去年十一月十日，蘇聯首長勃列什尼夫心病去世，其後由安德洛波夫當選總書記，到十二月下旬，蘇聯歷史上第一次舉行追悼會。前次會議係一九八〇年五月在波蘭首都華沙召開，今已為時二年有半，這是第十八次政治協商會議。

華沙公約於一九五五年由東歐七共產國家所訂立，乃所以對抗西方的北大西洋公約者。七國的領袖為蘇聯，此外則如東德、波蘭、捷克、匈牙利、保加利亞及羅馬尼亞六國，這是一個軍事同盟。所以此次會議的參加者，除各國共黨領袖外，並有軍事及外交人員。此次會議因為蘇聯領袖勃列什尼夫去世，而由新任總書記安德洛波夫領導第一次開會，所以更可注意，這將表示蘇共集團的新面目。

目前東西兩集團間最重要的問題，是軍備競爭的激化與一般經濟困難，而在共產國家則因人心不安更有自由民主運動，例如今日波蘭，竟以此造成軍法統治。過去如一九五六年在匈牙利，六八年在捷克，俱曾有民主運動，但為蘇聯武力所平定，勃列什尼夫甚至提出社會主義國家主權有限論，想起當時所謂「布拉格的春天」，現在真如一夢。但如今日的匈、捷二國，却是共黨國家中比較經濟生活安定的。波蘭當時也曾有與匈、捷二國相同的運動，但蘇共對之和平解決，所以進入八十年代，仍不免由經濟問題而提出民主政治的要求。今日的波蘭，成為東歐共黨集團之重要問題，最近軍法統治歷時一年，雖告終止，但團結工會的組織仍被禁止，一手掌握黨政軍大權的波蘭領袖耶路賽斯基與羅馬尼亞領袖修塞斯古分別主持。第二天由蘇共總書記安德洛波夫主持，據說在會議中，一般主張任何一方不得首先施用核彈攻擊，訂立互不侵犯條約，美蘇之間分期談判減少核子武器。大體說來，多數要求保持和平，反對核子戰爭與軍備競爭，主張和平共存，彼此合作，尤其是羅馬尼亞總統修塞斯古，雖仍為華沙公約成員，但今日的羅馬尼亞，已於六五年將「人民共和國」改名為「社會主義共和國」了。六七年且在東歐國家中，首先承認西德，六八年對蘇共出兵捷克，表示反對，拒不參加，六九年接受美總統尼克遜的訪問，七四年並收稍總統，所以他對要求歐洲和平最為熱烈。

安德洛波夫過去曾任駐匈牙利大使十五年，五六年政變後掌握匈牙利政權的卡連，就是他的舊交。今日的匈牙利，因為卡連在蘇聯武力便將居優勢，安德洛波夫，通貨膨脹最少，物價亦低，對於新執大權的蘇共領袖，應該是可作參考的。因為今日共產集團之重要問題，尤其同時要用力軍備競爭，牛油與大砲二者必須有所取捨了。

## 瑞核燃料廢物運交法國提煉

（路透社斯德哥爾摩五日電）瑞典政府不顧反核運動人士之反對，今天終於准許瑞典核動力站，將核燃料廢物，交船運往法國一核廢電）趙無極到摩耶精舍訪張大千大師

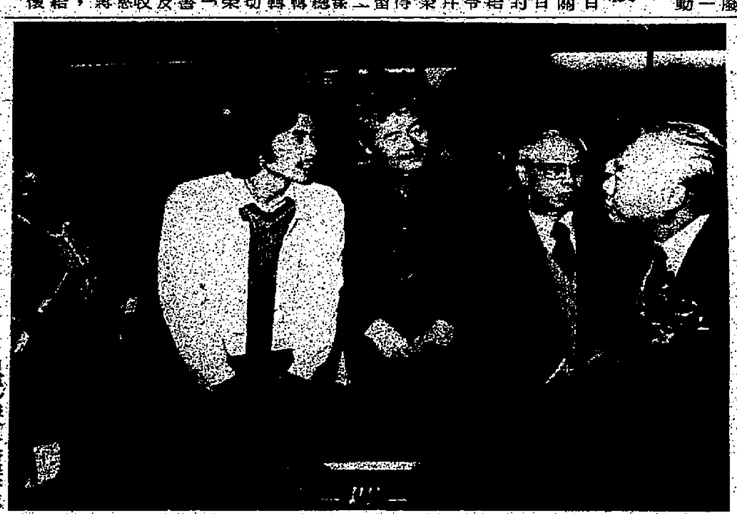
## 史博館安排趙氏畫展巡迴展出

（中央社台北六日電）趙無極畫展昨天開幕，史博館國際畫壇邀進。史博館國際畫壇邀進。趙無極夫婦昨天參加了畫展開幕的四十二件油畫、水墨畫上去不久的，張大千高二公尺，長五公尺多的廬山圖上，畫一座寶塔，却因未畫過寶塔，而猶豫不知如何落筆才好，趙無極建議他，日本東京有很美的寶塔，趙無極移來入畫，越添畫秀。張大千指着畫上墨濃不乾的一處，告訴趙無極，那是今天早上方才畫上去不久的，張大千說：他想在華峰寺時，精神最年輕的就是大千先生了。」

（路透社倫敦六日電）「醫學研究報告顯示，同性戀愛好者身上往往出現比正常多四倍的「愛爾蒙」，技術在內。鮑氏在昨日的一次工商管理研究會上稱：「中共有能力將電子科技應用到核子武器試驗方面」，但與先進國家比較，在科技方面仍然落後。他這個中共約於三十年前曾輸入一套電腦，價值三千七百萬美元，不過，發言人強調烏蘭高僅提供製造濃縮鈾的服務，而非供應濃縮鈾本身。他拒絕評論是否會簽合約，處理中華民國上月向英國，中華民國已訂購四千噸濃縮鈾，價值三千七百萬美元，不過，發言人強調烏蘭高僅提供製造濃縮鈾的服務，而非供應，西利斯就置於保護之下，該船進沿法國北部的齊保格港口之際，出現示威者，將起運船運瑞典廢料來法國的船式，揭幕典禮請來教育部長朱匯森致詞，朱匯森表示，趙無極的畫展為藝術界的大事，對於中華民國的畫壇會有很深遠的影响，朱匯森同時希望國內有志繪畫藝術的年輕人，以趙無極為榜樣，苦學努力，向國際畫壇邁進。史博館國際畫壇邁進。史博館家畫廊展出。趙無極夫婦一包括了近三十多年來的四十二件油畫、水墨畫上去不久的，張大千高二公尺，長五公尺多的廬山圖上，畫一座寶塔，却因未畫過寶塔，而猶豫不知如何落筆才好，趙無極建議他，日本東京有很美的寶塔，趙無極移來入畫，越添畫秀。張大千指着畫上墨濃不乾的一處，告訴趙無極，那是今天早上方才畫上去不久的，張大千說：他想在華峰寺時，精神最年輕的就是大千先生了。」

## 蔣總統贈書吳榮根少校

（中央社台北六日電）蔣總統經國先生關懷吳榮根少校，於四日寫了一本吳經國著作的「內心悅樂之源泉」給他，今天由空軍總司令郭汝霖專交。蔣總統并於書內首頁題句：「榮根少校：這是一本值得閱讀的書，特送給你留作紀念。蔣經國七十二年元月四日。」郭汝霖上將今天下午在空軍總部，將蔣總統的贈書轉交吳榮根。郭汝霖並轉達了蔣總統對他的關切與勉勵之意，希望吳榮根能用功讀書，及從「內心悅樂之源泉」一書中，了解做人做事及人生的道理。吳榮根收到此書後，內心十分感動，他向記者表示，蔣總統於目前曾接見他，今天又以這本書贈送給他，他對蔣總統的關懷，實在感動。



我國旅法抽象畫家趙無極畫展，五日下午在台北市兩海路國立歷史博物館國家畫廊揭幕，吸引了不少觀衆前往觀賞。圖是：畫展揭幕後，趙無極（右）在會場與畫家李奇茂（前左二）和最近投奔自由的周令飛（前左）等交談。（中央社記者馮國鑫攝）

## 同性戀者多賀爾蒙容易患病

（合衆社波士頓六日電）據一份醫學研究報告顯示，同性戀愛好者身上往往出現比正常多四倍的「賀爾蒙」，技術在內。鮑氏在昨日的一次工商管理研究會上稱：「中共有能力將電子科技應用到核子武器試驗方面」，但與先進國家比較，在科技方面仍然落後。他這個中共約於三十年前曾輸入一套電腦，價值三千七百萬美元，不過，發言人強調烏蘭高僅提供製造濃縮鈾的服務，而非供應濃縮鈾本身。他拒絕評論是否會簽合約，處理中華民國上月向英國，中華民國已訂購四千噸濃縮鈾，價值三千七百萬美元，不過，發言人強調烏蘭高僅提供製造濃縮鈾的服務，而非供應，西利斯就置於保護之下，該船進沿法國北部的齊保格港口之際，出現示威者，將起運船運瑞典廢料來法國的船式，揭幕典禮請來教育部長朱匯森致詞，朱匯森表示，趙無極的畫展為藝術界的大事，對於中華民國的畫壇會有很深遠的影响，朱匯森同時希望國內有志繪畫藝術的年輕人，以趙無極為榜樣，苦學努力，向國際畫壇邁進。史博館國際畫壇邁進。史博館家畫廊展出。趙無極夫婦一包括了近三十多年來的四十二件油畫、水墨畫上去不久的，張大千高二公尺，長五公尺多的廬山圖上，畫一座寶塔，却因未畫過寶塔，而猶豫不知如何落筆才好，趙無極建議他，日本東京有很美的寶塔，趙無極移來入畫，越添畫秀。張大千指着畫上墨濃不乾的一處，告訴趙無極，那是今天早上方才畫上去不久的，張大千說：他想在華峰寺時，精神最年輕的就是大千先生了。」

## 英抽調黃金外幣支持英鎊匯價以致儲備減少

（路透社倫敦六日電）英國的黃金及外幣儲備，七月劇減，因英國之中央銀行英格蘭銀行曾抽出用以保衛下跌中之英鎊。英國財政部稱，在去年十二月份，儲備減少十億零一千萬美元而減至一百七十億美元。該銀行沒有透露花多少儲備去維護英鎊，但財政分析家稱，財政部的下列儲備減少數，但財政部的目標水平，除了新借款或付還貸款的數目不計算在內之外，儲備的減少數為八億五千六百萬美元——這是戴卓爾夫人保守黨政府於一九七九年開始執政以來之最大減少數。英鎊以前有戴卓爾夫人的抽緊銀根政策及英國成為石油輸出國的地位為之支持，但於英國減低利率及發生石油將降價的恐懼情緒後，已於去年十二月下跌。在外匯方面，英鎊今天下跌，主要是因人們重新逆料世界石油價將下跌。

「仿唐樂舞」中的「秦鼓吹樂」，十多位着唐裝，持唐代樂器的演員，正在演奏唐代樂曲。（姚宗儀攝）

## 美國醫生有辦法修補心臟缺憾挽救兩名兒童

（美聯社波士頓六日電）醫生發明一種方法，可以修補生下無左心室的兒童，能挽救這種先天畸形，到目前為止，這種畸形係足以致命者。到目前為止，醫生曾用新法將兩名嬰兒的心臟予以修補。他們說這種畸形的嬰兒均有右心室，因此主動脈狹窄。在所有先天性心臟畸形的嬰兒中，約有百分之八係患有左心室缺乏症。只有新英格蘭一地，在最近十年中，患此症者即有二百二十三嬰兒。多數患者，在出生後數週即會死亡。波士頓兒童醫院醫生話伍德，領導進行新的修補手術，他和心臟病學家朗格，麻醉學家漢生就最近的新手術，撰成一報告，刊登在星期四出版的新英格蘭醫學月刊上。首名接受新手術的男嬰兩歲大，話伍德醫生說：「我認為他可以過活潑而健康的生活，能上學，以後可以成為一名律師或者醫生。」至於第二名接受該手術的嬰兒不有刊出。通常人的心臟共有兩心房和兩心室，但缺乏左心室的情形，醫生稱為他們調整心臟血液的循環，使一個心室能完成工作。經過手術之後，血液可以由右心房直接流入肺部，然後回到左心房，經過雙腺進入右心室，然後使血液循環全身。

## 「海洋法公約」的誕生

吳湯

舉世矚目的新的「聯合國海洋法公約」，最近在聯合國第三次海洋法會議上終於簽字通過了。這是國際間的一件重大事件，參加簽約的國家多達一百二十九個，大大超過批准公約所需的六十個國家的數目。聯合國副秘書長貝爾納多．議萊塔在簽字儀式後指出：這項「歷史性文件」是「人類歷史上第一次確認海洋及其資源是屬於人類的共同財富」。

正當陸地資源日益枯竭的時候，人們對佔全球面積百分之四，幾乎是取之不盡的海底資源興趣越來越濃厚。發達國家憑借資金和技術上的優勢，搶足先登，紛紛向海洋進軍，大肆擴展海底採礦業，甚至罔顧和損害第三世界國家的利益，把海洋變成「殖民主義的新舞台」。因此，國際「國際海底的勘探和開發制度」以及「十二海里領海寬度、二百海里專屬經濟區」大陸架的界定、海洋環境保護和國際海峽自由通航」等等問題，引起了國際間廣泛的爭論。

爭論的雙方經消分明：一方是以「七十七國集團」為首的廣大第三世界國家，它們堅持「國際海底及其資源是人類共同繼承的財產」這一原則，強調國不分大小，都有權分享國際海底資源。另一方則是以美國為首的少數發達國家，主張按照所謂「海洋自由」的原則，主張不受約束地自行開發深海海底資源。雙方進行了長期針鋒相對的鬥爭。一九七三年十二月，在聯合國總部正式召開第三法海洋法會議。這次會議是分期舉行的。經過多年的修改、訂正，一九八〇年四月通過了一綜合協商案文」此即這次簽訂的新公約雛形。到了一九八一年八月舉行的第十期會議通過修改後的「綜文案文」，為正式的「海洋法公約」草案鋪平了道路。

整個方案的議訂過程，費時九年，歷盡曲折，激進派絕對控制）以迄一九八二年的大辯論時間。「時代的報告」曾猛烈批評作家白樺（按：苦戀作者）醜化全黨而非僅是左派。

## 美國一中年漢結婚八十二次最後被控重婚

（路透社阿利桑那州鳳凰城六日電）一名五十三歲男子對調查人員稱：他在二十年來，最少結婚八十二次，今次在此問受審，被控以重婚罪。繼基洛托一九八一年十二月在佛羅里達已拿馬被捕。據調查人員稱：他自翻在過去二十年，曾在美國十八個州和另外九個國家，結婚八十二次。他同時說：他曾因八宗不同事故，進入精神病醫院。

## 中共與美很難獲致協議

### 美限制紡織品入口

（路透社北京六日電）關於中共紡織品輸港，台灣，及南韓之後，美國發表的數字，在一九八一年的總額達六億八千六百六十萬美元，使中共依次成為在香港的第四名供應者。根據美國的紡織品協議，中共在此間受審，被控以重婚罪。繼基洛托一九八一年十二月在佛羅里達已拿馬被捕。據調查人員稱：他自翻在過去二十年，曾在美國十八個州和另外九個國家，結婚八十二次。他同時說：他曾因八宗不同事故，進入精神病醫院。

## 中共不准文學自由

（美聯社北京五日電）「人民日報」週三報導，中共一份強硬反對文學自由的雜誌，換了主編，並且對批評「影響極壞」。人民日報說：「時代的報告」在一九八三年第一期中告訴讀者：「由於編輯部報導思想上的錯誤，對涉及全黨全國性的方針政策，性的一些錯誤論點：發表了一些錯誤論點：」它又說：「它受到許多文藝工作者和廣大讀者的批評，編輯部不僅沒有虛心作自我批評，反而堅持錯誤。」它說，它的錯誤觀點，有關文藝問題，政治關係問題和所謂「十六年的提法」。該雜誌曾與「文學報」激烈辯論，互相指摘對方歪曲最近的文學成就。「十六年」是表示「文化大革命」一九六六年開始的時間。當時文藝被

## 歐洲共同體執委會決定

## 英國在二十天內可限制丹麥捕魚

### 共同體制訂臨時法例解決雙方衝突

（路透社布魯塞爾六日電）歐洲共同體執行委員會今天給予英國的措施，臨時決定的支持，不讓丹麥漁船在它的領海上作業。今晚致送歐洲共同體各國政府的一項通知說，英國和其他共同體國家所提出的新捕魚限制，馬上生效，同時將獲得共同市場法律的效力，直到一月二十六日為止。委員會發言人說，執委希望「決定將化解丹麥漁業和英國保護漁業船隻在英國東北海岸捕魚區可能爆發的衝突。

（法新社布魯塞爾六日電）共市委員會下令大個共市國家提供措施，控制他們水域內的捕魚業，至到一月二十六日為止。採取此決定是因丹麥拒絕接受共市九國通過的新漁業規定。

（合衆國際社蘇格蘭，愛丁堡五日電）百艘丹麥船星期三在怒海中乘風破浪駛往蘇格蘭對出的英國限制捕魚區，跟英國進行一場考驗法律的對抗。倫敦「太陽報」第一版頭條標題「北歐海盜來了。」警告北海風高浪急，歐洲共同體執委會主席索恩之間的會議。西德目前是歐洲共同體的主席。丹麥外長說，這一會議目的是要給捕魚糾紛製造較為平靜氣氛。

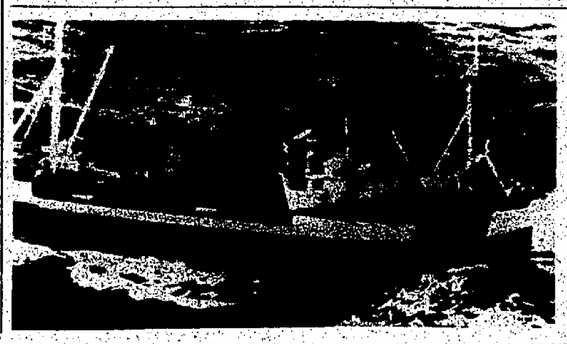
## 丹麥漁船一百多艘等候談判恢復作業

### 在英領海十二哩範圍外

（合衆社．英格蘭．克杜普六日電）丹麥的反叛漁船「根德．却克」號和一隊丹麥捕魚拖船週四僅在英國的十二英里範圍外等候，而共市官員正敦力避免發生全面性的「魚戰」。英國的監察船隻直指向却克船長的船「山特．却克」號。該船位於英國東岸十五英里，即在紐卡爾斯．安．太因和在北海的克杜普之間。墨風正吹襲着該隊丹麥拖船。一艘保護漁業的船隻駐守在該處監視萬一却克不遵守新的捕魚規則，而進入十二英里的沿岸地帶捕魚。却克說：「倘若我們和英國海軍發生爭執，我們將不會在水中逗留得久。然後我們將會在歐洲法庭展開鬥爭。」他在克杜普外以船與岸連結的無線電作以上的談話。

（合衆社．英格蘭．克杜普六日電）丹麥的反叛漁船「根德．却克」號和一隊丹麥捕魚拖船週四僅在英國的十二英里範圍外等候，而共市官員正敦力避免發生全面性的「魚戰」。英國的監察船隻直指向却克船長的船「山特．却克」號。該船位於英國東岸十五英里，即在紐卡爾斯．安．太因和在北海的克杜普之間。墨風正吹襲着該隊丹麥拖船。一艘保護漁業的船隻駐守在該處監視萬一却克不遵守新的捕魚規則，而進入十二英里的沿岸地帶捕魚。却克說：「倘若我們和英國海軍發生爭執，我們將不會在水中逗留得久。然後我們將會在歐洲法庭展開鬥爭。」他在克杜普外以船與岸連結的無線電作以上的談話。

西德外長甘榭爾在布魯塞爾召開了一次和丹麥外長艾納及一占森的會議。甘榭爾亦是共市外長議會的首長。在波恩，西德外交部說：甘榭爾「希望利用這機會來尋求一個可行的迅速解決方法，而不需要發生更多的事件。他要表明他的觀點。」一項協議要迅速達成。」該丹麥催促計大約一百艘橫越暴風北海的丹麥拖船不要非法在英國水域捕魚，而要等待會談。他週三說：「現在不是作出這種行動的時候。」



英皇家空軍發表圖片顯示，一艘由歐洲議會的議員柯克駕駛的丹麥拖網漁船正啓程前往北海。他企圖在受保護水域撒網捕魚。向英國新的捕魚條例挑戰。（合衆國際社）


## 啓事

本公司所主辦之「日本」旅遊團，歷年來深得各界人仕愛戴及支持，口碑載道。

由於日幣兌換港元之匯率急劇上昇達百分之十多，至使各日本團之成本增加不勝負荷，為保障旅遊人士之利益起見，凡參加由一九八三年二月九日至十九日縱橫遊各日本綫旅遊團，每位增收港幣三百元正，事非得已，特致歉意，敬希察亮。

縱橫遊日本團謹啓

一九八三年一月七日

# 措國基於磐石一切爲將來
# 台灣節約能源效果已見顯現
## 促進能源使用效率亦見成績
## 厄卡兩國今年直接供應原油

（中央社台北六日電）行政院經建會最近檢討我國去年的能源供需情勢指出，由能源投入量的減少，可看出產業結構已有改變，能源節約的效果也已逐漸顯現。

經建會說，民國七十一年我國的能源消費量，爲三千七百六十三萬公秉油當量，較前一年增加百分之一點二；但如比較當年實質國內生產毛額的增加率百分之三點二，則仍屬緩慢。經建會說，根據前述資料，則去年新台幣每一百萬元實質國內生產毛額所表示的能源投入量，爲二十五點三公秉油當量，比前一年的二十五點八公秉油當量減少百分之二點九，顯示節約能源及促進能源使用效率的工作已有績效。

依照經建會的分析，去年國內持續推行全民節約能源，推動建立工廠能源查核制度，訂定各項使用能源器具的耗用能源標準，提高能源使用效率，再加上經濟持續低迷，因此國內能源消費的增加緩慢。在能源供給方面，經建會說，去年估計爲三千一百六十六萬五千公秉油當量，比七十年減少的份之四點二，其中國內自產減少百分之三點六，進口減少百分之四點三。

經建會表示，自產能源佔我國去年的能源供給比率爲百分之十四點四，進口依存度仍高達百分之八十五點六。在進口能源中，由於核能第二廠第二部機已於六月並聯發電，發電用核能燃料進口增加率達百分之二十五點六，因此核燃料佔進口能源的比率由前一年的百分之九點四增爲百分之十二點三。而爲實施燃煤替代燃油的比定計劃，去年的煤進口也增加百分之一點九，佔能源經供給的比率，由七十年的百分之十二點六升爲百分之十三點四。

至於進口能源的大宗——原油及其產品，所佔比率已由七十年的百分之七十八點一降爲百分之七十四點三，能源進口結構漸獲改善。

（中央社台北六日電）中國石油公司已分別洽妥厄瓜多爾及卡達，自今年起直接供應我國原油。

據悉，厄瓜多爾近期內將派遣主管能源的首長訪問我國，並簽訂供油合約。過去我國購買厄瓜多爾原油，是經由英國石油公司進口，自今年起經雙方議定，改由厄國國營石油公司直接供應，數量每天一萬桶，油款按官價計收，期限一年。

另外中油公司也洽妥卡達供應我國原油，數量每天五千桶，期限一年。

# 中曾根已極度注視蘇在遠東軍事發展
## 訪美時將盡量了解美對蘇政策

（合衆國際社日本東京六日電）日本首相中曾根康弘星期四稱：「我期待與列根總統展開討論，以便清楚美國對蘇聯採取甚麼政策。」

他對於蘇聯在遠東的軍事加強感到關注，並希望在一月中旬的高峰會議中，聽取列根總統對有關莫斯科問題的意見。

中曾根康弘在接受七名美國記者訪問時，亦保證「逐步、繼續努力」解決美、日貿易問題。中曾根康弘稱：「他對於蘇聯在遠東的軍加強感到關注，並希望在一月中旬的高峰會議中，聽取列根總統對有關莫斯科問題的意見。」

中曾根康弘稱：日本的外交政策，是根據東京六日電）現在以色列訪問的名女星伊利莎伯泰萊的發言人透露：「玉婆」在此次中東行程，因不幸遭遇交通意外傷腿，准於二日內返美求醫，並定訪問黎巴嫩之行決定取銷。

「玉婆」在上週六前往訪問以國防部長沙朗途中，因天雨路滑，致其座駕車與一國行軍輛相撞，「玉婆」腿部的筋折斷，需趕返美國求治，以免成爲殘廢。

# 玉婆中止訪黎巴嫩
## 須回美療傷腿

（合衆國際社台北六日電）現場搜出僞鈔四袋約值二千五百萬元四疑犯落網餘在逃

（台北訊）宜蘭縣警察局碩溪警分局五日中午，在海拔七百米高的林尾山上的一處柑桔園內，破獲一個僞造新台幣集團案，兩名嫌犯當場人贓俱獲，並在地上挖出七袋半約值二千五百萬元成品百元僞鈔。

此案與調查局宜蘭調查站前天深夜所破獲的僞鈔案爲同一案件。目前涉及本案而被檢察官收押的有四人，另有多名共犯在逃，現正由宜蘭地檢處檢察官指揮偵辦中。

據嫌犯林坤榕（四十三歲，籍設宜蘭市和平路六七六路，現住宜蘭市凱旋路二九三號）昨天在刑事組供稱，埋在土裏的僞鈔有十袋約二千五百萬元，但是辦案刑警挖掘經一個多小時僅挖出使用「快樂牌」發粉完全配合倒料塑膠袋」裝妥的四大袋，刑事組於下午前往挖掘。警方昨天中午在林尾山現場捉住兩名嫌犯。

# 台灣現場搜出僞鈔四袋破獲約值二千五百萬元四疑犯落網餘在逃僞鈔集團

# 就貿易問題各持己見
# 日法兩外長曾激辯
## 會談未能達成協議
### 日請法速撤限制錄影機入口
### 法反要求日先糾正貿易不平衡

（時事社巴黎六日電）在法國訪問的日本外相安倍晉太郎，五日下午同法國對外貿易部長薩貝爾舉行會談。席間，安倍外相就法國政府採取的限制錄影機進口措施，表示說：「有損於日法兩國的信賴關係」，要求法國迅速撤銷此項措施。

對此，薩貝爾部長未直接答覆，反而要求糾正日法間的貿易不均衡，同時暗示：如果不早日解決這個問題，則法國將不惜採取新的保護主義措施，採取強硬態度，致雙方展開激烈爭論，未達成協議。

在此之後，安倍外相又與研究工業部長舒貝奴曼會談，再度要求撤銷錄影機的限制進口措施。

（時事社巴黎六日電）在法國訪問的日本外相安倍晉太郎，五日下午同法國外長薩伊森舉行會談，就東西經濟關係等，交換意見。席間，薩伊森外長就西方陣營顯示步調紊亂的對東西經濟關係的應付辦法，表明北約決定的政策，不會強迫日本接受。又訊：關於對東西經濟關係的對策，應該利用經濟合作與發展組織等現有的機構，進行協商，而反對設置新的協商機構。

又：在西討國際局勢時，關於中蘇關係的問題，安倍外相說：「氣氛雖然良好，但是實質上恐怕不會有進展。」對此，薩伊森外相說：「蘇聯在經濟上面臨重大的困難，必須削減國防費，同中國進行和解，也是此種情況的反映，因此今後兩國關係可能有所進展。」

（合衆社巴黎六日電）法國今日宣布知會日本外相安倍晉太郎，法國與日本貿易所出現幾近二十億美元赤字一情況，是「不能容忍的」。

安倍定於重回倫敦會晤英首相戴卓爾夫人之前，於星期日在巴黎法國總統府會晤法國的官員，其中有些是米蘭外相指出，法國對此情況最親信的顧問人士。安倍此行目的是和緩日本與歐洲各國的貿易緊張情勢，但於星期三直告法國貿易部長祖拔特時，發覺其在巴黎遇到極爲困難的處境。

日本貨物的輸入，每每被認爲造成法國經濟困惱的最大部份成因。祖拔特於星期三直告安倍，兩國的貿易應使日本的貿易赤字是「百二十五法郎」約爲二十億美元，在兩年之間增加超過百分之四十。

法國貿易部長向日外相指出，法國對此情況無能爲力。去年法國對日本的貿易赤字是「百二十五法郎」約爲二十億美元，在兩年之間增加超過百分之四十。

法國貿易部長向日外相指出，法國對此情況無能爲力有利

# 本港新聞

## 瑪麗醫院病人攀窗危坐
# 劇鬧樓跳出演
### 消防員用「壁虎功」施計救回一命
### 時小多個峙對方雙塲到員防

（特訊）一名有多次自殺紀錄，在港島瑪麗醫院留醫男子，昨午突在三樓病房攀出窗外，作狀跳樓，與到場戒備消防員對峙個多小時，最後，消防員卒使出「壁虎功」，由上而下將該男子推入屋內，結束一場鬧劇。

在該男病人與消防員對峙時，一條救護車通往急症室道路被迫封閉，令扶危救急救護車需繞道而行，大感不便。

該名男病人黃某，五十一歲，據悉與友人合資傾生意，但生意失敗，遇轉不靈，精神大受刺激，曾有多次割脈紀錄，在瑪麗醫院留醫，亦曾有一次在醫院企圖跳樓紀錄，今次為第二次。

昨日中午十二時許，黃某突在其住院三樓病房，騎在窗外，沉默不語，其後，護士叫其返回地上，但黃某聲言不准護士接近，否則跳下。

院方在中午一時報案，消防員到場在樓下展開救生網戒備，另一方面在三樓病房與黃某相隔勸顧。適逢黃某友人前往探病亦加入勸止。局面一時僵持。

由於現場對出為通往急症室馬路，消防員需在路面展開戒備，該馬路迫於封閉。救護車亦要改道而行。

至下午二時四十五分，消防員決定採取行動，由一名消防員在黃某所騎窗口對上四樓，沿繩在外牆滑下，一面由三樓消防員向黃某遞烟，分散其注意力，乘黃某彎身拾烟時，在四樓消防員一衝而降，將黃某推入屋內，合力將之制服。

在場圍觀探病者，病人及護士亦一哄而散。（合）

（右）瑪麗醫院一病人危坐在窗外。消防員施「壁虎功」由上而下將危坐窗門病人救回。（本報記者攝）

## 大埔康樂園三屍案
### 被告表供成立
### 轉解高院定讞

（新亞社訊）大埔康樂園三屍命案延兇，在粉嶺裁判署經過兩日初級偵訊後，被法官裁判表面證供成立，法官決定將案轉解高院定讞下令將案轉解高院審訊。

被告姜善洽，卅二歲，泥水工人，被控四項罪名，首三項控其於去年九月廿八日，在大埔康樂園第十一街一三五號，謀殺女子林佩珍，女童羅燕儀，及男童羅志仁，第四項控其於同時同地，行刦女子林佩珍的四千港元，一條蔡珠頸鍊，一條金頸鍊，一個女裝手袋，一隻金手鐲及一條銀行保險箱鎖匙。

五日（五）下午被盜定裝面證供成立，不過由於案中有部份證物未有呈堂，故俟昨日呈堂後，法官始正式下令將案轉解高院審訊。

原本被告已於前（五日）下午二時四十五分，在大埔警署被押監看管。

被告姜善洽，卅二歲，泥水工人，被控四項罪名，首三項控其於去年九月廿八日，在大埔康樂園第十一街一三五號，謀殺女子林佩珍，女童羅燕儀，及男童羅志仁，第四項控其於同時同地，行刦女子林佩珍的四千港元，一條蔡珠頸鍊，一條金頸鍊，一個女裝手袋，一隻金手鐲及一條銀行保險箱鎖匙。

## 多雲有雨

天文台今日天氣展望，吹輕微至和緩東至東北風，多雲，間中有雨，最高氣溫約為十九度。昨日錄得的氣溫，最高為十九點七度，最低為十六點一度。雨量則為卅點〇毫米。

## 香港仔隧道電腦系統
### 今年三月始全部完成

（特訊）因監察系統安裝工程尚未裝置妥當，故延至目前香港仔隧道仍未作全面認放。

政府曾於一九七九年就着手開始興建香港仔隧道工程，並預算在八一年初便可完成使用。

中一條的通車管才能完成開放；而餘下的一條通車管，相信要到本年二月或三月才能竣工。

俟兩條通車管全使用時，香港仔隧道便可作全日二十四小時通車。

## 商業登記文件
### 今起增加收費
### 分別增五成至兩倍

（港訊）政府憲報將於今日刊登一則法例告示，公佈增加有關商業登記文件的收費。

| | 現時收費（直至1983年1月1日為止） | 新收費（由1983年1月1日生效） |
|---|---|---|
| 根據商業登記條例（香港法例第三一〇章）之規例五發每份 | 五元 | 十五元 |
| 商業登記證副本 | 廿元 | 四十五元 |

以上文件可向港島銅鑼灣告士打道三一一號皇室大廈三樓稅務局商業登記處申請。

根據商業登記規例（香港法例第三一〇章）第十九條證明及發每份文件。

為方便工作起見，申請人請於申請表上說明有關行業的商業登記號碼。

## 違反禁令經營食肆
### 東主被罰欵五千元

（港訊）新界市政署昨日促請所有在新界地區經營飲食行業之人士，必須首先領取適當牌照，然後才可開門營業，否則將會遭受檢控。

該署發言人表示，違反上述規定之人士，最高可被罰欵二萬五千元，以及可能被判入獄三個月。

發言人是繼一名食肆東主，因為違反法庭禁制令繼續營業而被判罰後，發出上述呼籲。

被告人楊錦漢，被控涉及一平方米之單位內，經營一間無牌食肆，結果昨日在粉嶺裁判署被罰欵五千元。

地下一個面積達四十五A號朗教育路八十四號元。


中國毛衫展銷會

中國製造 Made in China

日期：
1983年1月3日至17日
時間：
洽談時間——上午9:30至12:00
下午2:00至5:30
展出時間——下午1:00至5:30
地點：
香港展覽中心
香港灣仔港灣道26號華潤大厦低座四樓

主辦單位：
中國紡織品進出口總公司
華潤紡織品有限公司
中國中發有限公司

電氣化鐵路火炭站已正式通車

王地火炭田沙
近大小巴站交通方便　近政府大型屋邨招請容易

山尾街15-17號　峯山工業大厦
均背灣街37-39號　峯達工業大厦

售　每呎只售 190 元起
每單位由 140,030 元起

租　每呎只租 1.90 元

地下特廉租售　面積1608尺及2181尺

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五一二二九一六二至五(四線)
地盤電話：Q-632151　Q-8041676

中國全毛
斜紋絨　甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE.

本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL.　甲巴甸
GABERDINE.　縐絨CREPE.
大衣呢OVERCOATING　等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨寮街82-84號
電話：3-819760　3-819761　3-819763

三聯書店讀者服務中心
'82中國圖書回顧展
展場：三聯展覽廳

八二年到港發行的中國圖書，數逾五千多種。展品中不乏到港後瞬即售罄之暢銷書的樣本，加上本店精心編印的多本大型高級藝術畫册亦參與展出，倍添熱鬧，實為讀書界的一大盛事，不收門券，歡迎參觀。

1983.1.6–15

同時舉行
新年大廉價拾天

中文圖書8折
中文雜誌8折
中國外文圖書8折
中國外文雜誌8折
歐美版圖書9折

人生倍添幸福

讀書猶勝儲蓄

圖書特廉
買書送書券
(滿50元送券各3元)
雙重優待
多買多送

歐美版雜誌9折
唱片盒帶9折
郵票書簽9折
美術鏡架9折
超值圖書2折起

地址：三聯書店讀者服務中心
中環皇后大道中9號 ☎：5-250102
營業時間：上午十時至下午六時(周日關下午一時)

柴灣地王
柴灣道333號
永利中心
即買即住
調整特平出售
上等鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，顏色潔具
每呎只售514元起
高層、向南 一廳兩房
$203,700 起
地下地庫
商場旺舖
租售
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五一二二九一六二至五(四線)
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五一二五三〇〇一(十線)
地盤售樓處電話：5-581831

古方眼科名藥，
濃縮細丸仔容易食功效顯，
少年假性近視，老年人白內障。
鎮海樓牌
石斛明眼丸
適應：
眼目昏花・視物模糊
目赤腫痛・迎風流淚
翳障遮眼・視力衰退
白內障・假性近視
飛蚊症等
100粒
國貨公司，藥行有售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752
廣州市中藥一廠監製

華僑日報
救童助學
各界善長
請解善囊
福有攸歸

利基大厦
平沽大減價
現貨洋樓每尺五佰餘元
分期20年貸款即買即住
背山面海　三面單邊
廳房地板　廚房浴室
顏色潔具　式房一廳
式十餘萬　三房一廳
三十餘萬　四房式廳
四十餘萬　不受租管
筲箕灣西灣河街
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39－41號
六基大厦六樓　電話：5-252497
洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大厦
1209室　電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781


## 葡萄牙駐香港領事館
### 公告

過去數星期，在本港報章皆出現有關葡國投資及居留之報導，引起各界人仕之關注。本總領事特此公告由「葡國投資促進會」贊助之「葡國投資居留綜合計劃」，係依循葡萄牙現行法律所制訂，並得到葡萄牙政府之同意及支持。

有關該計劃之詳細情形，各界人仕可到香港中環德輔道中廿一號歐陸貿易中心廿三樓葡國投資促進會詢問。

葡萄牙駐香港代總領事
庇利倫　謹啓

一九八三年一月六日

# 本港新聞

## 人多萬六問訪查調害受案罪
# 化簡序程案報
# 加增案罪報舉
### 案報願不數多民市微輕失損
### 簡化手續助鼓勵舉報罪案

（港訊）政府昨日發表在本港進行的第二次罪案受害者統計的結果。統計的一項主要結果顯示，整體報案率已由一九七八年的百分之十八點二增加至一九八一年的百分之二十八點六。

該項統計是由政府統計處在去年一月進行，以評估一九八一年罪案受害事件的水平。統計是根據對大約一萬九千個住戶的居民所進行的訪問而編製，共訪問約六萬二千名年齡在十二歲或以上的人士。

是項統計是依據在一九七九年進行的一項有關一九七八年之罪案受害事件的同類型統計。兩項統計均由撰成罪行委員會贊助進行。調查的結果在一本名為「一九八一年在香港發生的罪案及其受害者」報告書中發表。

有關各類罪行的報案率，統計結果顯示，盜竊車輛的報案率最高，達百分之九十；次為嚴重毆打，達百分之六十二；而報案率較低者為車輛內行竊，佔百分之十三，而向住戶盜竊的罪行，只有百分之三。

暴力罪行（包括恐嚇、勒索、行刦、毆打及強姦）的報案率為百分之四十一。有關個人盜竊的罪行的報案率為百分之三十七，而涉及住戶的罪行的報案率則為百分之十五。

一般而言，報案率隨着失物的價值而增加，受傷的當事人，向警方舉報暴力罪行的可能性較高。

論及該報告書時，政府發言人說，雖然各項罪行的報案率的多寡是隨着罪行類別及嚴重性而有很大分別，但當事人不向警方舉報的原因却大致相同。「另外的百分之廿三的受害者沒有向警方報案，因為他們認為這是於事無補；而百分之十四的受害者沒有通知警方，是因為報案程序過於不便及費時。」

發言人指出：第三類之數字與一九七八年數字比較，有顯著進步。在一九七八年，有百分之廿三受害者表示他們不報案的主要原因是過於不便。

他說：「同樣重要的是，在那些認為報案是過於不便和太費時的人中，超過百分之八十四並無向警方舉報罪案的實際經驗。」

發言人續說：「報案率的增加，部份可歸因於警方鼓勵市民舉報罪案、改善舉報設施和將報案程序簡化等努力。一般而言，統計所得的資料顯示，假如舉報罪行手續簡便，只要受害人覺得他的損失值得這樣做，舉報便會增加。」

他說：「此外，一九八〇年十月實行凡超過十五歲的人都必須携帶身份證明文件的罪案舉報增加的部份原因。」

他說：「程度是不可能以數量表示的，這尤其涉及向個人盜竊的罪行。」

九七八年為百分之十五點五，在一九八一年增加至百分之四十五點一，而扒竊的報案率則由百分之六點四增加至百分之三十八。

發言人指出，沒有舉報罪行的水平仍然保持極高，並證明應繼續推行現行政策，促使市民明白舉報所有罪案的需要，包括輕微的罪案。

「一般人仍然相信報案沒有用，因為報案亦於事無補，或者因為事件並非嚴重。要改正這個錯誤的觀念，政府會保持及加倍努力，確保得到市民的合作。」

他說：「警方防止罪案的行動及透過各項社區關係計劃，加強與市民的聯繫，藉以增加市民的信心，均有助於達到此目標。」至於該項統計之其他結果，發言人指出以下數點：

百分之六十的受害事件是涉及個人，而百分之四十則涉及住戶。

百分之六十三的受害事件在九龍發生，百分之二十在港島發生，而百分之十七則在新界發生。

較輕微的罪行，如有關個人盜竊及其他涉及住戶的盜竊，佔全部罪案超過百分之六十，暴力罪行則佔所有受害事件的百分之十五。

行刦在暴力罪行內最為常見，平均為每一千名受害者中有八名是遇刦。

在盜竊罪行中，以扒竊最為常見，受害率為百分之三點二四。

年齡由十至三十九歲的女士最易成為罪行之受害者，尤其是有關個人盜竊的罪行受害率最高，受害率達百分之五點九。

臨時房屋區的住戶在涉及住戶的罪行中有最高的受害率，特別是爆竊受害率達百分之八點五。

個人及住戶兩類罪行的受害率隨着個人及住戶之收入而增加。

發言人表示，將該項統計結果與警方發表的罪行統計數字比較，必須採取謹慎態度。他指出在包括範圍方面有很大的差別。

他說：「一項主要差別為由於警方的統計數字是來自市民的報案，而統計資料則根據受害事件，並包括未向警方報案的罪行。

「是項統計所包括的涉及個人的罪行只是有關十二歲及以上的人士，而警方統計數字則包括涉及任何年齡之人士的罪行。

「此外，該項統計並不包括若干類罪行，例如謀殺、販運危險藥物，以及涉及商業機構的罪行，而這些罪行均包括在警方的罪案統計數字之內。」

他說該項統計的整體目標，是對某幾類一般市民及執法機構均極感關注的罪行之影响作深入研究。

他說：「該項統計是為有資對刑事罪行之供、伸張正義的執法者提供一些不能憑其他途徑獲得的資料，如罪行的性質與影响所及的程度，以補充現有的資料，以及對罪行形式及受害者對報案的態度的改變提供一個指標。」

發言人說：「從該次及第一次統計所得的資料，將可使警方及其他部門認識到需要特別留意和加以教育的方面。」

## 認為於事無補
### 市民怕麻煩多不願報案
### 希望市民糾正錯誤觀念
### 提供警方資料有助撲滅罪行

## 沙田威爾斯親王醫院
# 工程延誤不能如期完成
### 人病容收月四年今期如能不
### 政府考慮重新招標完成工程

（特訊）港府昨日表示：沙田威爾斯親王醫院工程之延誤經已導致經常開支不能準時安裝，而有關方面已安排將它們臨時存放於醫院內。

現正與承建商進行討論以解決目前的難題。假如不能達致滿意的結果，政府將須要考慮根據合約條款向承建商採取行動，這可能包括政府重新招標完成工程合約，及／或因延遲完工而按照合約條款扣除賠償。

沙田威爾斯親王醫院發言人表示：自去年起，醫院儀器已陸續運到，並在醫院內的一處安全地方貯存，且有空氣調節控制。

他說：雖然儀器會依計劃如期運到，但最少有一項價值達一億元的電腦掃描器被要求暫停付運。

據一名供應商表示：該十分敏感的電腦掃描器目前仍存在英國的電腦掃描器被要求暫停付運。

一間工廠之特別房間內，此類儀器若久不使用，須貯存于有空氣及濕度調節環境中，否則，濕度太高會導致零件損壞及銹蝕，並須顧及定時開啓機器。

該間價值七億七六百萬元的醫院，原定于去年十月開放使用，但由于受到政府與承建商之間涉及合約的條款問題的紛爭而延遲。

港府解釋：「沙田威爾斯親王醫院是計劃作為香港中文大學醫學院的教學醫院，並作為新界東部的分區醫院。

原來的計劃是在一九八三年四月開始收容第一批病人，至一九八三年七月醫學院開始其臨床訓練時，希望達到一個足夠病人收容額（二百至三百張病床）。」

去年八月，承建商德利建築有限公司出乎意外地向政府要求一筆頗大的款項。政府已獲得法律顧問的意見，指出承建商的要求並無根據，而政府亦因此經已拒絕其要求。

自承建商提出該要求後，承建商在地盤工作的工人人數持續減少，因此直接影响威爾斯親王醫院的完成。至於醫科學生的訓練計劃方面，中文大學及醫務衞生署已另作安排，使用政府機構的現有設施，雖然此舉會對大學及醫務衞生署引起不便。

目前醫院的外在結構經已完成，但內部則仍未完工，由于上述的法律問題，令港府在現階段也未能肯定醫院何時使用。

## 猪年金幣接受申請
# 派出表格逾十萬份
### 近兩年來紀念金幣市價低於申請原值
### 派出表格雖多實際買家多少未敢肯定

（本報專訊）猪年金幣申請表格派出超逾十萬份，實際購買者在核算中，惟經營金幣買賣者則不敢樂觀。

港府自七六年一月，首次發行之龍年金幣，全球發行額精裝一萬個，普通裝二萬個，本港市民申購額精裝五十個，普通裝一萬零五百個，當時精裝售一千五百元，普通裝一千元，時至今日，馬年精製現市價高達三千三百元，普通裝一千七百元，羊年分別二千三百及一千五百五十元，故在當時購得者，若現時出售的話，皆有利可圖。

惟自猴年始，精裝金幣政府售價改為二千四百元，普通裝一千六百元，及一千五百五十元。

迨鷄年金幣，政府再將申請價格調升，精裝三千三百元，普通裝一千二百元，而市價現則為二千三千五百二十元。

昨日九九金收市價每司兩為三十五點九七六克之廿二開戳度算，其黃金價格則約為千元，與表面值相等。

上年的犬年紀念金幣，香港配售額精製一萬五千枚，普通裝一萬八千個，售價與鷄年相同，現市價則為三千元及一千九百元。

換句話說，自猪年始，對七三年的金幣市價，皆比當時售價為低，投資者不抵無利可圖，若出售更需損失。

鑒于市場的供求關係，港府今年將發行紀念金幣發行額減低，全球發行額精金幣二萬一千枚，普通金幣三萬三千枚，本港配售額，精金幣一萬二千枚，普通裝一萬五千枚，均比上年減少三千枚，售價則維持三千三百元及一千二百元。

（忠）

## 灣仔地陷影响住戶代表
# 向拓展署遞簽名信
### 要求保證居住安全
### 並促地鐵公司早日完成調查

（特訊）灣仔地鐵公司早日完成調查，約十八至二十號大廈十名住戶出席代表，昨日下午五時半傾下，約三時廿五分抵達港島臨時居民小組代表，昨日下午出席代表與建築拓展署，地下鐵路公司及美利道建築拓展署門外，向建築拓展署署長遞交一封由居民聯名簽署的公開信件，並由該署秘書施國治代為接收。

據該大廈居民代表何沛章表示，總共獲得三十戶住客的聯合簽名支持，而函件的主要內容是：自從在一月三日居民代表七人與建築拓展署，地下鐵路公司及灣仔政務專員洽商後，建築拓展署代表證王彬指出大廈的結構及地基確實安全。惟全體居民不是要求口頭的承諾，他們所盼望的是正式的書面保證，但至今居民仍未接獲有關當局的一張證書，致令到他們大失所望。

何氏又說，目前該大廈的居民是基於長住酒店的花費太貴，若移居親友處又恐妨碍別人，而工作地點及要上課地點的距離不便，故此，迫於無奈便返回大廈暫同大廈居住者的心理暫同大廈居住者的心理暫同大廈居住者的心理暫同大廈居住者的心理威脅，所以，再鄭重要求建築拓展署轄下之建築物條例執行處盡快提供書面證明，以確保這

## 出租豪華汽車許可證
### 今日起開始接受申請

（港訊）運輸署發言人說，一批為數有限之豪華私人服務汽車出租許可證，將由今日起接受申請。他表示：該等許可證只發給到岸價格逾三萬元之私家車。

營辦豪華汽車出租服務已逾兩年之私家車主均可申請。每年須繳費一千元，而四個月之費用則為三百五十元。發言人又稱：該等車輛每年須經檢驗合格，方能換領許可證。

中環美利道運輸署公共車輛組及該組於旺角登記文件（正本或經簽署之證明副本）或其他證明車輛擁有權之文件。

填妥之表格，須於一月二十八日（星期五）下午五時前，親自遞交或以掛號郵寄到上述之香港區或九龍區辦事處。發言人強調遲交之表格概不受理。

有關此事之查詢電話為五——二五六五二七或三——三二九二九四。

## 失業率不嚴重
# 今年將會好轉
### 失業率上升但就業實際增加

（特訊）港府一位高層官員昨日評論一九八二年度出現百分之三點四至百分之四的失業率時，表示不算嚴重，絕非甚麼經濟蕭條時期，他同時預料在八三年度失業率將會隨着經濟好轉而下降。

該位官員透露：政府進行有關失業人數及開工不足人數的一項實地調查結果，將於本月稍後時間公佈。

（港訊）運輸署發言人說，一批為數有限之豪華私人服務汽車出租許可證，將由今日起接受申請。他表示：該等許可證只發給到岸價格逾三萬元之私家車。

許可證不得轉讓。每年須繳費一千元，而四個月之費用則為三百五十元。發言人又稱：該等車輛每年須經檢驗合格，方能換領許可證。

中環美利道運輸署公共車輛組及該組於旺角登記文件（正本或經簽署之證明副本）或其他證明車輛擁有權之文件。

填妥之表格，須於一月二十八日（星期五）下午五時前，親自遞交或以掛號郵寄到上述之香港區或九龍區辦事處。發言人強調遲交之表格概不受理。

有關此事之查詢電話為五——二五六五二七或三——三二九二九四。

他提醒大家說：香港曾經在一九七五年，當到失業率高達百分之八點六的痛苦滋味。在一九八二年，當普遍世界不景氣，美國的失業率差百分之九點五，而英國更高至百分之十二點二，比對香港的百分之三點四，顯非嚴重。

另方面，從實際就業機會來看，是有所增加，在截至去年九月的過去一年內，本港的金融保險業，就業機會增長了百分之十二點五，約為一萬八千六百個職位；批發及零售業的增長有百分之六，約為二萬個職位；酒店及飲食業增長了百分之七，約為九千五百個職位，政府部門職位則增加了百分之十一，約為一萬六千三百人。

不過，製造業的就業機會却下降了百分之五，大約相等於四萬八千六百個職位，建造業亦下跌了百分之二，約為一千五百個職位。

總的來說，本港去年度的就業機會是增加了一萬四千三百個職位，但由於增長幅度比不上勞動人口的增長率，因此出現百分之四的失業率。

香港在八一年八月至八二年十月期間，勞動人口由二百四十九萬九千名，躍升至二百五十一萬七千名。

## 小評
### 駕駛執照不能作身份證

保安司謝法新在立法局答覆胡法光議員的詢問時說：鑑於目前的駕駛執照可以偽造，他正草擬一項修訂法案，把現行駕駛執照可以用作身份證明文件的名單中刪除。

謝法新說：估計去年重發的駕駛執照當中，約有百分九十五是用作取代遺失者，而並非代替損毀了的駕駛執照，換言之，報失的駕駛執照大約有三萬零三百個。而去年發現偽造的駕駛執照有兩個。

### 何不設法防止偽造

港府為阻遏非法移民湧來，在一九八一年頒佈法令，規定市民年滿十五歲者必須隨身携帶身份證以證明是本港居民，但駕駛執照及旅行證件也可以作為有效的身份證明文件。

沒有有效的身份證明文件，當然就是非法移民，一經發現，立即可以遣送離境。這是最有效的阻遏非法入境有效方法。

保安司謝法新以「容易偽造」為理由，不准以駕駛執照作為身份證明，他的動機，可能是出於「善意」，更加有效防止非法移民，但是，他的「善意」實在難以令人苟同。

如果駕駛執照容易偽造，就應該致力改善防止偽造的方法，為了容易偽造而修改法例，未免是過份消極的方法。

駕駛執照可以偽造，身份證也同樣可以偽造，為什麼不積極地設法防止偽造，却大費牛角尖而去修改法例呢？

我們希望保安司對此，能作進一步的解答。


回鄉送禮・最佳選擇

特長 金裝良友・良友香煙

- 「每逢佳節倍思親」，良友香煙大受親友歡迎，是回鄉送禮、款客自奉之最佳選擇。
- 聖誕新年假期，本港外遊人數達致高潮，特長金裝良友及良友香煙，銷量亦破紀錄增長。
- 由於銷量激增，引致部份煙檔斷貨一、二日者，令閣下不便之處，謹致萬分歉意。
- 農曆新年期間，保證有充足貨量供應，以酬謝各界人士厚愛！




香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中（製造商估計）

# 本港新聞

## 市局選舉候選人提名日期今日起至本月廿八日止

## 名提起今舉選席議局市

## 估計逾卅人競選

### 居港滿十年者民選爲記登已並
### 何任在可一個選區被提名逐角
### 本月廿八日止截提名三月八選舉

（特訊）市政局選舉候選人提名日期，由今日起，至本月廿八日止，而選舉將在今年三月八日舉行。

今次市政局十五個民選議席同時選舉，爲規模最龐大的一次，估計競選者超過三十人，其中包括爲數力團體代表。登記選民逾七十萬，亦爲最多的一次。

民政司黎敦義昨日在一記者會上宣佈以上消息時指出，被提名爲候選人的資格與過往不同，基本上，凡在香港住滿十年，且已登記成爲選民者，均可在任何選區內被提名競選該區市政局民選議員席位，但不能在多過一個的選區中被提名。

他續稱，每位候選人需有十名選民爲其提名，其中包括在他競選區內的一個提議人和一個和議人。提名表格需由候選人本人，或其提議人或和議人親自交與選舉主任，而各區的政務專員現已委任爲該區的選舉主任。

此外，他說，候選人需繳交一千元的保證金，作爲保證本人所獲選票，超逾全部投票數額的八分之一，他補充稱：若候選人所獲票數，達至最低限額時，即使他本人在該次選舉中落選，仍會獲得發還該筆款項。

提名表格可向各政務處或香港灣仔分域街二十二號新水星大廈十九樓選舉事務處選舉註冊主任辦公室索取。黎氏說，市民如在填寫表格方面需要協助，亦可與上述地點聯絡。

黎敦義又表示：倘若在某選區只有一名候選人被提名，則該候選人便當然獲選，而該區無須舉行投票。反之，假若在同一選區內，有兩名或以上的候選人，則投票會在一九八三年三月八日舉行。

## 市局最大規模選舉登記選民逾70萬

## 區議員若角逐當選
## 須放棄區議會席位

### 落選則不喪失原有職銜
### 壓力團體人士亦可角逐及投票

有關一九八三年選舉中，補選該等空缺。

他續補充說，若彼等在該次選舉中落選，仍會獲得公職，他指出，最後登記冊內與各區有關的兩份亦會存放在各政務處供大衆查閱。

問及現任的民選及官委區議員，可否參予該次候選人提名的時，他表示，彼等只需符合候選人提名的基本條件，便能參予該項提名工作。

不過，他強調，若彼等在該次選舉中，能獲選成爲市政局議員，則必須放棄現行區議員的席位，由有關方面安排在今年五月舉行的附帶選舉中，補選該等空缺。

他續補充說，若彼等在該次選舉中落選，仍會獲得公職，他指出，最後登記冊內與各區有關的兩份亦會存放在各政務處供大衆查閱。

問及現任的民選及官委區議員，可否參予該次候選人提名的時，他表示，彼等只需符合候選人提名的基本條件，便能參予該項提名工作。

不過，他強調，若彼等在該次選舉中，能獲選成爲市政局議員，則必須放棄現行區議員的席位，由有關方面安排在今年五月舉行的附帶選舉中，補選該等空缺。

他續補充說，若彼等在該次選舉中落選，仍會獲得公職，他指出，最後登記冊內與各區有關的兩份亦會存放在各政務處供大衆查閱。

問及現任的民選及官委區議員，可否參予該次候選人提名的時，他表示，彼等只需符合候選人提名的基本條件，便能參予該項提名工作。

公屋評議會主席徐劍凌，及該會兩位參與市政局民選議員選舉代表（左）林澤鹽及（右）馮檢基。

## 市局十五民選議席
## 十位現任議員競選

### 公屋評議會推舉兩位代表角逐

（特訊）市政局選舉候選人登記，今日開始，保守估計將有超過三十名候選人，參予角逐十五個市政局民選議席。

現屆市政局原有十三名民選議員，除蔡國楨已於去年六月初病逝外，現任的十一議員中，目前只有陳普芬議員表示：今次的市政局選舉，因以區域性質爲限，未有必勝信心，故決定退出。其餘十位現任議員，原則上會繼續參選，其中少部份議員目前更已選定參選區域。

該等已選定參選區域的議員，計爲葉錫恩議員（觀塘西區），黃夢花議員（油麻地區），陳霍川議員（南區），鍾世傑議員（黃大仙南區或九龍城東區），而譚惠珠議員則初步擬定爲中西區。

至於彼等擬定的參選區域，大部份均爲他們現職所在地，只有譚議員例外，她目前現職區域爲東區。

有關選舉將於今年三月八日舉行，各候選人在展開競選活動時可動用的費用，規定不能超過二萬港元，另選舉代理人亦不能超過三千港元。

此外，新界選民，亦可成爲市政局議員候選人，但不能參予投票活動。

（特訊）香港公共房屋政策評議會更進一步加強其對社區服務的關注，推動市民更關心本港現民主意的運行。（健）

## 陳普芬議員無必勝信心決退出

URBAN COUNCIL ELECTIONS 一九八三年市政局選

一九八三年市政局選舉候選人提名今日展開。右爲選舉事務處助理處長胡錫贊。左爲選舉事務處助理處長胡錫贊。（本報記者攝）

## 對港前途充滿信心
## 瑞士重視雙邊貿易
## 電子鐘錶打擊鐘錶王國
## 彼邦依然堅持自由貿易

（特訊）瑞士商人對香港前途充滿信心，政府方面亦一貫維持自由貿易政策，務使港瑞經濟有更進一步之發展。

即將在港舉行之瑞士貿易展覽會主辦機構負責人哥保加博士，昨日爲展覽會舉行記者招待會中作上述表示。

哥保加指出：港瑞兩地相似之處甚多，在人口言，瑞士全國人口六百三十萬，與香港相若，且皆缺少地下資源。

兩地人民亦勤奮靈活，致力于工業與金融業的發展，遂使蘇黎世成爲歐洲金融支柱，而香港亦成爲遠東金融中心。

在對外貿易政策方面，香港的自由主義已舉世知名，瑞士，亦保證對自由貿易政策絕對的支持。

錶王國瑞士而言，實做成極大衝擊，該業上半年裁員減產便達半數。

惟其如此，瑞士仍以自由貿易保衛者自居，故哥保加博士承認，電子鐘錶的生產，對鐘錶業之失業的工人亦多轉業，遂使該國失業率祇有百分之一，與本港百分之四的驚人比較數字。

故哥保加博士承認，電子鐘錶的生產，對鐘錶業之失業的工人亦多轉業，遂使該國失業率祇有百分之一，與本港百分之四的驚人比較數字。

兩地八一年頭十個月，貿易便有突飛猛進，創造出三十七億多元的紀錄，去年在世界經濟不景氣籠罩下，仍維持三十六億元之數。

有一項值得港人慶幸者，就是去年頭十個月與八一年同期比較，港貿輸瑞微增百分之一，轉口上升百分之二，而入口則有百分之八之數。

現時各選區的選民分配情形，計爲中及西區（五〇二五四人）、灣仔（四六九七三八人）、北角（五九三四人）、荃灣（四三二七三八人）、南區（四八七二七人）、九龍城西區（三九〇一八人）、九龍城東區（四一八一二人）、觀塘西區（四四五八五〇二六人）、觀塘東區（七四二六三三人）、旺角（四八〇三〇人）、深水埗西區（四三五七九人）、深水埗東區（四三六三人）、黃大仙南區（四八〇三〇人）、黃大仙北區（五〇八二七人）、油麻地（三一三九二一人）等。（東）

## 民政署設宣傳小組
## 呼籲市民踴躍投票

### 分區選舉預料可提高投票興趣
### 觀塘東區及北角登記選民人數最多

其次的是，他說，在今次的選舉中，並同時配合港府推行的地方行政新措施，首次以選區制進行，候選人將受選代表個別選區，而選民則在他們所屬選區內選出他們喜歡的候選人，此舉相信定能提高市民參予投票活動的興趣。

此外，他又指出，民政署現已組成中央宣傳活動及各分區小組，傳活動及各分區小組，配合民選議員由現時的十二名增至十五名的數目，亦將會由十二名增至十五名。

他說，所有市政局議員將在各區議會內有政局委任議員的數目，亦將會由十二名增至十五名。

他說，所有市政局議員將在各區議會內有政局委任議員的數目，亦將會由十二名增至十五名。

他說，傳活動及各分區小組，配合民選議員由現時的十二名增至十五名

# 華僑體育

## 三號重量級拳師 高尼二月演身手

（美聯社俄勒岡州於亞尼六日電）世界第三號重量級拳擊好手高尼，將會在此間參加一場表演賽。

賽事經理人丹拿指出，另外兩名世界好手亦會光臨，包括輕量級戰維斯和初級羽量級阿耶拿、參加二月十一日晚多場拳賽的盛會。

高尼去年六月在第十三回合，遭重量級拳王荷馬士擊敗。自此，他祇參加過一場表演賽。

高尼已同意二月間和一或兩位對手打拳，但未公佈人選。表演賽約四至六回合，雙方可以用六安士的拳套。

戰維斯是世界拳套的三號好手，而國際拳擊記者協會則列阿耶拿為八號好手。

荷馬士曾被列為八號好手。

## 崇文書院週年陸運 中五理科甲掄元

北角崇文英文書院本年度田徑運動會，於一月四日假政府大球場舉行。學生踴躍參加，比賽結果，多項打破去年大會紀錄。在賽事完畢後，邀得友校作四百接力賽，結果冠軍卒華書院，亞軍諸聖中學、季軍伊斯蘭中學。下午四時行閉幕頒獎禮。閉校長陳鈔致詞，讚揚學生注意運動鍛鍊，發揚體育精神，而當此社會風氣日壞之際，有識遊戲不忘讀書，而當此社會風氣之際，有識之士皆提倡德育，各生更宜參加有意義之正當課外活動。隨由該校校董會主席潘柏昌頒發優勝者獎品。最後，由該校監黃永年主持降旗，校運會即圓滿閉幕，歡呼散隊。

茲將各項優異成績列後：

全場團體冠軍：下午中五理科甲班。個人冠軍：男甲：吳薩華，男乙：卡正國，男丙：李金福，男丁：焦景炎。女甲：黎愛玲，女乙：陳寶艷，女丙：陳寶雲。

男子甲組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米 | 盧汝權 | 吳薩華 | 梁志國 |
| 二百米 | 李志華 | 魏漢山 | 徐家愛 |
| 四百米 | 吳薩華 | 凌機樹 | 李沃文 |
| 八百米 | 馮永光 | 鄧炳輝 | 李沃文 |
| 四百接 | 五SA下 | 五SA上 | 五AA上 |
| 跳高 | 朱子貴 | 馮永光 | 麥偉強 |
| 跳遠 | 馮永光 | 鄧炳輝 | 王志超 |
| 推鐵球 | 鄧志雄 | 李廣文 | 譚錦波 |

男子乙組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米 | 劉國良 | 冯錦明 | 李天陽 |
| 二百米 | 吳薩華 | 卡正國 | 李國華 |
| 四百米 | 李廣文 | 蘇展忠 | 何德威 |
| 八百米 | 李廣文 | 陳安財 | 葉永康 |
| 四百接 | 四C上 | 五SA上 | 五AA下 |
| 跳高 | 卡正國 | 余中興 | 陳紹龍 |
| 跳遠 | 胡啓宏 | 卡正國 | 陳紹龍 |
| 推鐵球 | 陳安財 | 陳紹龍 | 余春輝 |

男子丙組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米 | 李金福 | 楊繼森 | 會偉強 |
| 二百米 | 胡錦洪 | 李金福 | 鍾兆强 |
| 四百米 | 李振良 | 廖惠邦 | 陳占元 |
| 四百接 | 三B下 | 三A下 | 四D上 |
| 跳高 | 陳水輝 | 陳水輝 | 胡錦洪 |
| 跳遠 | 何永皓 | 李永銓 | 余嘉林 |
| 推鐵球 | 梁志聰 | 温偉文 | 于石平 |

男子丁組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米 | 林耀輝 | 焦景炎 | 焦景炎 |
| 二百米 | 李國雄 | 李俊峰 | 黎錦輝 |
| 四百接 | 二A上 | 一A上 | 二A下 |
| 跳高 | 焦景炎 | 馮偉業 | 李俊峰 |
| 跳遠 | 李國雄 | 焦景炎 | 馮偉業 |
| 推鐵球 | 黃志華 | 陳安財 | 周光誠 |

女子甲組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米 | 余錦卿 | 張素心 | 鄧錦年 |
| 二百米 | 鄧錦年 | 李萍芳 | 洪曉紅 |
| 四百米 | 林小文 | 四D上 | 黎愛玲 |
| 四百接 | 五SA下 | 張麗芳 | 徐美華 |
| 跳高 | 何水皓 | 黎愛玲 | 黎愛玲 |
| 跳遠 | 張麗芳 | 徐美華 | 黎愛玲 |
| 推鐵球 | 黎愛玲 | 黎愛玲 | 劉麗娥 |

女子乙組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米 | 陳寶艷 | 魏麗娟 | 羅玉玲 |
| 二百米 | 魏麗娟 | 陳寶艷 | 黃愛瓊 |
| 四百米 | 陳寶艷 | 四A上 | 五AA下 |
| 四百接 | 四A上 | 蘇綺玲 | 黃愛瓊 |
| 跳高 | 蘇綺玲 | 魏麗娟 | 吳彩英 |
| 跳遠 | 魏麗娟 | 許可儀 | 黃愛瓊 |
| 推鐵球 | 許可儀 | 吳婉瓊 | 郭婉妹 |

女子丙組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 六十米 | 陳寶雲 | 陳寶雲 | 林金鈴 |
| 一百米 | 陳寶雲 | 三B上 | 三A上 |
| 二百米 | 陳寶雲 | 陳寶雲 | 鄭麗娟 |
| 四百接 | 卡正國 | 陳玉珍 | 陳玉珍 |
| 跳高 | 陳玉珍 | 陳玉珍 | 劉杏彩 |
| 跳遠 | 許可儀 | 劉杏彩 | 王新富 |
| 擲壘球 | 劉杏彩 | 王新富 | 章思莊 |

男子混合組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 千五米 | 卡正國 | 二程智華 | 鄭麗娟 |
| 六十米 | 陳寶雲 | 三B上 | 林金鈴 |
| 一百米 | 陳寶雲 | 卡正國 | 鄭麗娟 |
| 四百接 | 陳玉珍 | 陳玉珍 | 章思莊 |
| 擲壘球 | 劉杏彩 | 章思莊 | 鄭惠兒 |
| 千五米 | 王新富 | 章思莊 | 鄭惠兒 |

# 本港新聞

## 市局販商政策 街頭擺賣小販 遷入街市經營

（港訊）港九市政販商市場會陸續落成，對各區市容和衛生，當有一定的改善。

此外，港九市政署亦會設法將街上雜亂無章的小販並肩執行複雜的工作。

遷選長徐淦昨日闡釋有關管理販商的政策。徐氏在一般事務除基本訓練課程第廿九、三十及卅一屆學員畢業典禮上致詞時指出，販商政策可分三方面來說。

簡而言之，現時之販商政策為致力進行販商遷置計劃，將在街上擺賣的販商遷入街市或販商市場營業；進行販商重整計劃及加強檢控無牌小販。

「為配合這計劃的推行，本署不斷重建街市，同時又增建新街市和販商市場。」「雖然適當地點的物色，並不容易，但在今後數年內，仍有不少新街市及販商市場會陸續落成，對各區市容和衛生，當有一定的改善。」

增派一般事務隊員巡邏二百五十六名畢業學員勤奮工作，促使販商政策獲致成功。這些畢業學員將被派前往各區，與現有的三千名一般事務除並肩執行複雜的工作。

徐氏說，該署遵會生協會港大屬會畢業的「未來行政人員訓練計劃」將於本月十四、十五日在將軍澳舉行。參加是項活動的院校，計有港大、中大、理工、浸會及樹仁等。同時，亦有商界人士出席，提供意見。

是項活動的主要目的是提供同學們一個實習管理學知識的機會，並且增進各專上院校同學間與及商界與學界間的友誼。其中主要的節目有專題講座，實例研究，與及「管理學遊戲」——一個配合電腦運用的商業遊戲。節目內容則環繞人事管理，財務管理及市場學等。

此外，一項嘗前活動亦將於本月八日，下午三時在香港大學舉行，屆時出席除有各院校參加者外，還有商界行政人員等。

歡迎對是項活動有興趣的商界人士參加（詳情可向主要贊助機構，國際電腦香港有限公司及蘭克斯洛負責人查詢）。

## 未來行政人員訓練 計劃定十四起舉行

國際經濟學商學學會，近，屆時將共有約五十名消防人員參加該項競賽。參賽隊伍每隊由五名健兒組成，每名健兒需跑一段三點五千米長的路程。罩理副消防事務處長馬柱將主持起步禮及於賽後在港灣道消防局（香港藝術中心對面）頒發優勝者獎項。

## 琵琶聖手 呂培原返港

飲譽國際的中樂名家呂培原，於離港十年後，今次專程由美國返港，為第五屆荃灣藝術節演出。

呂氏將於一九八三年二月十八日，假荃灣大會堂演奏廳，舉行一場琵琶及古琴獨奏。

呂氏特長於演奏琵琶，有「琵琶聖手」之稱，但亦選長古琴、三弦及洞簫。

自從十三歲學藝以來，呂氏便和琵琶等中樂器形影不離。他五十年代初來港，即從事中樂推廣工作。如今本港中樂興盛，也有呂氏一份辛勞。

七三年呂氏移居美國，在各大學及音樂機構教授中國音樂。呂氏今次是專程返港演奏。

節目有琵琶曲「春江花月夜」、「塞上曲」、「陽春白雪」、「梅花三弄」、「十面埋伏」以及古琴曲「玉樓春曉」、「陽關三疊」、「關山月」、「平沙落雁」等名曲。

## 民航電腦軟件市場 英航擁有鉅大銷量

●去年業績七百五十萬英鎊

英國航空公司一位發言人稱，該公司的電腦軟件銷量去年（一九八二年）創下七百五十萬英鎊的新紀錄。

該發言人說，直至現在為止，這家英國的國營航空公司已經向世界上七十五家航空公司，以及其他二十家英國本土和海外商行出售電腦科技。

在最近的交易中，比較重要的包括以下數字：

新加坡航空公司為方便營業部的工作，已向英航購進有關修訂和頒示票的專業程序，以及多種範圍廣泛的電腦程序，藉以致善它在應用英航電腦系統方面的效率。

英國航空公司發言人稱，該公司在以往十年間，共售出價值三千零五十萬英鎊的電腦軟件，使它成為英國最成功的電腦技術供應商之一。

英國航空公司發言人稱，該公司在以往十年間，共售出價值三千零五十萬英鎊的電腦軟件，使它成為英國最成功的電腦技術供應商之一。

英國航空公司一位發言人稱，該公司的電腦軟件銷量去年（一九八二年）創下七百五十萬英鎊的新紀錄。

該發言人說，直至現在為止，這家英國的國營航空公司已經向世界上七十五家航空公司，以及其他二十家英國本土和海外商行出售電腦科技。

在最近的交易中，比較重要的包括以下數字：

新加坡航空公司為方便營業部的工作，已向英航購進有關修訂和頒示票的專業程序，以及多種範圍廣泛的電腦程序，藉以致善它在應用英航電腦系統方面的效率。

英國航空公司發言人稱，該公司在以往十年間，共售出價值三千零五十萬英鎊的電腦軟件，使它成為英國最成功的電腦技術供應商之一。

英國航空公司一位發言人稱，該公司的電腦軟件銷量去年（一九八二年）創下七百五十萬英鎊的新紀錄。

該發言人說，直至現在為止，這家英國的國營航空公司已經向世界上七十五家航空公司，以及其他二十家英國本土和海外商行出售電腦科技。

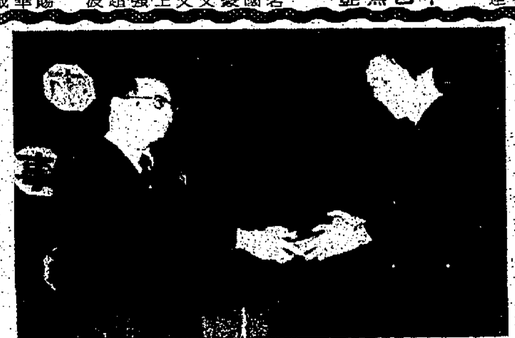
在最近的交易中，比較重要的包括以下數字：

新加坡航空公司為方便營業部的工作，已向英航購進有關修訂和頒示票的專業程序，以及多種範圍廣泛的電腦程序，藉以致善它在應用英航電腦系統方面的效率。

英國航空公司發言人稱，該公司在以往十年間，共售出價值三千零五十萬英鎊的電腦軟件，使它成為英國最成功的電腦技術供應商之一。

## 清潔香港 人人有責

## 三宗致命交通意外 警方欲晤目擊證人



（港訊）警方現正繼續三宗交通意外的目擊者與警方聯絡。三宗意外共有兩人死亡，兩人受傷。

去年十一月十二日下午三時五十五分，一輛電單車在長沙灣大埔道近郝德傑道與一輛私家車相撞，該兩名二十六歲男子送往瑪嘉烈醫院留醫。

第二宗意外發生於去年三月二十八日下午一時三十五分。一名七十歲老婦在深水埗荔山道近長發街被一輛巴士撞倒。長婦老婦被送往廣華醫院留醫，延至四月六日終告不治。

第三宗意外於十二月二十六日下午十二時三十分發生，一輛電單車在西貢大網仔道近斬竹灣與一輛私家車相撞。該名駕電單車之二十一歲男子送抵西貢診療所後證實死亡。

任何曾目擊其中任何車禍發生者，請致電九龍交通意外調查組，電話為三一八〇〇三三。

## 圖文傳真服務 現已通往南韓

（港訊）香港大東電報局的「圖文傳真」服務現已擴展至南韓。

「圖文傳真」乃一項國際公共傳真服務，市民可利用該服務將文件，圖表、繪圖及手寫稿件傳真至拍發海外各地區，有如越洋影印。

香港大東電報局業務經理夏文表示：「通往南韓的圖文傳真服務已於一月一日開始，而我們本年計劃將該服務伸展至多個新目的地，南韓是第一個」。

夏氏又稱：「通往目的地如日本、台灣和韓國的圖文傳真服務，其顯著優點是可利用該地區當於形意的文字進行通信。

「圖文傳真」文件到達南韓市區如漢城、釜山、大邱、大田、光州和慶州後將由當地信差派送，而往南韓其他地區的文文件，則以郵件掛號方式寄遞。

## 香港政府公佈

（港訊）中環高等法院

### 一九八二年破產案件第一七四宗

關於 YUNG CHUEN WING 以受託人身份在九龍青山道一七一號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年十二月二十三日

第一次會議日期及地點——一九八三年一月十九日（星期三）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欲項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　紀禮遜

### 一九八二年破產案件第一七五宗

關於 YUNG CHUEN WING 以受託人身份在九龍青山道一七一號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年十二月二十三日

第一次會議日期及地點——一九八三年一月十九日（星期三）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欲項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　紀禮遜

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（一）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十月十五日及廿二日發表之憲示第三二八〇號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

一九八三年一月七日

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（一）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十月十五日及廿二日發表之憲示第三二八〇號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

一九八三年一月七日

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（一）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十月十五日及廿二日發表之憲示第三二八〇號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

一九八三年一月七日

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（一）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十月十五日及廿二日發表之憲示第三二八〇號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

一九八三年一月七日

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司建議實施道路工程，其範圍已在圖則第TWCE638A號內表明，及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

重整荃灣大河道與楊屋道交匯處及興建一條臨時行人天橋橫跨新村街對面之大河道。

荃灣政府合署西座入口大堂中西區政務處路詢分處，荃灣青山公路九龍城東區議會選區　九龍城東區議會選區　土瓜灣北　土瓜灣南　紅磡北　紅磡南　市政局選區　九龍城西區議會選區　九龍城及西頭　九龍塘及馬頭圍　何文田北　何文田南

（6）有關觀塘區部份之登記冊：

市政局選區　觀塘西區議會選區　坪石及啓業　牛頭角西　牛頭角東　定康　觀塘市區及工業區　市政局選區

地址：九龍秀茂坪邨　觀塘東

## 香港政府公佈

（港訊）中環高等法院

### 一九八二年破產案件第一七四宗

關於 YUNG CHUEN WING 以受託人身份在九龍青山道一七一號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年十二月二十三日

第一次會議日期及地點——一九八三年一月十九日（星期三）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欲項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　紀禮遜

### 一九八二年破產案件第一七五宗

關於 YUNG CHUEN WING 以受託人身份在九龍青山道一七一號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年十二月二十三日

第一次會議日期及地點——一九八三年一月十九日（星期三）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欲項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　紀禮遜

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第十一條第（9）欵（A）段之規定而發出之告示）

地政工務司茲行使道路（工程，使用及賠償）條例第十一條第（一）欵所賦予之權力，建議實施於一九八二年十月十五日及廿二日發表之憲示第三二八〇號內說明之工程。

副地政工務司　陳乃强

一九八三年一月七日

### 香港政府公佈

（港訊）中環高等法院

### 一九八二年破產案件第一七六宗

關於梁頌賢以金源線廠名義前在九龍九龍城啓德道七十九號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年十二月二十一日

第一次會議日期及地點——一九八三年一月三十日（星期四）上午十時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欲項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官　紀禮遜

### 香港政府公佈

### 一九八二年公司結束事件第二六〇宗

委任臨時清盤人

公司名稱——嘉發時裝有限公司

註冊地址——九龍觀塘道三四〇號祥順工業大厦十樓

臨時清盤人——香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理官

委任日期——一九八二年十二月二十二日

破產管理官　紀禮遜

### 道路（工程、使用及賠償）條例（根據上述條例第八條之規定而發出之告示）

地政工務司建議實施道路工程，其範圍已在圖則第TKOSE號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）興建一條長長約一千米之雙程兩線行車道，兩旁設有行人路；

（乙）重新劃定連接新九龍內地段四七四六號及茶寮磡石礦場之現有泥路路綫；包括更改濶度及路面水平，其範圍已在圖則內用紅色表明；

（丙）設置巴士停車處及避車處；及

（丁）設置附屬排水系統，包括改善毗連地區之現有排水設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍政務處及九龍同仁街觀塘政府合署地下觀塘政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內前往查閱。

任何人士欲反對該項工程或工程之使用或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，並須於一九八三年三月七日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　麥德霖

一九八三年一月七日

### 關於一九八三年第一季差餉事

各差餉繳納人現時應已接獲根據差餉條例（即香港法例第一一六章）而徵收之上述差餉之通知書。任何差餉繳納人倘仍未收到通知書，應即向香港雪廠街十一號政府合署西座十樓庫務署差餉組申領一份通知書副本。未接獲徵收差餉通知書者，亦須依照規定，在一九八三年一月三十一日下午四時前繳交差餉，否則政府將根據差餉條例第二十二條之規定，按照所欠數目加徵百分之五附加費。如在繳欵限期過後六個月仍未清繳差餉，則政府將按照所欠數目（包括百分之五附加費在內）再加徵百分之十附加費。

已遞交有效直接付欵授權書之差餉繳納人請注意：有關差餉應依照通知書之規定，以郵寄方式或親自繳交，除非該通知書載有「經批准由自動轉帳系統付欵」之字樣，則差餉將於一九八三年一月三十一日由其銀行戶口直接支付。

差餉繳納人亦須注意：應於上述日期或該日前繳納之欵額，已於通知書「應繳總額」一欄內用箭咀指示。空置樓宇亦須繳納差餉，惟可在差餉條例第三十條所列舉之情形下申請豁免。但根據第三十條第（1A）及（2A）欵之規定，樓宇在空置前如全部或主要供作住宅用途，或停泊車輛用途，或擬供作該等用途，則已繳納之差餉不予發還（樓宇因政府頒發命令而空置者則不在此限）。

為避免排除欵可能引起之不便，茲請差餉繳納人將差餉以支票或匯票郵寄，或及早親自前往通知書背面所列之任何辦事處繳交。

### 一九八二至八三年度下學期 葛量洪獎學基金生活津貼

一、葛量洪獎學基金委員會現擬撥出生活津貼額若干個，供一九八二至八三年度下學期攻讀下列全日制課程之學生申請。

（甲）英文中學（中四及中五）課程

（乙）中文中學（中四及中五）課程

（丙）二年制或二年制大學預科課程

（丁）工業專科學校之技術或職業訓練課程

（戊）香港浸會學院、香港樹仁學院及嶺南學院文憑課程

二、甄別申請，純以經濟狀況為標準。凡經濟狀況原實良好，本毋須申請葛量洪獎學金之學生，如至學年中期，家庭經濟狀況逆轉，因而亟需資助，該等學生即可申請上述生活津貼。然申請人必須於申請表格第十六項內，詳列經濟逆轉之實情；否則將取消申請資格。

三、申請人須注意：任何學生，如已獲得其他獎學金或經濟援助（免息貸欵或減免學費除外），則在通常情況下，該等學生將不獲頒上述生活津貼。凡申請葛量洪獎學金而未獲准之學生，倘其家庭經濟狀況逆轉時，仍可再行申請。

四、葛量洪獎學基金生活津貼申請表格由一九八三年一月三日起開始派發。申請者必須攜同香港身份證及學生證件，前往香港干諾道西三號位利商業大厦六樓布政司署民政科信託基金辦事處索取。填妥後，須連同家長或監護人所簽署之家庭狀況宣誓書，於一九八三年二月三日或該日之前由其校長交回本署，逾期概不受理。詢問一般事項，可致電五——四二二五六九葛量洪獎學金委員會查詢。

葛量洪獎學金委員會秘書

### 政府物料供應處處佈告

茲招標承投下列：

PT1123/82　承供應越南難民伙食

詳情請參閱一九八三年一月七日出版之政府憲報

政府物料供應處處長　祈樂華

### 市政局招標報告

承購猪甲狀腺（製藥用）

茲招商承購猪甲狀腺（製藥用），期限由一九八三年五月一日起至一九八四年四月三十日止。

投標表格可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取；一切詳情亦可向上述地點查詢。

市政局不一定採納出價最高之投標書，或任何一份投標書，且有權採納某份投標書之全部或部份投標。

投標書必須在一九八三年二月四日（星期五）上午九時前，放入設於香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

### 海事處佈告

一九八二年海港管理（裝卸貨物區）（修訂）條例

一九八二年海港管理（裝卸貨物區）（修訂）規例

一九八三年海港管理（裝卸貨物區）（修訂）規例

查一九八三年海港管理（裝卸貨物區）（修訂）規例已於一九八三年一月七日在憲報登刊，謹此公告。

二、一九八二年修訂條例，一九八二年修訂規例及一九八三年修訂規例將於一九八三年一月十日〇八〇〇時起生效。

三、有關修訂條例及修訂規例之中英文本在香港中環郵政總局大厦政府刊物銷售處有售。

四、請參閱一九八二年九月十七日發出之一九八二年第一二二號海事處佈告。

海事處處長　戴偉

### 選舉規定條例（香港法例第三六七章）

選舉規定（選民登記）規例

茲根據選舉規定（選民登記）規例第二十四條之規定，公佈由一九八三年一月七日起任何工作日辦公時間內，市民可前往下列地點，免費查閱正式選民登記冊：

（甲）下列地點存備全港登記冊，可供查閱：

（1）香港分域街二十三號新水星大厦十八樓選舉事務處

（2）九龍廣東道七號海港城環球航運中心十三樓政務總署總部諮詢服務科

（乙）下列地點存備分區選民登記冊，可供查閱：

（1）有關中西區部份之登記冊：

香港德輔道中二六二至二二四號偉利大厦地下中西區政務處

（2）有關灣仔區部份之登記冊：

香港軒尼詩道二零一號東華大厦地下灣仔政務處

（3）有關東區部份之登記冊：

市政局選區　地址：北角區議會選區　銅鑼灣北　銅鑼灣南　北角西　北角東　銅魚涌　市政局選區　筲箕灣區議會選區　筲箕灣北、筲箕灣南　亞公岩　筲箕灣山村　西灣河

（4）有關南區部份之登記冊：

市政局選區　地址：香港英皇道八八四至八八六號地下　南區議會選區　東區政務處

（5）有關九龍城區部份之登記冊：

市政局選區　地址：九龍城東區議會選區　九龍土瓜灣靠背壟道一四一至一四三號　土瓜灣北　土瓜灣南　紅磡北　紅磡南　市政局選區　九龍城西區議會選區　九龍城及西頭　九龍塘及馬頭圍　何文田北　何文田南

（6）有關觀塘區部份之登記冊：

市政局選區　地址：九龍同仁街　觀塘西區議會選區　政府合署觀塘分署地下　坪石及啓業　牛頭角西　牛頭角東　定康　觀塘市區及工業區　市政局選區　地址：九龍秀茂坪邨　觀塘東區議會選區　翠屏　順利及順安　秀茂坪北　秀茂坪南　藍田北　藍田南　油塘及四山

（7）有關旺角區部份之登記冊：

九龍太子道一五七號東平大厦地下旺角政務處

（8）有關深水埗區部份之登記冊：

市政局選區　地址：深水埗西區議會選區　九龍東京街三十九號地下　深水埗政務處　荔灣　李鄭屋及蘇屋　市政局選區　地址：深水埗東區議會選區　九龍南山邨南安樓二十一至二十四號地下　深水埗政務處　南山分處

（9）有關黃大仙區部份之登記冊：

市政局選區　地址：黃大仙南區議會選區　九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署地下　黃大仙政務處　彩虹　樂富　下黃大仙　新蒲崗　東頭　橫頭磡　市政局選區　地址：黃大仙北區議會選區　九龍慈雲山慈安邨安民樓地下　黃大仙政務處　彩雲　牛鐵　慈雲山西　慈雲山東　慈雲山南　上黃大仙及鳳凰

（10）有關油蔴地區部份之登記冊：

九龍彌敦道四九一號合發商業中心地下油蔴地政務處

（11）有關離島區部份之登記冊：

香港德輔道中一七三號先施大厦十六樓離島政務處

（12）有關北區部份之登記冊：

大埔墟大埔理民府署北區政務處

（13）有關西貢區部份之登記冊：

九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢政務處

（14）有關沙田區部份之登記冊：

沙田銅鑼灣山路二號沙田政務處

（15）有關大埔區部份之登記冊：

大埔墟汀角路大埔政府合署大埔政務處

（16）有關荃灣區部份之登記冊：

荃灣青山公路二二零號富華中心二樓荃灣政務處

（17）有關屯門區部份之登記冊：

屯門青山公路屯門政務處大厦屯門政務處

（18）有關元朗區部份之登記冊：

元朗元朗政務處大厦元朗政務處

選民登記主任　黃振華

一九八三年一月七日

### 放債人註冊處佈告

放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規例第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記冊者，可於繳付法定費用二元後，向放債人註冊處查閱。地址：香港雲咸街四十三至五十五號余悅豐行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

| 號碼 | 姓名 | 地址 |
|---|---|---|
| 一、 | VOLVO FINANCE FAR EAST LIMITED 興來投資有限公司 | 香港干諾道中一二號永安中心二十六字樓 |
| 二、 | 余友文與詹友經營金華行財務公司 | 九龍彌敦道六三六號銀行中心六〇八至六一二室 |
| 三、 | 麗昌有限公司 | 香港皇后大道中三十三號萬邦行七〇二至七〇四室 |
| 四、 | NAMBAL INVESTMENT LIMITED | 香港灣仔道三六號新鴻基中心四十三字至四十六字樓 |
| 五、 | 富利華投資有限公司 | 香港干諾道中五十五號惟康大厦一一〇〇室 |
| 六、 | 梁國基與梁潤基經營據成貿易公司 | 九龍彌敦道三六三至三七三號恒成大厦一四〇七室 |
| 七、 | 行通金融投資有限公司 | 香港中環利源東街十三號實華樓二字樓 |
| 八、 | （一）香港德輔道中十九號環球大厦八〇四室（二）香港干諾道中六十一號二十二字樓（三）香港夏慤道十八號海富商場二字樓五十五號（四）九龍彌敦道二三四號華英昌九龍大厦地下及一字樓（五）香港德輔道中十九號環球大厦一八〇四至一八〇五室（六）香港北角英皇道一三五至一四三號民衆大厦地下四號（七）新界葵涌青山道四一二至四一六號葵星中心五十九號（八）香港南寧街六至十二號香港仔中心第五座二號 | |

放債人註冊處處長（方錢勇代行）

一九八三年一月七日

# 本港新聞

## 歹徒撒胡椒粉 中區刦護衛員 掠走五萬五千元粮欵

（特訊）一名護衛員，昨午解欵途經中環時，在途人如鯽的街道上遇刦，被兩名匪徒撒胡椒粉掠去銀包，損失五萬五千元粮欵。

遇刦事主姓鄭，二十歲，屬紅磡一間保衛公司護衛員，昨日中午，手持一個內有五萬多元現金黑色手提包由總公司駕車往中區，準備出粮在中區進東交易所點守回事。

在下午二時，事主到達中環，將車停泊在都孝利街，然後手持粮袋徒步沿皇后大道中前往十六號新世界中心。當途至十四號A大廈行門外，有兩名匪徒向事主撒胡椒粉，事主冷不及防，眼部受刺激，高呼求救，當時雖途人衆多，仍被兩匪奪去事主手上粮欵，拔足逃去。

及後，事主致電報警，警方到場將其先送院診治眼部，進行調查。（合）

## 港京汽車拉力賽 五月初舉行 比賽路綫暫仍保密

（特訊）首屆香港——北京汽車拉力賽事籌委員會，昨日已開始將此賽規例寄往本地及海外有興趣的參加者。

賽事定於一九八三年五月一日至五日期間舉行，截止報名參加日期爲二月二十五日。此外，四月廿八至卅日，即開賽前三天及五月五日至八日，即比賽完畢後四天，均會舉行與賽事有關的活動。

賽例第三十及三十一頁爲比賽路綫大綱，供參賽車手的維修人員，能及早計劃行程，惟項比賽全長達二千一百哩，包括其中五百六十哩的特別賽程。

爲免車手預早探路，比賽路綫詳細圖則要待四月廿四日早期日才予公佈，此舉乃爲公平起見，否則海外車手將處不利位置。

籌委會會於一九八二年七月及九月先後作兩次勘察旅程，並計劃於一九八三年一月底作賽前最後一次總勘察。此項工作包括現察技術確地情況整修路綫，確定所有控制中心的地點。

籌委會於去年十二月廿六至廿九日間曾在北京與一日本財團舉行會議，並已就贊助及電視拍攝權達成協議，詳情將於稍後作公佈。（新聲社）

## 警察獅子旅行隊 八仙嶺上盡覽遠眺印海塘 吊燈籠峰群

（新聲社）警察獅子旅行隊，本月九日除，八仙嶺上盡覽翠峰）行「吊燈籠遠眺印塘海」，上午八時十分在旺角七十二號M巴士總站集合，乘車往烏蛟騰起步，上大帽頂，落蛤塘，經梅子林、蒼枝窩、谷埔、出鹿頸乘車至粉嶺散隊，全程步行約五小時，本綫高點約四一六公尺，可望印塘海及吉澳島，山村古木陰森，最力參加，交通費四佣。

上述兩項健行活動，歡迎同僚及文職人員參加。

## 清潔香港 人人有責

## 元朗學童被綁架案 被捕男子已被控 今解裁判署提堂

（特訊）元朗白沙村週二發生的學童遭綁架案，一名被捕男子，昨日已被警方落案起訴。

沙塘者是二十二歲男子李志强，被控綁架十二歲男童罪名，將於今日在粉嶺裁判署提堂。

警方目前仍在追緝兩名涉嫌與這宗綁架案有關的男子，相信他們均爲來港不久的新移民。

遭綁架的男童旺仲偉，十二歲，與經營農場的祖父莊成夫及父親同住元朗白沙村天成農場。

莊童週二上午返學途中被三匪利刀指幕綁架，綁匪開口向莊家勒索六萬元贖欵，經談判後，同意改爲八百元，但莊童機智，伺機逃脫，並協助警方前往拘獲一名涉嫌男子。（合）

## 潘氏宗親會祝會慶 會董八日就職

（新聲社）潘氏宗親會，本月八日（星期日），假大富酒樓，慶祝廿三週年，舉行（有限公司）第十屆會董就職禮及會員聯歡，請得存政務處行政主任馮盛和監誓，有歌唱助興。

第十屆職員：會長：潘悅南、潘昭、永利、潘明、潘政、學平、芳芬、錦釗、顧問：潘應開、錦波、芳八、主席：潘志泉、副：紹根、五根、潘暖、錦安。財務：廷果、明德。交際：潘滔、邦松。文教：新安、樹楷。福利：潘春、潘江、漢成（港九）、潘明、潘樂、潘根（新界）。康樂：少初、潘鋒。聯絡：仁風、潘棠。海外：存恩、汝順。常校：乃武、國源、婦女：澤霖、美華。常務會董：潘鶴。會董：潘然、潘金、其生、華新、桂根。

## 周峰歌喉 街知巷聞

周峰對香港的知音人士來說，無疑是比較陌生一點，但是，在中國大陸來說，周峰的知名度，却是全國皆知，他爲文志唱片公司所灌錄的唱片「三笑」，在大陸行銷數千萬張，而他的「電影金曲」，也相當好銷路，在香港方面，銷量亦很好，所以，在香港放映的電影一套在香港放映的電影「周峰懷念金曲」。

較早時，周峰爲一共收有懷念，永遠不會忘記，受情其神秘，爲你祝福，漫遊太空，再見愛人等十二首歌曲。

周峰原爲斯江芭蕾舞演員，由于歌喉突出，爲文志唱片公司發現，故捧爲歌星。

最近，文志唱片公司有意在香港把周峰捧爲一個知名度的歌星，所以，特別爲他灌錄了一張個人大碟，這張大碟已推出市面發售，名爲「周峰懷念金曲」。

## 全新萬事得六二六 展出置地廣場 參觀者可參加幸運抽獎

萬事得六二六車系及二〇〇〇C.C.引擎，並有九欵車型可供選擇。其他優越設計包括：電動天窗、助力輔功快發、電動窗門、自動中央門鎖、自動波及十種調節角度坐椅等多種豪華裝備，盡善盡美。

萬事得汽車總代理發達汽車行爲使各界人士能先睹萬事得六二六的驚人風采，特由一九八三年一月六日至九日期間每日上午八時至晚上十一時，卅分假中環置地廣場展出一九八三年全新萬事得六二六車系的驚人風采，特由一九八三年一月六日至九日期間每日上午八時至晚上十一時，卅分假中環置地廣場展出一九八三年全新萬事得六二六車系，展覽期間，參觀者更可參加幸運抽獎，有機會獲名貴獎品。

萬事得車展經於日前（七日）隆重開幕，由東洋工業株式會社高級執行董事中島一先生、右位奏之傑集團有限公司主席賀明思先生、左位發達汽車有限公司執行董事白立基先生聯同展銷。歡迎各界人士親臨參觀萬事得車展。

## 中總派出代表團 赴澳門參加中總會慶

（特訊）香港中華總商會，本月五日下午五時開會董會議，會上宣佈，派出副會長秦若林，本月八日率領代表團赴澳門參加澳門中華總商會成立七十周年慶祝活動。

應邀參加澳門中總慶祝活動的中華全國工商聯合會訪問港澳代表團一行十六人，本月十日自澳門來港訪問，香港中華總商會。

於當晚在會所禮堂設宴，歡迎中華全國工商聯主委胡子昂率領的代表團。

會議由中華總商會副會長湯秉達主持，會後由應屆首腦數宴會董，與會者百多人。

圖示：深水埔街會新舊任交接禮，前任理事長伍旋操（左）移交印信與現屆理事長廖子强（右），中爲會長朱百祥。

## 深水埔坊會舉行 新舊任交接儀式

（特訊）深水埔街坊福利會於元旦日在會所舉行新舊任交接儀式，前任理事長伍旋操親自將印信移交第十九屆理事鐵廖子强接收，隨即舉行元旦團拜，互祝新禧。由會長朱百祥，前理事長伍旋操，新屆理事長廖子强，監事長陳禪林分別致新年賀詞，語多吉祥，喜氣滿堂氣氛熱鬧，出席首長理監事有：朱百祥、伍旋操、廖子强、陳禪林、柳子元、呂榮光、黃桂、黃肇强、黃策、鄧玉山、吳健雄、朱文喬、方伯毅、吳琪、何維樑、夏子超、張德明、鄭創華、黃一平、陳義玲、趙石倫、黃培才、朱兆麟、潘家榮、伍標、葉雲階、李潤、李耀、李生、伍槐寬、王厚美、鄧春和、黃壯、梁桑勳、李卓藩、吳世豪、梁滿福、劉德成、黎有鑾、鄭校校長羅淑賢、教師陳英倫、黃建中、蔡愛珠、趙鑽姿、劉愛虹、馬惠蓮、馮應麒、鍾敬強、黎耕彩、陳翠琼、黃麗娜、黃御琼、尹鴻方、趙美玉、莫佩玲、謝敬慈、潘天賜、劉幹飛、簡敬德、翁惠梅、莫燕嫻等。（樣）

## 多倫多某中學突關門 赴加留學生 畢業有問題

（特訊）根據來自多倫多消息，加拿大多倫多市一所私立中學最近突然關門，九十名香港預科學生學業受影響。

一向租用約克郡某大樓的其中一層作爲教室，班級包括有第十二班和第十三班（相等預科中六、中七），大部分學生來自香港。

自去年十二月十二日，當學校考試時，發現學校已經關門，門上貼有報告，指示學生往另一私立學考試。

據了解該校去年曾在本港的報章上刊登招生廣告，並向取錄學生先收取每人二千七百五十元加幣，作爲秋季和冬季的學費。（合）

## 城市論壇討論 小販管理 是否有效

（港訊）由香港電台電視部青年組製作之「城市論壇」將於星期日（一月九日）正午十二時於維多利亞公園涼亭舉行，討論之題目爲「目前的小販管理政策是否有效？」

應邀出席之嘉賓爲：市政局街市及販商事務委員會主席岑才生議員，市政局議員黃夢花，觀塘區議會環境改善委員會主席張石夫，港九小商販聯誼會理事長屈超，及灣仔區議員盧惠文。「城市論壇」由股巧兒、吳瑞卿主持，無線電視駐粵台現場直播，歡迎市民屆時出席維園參加討論。

## 怡和公司捐公益金 五十五萬元

圖：怡和有限公司常務董事西門凱瑟克（右）將善欵支票送交公益金籌募主席鮑富達。

怡和有限公司目前概將善欵五十五萬元，捐助公益金，作爲對公益金屬下的七十九個會員福利機構的關注和支持。

怡和有限公司常務董事西門凱瑟克，日前在一項善欵遞交儀式上，將捐欵送交公益金第二副會長兼籌募主席鮑富達，以响應本年度的公益金籌募運動。

公益金本屆籌募目標是二千六百萬元，連同怡和有限公司的捐贈，現時善欵總收已經超過八百多萬元。

## 宗親總會通過支持 張有興連任市議員 發動選民投張氏神聖一票

（港訊）香港宗親會聯誼總會，昨開委員會議，一致通過該會會長羅斌提議，支持市政局議員灣仔區候選人張有興，競選連任。即席決議：分函屬會一致支持并請灣仔區各宗親會，發動選民，投張氏一票。

該總會主席孔慈榕會後發表談話稱：張有興先生爲香港公民協會主席，張氏宗親會榮譽會長，龍江總會歷屆顧問，居住跑馬地逾三十年，爲灣仔區老街坊，對本區情形稔熟。一九七五年當選市政局選議員至今，連任七屆，歷二十六年之久，興革市政，貢獻至多。一九七三年膺任市政局副主席，一九八一年起榮膺市政局主席，足見張氏深得民望，且爲政府當局倚畀。茲以任期屆滿，承本區友好及各社團首長敦促，以灣仔區候選人，參與本年三月市政局議員選舉。本總會在灣仔區，而屬會之在灣仔者，亦有張氏、孔氏、李氏、周氏、許氏、伍氏、吳氏、凌氏、符氏、莊氏、林河西堂、冼氏、甄氏、秦氏等宗親會，均認爲張氏競選連任，深慶得人，竭誠支持，並發動本區選民，投張有興先生神聖一票。

## 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

### 建議九巴12A改道運輸署表示難接納

敬啓者：貴報十一月卅日刊登「一居民」來函，建議九巴第12A號綫改行黃竹街及長沙灣道一事，備悉。本署根據十二月份之詳細調查發現如遵從「一居民」君之建議，定必引致目前每日在海壇街巴士站落之二千二百名乘客之不便。爲顧及該等乘客之利益，故礙難接納「一居民」君之要求至以爲歉。此致華僑日報編輯先生。

運輸署署長（李遠定代行）。一九八三年一月四日。

### 澤安邨是否設巴士總站 由當局決定

逕啓者：貴報十一月廿二日刊登「一居民」，有關對石硤尾區巴士服務建議各點，茲分別答覆如後：

（一）查二號E綫巴士，在早上繁忙時間編定每隔六至十分鐘開車一班，以目前情況，尚可應付乘客需求，是故在白田及石硤尾站候搭該綫巴士應無多大困難。至於建議該綫改道行走一點，本公司自將轉呈運輸署研究辦理。

（二）關於建議增闢一二四號隧巴，由石硤尾地鐵站來往荃灣一點，本公司自將原建議轉呈運輸署研究辦理。

（三）查澤安邨新近落成，一切規劃尚在擬議中，關於巴士總站設置與否，須待有關當局決定施行。

準此致覆，敬希查照，爲荷。此致華僑日報編輯先生台鑒。

九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係部經理王霖一九八三年一月四日。

## 熱心讀者响應 救童助學運動 續收善欵二千八百多元

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨（六）日續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：

袁建邦、袁建國先生一千元，華英昌有限公司五百元，李炳聰先生三百元，陳尚志先生一百元，西貢商會一百元，二合鏈油有限公司一百元，招潔儀小姐一百元，港九柴業商會一百元，南怡機器工程三千元。

合計共二千八百三十元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

### 袁建邦袁建國捐一千元

袁建邦、袁建國先生熱心公益，昨响應華僑日報救童助學運動，慷慨樂助一千元，使清貧學生得以繼續學業，其嘉惠學子之精神，實爲社會各界人士欽佩。

### 華英昌有限公司五百元

華英昌有限公司對本報舉辦之救童助學運動關懷備至，昨特捐助五百元，以示响應，使無數清貧學子受益不淺，此舉可敬可嘉。

TURBO ITALY
特級 強力抽烟
廚寶 意大利 抽油烟機
備有：全不銹鋼或全焗油
強力雙摩打型或單摩打型
機身分爲 60、70、90厘米(cm)長
送
凡購買廚寶抽油烟機一部，送精美圍裙一條，送完即止。
＊各大電器行均有代售＊
總代理：喜年電業有限公司 喜年集團成員之一
陳列室：香港皇后大道中110號永佳商業大廈閣樓 電話：5-423480
九龍尖沙咀海洋中心304室 電話：3-689972，3-690859

HEX '83
屋宇展覽 八三
HOUSING EXHIBITION
攤位有限 報名從速
日期：一九八三年六月十二日至十五日　時間：上午十時至下午八時正
拓展業務・最佳機會
在這個「一日千里」發展中的社會，無論那一類行業的機構必須經常檢討及控制製成品之優良品質或致力服務之改進，以便在商業競爭圈子裏經常都保持領先優勢。甚或一般市民，除了希望其等事業或職業成功發展外，其所居住場所及環境也格極尋求改善，使用中家庭設施或傢俱都會採用最新欵最先進之產品。這次，本公司舉辦屋宇展覽'83，的目標就是藉着此與民生社會有極大關係的展覽，使前往各界人士能看到和了解最新事物。例如：本地及海外之物業供求情況，最新建球材料及家庭用品，室內設計，名貴燈飾，廚櫃及傢俱和所有有關樓宇事業服務等等，從而引起他們興業和購物濃厚興趣。最主要，將使所有參展商同聚一堂，互相切磋，共同拓展業務。而另一方面，在樓宇假期中，使市民多一好去處。
攤位標準單位（7.5平方米）售價H.K.$5,600元
地點：九龍新世界中心（New World Centre）
主辦：ECL 展覽專業中心有限公司
九龍彌敦道胡社生行2307—10室
服務電話：3-953165-8（四線）
垂詢專線：3-965997（薛小姐）
贊助：新世界中心
協辦：HN 屋宇建築 HD 屋宇年鑑'83
請寄「屋宇展覽'83」的詳細資料往：
姓名：
公司：
電話：
職位：
地址：

金融期貨界人仕注意
牌
現有香港期貨商品交易會牌
公開招標競投轉讓，詳情及表格：
香港破產管理處：香港遮打道3號壽德隆
大廈十樓　電話：5—222543 林先生
截標日期：一九八三年一月十日星期一正午

北角屈臣道二至八號
屈臣氏大厦
交吉單位租/售
＊面積由2000餘平方呎至30,000餘平方呎
＊單位寬敞四正適合一般寫字樓及陳列室之用
＊鄰近東區走廊、渡海小輪、海底隧道及地下鐵車站，交通極爲方便
＊獨立停車場，泊車方便
＊大厦裝修完竣，面貌煥然一新
詳情請電：
和記地產代理有限公司 5-213241
高德測計師行 高利地產顧問 5-431261 3-676113
和記 和記黃埔集團成員機構

佛山粵劇團
新光戲院
盛大演出
演出日期：
一月十三日（夜場）　凌波仙子
一月十四日（夜場）　凌波仙
一月十五日（夜場）　凌波仙
一月十六日　折子戲：挑滑車
（日場）　胡
一月十六日（夜場）　光緒皇夜祭珍妃
一月十七日（夜場）　光緒皇夜祭珍妃
（夜場）　南海神鏢女
（夜場）　南海神鏢女
（夜場）　穆桂英大戰洪洲
聯藝主辦
藝術指導：少麗崙、小神鷹
武術指導：蕭月樓
主要演員：少麗崙、小
曾慧、朱華
彭熾權、林佩珍
馮景禧先生
李兆基先生
天池人參滋補珍品
羊城牌烏鷄白鳳丸
滋補水鴨精
贊助演出
演出日期：一月十三日起
演出地點：新光戲院
售票日期：一月七日起
售票地點：新光戲院、新蒲崗
通利琴行　中環
票價：70、50、30、20、0元

# 本港新聞

## 銅鑼灣地鐵地盤工人四死一傷

### 劇慘大盤地鐵斷擊下跌枝鐵雙雙架鐵沉箱

### 沉箱內五名紮鐵工人一無免倖

（特訊）銅鑼灣東角道地鐵地盤，昨午四時許，發生一宗嚴重工業意外，釀成一死四傷慘劇。

死者名莫成穩，卅一歲，另四傷者則三重一輕，三重傷者，仍留醫治理，輕傷者於敷藥後已出院離去。三重傷留醫者為吳永健、廿二歲、柴其寧、廿七歲及莫成光、廿八歲，他是死者的弟弟，而輕傷者名鄧權光、廿四歲。

死傷者五人，是紮鐵工人，於事發時，均是在地盤內一個沉箱底工作。沉箱深逾八十呎，直徑也有六呎多，而他們五人則分在沉箱內中部及底部負責紮鐵工作者。

而在沉箱頂近地面處，則擺有幾個小型鐵架，據悉，當時有吊機正吊動一枝鐵枝落下沉箱，突然鐵枝失去控制，而鐵枝長逾十呎，口徑吋多，在鐵枝的擺動下，遂將一個凌空的鐵架打斷，直向箱底墮下。

其時，在沉箱內工作的五名工人，其中三至四人是在沉箱中途者，也與鐵架一起墮下箱底，而在其底部工作者，為鐵架及鐵枝擊中，其中最幸運的輕傷者鄧權光表示，他當時是在經底工作，突聞重物跌下之聲，立即醒覺有事，俯身靠於箱邊，避過此宗意外，但他的右手臂部，也遭鐵架跌傷，幸僅傷及皮外，於敷藥後已可出院離去。

至於其他三名重傷者，他們有等傷頭，有等傷背，幸也不是遭鐵架或鐵枝之物直接擊中者，未致造成生命危險，立即由其他工友將此三傷者用吊機吊起救出送院，但最後由消防員到場，經半小時始在沉箱底救出的第五名傷者莫成穩，他於送抵醫院後，證實已告不治。

死者莫成穩，卅一歲，其廿八歲弟莫成光也是傷者之一，兩人同在上地盤為紮鐵工人，當時也是同在沉箱內工作者，但一人不幸送命，一人則身受重傷，現仍留醫。

死者莫成穩，未婚，有五兄弟姊妹，他排行第三，而其受傷之弟則排行第四，其兩兄姊已婚，父早喪，現他與母及兩弟姊，其一即傷者，居住於筲箕灣三一〇六號三樓C座，他一向均是在地盤工作，豈料今次竟遭到不幸。（合）

銅鑼灣東角道地鐵地盤工業意外，一傷者送院後證實不治。下圖為另一傷者。（本報記者攝）

## 身處傳統與現代夾縫中

### 青年價值觀念極端混亂

### 香港人心態追逐物質及功利人際關係

### 對症下藥家庭及教育制度須重新確立

（特訊）「香港的問題青年，由於被錯誤的價值觀所誤導而失去自我，他們為了重拾自尊及尋找失落的自我，方作出種種不正當及犯罪的行為。」多位學者昨日在一個研討會上就「香港青年的價值觀」進行研討時，分別從現代中國青年所面臨的價值問題，香港人的社會心態及價值之永恆性，掀開香港問題青年的癥結所在。

研討會由中文大學聯會書院主辦，出席學者包括：劉述先教授，劉兆佳博士，張發文教師及林孟平博士，參加討論的中大學生百多人。

劉述先教授認為：香港的青年人習慣於生活在夾縫之中，可說是不中不西，亦中亦西，既（非）傳統又（非）現代，觀念和價值尤其落入了一種極端混亂的情況中。

劉氏指示：現代社會的變化急速，令人趕不上脚步，而有一種無所適從的感覺。而中國由傳統進入到現代，不只要面臨同樣的問題，還要面對傳統文化的牽繫。青年人雖不欲安於自己的傳統，自己的文化而要求另謀發展，但是，在另一方面，他們又斷不斷與傳統文化的關連，於是陷落在一個困窘的兩難局面之中。而香港更，由於一直受殖民地的管轄，香港青年人，尤其被地落在一個價值的真空地帶之中。

劉兆佳博士指出：基於現代中國青年的價值觀念異常混亂，形成香港人的特殊社會心態，較為明顯的是對物質的爭逐性及在人際關係的功利性。

人們主要在追求個人當前短暫的物質上，情慾上和行動上的自由，是針對解除社會及道德的羈絆而來的，而很少含有爭取政治上，宗教上和個人理想上的目標的意味。

張發文教師在會上就價值的永恆性發表言論，他認為由於人們的生命在時間和空間空上不斷的成長，在教育經驗，環境諸因素影響之下，人們對於事物的價值觀往往亦有所改變。

最後，林孟平博士作出總結，林博士將表述基於上述種種原因，令價值觀念瓦解，從而增加青少年生活中的困惑，而城市生活的加速、社會風氣的頹敗，社區生活的貧弱，同時間內每小時（單方向）載客量最少為五百七十人。單程收費為七角。

林博士最後提出多項建議，希望能針對青少年的問題而對症下藥，其中包括：積極提倡家庭生活教育，重新鞏固家庭基礎，改善教育制度，增強教育的功能，抗衡文化，增加學校，社工人手，培育更多教師參與輔導，制訂家庭的青少年政策及適當的社會改革等。（儀）

出席「香港青年的價值觀」研討會的學者，左起張發文教師，劉述先教授，中大聯合書院院長陳天機，劉兆佳博士，及林平孟博士。

## 九巴推出新路綫

### 觀塘至彩虹地鐵

（港訊）九巴將於今（七）日起推出26M綫巴士。

該綫巴士行走觀塘（月華街）至彩虹地鐵站（巡環綫），途經月華街、協和街、順利邨道、順安道、利安道、新清水灣道、清水灣道、迴旋處、清水灣道、順景道、利安道、順安道、順天邨通道、順安道、順利邨道、協和街及月華街。

首班車於上午六時正自觀塘開出，而尾班車則在下午十一時三十分開出。繁忙時間每十分鐘開出一班車。繁忙時間內每小時（單方向）載客量最少為五百七十人。單程收費為七角。

## 天雨路滑每多意外

### 昨晚兩宗車禍

### 九名男女受傷

（特訊）昨晚天雨路滑，九龍先後發生兩宗車禍，幸當時車輛的車速並非過高，故並無重傷。

## 侯偉志出任

### 路局總經理

（港訊）九廣鐵路公司昨天宣佈委任侯偉志先生為總經理。根據一九八二年九廣鐵路公司條例，侯氏亦成為公司董事局的當然成員，另外七位董事局成員已於去年十二月廿二日由港督委出。

侯偉志先生於一九八一年五月加入港府服務，出任九廣鐵路局局長，一九八一年三月，擔任前工務司署鐵路拓展處監督之職，掌管九廣鐵路現代化和電氣化計劃，一九八二年一月，接委為九廣鐵路公司侯任總裁。侯偉志先生來港之前，已在英國鐵路局服務達四十三年，後期出任倫敦內區副總經理，後轉任英國鐵路局附屬的賀士馬顧問公司為副總經理。

## 不滿無牌小販搶生意

## 屋邨商戶非法擺賣

## 各判罰欵充公貨物

（新蒲崗訊）屯門友愛，安定兩屋村街市共一百個檔位，由於不滿大批無牌小販在屋村附近一幅空地擺賣，搶去他們的生意，而於前日聯合到空地擺賣，警方與新界市政署人員採取聯合行動，把廿八名商戶拘捕，控以無牌販賣及阻塞道路罪名，其中八人昨日在荃灣裁判署認罪後，其中二人被葵涌修法官罰欵一百五十元另六人罰欵二百元，所有貨物充公。

昨日各人出庭時，其中首三人向法官表示他們是因為受到那些無牌小販威脅，生意被搶，方聯合起來擺出街外，以引起社會人士關注及有關方面體諒他們的處境而正視此問題，不過法官表示他雖然明白各人處境，不過他仍要依例處罰各人及充公貨物。

八被告：（一）吳觀有，卅歲，（二）黃志良，廿六歲，（三），鄧慶財，廿九歲，（四）鄧志財，十八歲，（五）葉蕊唐，廿二歲，（六）楊何洋，五十歲，（七）李炳棠，廿七歲，（八）曾永祥四十八歲，他們分別被控於一月五日在屯門安定或友愛巴士總站空地阻街及作無牌小販。其中第一及第六被告罰欵一百五十元，餘六人罰欵二百元。

## 員議黨工會國英港訪邀應恒立嘉

（港訊）英國國會工黨議員嘉立恒應本港政府的邀請，將於明日抵港，作九天訪問。

在訪港期間，嘉立恒議員將會晤港督尤德爵士、政府高級官員、行政立法兩局非官守議員以及市政局議員。

他亦將參觀公共屋邨、香港藝術中心、學校、沙田銀禧體育中心以及新市鎮的發展。此為嘉立恒議員首次來港訪問。他是梅得爾敦員及普勒斯域治選區議員。


清潔香港
人人有責
大家合作
保護市容

BEAR STEARNS
順隆集團
順隆－美亞（美國證券物品）有限公司
更改電話：一九八三年一月七日新電話號碼
5-292565 改為 5-200111（五線）
5-292175 改為 5-200025（五線）

某大印刷廠
急聘以下職位：
1. 花朵圖案設計員一名，年25或以上，理工或以上程度，須具經驗
2. 繪圖員一名，年25或以上，精於劃線，有分色經驗更佳，有意者請備履歷、電話、近照及希望待遇寄香港郵箱4796號。

梁氏宗親總會通告
本會茲定於國曆十二月廿二日（星期六）下午三時在本會大禮堂召開全體會員大會並選舉第十五屆理監事敬希屆時蒞冗到會參加共相種切以利今後會務推行特此通告週知
右通告
全體會員
第十五屆改選會主任委員 梁昭明 梁振明 梁沃瀛
一九八三年一月七日

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例
召開業主大會通告
華發大厦（九龍康寧道九十一至一〇三A號及通明街六十至七十二號）
茲定於
日期：一九八三年一月廿四日
時間：下午八時正
地點：九龍官塘同仁街政府合署四樓官塘政務處會議室
召開本大厦業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名、委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。
召集人（業主）代表律師鍾沛林 關鏡堃律師行
香港德輔道中三〇〇至三〇二號華傑商業中心八樓
一九八三年一月七日


## 退股聲明

啓者：香港九龍深水埗福榮街三四四號F座地下恆旺小巴公司（以下簡稱該商號）由黎貴成，顏錄能（以下簡稱退股人）與丁錦銓、劉中民，陳明，吳煜洲，鄭東，陳文祿，鄭澤輝，曹笑眉，陳順文，林四姊等經營，現由一九八二年十二月廿一日起退股人得該商號經理人丁錦銓及其它股東同意退出該合夥生意，自該日起該商號之一切債務，華洋聲譽及生意盈虧一概由上述所餘下之股東負責，與退股人無涉，又退股人在外一切行動與該商號無涉，特此聲明。

退股人律師陳碧橋律師行
香港德輔道中有餘大厦一一〇四室
一九八三年一月七日

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第五節之啓事

啓者：嚴佑賓南丫島榮譽灣二街第一號地下（以下簡稱出讓人）現出讓人將其在南丫島榮譽灣一街五號地下經營之南方酒家之一切生財工具鋪位出讓與李梅女士及郭志文先生實南丫島榮譽灣第一街五號三樓（以下簡稱承讓人）將以南方海洋酒家在原址繼續經營飯店生意，如有任何華洋聲譽及債務未清者，請於本聲明刊登後一個月內與出讓人理妥，逾期與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人代表律師 廖陳林律師事務所啓
香港德輔道中廿六A至廿八A號日昌大厦十三樓
一九八三年一月七日

## 香港柴灣區商會有限公司會員大會通告

茲定於一九八三年一月十四日（星期五）下午九時正，假本區漁灣大酒樓一樓召開本會全年工作概況，是次會議，將包括下列各事項：

①報告本會一九八二年全年財政報告
②省覽本會新會章通過案
③動議選舉本會第五屆常務理事
④選舉本會各會員外，特此登報通知。

柴灣區商會主席鄭啓明
籌備改選主席曾天申謹啓
一九八三年一月廿日

## 拍賣佳富電器五金廠有限公司（在接管中）

### KANFULL ELECTRICAL & METAL FACTORY LIMITED (IN RECEIVERSHIP) 之生財器具廣告

茲承佳富電器五金廠有限公司（在接管中）接管人之委託定於一九八三年一月十一日（星期二）上午十時在香港皇后大道中大號興業工業中心大廈二〇五室其拍賣所將現存於新界荃灣橫瀝仔街廿三號安泰工業中心大廈七樓A座內之拉鏈機、退火機、鍍鎳機、車床、鑽床、電焊機、拍花機、電鍋爐、高壓機及生財器具等一批照現狀、單位或一批投標出售，有意買者須於拍賣日期前將全部或任何部份貨物以現金或銀行支票或銀行保證書繳付保證金（不接受現金）並須於拍賣當日簽妥買賣合約，若未能如期繳付餘款，則保證金將被沒收，拍賣人有權重新拍賣，買者須負責因此而產生之一切損失及費用，買者自理報關及稅項，本拍賣物品不負任何責任，特此聲明如有買者欲參觀物品請先與拍賣行聯絡，拍賣公告時間內到場者，公證人將宣佈拍賣物品之詳細資料及拍賣條件，本拍賣行保留權利撤銷拍賣物品之權利，特此聲明。

接管人 潘漢錦（德勤會計師行）同啓
新界荃灣沙咀道一八四號周氏商業中心一〇〇三室
電話：〇一四六五三七一

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第五節之規定茲通告如下：

啓者：嘉利寓九龍彩虹邨金碧樓314室商人（以下簡稱出讓人）向在新界荃灣沙咀道45號至53號荃運工業中心第一期K座四樓（以下簡稱營業地址）以「敏健德記電鍍廠」名義經營五金電鍍生意，現出讓人已于一九八二年十二月廿九日簽署合約將該生意及所有生財用具全部轉讓與秦煥森寓九龍觀塘康寧道康麗園十六樓（16/F）D6座商人（以下簡稱承讓人）承受，該項買賣交易將在本告示刊出一個月後在翁余阮律師行正式立契交易，日後承讓人將用「威力電鍍廠」名義在上述營業地址經營五金電鍍生意，各界人士對於出讓人所經營上述生意之任何債務及華洋糾葛不清者除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟途期概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人之代表律師：翁余阮律師
一九八三年一月七日
地址：香港德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓

## 九龍地方法院

雜類案件一九八二年第六七六號
有關：第一七八章補領結婚證書第九段第三節
及
有關：陳志忠申請證明其依慣例的或法律上有效的手續而結合的婚姻存在
申請人：陳志忠
與
申請人：林霞爾

茲通告，陳志忠之代表律師陳碧橋律師行已向法院申請證明申請人與林霞爾在一九六五年十一月十二日其依慣例的或法律上有效的手續而結合的婚姻存在，而法院已飭令將本通告刊登於華僑日報一天，以作有效傳遞上述等文件於閣下，並茲通告該項申請定於一九八三年一月十三日上午九時三十分在上述法院聆聽，屆時閣下必須親自到法院或委託律師代表出庭，否則法院可在閣下缺席之情況下判決此項申請，特此公告。

申請人代表律師：陳碧橋律師行
地址：香港德輔道中二七至二三一號
有餘大厦一一〇四室
一九八三年一月七日

## 公開拍賣

PUBLIC AUCTION
承銀主命下列貴重物業出投
地點：九龍元洲街28及30號運達大厦七字樓B座
地段：新九龍內地段1470號餘段及1711號餘段不可分割相等份之1／48份
年期：75年由1898年7月1日起計期滿可續24年少去最後三天
面積：約三百四十七平方呎
拍賣日期與地點：
1983年1月11日（星期二）下午2:30
香港軒尼詩道500號興利中心（西翼）廿八字樓
（即三越百貨公司樓上）
索取章程及查詢詳情請到
銀主代表律師：黃乾亨律師行
德輔道中十九號
環球大厦十八樓
☎ 5－235011
衛健明測計師行
皇家特許測量師·物業顧問
☎ 5-7909828

## 公開拍賣

PUBLIC AUCTION
承業主命下列貴重商業樓宇出投
地點：九龍加連威老道41號C及D加威大厦13字樓A座及B座
年期：150年由1888年6月24日起計
面積：合共1,012平方呎
將於交易清楚時交吉
拍賣日期與地點：
1983年1月18日（星期二）下午2:30
香港軒尼詩道500號興利中心（西翼）廿八字樓
（即三越百貨公司樓上）
索取章程及查詢詳情請到
林文傑律師行
皇后大道中三十三號
萬邦行五字樓501室
☎ 5-238061
衛健明測計師行
皇家特許測量師·物業顧問
☎ 5-7909828

## 生意轉讓聲明

遵照香港一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定

茲通告如左：

啓者：於此通告鏈偉平寓香港銅鑼灣敬誠街十一號三樓（以下簡稱出讓人）向在香港銅鑼灣希雲街三號地下以CALL-ME LAUNDRY SERVICE（高美洗衣服務）名義經營之洗衣及乾衣店生意（以下簡稱生意）現同意將其生意及其全部生財用具商譽機器什物一概讓與VICTORIA DRY CLEANERS LIMITED其註冊辦事處地址為香港銅鑼灣希雲街三號地下（以下簡稱承讓人）。是項交易已於一九八二年十二月廿八日在區玉麟，黃泰華律師行完成買賣契據交易。承讓人將以VICTORIA DRY CLEANERS LIMITED之名義繼續經營洗衣業務。如在一九八三年十二月廿八日之前銅鑼灣希雲街三號地下經營洗衣業務有任何債務未清，仍由出讓人全部負責。再啓者除非債權人出讓人因此聲明在此聲明之日一個月屆滿之期之內已進行起訴否則承讓人對出讓人因業務所引致之一切債務及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人代表律師區玉麟 黃泰華律師行啓
香港德輔道中1321號
遠東發展大厦1102—1103室
一九八三年一月七日

## 生意轉讓聲明

遵照香港一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定

茲通告如左：

啓者：於此通告鏈偉平寓香港銅鑼灣敬誠街十一號三樓（以下簡稱出讓人）向在香港銅鑼灣希雲街三號地下以CALL-ME LAUNDRY SERVICE（高美洗衣服務）名義經營之洗衣及乾衣店生意（以下簡稱生意）現同意將其生意及其全部生財用具商譽機器什物一概讓與VICTORIA DRY CLEANERS LIMITED其註冊辦事處地址為香港銅鑼灣希雲街三號地下（以下簡稱承讓人）。是項交易已於一九八二年十二月廿八日在區玉麟，黃泰華律師行完成買賣契據交易。承讓人將以VICTORIA DRY CLEANERS LIMITED之名義繼續經營洗衣業務。如在一九八三年十二月廿八日之前銅鑼灣希雲街三號地下經營洗衣業務有任何債務未清，仍由出讓人全部負責。再啓者除非債權人出讓人因此聲明在此聲明之日一個月屆滿之期之內已進行起訴否則承讓人對出讓人因業務所引致之一切債務及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人代表律師區玉麟 黃泰華律師行啓
香港德輔道中1321號
遠東發展大厦1102—1103室
一九八三年一月七日

## 跑馬地鵝頸橋區街坊福利會有限公司通告

本會定於一九八三年元月二十日（星期四）下午三時正，假跑馬地景光街十四號本會屬校體育場舉行本年度會員大會，商討下列議程：一、報告週年會務，二、省覽本會及學校會計年報，三、選聘下年度核數師。凡我會員敬希依時出席共策進行，如有未交會費及各項欠費者，希從速來會清交，或赴會時清交亦可，如有地址變更，仍請通知本會更正，除分函外特此登報週知。

右通告
各位會員
理事長李均副理事長何偉 賈文煊 葉秋水 謹啓
公元一九八三年元月廿日

## 地政署

### 政府物業招標出租

### 九龍中間道多層停車場油站

香港政府現招標承投九龍中間道多層停車場油站租約。該租約年期確實為七年，年租不包括差餉在內。投標書必須於一九八三年一月廿一日（星期五）正午十二時前送達。

投標人必須持有特別入口商牌照，藉以根據應課稅品條例或其下有關規例輸入碳氫化合燃油，或能提出証據保証可由持牌供應商輸入碳氫化合燃油。

投標告示，投標表格，租約批期與詳細情形，可向香港花園道美利大厦二樓地政署物業管理組索取。

# 歐洲踏區
# 留綜合計劃

## 開始發售，先到先得
## 00,000起，可分期付款

### （3）保障子女好前途

這個計劃對你下一代的前途很有保障。無論你的子女現在年紀多大，將來畢業以後，假如發覺香港不是他發展抱負的最好地方。況且很多國家的移民法例，都嚴格規定學生在畢業後必須離去，不能留在該國就業，到時，你的子女必定會感覺到非常徬徨。

如果你是有遠見的，肯爲子女前途打算，參加這個計劃，全家人依法領取了葡國護照而到時葡國已加入共市，你的子女便可在歐洲共市及葡國，巴西共十二個國家實踐他的抱負，發展他的美好前途。

葡國容許公民持有數個國籍，取得了葡籍，並不需要放棄現時持有的任何旅行證件，換句話說，你全家人的前途，將獲多重保障。

### （4）濠苑渡假城洋樓 聯營收租自住任便

濠苑城座落於澳門乙仔黃金地帶。佔地廣達一百九十萬平方呎，由名建築師設計，計劃包括四十七幢高級豪華住宅樓宇，壹幢高層辦公大厦，商業中心及康樂中心，全部工程將於1987年竣工。

濠苑城將發展爲包羅萬有的渡假城，設備一應俱全，有保齡球場、壁球場、眞雪溜冰場、射擊場、健身室、并有休憩花園、遊樂場、電子遊戲中心、購物中心、飲食中心、電影院、劇院、夜總會、的士高，甚至鮮肉蔬果市場、超級市場，應有盡有，不假外求。

你也可以隨意決定物業用途，留爲自用，亦可參加渡假屋聯營。業主渡假，持貴賓咭，租金七折優待。貴賓咭可與親朋享用，不限人次。

### （5）滙豐代收款項 分期付款優待

你的欵項，由香港上海滙豐銀行澳門分行代存九個月。期內，由葡國投資促進會代辦一切葡國及其屬地居留權手續。如居留權申請不獲批准，你的全部欵項由香港上海滙豐銀行澳門分行連息奉還。

本計劃第一期價目由六十萬港元起，付款辦法分五個階段進行：

(1)簽訂臨時買賣合約時付訂金港幣二萬元，經銷商發回臨時收據，買家須於七天內到有關律師行簽署正式買賣合約及選定樓宇單位。

(2)簽署正式買賣合約時，付售價百分之二十款項（包括已付訂金二萬）。

(3)由簽署買賣合約日起，兩個月內，付百分之十五。

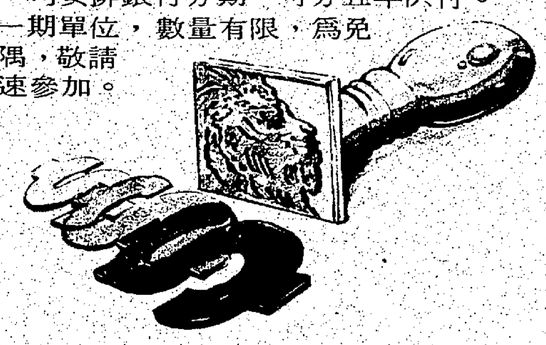
(4)由簽妥買賣合約日起，四個月內，再付百分之十五。

(5)餘欵百分之五十可以選擇下列辦法繳付：

（甲）在取得葡國居留証時一次過繳交；或

（乙）取得葡國居留証時由大寶地產有限公司安排銀行分期，可分五年供付。

第一期單位，數量有限，爲免向隅，敬請從速參加。



## 經銷商：

司
永傑
4243
司
競立、張永康
75127-129
75120

廷偉
3313

梁哲明
6838 5-249509
司
貽新
2794
限公司
叔雁
8313
ERRE LTD.
鍾翠琼
3887
司
步瑤
1155
司
敬新
5451

**董詩股票公司**
聯絡人：董詩
電話：5-254551 5-231616

**永安証券公司**
聯絡人：詹文榜
電話：5-448075

**祖達投資公司**
聯絡人：伍秉柱
電話：5-228822

**海富投資公司**
聯絡人：鄺有爲
電話：5-227007

**世界地產代理公司**
聯絡人：石賢德
電話：5-228128

**淑君證券公司**
聯絡人：王振民
電話：5-222278 5-410993

**智成公司**
聯絡人：薩汝添
電話：5-432182

**裕豐証券公司**
聯絡人：潘光澤
電話：5-729585

**利信証券公司**
聯絡人：許鴻榮
電話：3-815235-7

**蘇國明公司**
聯絡人：蘇國明
電話：5-262710 5-241230

**大亞投資公司**
聯絡人：鍾兆銘
電話：5-420099

**美亞証券投資公司**
聯絡人：林瑞文
電話：5-452164

**新聯証券公司**
聯絡人：趙樹材
電話：5-232518

**和基證券公司**
聯絡人：林海明
電話：5-259376-8

**易大公司**
聯絡人：奧利華、何華國、羅惠芳
電話：5-8920770
5-8911171

**武駿偉証券公司**
聯絡人：陳天生
電話：5-449111

**陳一峰公司**
聯絡人：陳國雄、陳高信蘭
電話：5-455539 5-455534

**陳國强公司**
聯絡人：陳國强
電話：5-755927

**新同進企業有限公司**
聯絡人：周樂
電話：5-280738

**德臣建築公司**
聯絡人：鄧家雄
電話：5-261357

**康發地產有限公司**
聯絡人：黎城康
電話：5-8916799 5-8916043
5-8916946

**天厚地產有限公司**
聯絡人：黃麟瑞
電話：5-290565

**怡發證券投資有限公司**
聯絡人：陳金祺
電話：5-239898

**飛龍旅業有限公司**
聯絡人：鄧汪梅冽
電話：5-255321

排名不分先後

## 子女好前途

# 在香港安居
# 葡國投資居

## 第一期五百單位開

## 全家參加費用由HK$60

葡國投資、居留綜合計劃，是遵照葡國在一九八二年六月十八日通過之投資居留新法例第 233 號而設立，爲參加者提供葡國投資及居留良機。

你只需要參加這個葡國投資居留綜合計劃，以港幣六十萬元起的費用，分期支付，便可以享受優厚的利益，例如：

**(1)獲得葡國及其屬地的居留權；**

**(2)擁有澳門濠苑城樓宇單位一個；**

**(3)可免費參加葡國投資促進會成爲會員；**

**(4)6 年後可以依照葡國法律申請歸化，取得葡國護照。**

你一方面可以在港安居樂業，另一方面你和你的父母、配偶及子女的將來又有保障。

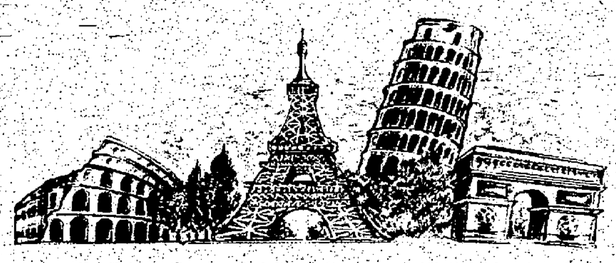
### (1)在港安居樂業

參加葡國投資、居留綜合計劃，你、你的配偶、父母以及廿一歲以下未婚子女可以取得葡國居留證，繼續在原居地居留。有需要時，又可全家到葡國安居。

在取得居留權 6 年內，你只需要每年到葡國或澳門辦理手續一次，6 年以後，即能依法申請領取護照，這是此計劃的最大特點。其他的投資及移民計劃，都規定取得居留權後，申請者必須在該國居留一段時期，如果需要歸化入籍則一定要在該國住滿一定期間，如英國及美國需要居住五年。

參加這計劃，你可以繼續留在原居地發展事業，你的子女也可以繼續讀書，不會連根拔起，而且不必担心將來的變化，全無後顧之憂。

### (2)打通歐洲門路



你全家人在依法取得葡國護照後，可到下列四十一個國家，不必簽証：

英國、加拿大、法國、西德、日本、西班牙、愛爾蘭、比利時、意大利、荷蘭、盧森堡、瑞士、奧地利、摩納哥、希臘、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、土耳其、馬爾他、羅馬尼亞、保加利亞、南斯拉夫、冰島、突尼西亞、史瓦濟蘭、墨西哥、哥倫比亞、厄瓜多爾、秘魯、玻利維亞、智利、巴西、阿根廷、南韓、伊朗、安道爾侯國、哥斯大黎加、列支敦斯登、聖瑪利諾。

葡國工資低廉，而且擁有大量熟練技工及廉宜工商業用地，在葡國製造工業產品，進出歐洲各國，享有特惠關稅。加上1984年葡國會成爲歐洲共同市場會員國，對參加本計劃者提供更多利益，並可在葡國、英國、法國、西德、意大利、荷蘭，比利時、盧森堡、丹麥、愛爾蘭、希臘等共市國及南美巴西共十二個國家，自由工作，投資設廠，例如紡織及製衣等行業有很多配額、中國菜館、餐館、工廠，及醫生等專業人士可以隨時在歐洲營業，前途之佳，得未曾有。在葡國，英語爲第二語言，居住及就業並無語言隔膜。

## 特約經

**新鴻基證券投資公司**
聯絡人：葉黎成
電話：5-8225678

**勞氏證券**
聯絡人：蘇惠賢
電話：5-258211

**莫應基**
聯絡人：莫應基
電話：5-232337

**新兆興股票公司**
聯絡人：李福兆、李福棠
電話：5-237974

**人和証券公司**
聯絡人：陳普芬
電話：5-720330

**堅固建築材料有限公司**
聯絡人：李王秀貞
電話：5-456563

**基立証券公司**
聯絡人：麥潮樞
電話：5-215415 5-220416

**偉文股票買賣公司**
聯絡人：戴偉文
電話：3-794244 3-611715

**凱順股票公司**
聯絡人：梁順成
電話：5-257198

**榮星證券公司**
聯絡人：關黃惠茹
電話：5-241329

**聯興證券投資公司**
聯絡人：沈仲
電話：5-230696

**億萬證券公司**
聯絡人：陳大鈞
電話：5-414851

**來利證券公司**
聯絡人：黃頌典
電話：5-259989 5-220275
5-239365

**恒滿公司**
聯絡人：鄧成德
電話：5-254148 5-254232

**韶輝公司**
聯絡人：源慧心
電話：5-266599
5-236081/2

**聯金証券公司**
聯絡人：許舜昌
電話：5-402493

**天福証券公司**
聯絡人：涂奎如
電話：3-7444729
3-7443932

**三興証券公司**
聯絡人：沈龍超
電話：5-265181-2

**何氏企業公司**
聯絡人：何崇基
電話：5-435880

**金興公司**
聯絡人：曾慶池
電話：5-256966 5-254230
5-256961

**榮星公司**
聯絡人：鄒定歐
電話：5-226781

**康樂股票公司**
聯絡人：吳汝楷
電話：5-457623

**威勝股票公司**
聯絡人：關蕭麗君
電話：5-284111

**永信証券公司**
聯絡人：李家駒、余伯智
電話：5-240888

**大偉証券公司**
聯絡人：洪大偉
電話：5-411777

**七海旅運有限公司**
聯絡人：葉迅中
電話：5-413081（4綫）

**偉興建築公司**
聯絡人：羅永傑
電話：5-594243

**耀榮建築公司**
聯絡人：張競立
電話：3-777512
3-777512

**李廷偉**
聯絡人：李廷偉
電話：5-453313

**王氏公司**
聯絡人：王梁哲
電話：5-236838

**龍友置業公司**
聯絡人：唐貽新
電話：0-222794

**高登車行有限公**
聯絡人：李叔康
電話：3-808313

**DANNY PIERR**
聯絡人：陳鍾翠
電話：5-223887

**何熾証券公司**
聯絡人：伍步瑤
電話：5-441155

**恒豐証券公司**
聯絡人：黃敬新
電話：5-215451

## 自己多條路

葡國投資促進會
Sociedade Promotora De Investimentos Portugueses
(Portuguese Investments Association)

大寶地產有限公司
Trafalgar Housing Ltd.

香港德輔道中21號歐陸貿易中心23樓　電話：5-213615 5-261367　假日照常辦公

# 本港新聞

## 拆一鳳樓招牌行動 獲旺角區議員讚揚

### 證明當局有誠意清除色情架步 促加強巡邏監視以防重施故技

（特訊）旺角區議員對本月四日，政府三個部門，與大廈業主立案法團採取聯合行動，清拆在旺角萬新大廈的色情招牌表示讚揚，但希望當局日後多採取同樣行動處理，則收效會更大。

旺角區議會昨日舉行會議，委任區議員梁定邦表示，當局這次行動，明顯說明是很有誠意去清除這些「污染招牌」，但如果能由刑事方法處理，將比由大廈業主立案法團以民事方法處理收效大。

民選區議員劉德瑞說，當日的行動，深徹街坊的支持，希望各政府部門能主動的執行清拆工作，減少由大廈業主立案法團來執行。

油麻地及旺角政務專員王英偉指出，要徹底解決色情所的問題，拆除招牌當然不是一個理想方法，但這樣做起碼可令其經營會較困難，生意亦會減少，而希望在減少生意的情況下慢慢消失。

不過，他說，消滅色情場所，主要仍需視乎居民的決心，才可以收到效果。

另外，旺角政務主任劉國材在會上說，政務處是會安排法律諮詢服務予每一間大廈，而目前有三間大廈已提出類似要求，該處會正安排中。

他又稱，政務處會編印一些小册子，詳述樓宇公契問題，並會邀請區議員及對大廈管理有認識人士面討，然後介紹給居民認識。

劉國材表示：政務處目前所接獲的兩個投訴，已在處理中，但有四個無署名大廈名稱的投訴，在處理上便有困難，原因是不知是那些大廈，故希望其它大廈有投訴時，必須詳列資料，才能盡快處理。

此外，王英偉表示，政務司鎮逸傑會致函給港九市政署各區辦事處、小販街市組的衞生督察及其他職員均會對熱食檔定期進行突檢查核察其衞生情況，及確保各攤檔遵守領牌條件及小販附例，若發現違反規例事件，會向持牌人或其他負責人提出警告，要求糾正。若情況嚴重，或屢次警告無效，有關部門會發出傳票，甚至直接加以拘控。

他說，最近的政策是當某持牌人在一段時期內，多次違反規例，遭受檢控，並被定罪，則予以停牌或吊銷牌照，若持牌人在一段時間內無親自經營生意，亦可能被吊銷牌照。不過，當局只會在持牌人遭受多次警告而仍不加改善，才會採取上述懲戒行動。（挺）

## 旺角大牌檔現有百八個 三座街市大廈落成 七成攤檔遷入經營

### 妨碍交通及環境污染可獲改善

（特訊）旺角通菜街小販認可區內的小販攤迫情況，可望於四年後，當街市大廈落成後，將部份小販從往該處後得到改善。

市政總署助理處長（西九龍）昨日在旺角區議會對通菜街小販認可區進行調查，區內原本九百多個小販，但發覺有百多個已無牌經營業，故正進行取銷其牌照的工作，相信到洗衣街街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

他透露：除了洗衣街街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

蔡明暉指出，市政局的政策是盡量利用適當雜街地點，及興建臨時或永久性建築物，安置在街上擺賣的小販。

然而，在旺角這個大廈林立的地區，確實難以找到適當雜街地點，設置小販檔。

他透露：除了洗衣街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

蔡明暉指出，市政局的政策是盡量利用適當雜街地點，及興建臨時或永久性建築物，安置在街上擺賣的小販。

然而，在旺角這個大廈林立的地區，確實難以找到適當雜街地點，設置小販檔。

他透露：除了洗衣街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

蔡明暉指出，市政局的政策是盡量利用適當雜街地點，及興建臨時或永久性建築物，安置在街上擺賣的小販。

然而，在旺角這個大廈林立的地區，確實難以找到適當雜街地點，設置小販檔。

他透露：除了洗衣街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

蔡明暉指出，市政局的政策是盡量利用適當雜街地點，及興建臨時或永久性建築物，安置在街上擺賣的小販。

然而，在旺角這個大廈林立的地區，確實難以找到適當雜街地點，設置小販檔。

他透露：除了洗衣街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

蔡明暉指出，市政局的政策是盡量利用適當雜街地點，及興建臨時或永久性建築物，安置在街上擺賣的小販。

然而，在旺角這個大廈林立的地區，確實難以找到適當雜街地點，設置小販檔。

他透露：除了洗衣街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

蔡明暉指出，市政局的政策是盡量利用適當雜街地點，及興建臨時或永久性建築物，安置在街上擺賣的小販。

然而，在旺角這個大廈林立的地區，確實難以找到適當雜街地點，設置小販檔。

他透露：除了洗衣街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

街市大廈計劃外，花園街及大角咀興建街市大廈也是市政局的大型計劃，而街市大廈的部份空間，是用以容納熟食檔，當在數年後落成後，預算可得街上現有熟食檔百分之七十五遷入其內，屆時旺角區街上熟食檔問題，將會有所改善。

蔡明暉表示：在上述街市大廈落成之前，港九市政署仍會繼續尋找適當地點，安置現有街上熟食檔。

他續說：旺角區目前共有一百八十六個持牌熟食檔，其中四十五個位於雜街小販市場或熟食中心（九龍城小販市場，八個設於旺角道熟食中心及花園街小販市場則分別有七個及六個熟食檔），其餘的一百四十一個則散佈在區內的街道上。

## 牙齒健康週 十二日開幕

### 提供防預牙病方法

「牙齒健康週」，目的是喚起大衆對口腔及牙齒健康的注意，提供各種有效的方法，使大衆能了解及加以實踐，便能達到防牙患於未然，亦即「預防勝於治療」。

舉行，歡迎市民參觀。

「牙齒健康週」將於本月十二日在香港大會堂低座展覽廳舉行開幕禮，屆時，會由立法局議員鄧蓮如主持。

香港牙醫學會今年舉辦的展覽，會展出牙齒醫學常識的資料，模型、圖片等。會場更有專人解答問題，展出最新牙科醫療設備。

另外，亦有牙科醫生當值，免費爲兒童檢驗牙齒。

今次的展覽，一連四日，在上述地點公開舉行，歡迎市民參觀。

## 洗衣街街市建地庫車場 區會小組否決

### 認爲工程費用並不化算 決定另覓地點增加泊位

（特訊）旺角洗衣街街市大廈鬧建地庫停車場問題，由於當局認爲該處受到多種限制，花費的金錢多而規模則小，故予以否決，但答允另覓地點興建停車場，以應需求。

該街市大廈鬧建地庫停車場的可行性，在去年五月廿六日區議會會議上曾進行討論，結果未達成一致決議，因此成立一個工作小組，研究，小組成員包括街市大廈鬧建地庫停車場問題，由於當局認爲該處受到多種限制，花費的金錢多而規模則小，故予以否決，但答允另覓地點興建停車場，以應需求。

該街市大廈鬧建地庫停車場的可行性，在去年五月廿六日區議會會議上曾進行討論，結果未達成一致決議，因此成立一個工作小組，研究，小組成員包括非官守議員及各政府部門代表。

旺角區議會在昨日的會議上討論到上述情況時，政務專員王英偉指出，市區拓展處應工作小組的要求進行探土及調查，結果顯示，在該地點興建三層地庫停車場，在工程上是可行，但依照政府的標準來興建該地庫停車場的話，其面積會頗少，只能提供約二百一十個停車位。

雖然，該處的土質顯然沒有大問題，但並不容易掘到，全部工程費用約爲三千五百萬至三千八百萬元，而一般面積相約之多層停車場，只需一千五百萬元。

王英偉表示，發展進度委員會決定取銷有關停車場部份計劃後，提出會重新在區內物色另一適當地點，興建公共停車場，而至於在大富餘將案押後，月廿八日聆聽黃答辯，審訊日期另定。准被告各自繳五千元担保外出。

被告羅世泉，三十三歲，探員，被控二項罪名，指其於八二年九月十日，利用有記號之紙牌及與許家民曾中合謀意圖在賭博中贏取五名男子之金錢。

（港訊）兩名探員，其中一人涉嫌於賭博時意圖行賄，另一名則涉嫌收受利益，爲廉署拘控，昨日在南九龍裁判署提訊，被告羅世泉否認控罪，被告黃應全暫時無須答辯，高等法院准行取銷其牌照的工作，相信到洗衣街街市大廈落成後，該處屆時只有七百多個小販。

## 錶水裝年一 個千一萬八

### 誤延免避水供請申 署務水交遞接直須

（港訊）水務署促請申請供水錶之市民注意，安裝水管工程之申報書必須呈遞水務署，以避免不必要之延誤。

該署之用戶事務部總工程師許文鄧昨日稱，申報書應由被僱請裝設水管工程的持牌水喉匠填報。

他說：「所有完成後之水管工程均須經由該署驗視批出後，才會接駁水錶及供應食水。」該署經常收到申請人之投訴，指水喉匠收費過高，但於持牌水喉匠未能完成裝設水管或未能及時知會水務署有關完成水管工程之故。許氏呼籲申請供水人士若有任何疑問可與該署之用戶紀錄組聯絡。申請人並請附上申請表之檔案編號以便查核。

水務署之用戶紀錄組分別設於港島灣仔登樂里香港水務局灣仔廠（電話：五一七二六三一一），及九龍旺角洗衣街水務局九龍廠（電話：三一九五三一三一）。許氏續稱，該署在截至一九八二年十一月廿七日之十二個月內共安裝八萬一千個水錶，而截至一九八一年十一月廿七日之十二個月則共安裝八萬二千三百三十五個。

據李氏指出，當時該會員開始積極參與會務，因而獲取購入的成就，至於，政府的態度也有明顯的改變。

他表示，目前本地督察級的服務條件，已得到較合理之改善，除住屋方面外，其他諸如薪酬、子女教育津貼及有關福利等，均能合符要求水平。

雖然，港府於一九七九年答允該協會在油田覆地興建沙田警察宿舍，然而，在千多名督察級警務人員中，仍有二百多人未能獲分配居住宿舍單位。

當談及本地招募督察級警務人員之情況時，李總督察認爲投考的條件相當嚴格，主要包括學歷、體魄及家庭背境等，故此投考合格率均約百分之五十。

然而，目前本地督察級警務人員一半乃直接投考，而另一半則爲調升者，至於，本地招募督察較外地招募者爲多，比率約三與一之比。

經過歷屆主席的默默耕耘下，香港皇家警察本地督察協會已踏實銀禧週年，該協會爲慶祝這個有意義的週年紀念，特別於本月七日假海城酒家夜總會舉行銀禧餐舞會，除會員外，並邀請多位歷屆主席參加這項慶典。（佳）

## 爲會員爭取合理權益成績斐然 警察本地督察協會 努力奮鬥二十五年

（特稿）終歷二十五載的變遷後，香港皇家警察協會業已茁壯長成，並不斷致力提高警隊士氣，爲廣大市民提供更有效之服務。

這個鮮爲大衆市民認識的組織，會員全爲警隊在本地所招募的督察（不分國籍）；在二十五年前成立之初，該會的會員人數僅得數十人，然而，隨着警隊不斷擴展，會員數目至今已逾千人，佔全部本地督察級人數的百分之九十。

現任該會主席的李樹楓總督察在銀禧週年上盛讚過去歷屆主席竭力爲該會服務，并爲同袍在新制及服務條件方面，爭取合理的改善。

他強調該會成立之主要目的，乃將本地督察團結起來，向有關方面反映意見，以求與外地招募督察的服務條件距離拉近。

追溯一九五〇年代後期，該會極力爲會員爭取合理權益，以至當時會員的團結性受到打擊，不過，協會的歷屆代表仍努力不懈，直至一九七〇年代時期，終有突破性之發展。

若交通情況許可，一俟通菜街小販遷離後，當局或可在通菜街兩旁提供約九十個街上泊車位。

然而，工作小組的非官守議員及運輸署代表仍堅力贊成在洗衣街街市大廈內建停車場，理由是旺角區的泊車位需求量大。同時，大廈內附設的一系列市政設施，將會吸引駕車人士，增加泊車位的需求量，如無法解決，區內的泊車情況將更形惡化。

委任區議員曾昭松認爲，對於當局會在區內物色地點興建公共停車場感到懷疑，原因是區內可供利用的土地實在有限。

但旺角高級行政主任陳漢祺說，目前在彌敦道以西有兩幅面積約四千多平方米的土地，雖然目前仍未深入其研究用途，但將會是一個重要目標。

工作小組經三次會議後，認爲興建地庫停車場是不切實際，雖受到非官守成員反對，但却不希望整項計劃因任何問題或因關建停車場引起種種困難，受到無限期延擱，而且，區內也十分需要這項計劃。

因此，工作小組決定向政府建議，盡速推進這項計劃，以減輕小販認可區擺賣地點問題，故只好同意。（挺）

## 鍾聲慈善社定期 派發寒衣及利是

### 秀茂坪自修室23日開幕

（港訊）每年冬季，鐘聲慈善社例有贈送棉被及利市金敬老酒賞善舉，辦理以來，成效卓著，深獲社會各界人士之讚賞與支持。本年度獲政務署及社會福利署撥款，經董事會議議決，分兩次進行，首次定於一月十五日（星期六）下午三時，在九龍康樂中心派發，第二次則定同月二十九日（星期六）下午三時三十分在西環該院學校舉行，分別邀請中西區及觀塘區有關當局長官蒞臨指導。派發對象仍以領取政府救濟金過活之貧苦老弱市民及因兒女衆多缺乏棉被禦寒之貧窮家庭，每人利是一封及雙被。

被告黃應金，四十五歲，探員，被控一項罪名，指其於八二年九月廿三日，未經港督之一般或特別批准，收受張帶八百元。

## 香港足球會

### 攬球部週年抽獎 中獎揭曉

1號獎：倫敦或雪梨來回機票（由太古旅遊贊助）加兩枚富格林金幣　01998
2號獎：兩枚富格林金幣　03156
3號獎：雅達利電子遊戲機（由雅達利贊助）加一枚富格林金幣　01933
4號獎：套餐雙人晚宴（由半島酒店贊助）　08254
5號獎：雙人晚宴（由香港酒店贊助）　03759
6號獎：雙人晚宴（由富麗華酒店贊助）　02709
7號獎：雙人晚宴（由海景假日酒店贊助）　02361
8號獎：雙人自助午餐（由ASHOKA餐室贊助）　05053
9號獎：超級市場購物券二百元（由百佳超級市場贊助）　04222
10號獎：樽裝XO拔蘭地（由免稅商品店贊助另加菜譜一冊）　06330
11號獎：樽裝XO拔蘭地（由免稅商品店贊助另加菜譜一冊）　05329
12號獎：樽裝XO拔蘭地（由免稅商品店贊助另加菜譜一冊）　04068
13號獎：樽裝XO拔蘭地（由免稅商品店贊助另加菜譜一冊）　07631
14號獎：酒杯套及啤酒兩箱　05383
15號獎：煙枪文具全套加金鎖兩枝　03871
16號獎：KOALA BEAR及HARBOUR TOUR男女合用旅行袋　01172

中獎者請逕往香港跑馬地體育路本會辦事處領獎，電話：5 768797

## 九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九八三年一月七日（星期五）起，新增第26M號市區路綫，行走觀塘（月華街）至彩虹地鐵站之間。茲將該新路綫之行車路程，時間及車費公佈如下：

第26M號路綫（循環）

觀塘（月華街）至彩虹地鐵站經：月華街，協和街，順利邨道，順安道，利安道，新清水灣道，清水灣道，迴旋處，清水灣道，新清水灣道，順景街，利安道，順安道，順天邨通路，順安道，順利邨道，協和街及月華街。

時間表

| 觀塘（月華街）開 | 每隔 |
|---|---|
| 由上午六時正至上午九時五十分 | 十分開一班 |
| 由上午九時五十分至上午十時五十分 | 廿分開一班 |
| 由上午十時五十分至下午六時四十分 | 十分開一班 |
| 由下午六時四十分至下午七時四十分 | 廿分開一班 |
| 由下午七時四十分至下午十一時三十分 | 十分開一班 |

車費：單程票價　七毫

觀塘（月華街）至彩虹　七毫

彩虹地鐵站至觀塘（月華街）　七毫

## 天益20週年，抽獎暢遊歐洲

1983年1月5日抽獎結果公佈如下：

| 獎別 | 姓名 | 身份證號碼 |
|---|---|---|
| 頭獎（一名） | 潘繼舞 | D324408 |
| 二獎（二名） | 黃惠誠 | E321808 |
| | ALEX LEUNG | D145517 |
| 叁獎（叁名） | 梁潮 | A553435 |
| | 黃君琼 | D149299 |
| | 陳妙玉 | D300370 |
| 肆獎（四名） | 蔡柏金滿 | C354276 |
| | 黃美金華 | C220760 |
| | 李志興興 | D786371 |
| | 徐金霞 | H413343 |
| 伍獎（伍名） | 黃鼎鼎 | A887756 |
| | 黃嚴鑑 | G510061 |
| | 梁美鳳 | H03752 |
| | Cheung Kong Wood | E859705 |
| | | E744684 |

## 啓事

本人于一九八三年一月一日退出佳利旅運公司其佔三份一之股份及營業經理之職經於一九八二年十二月二十八日交易予本公司一切事宜經結概與本人無涉特此聲明

退股人李茵啓

## 承退股聲明

啓者：符錦平、謝漢英（以下合稱承股人），蔡一帆及劉卓亭（以下合稱退股人）向以88餐廳名義於新界荃灣路德園三十四號地下合股經營快餐廳生意，現退股人連於一九八二年十一月二十五日起退出上述生意並各將其名下所佔股權及資產包括商譽招牌存貨及一切生財用具全部轉讓與符錦平承受，嗣後以後該合公司之一切生意盈虧債務及任何華洋糾紛概與退股人無涉，特此聲明。

香港皇家警察本地督察協會現任主席李樹楓總督察談該會二十五年的會務。（本報記者攝）

## 聘請什役

文化機關，請男性什役，做寫字樓交收及分派信件工作，有意者請將近照及履歷寄華僑日報七十五號信箱。

## 通告

啓者茲爲甘在香港九龍窩打老道九十四號三樓已故之JOHN MICHAEL TOM FURNESS之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性質囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八三年三月七日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑之執行人：

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室
的近律師行
香港遮打道太古大厦六〇一室
發此通告人啓

一九八三年一月七日

## 通告

啓者茲爲甘在FLAT 3, HOLLAND HOUSE, 11, SUNDRIDGE AVENUE, BROMLEY KENT, ENGLAND已故之MICHAEL JOHN FRANCIS MEWSE NEWSON之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性質囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八三年三月七日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師：

的近律師行
香港遮打道太古大厦六〇一室
發此通告人啓

一九八三年一月七日

## 通告

啓者茲承蒙高等法院命UNDER H.C. ACTION NO.8648 OF 1982準於一九八三年一月七日即星期五日上午十一時正在香港皇后大道東門牌四十三號——五十九號A DOMINION CENTRE 二十四字樓單位四（UNIT 4）OGT MARITIME CARRIERS LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 MANDARIN ARTS & FURNITURE LIMITED 之大帮名貴傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT, NO.779 OF 1982準於一九八三年一月七日即星期五日上午十一時正在香港皇后大道東門牌八十六號樓下及閣樓MANDARIN ARTS & FURNITURE LIMITED（NATURE OF GOODS—FURNITURE貨物性質——傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 PO KEE JEWELLERY CO. 之首飾及傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. ACTION NO.9211 OF 1982準於一九八三年一月七日即星期五日上午十一時正在香港皇后大道東門牌八十六號樓下及閣樓PO KEE JEWELLERY CO.（NATURE OF GOODS—JEWELLERY AND FURNITURE貨物性質——首飾及傢俬）（因首飾鎖在夾萬內貴客如欲看者請於一九八三年一月六日下午三時正到上述地址看貨便可，其它物品不在此限期內）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN CAPITAL COMPUTER OPTICAL CO. 之金屬眼鏡架清潔玻璃液及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1846 OF 1982準於一九八三年一月七日即星期五日上午十一時正在香港郵打街尊打士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七四五號——七四七號GOLDEN PLAZA 舖位G十九號GOLDEN CAPITAL COMPUTER OPTICAL CO.（SUED AS A FIRM）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF METAL OPTICAL FRAME ONE LOT OF GLASS CLEANING LIQUID 貨物性質——金屬眼鏡架一單清潔玻璃液一單）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE MERCANTILE PRINTING PRESS CO. LTD. 之印刷機及印刷用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. ACTION NO.8042 OF 1982, H.C.A. 8043 OF 1982, H.C.A. 8044 OF 1982 & H.C.A. 8045 OF 1982準於一九八三年一月八日即星期六日上午十一時正在香港郵打街尊打士庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣道（譯音）門牌八十六號SHUN LUEN FACTORY BLDG. 二字樓THE MERCANTILE PRINTING PRESS CO. LTD.（NATURE OF GOODS—PRINTING MACHINES AND PRINTING EQUIPMENT貨物性質——印刷機及印刷用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬用具各物廣告

啓者茲承蒙高等法院命UNDER T.W. DISTRAINT NO.272 OF 1983準於一九八三年一月七日即星期五日上午十一時正在香港郵打街尊打士庫本拍賣行內將存在新界葵涌CHO YIU CHUEN 榮昭街（譯音）門牌四號KAI KWONG LAU（啓光樓）（譯音）六〇三室YUEN MAN KIT（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 OGT MARITIME CARRIERS LTD. 之寫字樓傢俬用具及IBM電動打字機廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.795 OF 1982準於一九八三年一月七日即星期五日上午十一時正在香港郵打街尊打士庫本拍賣行內將存在香港皇后大道東門牌四十三號——五十九號A DOMINION CENTRE 二十四字樓單位四（UNIT 4）OGT MARITIME CARRIERS LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三一〇三一四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

# 圖鴻展續港在可者加參家置地兩
# 心人定安助有劃計資投

葡萄牙駐港總領事達連奴博士(DR. PEDRO CATARINO)在談論葡萄牙投資促進會的角色，及有關各國人在葡國投資以及居留的問題時，強調由大寶地產與葡萄牙投資促進會策劃，透過匯業投資以取得葡國居留的計劃，是獲得葡國政府的支持，同時對中、港、澳、葡四方面都有利好的影响，特別對香港的投資者來說，更可產生安定人心的作用。以下為賈達連奴博士談話的主要內容——

葡萄牙駐港總領事
賈達連奴博士

## 葡國政府全力支持

問：由大寶地產推動的葡萄牙投資促進會，並透過該會所策劃的投資，居留計劃，是否獲得葡國政府的支持？

答：葡國政府全力支持由大寶地產策劃的葡萄牙投資促進會，該會更是由葡國政府批准成立的一家投資公司，對於該會在促進葡國投資，及增進葡國與遠東區國家之種種連繫和互惠性的利益，更極受葡國政府的重視。事實上，大寶地產的投資、居留計劃，不只為葡國政府所歡迎，投資者本身及遠東地區國家亦可從該計劃中獲益，因為葡國與遠東地區國家擁有不同的資源，兩者間可產生互補的作用。

問：我們曾聽聞有人在香港出售葡國護照，這是否實情？或閣下曾否聽聞這些事情。

答：在香港唯一具有權力簽發葡國護照的機構，就是葡萄牙領事館。任何人士出售葡國護照，或答應別人以一筆金錢替他們取得葡國護照，都是一種違法的行為，如果任何人士想瞭解他們能否有資格取得葡國護照，必須親自來到領事館，我們將會非常樂意向他們提供所有有關的資料。

## 葡港雙方有利無害

問：如香港的居民取得葡國護照，並且全部離開香港，閣下認為會對我們的社會造成何種影响？

答：我不認為這種事情有可能發生。在香港居住的居民對這個奇妙的地方都極為依戀。就算一些香港的居民可能取得葡萄牙國籍，從而獲得葡國護照，我認為他們亦不會切斷與香港的連繫，他們將會分別在香港與葡國兩地區家，這樣對葡國與香港雙方都只會有利無害，因為這將使兩地更為密切，刺激雙方新的合作投資，並帶來新的機會。

問：可否向我們透露一些葡國新投資居留法例的資料？

答：葡國法例指明在澳門有居留權的外籍人士，在申請葡國居留權時，可將把在澳門有居留的期間計算在內，但何時需要在葡國作某個數目的投資，作為有能力維持生活的保證。其中新法例二三三／八二條，更列明申請葡國居留權的各項要求。

問：可否談論一下葡國的投資展望。

答：葡國是一個開放予外國投資的國家，並提供很多獎勵，所以在當地的投資發展機會甚為廣泛，加以地價廉宜，擁有低廉及熟練的勞工，稅率又低，都是有利投資的地方。況且，葡國將會很快就成為歐洲共同市場的成員國，屆時無疑會帶來多的投資新路向。

## 現行法制不會改變

問：有關葡國的政局，可否向我們介紹一下？如果在貴國下次大選中，政府改組會否影响有關的法例？

答：葡國是一個政治局勢非常穩定的國家，現時的政府在國會擁有大部份議席，民主政制非常完善、穩定。葡國完全沒有種族問題，亦沒有任何足以影响國家統一與穩定的問題，因此任何政府官員的去留，完全不會改變現行的法制。

問：閣下對香港與澳門的前途有何看法？

答：我在香港已有三年半的時間，對於香港與澳門的前途，我是深具信心的。香港有非常良好的表現，優於世界大部份的地區，顯示出勤力、刻苦和富想像力所能產生的美滿後果，並使各有關方面都獲得好處。正由於各有關國家與兩地居民利率的聚合，使兩地出現一個獨一無二的角色和龐大的發展潛力，基於這些理由，使我對兩地的前途感到樂觀。

## 大寶地產董事經理 胡應濱先生

有關「葡國投資、居留綜合計劃」的問題，由大寶地產有限公司董事經理、葡國投資促進會執行董事胡應濱先生解答。

問：如果你是廠家，這計劃對你有很多好處？

答：①當你有需要時，可全家人，甚至你的工廠搬到葡國繼續營業。②葡國對於發展工業有很多有利的條件：工資低，廠地平，有配額，例如：綿業就有很多配額，而當葡國至八四年加入共市後，連配額也沒有限制。葡國方面亦很希望香港廠家到來開拓製造業，電子業等等。

問：我是經營酒樓業的，參加這綜合計劃有何好處？

答：中國菜館在歐洲很受歡迎。假如你是經營酒樓業的，參加這計劃，領取了葡國居留權後，你可以在香港繼續你的生意，或至葡國擴展新餐館。中國酒樓在葡國生意狀況極佳，很多餐館都有利潤。持有居留權六年，取得葡國護照後，那時葡國已成為共市成員，到時整個歐洲共市都成為你的天地。

問：如果是專業人士，例如醫生，參加這計劃有甚麼益處？

答：如果你是專業人士，參加這計劃有很多益處：①當你領取了葡國居留權後，你可以在香港繼續你的專業，有需要時可搬至葡國執業。②持有葡國居留權六年，可入葡籍，領取葡國護照，到時葡國已入共市，你便可在共市任何一個國家繼續執業。

## 適合各業人士需求

問：假如我不是經營酒樓的、又不是廠家、醫生或任何專業人士，我只是一個普通人，一家幾口，參加這計劃亦有甚麼好處？

答：其實這計劃對任何一個香港人，無論從事任何一個行業，都有好處。參加這計劃，取得葡國居留權後，不需要到葡國居住，可以在港繼續你的工作，有需要時，又可全家到葡國安居。六年後，如領取了護照，而葡國又已加入共市，可到歐洲共市任何一個國家安居。不過，以我個人意見，這不是最大好處，最大的好處是對你下一代的前途有保障。無論你的子女年紀多少，到他畢業時，萬一發覺香港不是他發展抱負的最好地方，現在很多國家的移民法例都很嚴，大學畢業後就要離去，那時他一定會感覺很徬徨。假如父母有遠見懂得為子女打算，參加這計劃，六年後，如全家人領取了葡國護照，而葡國已加入共市你的子女便可在歐洲共市國家及葡國，巴西，共十二個國家發展他的樂好前途，這一點是這計劃最重要的地方。

問：你們怎樣保證投資者可以取得葡國護照？

答：為配合「葡國投資、居留綜合計劃」之進行，葡國政府在一九八二年六月十八日修訂新法例第二三三號，法例說明，在符合所需條件，在澳門居住可認作葡國居住。由於澳門與香港距離甚近，關係又十分密切，澳門政府同意，如香港人能符合所需條件，可容許兩個居住地點，換言之，如在澳門置業而又間中前往澳門者，會被認可為澳門居民，因此，參加這計劃的人士，完全符合葡國及澳門政府法例對居留定義之規定，只要持葡國居留證六年，每年到澳門一次辦理手續，即使長期居港，期滿後依法有資格，申請歸化，成為葡國正式公民，領取護照。

## 子女可在歐洲發展

問：現時有許多人士，已在澳門住滿六年，參加這個計劃，申請居留是不是更方便？

答：這個計劃，主要是替參加者取得居留權。假如參加計劃人士具備其他資格，例如已在澳門居住多年，葡國投資促進會對他們的入籍申請帮助更大。至於具體情況，會根據法例規定，作個別處理。

問：如果戶主廿一歲以上子女，要申請居留權，是否可和其他國家一樣補錄申請？

答：超過廿一歲子女應另行申請。

問：如果戶主參加投資時單身，日後申請居留權後結婚，他的妻子以及廿一歲以下子女，可否申請居留權及歸化？

答：可以，因戶主為葡國永久居民，可申請其妻子以及廿一歲以下未婚子女在葡國居留，六年後有資格申請入籍。

問：單身買家，取得長期居留權後結婚，配偶可否申請獲得同等待遇？

答：可以。

問：如果在居留權六年內，戶主與配偶離婚，新配偶可否申請居留權？

答：可以。

問：獲得葡國居留權之後出外旅遊，應該怎樣？

答：葡國有兩種旅遊證件，一種是正式葡國居民護照，另一種是葡國外籍人士護照(PORTUGUESE PASSPORT FOR FOREIGNER)，等於香港之身份證明書(CERTIFICATE OF IDENTIFICATION)，亦即C.I.。如戶主無英國護照及香港C.I.，葡國可發給葡國外籍人士護照，目的只是方便戶主旅遊，而持有者，並非葡國公民，所以，前往各國旅遊仍須簽證，持葡國本土護照，就是葡國公民，到四十一個國家無須簽證。

## 葡國可能提高投資額

問：參加這個計劃後，濠苑城樓宇可否轉讓？

答：五年內規定不得轉讓。五年後則可自由轉讓，但承讓人沒有申請葡國居留權利。

問：葡國生活水準與香港比較如何？

答：生活水準比香港低很多，例如五個人在香港公司現已在天津及深圳有生意，我們會依約辦理，保證一定可交樓。

問：中國大陸居民參加此計劃，是否可申請出國

答：如果大陸居民有合法出境證，可以採用這個居留計劃辦理葡國居留。黑市居民，不會接受。

## 加入共市前景更佳

問：如何證明取得的護照是真是假？

答：凡入籍歸化批准後，申請者名字必會在憲報上刊登，例如入英籍，申請人的名字，一定在憲報上出現。假如持有一葡國護照，而申請者名字從未在葡國憲報上刊登，那樣，此護照會是假的。

問：假如我已取得葡國護照，是否要放棄現有的旅行證件，如英國護照，香港英籍護照或香港C.I.？

答：葡國法律容許國民持有雙重或多重國籍，持有葡國居留權或護照，可同時持有其他國家之居留權及護照，並不需要放棄原有的旅行證件。

問：據說這個投資計劃，第二期定價可能與一期不同，是否屬實？

答：很有可能，因為葡國政府現正考慮提高投資額。不過，第一期的投資額已經定下，不會改變。第二期投資額，可能一決定就立即加價，而且未必會預先公佈。

問：據如英國國籍法有一條例，香港的英籍人士滿五年的香港英籍人士本人，其配偶及子女都沒有這權利。而在一九八三年一月一日英國實施新國籍法之後，這條例已完全取消。

問：參加這個計劃後，濠苑城樓宇是否屬實？

答：葡國的建築費，以一級洋房，即類似麥當奴道樓宇為例，每呎一百七十港元左右，兩千多呎之近海區域，如近似淺水灣之別墅約為六十萬港元，一千呎者為三十萬港元左右。

問：葡國現時的政制怎樣？

答：葡國政權，現採民選制度，政策中間偏右。

問：有人說，葡國革命之後，政治不穩定，是否屬實？

答：一九七五年，葡國革命時蘇共派系頗為囂張，自現總統恩尼斯上場後，大力改革，政局已穩定，現政府於一九八〇年由全國投票選出，總統恩尼斯再連任至一九八六年，政策中間偏右。

從多已離開的廠家都回葡國投資，而外國如德、法、英等廠家都紛紛在葡國設廠。最近美國福特汽車公司已和葡國政府簽約，在葡國設立美金十億元之汽車廠，每年生產二十五萬部汽車。可見投資者對在葡國投資充滿信心。

問：香港商人去葡國設廠投資，製成品出口有無受其他國家配額限制？

答：葡國因未成為共同市場會員，所以暫時對共同市場國家仍有配額限制，但現每年配額還有剩餘，另已協議在今後四年，每年配額有一定數量的增加。

## 葡國總統尼恩斯將軍

# 幫助香港穩定繁榮盡父母責任為下代設想

與生先濱應胡、生先忠胡席主寶大
。談暢杯舉上會酒在士博奴連達賈



限有富怡與生先悟興雷、生先濱應胡
。劃計合綜留居資投論討斯布事董司公

# 安居香港 腳踏歐洲
# 十大特點 多重保障

# 名建築工程師談「濠苑城」

濠苑城是澳門迄今為止最龐大的建設計劃，地盤面積十七點八公頃，自七八年開始經過四年半的策劃，預計投資超越三十三億港元，要到八八年底才全部完工，發展商大寶地產有限公司，為求使濠苑城建設成為澳門繁榮的劃時代里程碑，委聘有深具遠方面經驗的正董國際有限公司担任城市及建築設計，及奮尼組合顧問工程師監督土木工程，並採用首次在港使用的排水沉箱填海法來填海，而城市規劃大綱亦與澳門當局經過三年半討論後，在去年十二月才正式批出，充份反映出各有關方面對該計劃的重視。

## 籌劃四年設計獨特

王董國際有限公司，該公司在設計類似發展計劃方面，說深具經驗，香港的美孚新邨、置富花園及太古城皆是由該公司負責設計，但由於發展商與澳門對該發展計劃的嚴格要求，自七八年開始進行可行性研究後，七九年完成第一個城市規劃大綱，再經過三年半的商討，去年十二月才完成整個城市規劃大綱，並獲澳門政府的批准，配合填海，地盤整理及基建工程的分段完成，據字建築工程將於四月動工，全部建築工程將於八六年中完成，以現時的建築成本估計，整個計劃的投資金額將達三十三億港元，假如將未來四年的通脹因素計算在內，投資額肯定超過這個數字。

王顯麒建築師表示，造成濠苑城龐大投資額的原因，是發展商須承担全部填海地和設立各項基本設施的工程，為求嚴格控制發展成本，大寶方面採取大批訂購物料的方式，以盡量降通脹對建築成本的影响，至於濠苑城的設計，是採取在本港已被證明具有實效的平台設計，及兩梯八伙十字型的建築物規劃，共四十七幢住宅大廈，分為廿八及卅二兩種高度，共有住單位一萬一千八百個，估計人口將達三萬七千人。他表示，濠苑城的設計是該公司吸收過去經驗並作出大幅改進的結晶，才完成整個城市規劃大綱，並獲澳門政府的批准，配合填海，地盤整理及基建工程的分段完成，據字建築工程將於四月動工，全部建築工程將於八六年中完成，以現時的建築成本估計，整個計劃的投資金額將達三十三億港元，假如將未來四年的通脹因素計算在內，投資額肯定超過這個數字。

王顯麒建築師表示，造成濠苑城龐大投資額的原因，是發展商須承担全部填海地和設立各項基本設施的工程，為求嚴格控制發展成本，大寶方面採取大批訂購物料的方式，以盡量降通脹對建築成本的影响，至於濠苑城的設計，是採取在本港已被證明具有實效的平台設計，及兩梯八伙十字型的建築物規劃，共四十七幢住宅大廈，分為廿八及卅二兩種高度，共有住宅單位一萬一千八百個，估計人口將達三萬七千人。他表示，濠苑城的設計是該公司吸收過去經驗並作出大幅改進的結晶，

王顯麒建築師

## 填海方法港澳首創

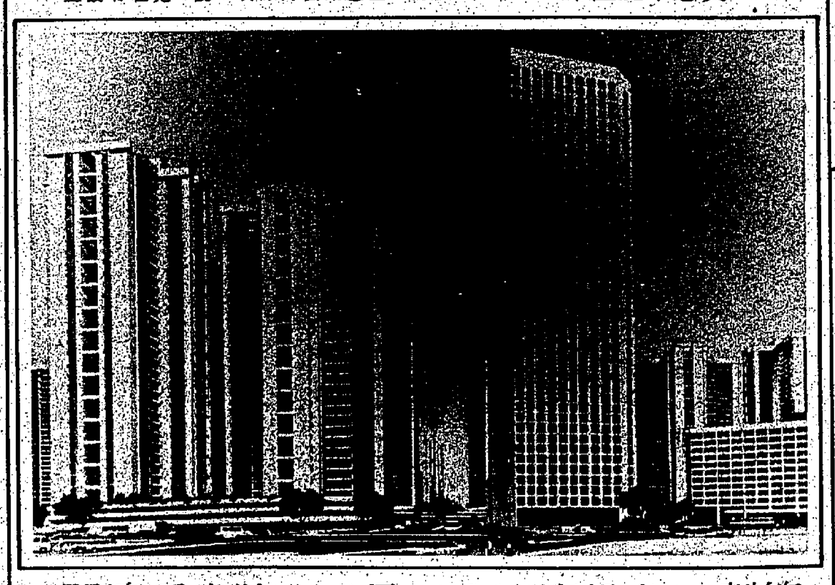
負責土木工程的官尼組合國際顧問工程師合伙人艾思本表示，該公司在港承担土木工程設計和監督的工作已有五十年歷史，主要是承担港府的工程顧問，其中主要的有元朗新市、沙田供水設施、萬宜供水計劃、愉景灣、海洋公園等工程設計，至於濠苑城的土木工程設計方面，鑑於沈箱填海方法港澳首次使用的排水沉箱法進行填海。

他指出，這項方法的特點是經理好海床後，先鋪設一批垂直的吸水管和水平的排水管，將水份全部抽出，使泥沙自然地下沉，成為穩固的土地，這種方法可避免傳統堆土填海方法所出現地沉易受擾亂的情形，必須在填海完成後一段時間才能開始建築工程，加速濠苑城各項工程的施工進度。至於其他土木工程及電機工程的設計上，由於澳門政府及有關部門的鼎力支持，主要的工作是透過雙方的協商，以配合兩者間工程的進展。

## 濠苑城的建築師

其中平台間完全以行人天橋相連，以求外型的美觀，並盡量發出空間與公共設施，建築物的地盤面積佔用比率(SITE COVERAGE)只為百分之十五，空地與公共設施所佔空間高達地盤面積的百分之八十五，而各建築物間的距離亦比過往的設計為大，避免對住戶產生擠迫的感覺，同時各住宅單位的實用面積亦增至最高限度，其中大單位面積的九成，細單位亦達百分之八十六，特別是客廳是採取向外的設計，避免過往一些設計出現各單位客廳可互相對望的情形，提高各住戶生活的私隱性。

## 門澳為成將，元億三十三資投年四劃策
## 。貌外城苑濠仔乙的心中樂娛遊旅



# 前權留居國葡得取
# 存代豐滙由全項款

## 滙豐銀行總經理 雷興悟先生

香港上海滙豐銀行總經理雷興悟，就該行澳門分行出任「葡國投資居留綜合計劃」買方款項託管人一事，接受訪問並解釋該行作為託管人的工作，以下為雷興悟談話的內容——

問：在大寶地產有限公司的葡國投資居留綜合計劃中，貴行是否已答應協助該計劃的參加者？

答：對！滙豐銀行澳門分行已同意出任該計劃的全權資金存款託管人，向那些將款項寄放於律師行的計劃參與者提供協助。

問：作為存款託管人，當計劃參與者於指定期限內，仍無法取得葡國居留證，貴行將會把所付款項連同利息歸還參與者，這是否實情？

答：作為該計劃的存款託管人，滙豐澳門分行將完全按照有關律師行的指示辦事，該律師行已被指派為該計劃參與者的代表。

## 付款協議要點

訂金：於簽署臨時合約時先付定金港幣貳萬元正，買家須於7天內到有關律師行簽署正式買賣合約。

首期款項：於簽署正式合約時付售價20%(包括已付定金港幣貳萬元正)。

第二期款項：於簽署買賣合約日起2個月內付售價15%。

第三期款項：於簽署買賣合約日起4個月內付售價15%。

餘額：售價50%於律師行通知葡國居留證已獲批准後7天內付清；或經銀行辦理貸款手續。

所有款項必須以劃線支票或銀行本票支付(抬頭註明「香港上海滙豐銀行——有關律師行」)，全部收到之款項將存入銀行之託管戶口，現金一概不接納，在指定期間內取得葡國居留權後，託管款項才過戶予賣方，否則銀行將連同利息歸還買家。

# 視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

## PL-L800牌鋒先
# 盤唱跡循線直計設的代時新

一年前先鋒牌的PL—L1000直綫循跡唱盤在唱臂設計上已顯示出與衆不同，他們的綫性感應唱臂馬達以簡化的結構達成更佳驅動效果，確實是技術上的突破，現在先鋒牌在設計上已作了進一步的改良，PL—L800和PL—L1000A就是更傑出的新產品，尤其PL—L800，推出之後，其漂亮的外型與卓越的性能特別惹人注目。

PL—L800唱盤表面也採用香檳金色，所有控制按扭均設於前邊，中間黑色部分裏有圓表式指示盤顯示各種功能，外型的色澤和款式與先鋒牌新攜音機，調諧器和卡式座完全匹配，給人一種領先時代的感覺。

目前一般直綫循跡吸盤的唱臂多數只能將軌誤減少而不能保持無軌誤，但先鋒牌的PL—L800唱臂卻眞正能做水保與唱片半徑呈90度角的完美切綫，因爲這款唱盤設有檢定角度系統的直驅綫性馬達，它沒有渦輪，膠帶和其他複雜的傳動機械裝置，而是用它的綫圈式「靜子」和綫性「轉子」所產的動力來推進，馬達動作非常平滑寧靜，誤差低至微不足道，先鋒廠設計的穩定懸臂，轉子馬達完全避免這種現象，因爲它的樞軸裝在整個轉動組件的重心上面，達成自動穩定效果，將抖擻率減至〇.二五%（WRMS）以下，這款唱盤的空芯式直流當爾馬達配合石英鎖相環路及週邊累積伺服系統，使速度誤差永不超過〇.〇二%，而且不受溫度改變影響，馬達扭力強大，工作十分寧靜，訊噪比超出七八D.B。

全自動功能，輕觸按扭操作。

在PL—L800的前邊有一條傾斜面，右邊的幾個按扭分別控制唱臂提升，唱臂位置和重複開始，擔唱與停止用一個大按扭控制，另外還有速度選擇，唱片大小選擇和電源開關按扭，設於左邊，控制唱臂向內外滑行需按唱臂位置按扭，可用兩種快慢速度控制，這款唱盤當放上唱片之後就可以放下防塵蓋，完全不需要用手觸模唱臂。

PL—L800採用光電半導體系統偵察唱臂的正確同軸點，絕不影響循跡性。

同軸懸掛唱盤座避振特佳。

先鋒牌唱盤現在都已採用同軸掛唱盤座這種設計是用四個避振脚支持面板部分，底板則與套在避振脚中軸的彈簧連接，唱盤馬達與唱臂座均安裝在底板結構部分，構造不複雜但卻非常有效，它不但消除了與唱盤座有關的各種振動，而且還可以使唱臂的正確同軸點保持無軌誤。

先鋒牌的PL—L800唱盤現在都已採用同軸掛唱盤座避振特佳。

## 管弦樂團樂訊

香港管弦樂團將於一月七日，八日及九日一連三天分別在沙田明愛中心，大專會堂及荃灣大會堂舉行三場「西班牙音樂會」。

是次音樂會之指揮爲三次來港之布賴恩，普茲曼，並由謝利、卡西亞担任結他獨奏，彈奏蘭德力奇「結他協奏曲」。謝氏在香港出生，曾就讀於香港英皇佐治五世學校，於一九六二年前往英國奧斯特城肄業，後於牛津大學攻讀化學，並在一九七一年獲榮譽學位。

被譽爲「極出色的演奏者，對音樂全面投入，能引起觀衆心底的共鳴」。之廸利曾多次與著名樂隊及音樂家合作，其中包括倫敦交响樂團，牛津職業樂團，奧信福的合唱團，大提琴家沙拉孟，以及自己組成的「愛德加樂團」。此外，他曾於不少國家的廣播節目中演出及亮相，而他在音樂方面的才華，也令他成位當今一位傑出的音樂家。大家居時便有機會欣賞到謝氏的精彩演出。

此外，其他節目包括葛令卡的「西班牙舞曲」，查柏利的「西班牙狂想曲」，法雅的「三角帽子」舞曲及「火祭舞曲」，林姆斯基，高沙可夫之「西班牙隨想曲」及拉威爾之「波里羅」等等。

一月七日（星期五）晚上七時半的音樂會重播音質的清晰度有顯著的改善。

## 烏克蘭民族舞蹈參加荃灣藝術節

被譽爲北美洲最傑出的民族舞樂團的「森加舞蹈團」，將於第五屆的荃灣藝術節中演出。

「森加」的意思即「旋風」。十九世紀開始，烏克蘭人從現在的蘇聯移民到加拿大的大草原，始終保持着他們的農牧生活方式和民間舞蹈。

「森加舞蹈團」成立的目的，在於保存和發揚烏克蘭的民族舞蹈，促進加拿大各民族互相了解。

成立二十二年來，該團的足跡遍及北美洲、亞洲和非洲。

該團這次爲首次來港，帶來烏克蘭民族音樂和舞蹈，粗獷高昂中帶着細膩溫柔，令觀衆如置身於烏克蘭的農牧生活中。

「森加舞蹈團」將於二月十二日晚上八時，假荃灣大會堂演奏廳演出一場。此場演出是與香港藝術節聯合主辦。

## 馮婉嫻鋼琴演奏會

市政局將於本月十五日（星期六）晚上八時，假大會堂劇院主辦一場鋼琴演奏會，由馮婉嫻演出。

是晚馮女士將演奏莫札特的「F大調奏鳴曲，編號K三三二」，布拉姆斯的「狂想曲一、二首」，作品七十九，第一、二首」，德布西的「意象」及肇邦的「叙事曲，第三首，作品四十七」以及「諧謔曲，第二首，作品三十一」。

門票分十元、十五元及二十元，已於大會堂票房發售。

馮婉嫻五歲開始隨太港鋼琴家杜朗夫人學習鋼琴，曾多次在校際音樂節中獲獎。

一九五九年，馮婉嫻往奧地利維也納音樂學院深造，隨布斯可法及草伯教授學習。

她於一九六五年畢業回港，並於大會堂舉行個人演奏會。

其後馮婉嫻再回維也納，隨著名鋼琴教授克爾拉學習鋼琴伴奏，並舉行演奏會和作電台電視的演出。

馮女士於一九七二年回港後，即經常舉行演奏會，並替本港及海外音樂伴奏。

她曾應邀担任香港管弦樂團及城市交响樂團的獨奏，又於電台錄音廣播。

今年已踏進第五年的荃灣藝術節，是由文化署新界事務科，荃灣區議會，荃灣文藝康樂協進會及音樂事務統籌處合辦。

這場烏克蘭民族舞蹈表演的門票分十元、二十元及三十元三種，將於明年元旦日起於荃灣大會堂票房及新界流動圖書館發售。

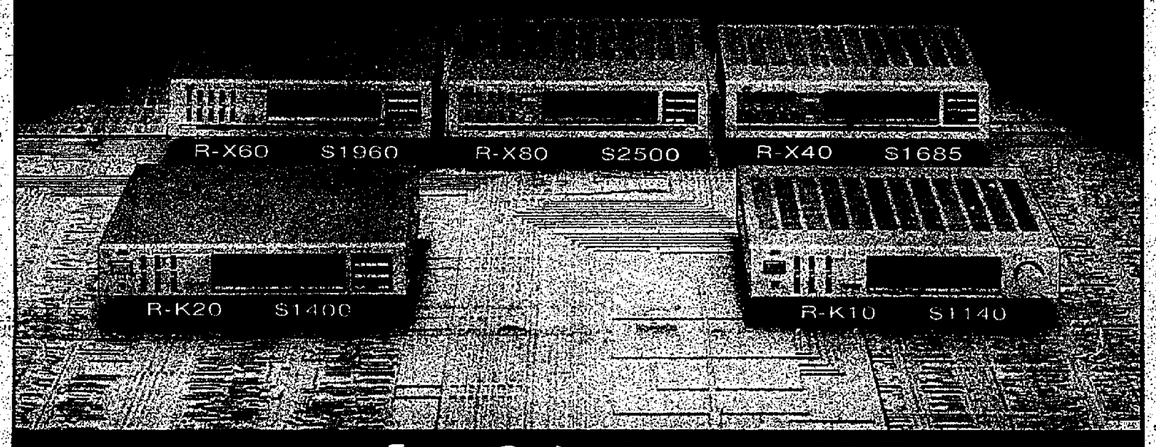
JVC HI-FI '83
星牌純白音响

Super-A

傳統觀念收擴音機被視爲
低一級貨色

純白之收擴音機俱有以下指標
（一）開關及交差失眞—0
放大器部份指標：（二）瞬態互調失眞—0
（三）總諧波失眞低於0.003%
調諧部份指標：石英相鎖合成數示式接收器
音色補償指標：半導體五段均衡器

請閣下睇過、聽過、甚或摵過皆表歡迎，然後論貨色




JVC星牌 原音探究 純白音响

信興星牌電業有限公司
銷事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室．電話：3-7220320
陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓．電話：3-308331
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓．電話：5-236074-5

金門 3-319151 即運輸處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室
農曆新年加班團
全台灣7—9天 $2300起
菲航假期菲島遊 $2090
韓國四天豪華團 $2790
星馬泰7—11天 $3590
日本本州6—8天 $3190
曼谷芭提雅6—7天 $2590

敦煌 旅運有限公司 3-323388
日本（本州／九州／北海道）逢四、五、六 2,600起
韓國（東京山莊）逢五、六 2,450起
台灣（花蓮／日月潭／高雄）逢三、六、日 1,390起
曼谷（芭堤雅／清邁）逢二、六、日 1,950起
九龍彌敦道469號新光商業大厦601室

捷威 3-308311-6 5-254596
台灣團 台灣華團 豪華$1800
酒店靚、膳食佳、領隊好、節目多、好享受、又可靠
線路：台北市、日月潭、台中、阿里山、墾丁、高雄、台東
著名勝古蹟
天天出發

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
台灣海陸空五天聯遊
1.香港—高雄—綠光山 住國山
2.澄清湖—溪頭 住溪水禪
3.日月潭—九族山—台中 住寶島
4.梨山—天梯—太魯閣—花蓮 住花蓮賓
5.野柳—陽明山—故宮—夜機返港
HK$1780
新春加班：2月10,11,12,13,14,15.
另備多款七、九天行程選擇
台北三晚

| | 雙 | 單 |
|---|---|---|
| 太平洋 | 150 | 270 |
| 麒麟 | 165 | 300 |
| 第一 | 195 | 300 |
| 康華 | 233 | 420 |
| 美琪 | 240 | 420 |
| 財神 | 585 | 1050 |
| 希爾頓 | 585 | 1050 |
| 來來 | 825 | 1530 |

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21—27號新陸大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天 $1350　台灣七天 $2480
北海道七天 $4090　日本本州六天 $3190
泰國六天 $2590　韓國四天 $2750
星馬七天 $3399　菲律賓六天 $2150
夏威夷七天 $3690　美國七天 $5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瑞大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

誌標的變信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。
電話：五—四五二三七〇

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團，代售各大航空公司機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字層（英冠章）主理

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K886353 886356 K325371-2
台灣 七天 $1990 九天 $2290
韓國 四天 $2450 五天 $2700
星馬七天 $2799 星馬泰十天 $3550
曼谷六天 $1950 清邁七天 $2250
（假日辦公時間上午十時至四時）
農曆年加班團，現已開始接受報名

哥頓 5-446955 3樓 旅運有限公司 李寶椿大厦1215 6室
廬山 南昌、九江六天豪華 $2090 加班：2月11,12,13,14日
特平 廣州、潮汕機票
北京 八天 $2090 七天單飛 $2880
星、鄭、徐、廣五天 $758 漫雪岩、星廣五天
代訂國內賓館、車船機票、封開五天 $758

各大旅行社均有代理 Goodie 大觀遊
韓國大觀遊
逢週一三五日上午出發
五天（慶州、釜山）2600
五天（漢城、仁川）2600
四天（漢城、仁川）2450
包全程單人房、往生簽、回程可停台北、不另收費
菲島大觀遊
逢星期日出發
碧瑤、碧桃林、蘇碧灣七天豪華團 $1860
住宿：麗晶、夏宮、松園、碧桃林、蘇碧灣一流大酒店。

利華旅運 3-306331-4 3-660206-7
國泰航空公司鼎力贊助
保証住宿來來大飯店
四天團 $1550 逢週二四六出發
台灣置業考察旅遊團四天 $1350.
台北石門芝麻城四天團 $1350 天天出發
旺角銀行中心905室自營分行：星光行752室

永安 總社 5-256243-8 北角 5-705352 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846481 九龍灣 3-766993 荃灣 12-10631
歐洲七國
十八天豪華遊覽團 $9880
83年1月22日，2月10日（餘額數位）
2月13日（兩）3月19日
遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店每日三餐中西佳餚，專人領隊，粵語導遊，獨立成團，回程可停留佈數。
香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

請向各大旅行社報名查詢
由福祿壽機構直接主辦
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團
逢星期六出發七天 $2030 九天 $2430
福祿壽阿里山豪華團
特級行程，住宿阿里山賓館
逢星期六出發 只收 $2430

康達旅遊 3-924122 3-924132
台灣七天 $1800　泰國七天 $1950
星馬七天 $2750　韓國八天 $3680
專辦 美加移民升學 中國民國護照 台泰星馬簽証 代訂機票酒店
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 5-216409-0 3-321315-8 3-699393 3-910546-8
台証 60 個別証・快而準
台北 西門町區酒店 四天三晚 單人房 $240 天天出發
中環城多利皇后街15號裕成商業大厦703A
尖沙咀梳士巴利道34號寶豐大厦6樓D座
九龍油麻地彌敦道534號鴻樂大厦18樓B
九龍彌敦道655號胡社生行902室

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環珠璣大厦349室 3-953227 5-215494
全台灣
高級四天 $1490
高級七天 $1890
高級八天 $2050
最高級九天 $2190
住宿來來香格里拉
華航兩程內陸機
四晚豪華夜總會
台証 $125 十次証同價
酒店四天三晚 單人房 $250
台北麒麟/奧林匹克

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環皇后大道中31號時代廣場大厦15字 5-211411
中環皇后大道中 5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號時興大厦11字 3-676111
旺角通菜街582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專線：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮、曼谷、水上市場、芭堤雅、桂河橋
清邁四天 $2150　清邁八天 $2300
芭堤雅四天 $1950　曼谷七天 $1950
布吉島七天 $2590（雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③凱悅大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁
豪華七天 $1890　九天 $2190
高級七天 $2090　九天 $2390
四天 $1490　花蓮五天 $1590
台灣購屋旅遊團五天 $1590
天天出發
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返。②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、鱷魚潭
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150　11天 $3590
馬星七天豪華團 $2790
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3100
逢星期二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690
逢星期三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九州八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2600
逢星期一、六出發（乘華航早機）

# 本港新聞

中大校外進修部
報紙課程
領導與改革

## 報紙課程「領導與改革」之(十八)
# 領導階層的發展與繼承
中大工商管理學院講師　段橋

現代企業的傳奇故事裏，往往少不了某公司高薪，角，更換總裁，或者某企業家「傳賢不傳子」，使得公司踏上衰興之途等等的事例。這些故事，突出地說明了一個優秀的領導者在塑造成功的過程裏，可能還是相當著主導的地位。

在這篇短文裏，首先我們將觀察幾個領導階層發展，繼承的模式，然後再來檢討一下現代管理理論裏，對管理發展與繼承方面的若干建議或原則。

在領導人的培養上，許多西方企業，採取導師制度，亦即由高層經理與低層經理間，一對一關係持續發展，而逃之甚的精英繼承制度。

在企業界最成功及最為人所熟知的一對導師學生，恐怕要數美國鋼鐵大王卡內基，與他的導師史高特了。卡內基在他的傳記中，將他的成功，大部份歸於史高特的賞識，激勵與訓練，以鞏固卡氏的自信心，加强他的成就感。由於史氏本身的才能與胆識，他絲毫不卿嗇有一天卡內基可能凌駕其上，相反地，他竭盡全力激發卡內基內在的潛能，使他的才能發揮到巔峰狀態，建立了顯赫的鋼鐵帝國。

美國賓石公司在培養接掌人方面也是頗負盛名。該公司七〇年代董事長兼執行主管柏金斯，就是這種制度培養出來的優異人才。他的導師不把自己當作發號施令的人，而到以有系統的方法，作為屬下最好的助手。這位導師再三警告企業界，不可捨棄「利用經驗和人力，並逐步訓練」的方法來培養管理人員。因為要使年長者和年青人的結合關係融洽無間，而指導產生效果，在在需要時間。

此種導師與學習者之間的關係，使年輕主管，很快地學會運用權力，並且充份體會下層，上司之間的關係和相處之道，以迅速在分支機構任職時，感上顯橫自滿的權力病。

但是，在一對一的導師學生關係中，雙方必須以容忍的精神，來應付彼此間情緒變化的問題。而且導師也會涉及情感和風險的負荷而並非一定能獲得報酬。因之，只有領導者具有高度承先啓後的責任感，把公司的發展視為己任時，此法才能充份發揮其效果。

也有很多大企業，集合幾個不同功能（如市場，生產，財務，與研究發展）部門同等職位的主管人員，組成一個小組共同工作。由於小組不沒有上下從屬關係，消除了權力的壓力，使每個人都能樂于提出建議，熱誠交換意見與客觀地接受批評。在自由交換意見中，不僅完成了使命，也學習到了更多的東西。

荷蘭的菲利浦公司，就是採取前述方法的一個例子。當然，這種共事者訓練方式，能否取代導師制度，而成為一個培養領導階層的新主流，仍是見仁見智的問題。例如有的公司的最高主管不斷地敦勸下屬後此競爭，最後再從角逐者中挑選一位優勝者賦與更多的責任。此種方式的風險就是隨後再要平息部門經理之間的對立關係，並非易事。而且競爭的結果是你爭我奪，勾心鬥角的使個階層出不窮，實不易容諸各部門能專策專力，共些事功，發揮共同學習的效果。

有的企業在領導繼承上，更傾以部屬「投票」的制度，以減少決策的風險，例如西德雷姆機器製造公司（HAVNI/WERKE KORB GMBER & CO.）就是採取這方法的一個例子。來一部門主管出缺時，首先公司會先挑一位有資格的人士試用，（當然薪水也比照增加），在三個月之後，再由他的部屬投票表決他是否適任新職。

公司的哲學是：「主管一定要被部屬接受。光只具有技術知識的人並不夠，主管得具備領導才能和忠誠。」

LONGENECKER與SCHOEN，有名的「家族企業管理繼承」模型，也充份地體現了「培養」的精髓。二氏將下一代繼承的過程，分為七個階段：（一）認知期：繼承人僅是對家族企業的種種，在不經意中耳濡目染。（二）接觸期：對家族企業經營環境，有較多認知與接觸，但仍未作功能上的介入。（三）介入前期：部份時期，介入公司的實質工作，或在其他企業工作，或接受管理教育，（四）介入期：担任全動的職位，非常時期的工作。（五）早期繼承：由準備至接任公司首腦職位。（六）繼承成熟期：由名義上的首腦，成為事實上的首腦。二氏認為在實際的繼承裡，準備未必可以明確地劃分，但是成功的繼承，必定要經培養，訓練，與自我發展的過程。沒有序漸進，則沒有成功的接棒。

從以上的各類做法與模式中，我們可以歸納出一個共同的原則來：那就是設高領導層的重接繼承都是需要一段調整與準備的期間，以將新領導者與原有的組織環境充份地融合。

現代企業的繼承問題，在於如何使繼承人能適應環境的發展與變遷，而在未來繼續有所成長與壯大。

對較小型的企業，繼承發展工作或者不是如此循序漸進，但是中小企業管理專家DUNSDALL就曾經再三強調，經營者無論願不願意立即選定或培養繼承人，也必須準備好或者建立起有關內主要職位的職責說明，主要客戶關係，公司的重要人事政策（假期，福利，退休）等。當然，會計賬目，資產負債資料的重要性，更是毋需多言。此外：如果他打算為未來的接棒人（例如親人，包括律師，會計師，保險，財務，管理專家等，多作接觸，瞭解一下當不可避免的繼承問題發生之前，他能先做些什麼事。

這些準備工作，雖然不是管理專家心目中的繼承計劃，但也是沒有計劃中的計劃，將可以使企業至少順利的生存下去。

總之：凡事豫則立，無論是那一類型的企業組織，無論主事者是否品嚐繼承，終不可免此一事實，都必須早已以下兩項管理專家提出的建議：

（一）管理繼承一定要有整體計劃。

（二）領導階層不是天生的，一定要經培養與發展的過程。

下周專文為「領導與改革」之（十九）「通技巧與英明領導」。一九八三年一月十一日專研討會由段橋博士主講。有關著作報紙課程及請留專文合訂本詳情，可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部（報紙課程）查詢。

## 中國建築發展出版
## 介紹中國建築概況

中國建築發展以酒店最為蓬勃，據最新出版的「中國建築發展八二／八三」報導，超過二十間國際水準的大型酒店正在中國計劃和興建中，所涉及的外資額約達五億五千萬美元。

除了酒店之外，該新刊物還介紹國內其他以外資興建的住宅，商業和工業等發展，並詳細報導深圳，珠海，汕頭和廈門等經濟特區的規劃與發展。其他報導包括國內的基要工程，和幾家知名發展商及其建築計劃。

「中國建築發展八二／八三」是一本以中英文出版的年刊。出版機構是「合時出版（香港）有限公司」，該公司的其他專業刊物還包括「香港建築雜誌」，「建築承造雜誌」，「建築產品索引」和「物業時報」。該刊物每本售港幣六十元，辦公時間電話五——二七四一一五。

圖示：房屋委員會屬下行動小組委員會委員在長龍田邨木屋區視察改善工程。在他們後面是其中一條建成的隔火區，作用是在火警時防止火勢蔓延。

## 寮屋區環境改善工程
# 計劃擴大推行
### 房屋委員巡視兩木屋區進展

（港訊）房屋委員會屬下行動小組委員會的委員，昨日聯袂前往東九龍兩個大型木屋區，親身視察區內的環境改善工程。

他們在秀茂坪大窪村及藍田長龍田村內巡視，該兩個木屋區以前僅由街喉供應食水。

在一項費用達五百四十萬元的試驗計劃下，房屋委員會現時在該兩處地區提供安全改善及廣泛基本設施。

工程包括設立隔火消防龍頭及較佳的通道，以在發生火警時防止火勢蔓延，並為每間木屋安裝水錶，供應食水，及在區內設污水道及渠道系統，浴室及廁所，梯階，街燈，垃圾收集站及康樂設施。

行動小組委員會主席黃夢花醫生說：「這些設施使到區內的安全及居住情況得到很大改善。」

他形容該項改善計劃為「值得及必須的」，並說已有計劃將它擴展至其它在短期內不會清拆發展的木屋區內施行。

另一位房屋委員會委員李盧玉蘭女士說：「這些改善工程對木屋居民有很大益處。」

她說：「我希望區內居民會珍惜這些房屋改善工程所提供的設施，好好地利用它們。」

一行人包括房屋司摩本懷，署理房屋署長彭玉陵及副署長（行政事務）區士培，他們由房屋署高級職員陪同參觀。

在半天視察行程中，他們獲房屋署堂管改善寮屋區事務科的助理署長苗學禮闡述有關工程進展，該部門於去年成立，統籌寮屋區改善事務。

大聖村及長龍田村的改善工程分兩期進行，首期工程著重於安全方面，已於去年完成，而第二期的提供基本設施工程正接近竣工階段。

## 一個督導年
### 一九六八年一月七日
### 一週發生火警一三五宗

一九六八年剛巧過了一星期，但在這一週內發生之大小火警，已逾一百三十五宗，平均每年達十九宗之多，消防事務處發表稱：市民不小心引致火災事件一年比一年多，火災死亡之數字減少，損失方面亦已減少百分之廿六，時值火災旺季，市民為免自己及他人受到損失，建應加緊小心防火，本年度火災數字，乃可望減低。

### 最大社會福利機構建成

建築設備費超過八百萬元，分段工程進行已三年之天主教香港福利事工總福紐，刻下其外殼已全部建成，農曆新春期間將會正式啓用，此為港九最大之福利工作機構，乃建設於港島中區半山鐵崗猫公園之旁，即堅道二號至八號，擁高十層，且就馬路之寬度成扇形橫伸而建築，主要建設費之來源，乃由德國人民捐出鉅資，交由本港天主教會主理，使成為國際天主教教會福利事工之一環。

### 港大助學金制度可修改

教育司簡乃傑今日透露：有關港府援助港大清貧學生之助學金制度，教育司署將會考慮，有需要時放寬有關申請之規則，同時政府已設立一個工作小組，檢討目前給予香港大學及中文大學清貧學生以經濟援助之獎助學金政策，上述工作小組之設立，目的在於對現行政策或程序之修改作任何之建議。

### 討論新界設立肺病醫院

關於新界設立肺病療養院之建議，自新界民政局提出之後，有關方面曾就此意見於月前在民政署提出會議商討，獲悉局主席彭富華謂：新界目前有二百宗肺病，故擬在新界設立一擁有一百張病床之療養院，新界總醫官稱，新界現有二百六廿三張病床，政府正計劃在荔枝角設立一個具有一千張病床之醫院，其中一部份可供患傳染病者之用，并研究在博愛醫院撥出部份病床予病者使用。

## 潮僑江夏堂宗親會
### 冬至祭祖聯歡大會

（特訊）港九潮僑江夏堂宗親會，昨日正午十二時，在該會禮堂，舉行冬至祭祖典禮，由會長黃同福主祭，正副理事長黃錦河，黃樹泉，黃金武，正副監事長黃樹育，黃炳泉，黃恩江，會長黃海城，黃啓東等陪祭，與祭者有全體理監事及會員，儀式簡單隆重。

晚間假九龍新蒲崗百樂酒樓舉行會員聯歡大會，大會開始，首由會長黃同福致開會詞稱：以世風日下，倡發揚中國傳統，飲水思源，力行孝道美德，呼籲宗親不忘祖宗遺訓「朝夕莫忘親命語，晨昏宜謁祀宗香」，和睦共處，共同為宗親福利及為地方繁榮而努力。隨由理事長黃錦河報告會務工作，希望各同實檢討過去，策勵將來，協力推進今後會務發展。繼由名譽會長黃志揚致詞指出：任何人都不能在社會中單獨存在，必須互相依賴，互相帮助，因此社會每一個成員都應該摒棄「獨善其身」的概念，大家通力合作，互勵互勉，以求達善於「兼天下」的崇高目標。多年以來，潮僑江夏堂宗親會歷屆理事，朝着這個目標，努力不懈，勞瘁弗辭，至今已有相當成就，希望各位宗親，繼續努力，百尺竿頭，更進一步。

詞畢聚餐聯歡，并由銀聲歌劇團歌唱助興，筵開廿餘席，場面熱鬧。（溥）

## 慶相逢酒樓大酬賓
### 推出數種特價翅席

九龍窩打老道慶相逢酒樓，以年近歲晚，婚嫁與添丁喜宴及壽筵勢必劇增，為配合現實環境及酬謝顧客之雅意，特推出數種特價翅席，甲種繽筵每席祇沽九百九十七元，婚壽皆宜之翅席每席八百六十八元，添丁彌月喜酌每席七百五十元，補身及時之原盅野味蛇宴祇沽一千零二十元，務求以廉宜的代價，使顧客有超值之高尚享受，俾符合該酒樓顧客至上之宗旨。

## 肉行持平總工會
### 慶祝六十二週年

（港訊）港九肉行持平總工會，成立六十二週年紀念，定於一月八日下午七時假座九龍彌敦道瑋華大酒樓四樓舉行慶祝大會暨會員聯歡大會。該會在六十二年過程中，有過最輝煌的歷史時，該會週年紀念日，全港停屠一天，工人休息，經過許多工運前輩的經營創造，該會現擁有西環厚和街三八——四二號三間各三層的房產，時值不貲，除二樓三層留作自用，其餘均出租。該會舉辦有完善的勞工福利，在香港總會設有免費工人宿舍及免費膳食，更有養老金每人每月六十元，會員年齡超過六十歲以上，身體不健康，失業而無依靠者，可以向會申請以上的享受，在九龍方面會員亦有同樣的享受，地址在砵蘭街二六一號至二六一號A三樓，該會在現屆職員努力建設下，計劃中創辦會員許多福利及援購置九龍會所。

## 太古城中心示範
### 水仙花栽養技巧

中國園藝專家即將到來香港，示範水仙花水栽法造型技巧及教導有關知識。這批中國園藝專家將於一月九日及一月十六日連續兩個星期日下午四時至六時在太古城中心示範園藝種花之道。

每年農曆新春期間，市民會愛購買水仙花在家中養養，故水仙花成為最受歡迎植物。有些市民喜愛買一些水仙花頭，然後悉心栽養成為各種形式。此次，園藝示範將在太古城中心二樓舉行，乃由東方環境服務有限公司及L.TN錄映製作有限公司聯合贊助。

太古城中心有大量車位供應，凡顧客在該中心購物滿五十元，可獲免費停泊首兩小時，市民可乘搭公共交通工具及自中環乘搭飛翔船往該中心。

## 基富財務有限公司
### 元朗區增設新分行

基富財務公司為今後加强對九龍及新界區客戶之服務，於元朗青山道八一號增設新分行，定本月八日下午二時開幕，敬備酒會款待嘉賓及客戶，敦請鄭權太平紳士，鄧乃文太平紳士及蔡創業先生共同剪綵。屆時場面必有一番熱鬧。基富財務公司董事局為香港股面周有MBE聯合東南亞財團及銀行界資深人士所組成，資金雄厚，作風穩健，服務良好，信譽日隆。


商業專欄廣告
集中宣傳　實廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

廣州出品
消渴丸
功能：滋腎養陰，益氣生津。
主治："多食、多飲、多尿"消瘦之消渴症。經國內300多種臨床病例証明療效顯著！
中藥製劑　無副作用
羊城貿易公司經營
電話：5-738186

特廉
美加移民探親機票
專人為國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証
及機票＋酒店服務
星期六、日及公衆假期照常營業
※四季風旅行社
5-451094

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙
影印縮印機
又可縮印　既可影印
售價特廉・優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617　5-240849　5-241798

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今名畫展覽
精品三百餘件　歡迎參觀　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　八大山人　陳洪綬　王武
唐岱　虛谷　鄭板橋　黃慎　任伯年　吳昌碩　黃賓虹
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　倪田　王一亭
吳待秋　李可染　吳作人　劉海粟　王雪濤　劉繼卣

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越一聲靜美觀一服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581　5-286342

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

ALNO 西德安樂高級廚櫃
香港灣仔港景道304號地下　5-755832　5-755481

不可思議
"潔樂士"防霧膠片，防霧液
適合：浴室鏡箱　家居窗門　汽車玻璃　工業用途
各大百貨公司，超級市場，批發零售，歡迎垂詢。
總代理：偉標洋行有限公司
九龍紅磡民樂街氣船工商業中心第三期十三樓O座　電話：3-342311-6

彩色華僑
Wah Kiu Yat Po Colour Weekly
隨華僑日報附送
本期預告：
封面專題　別具特色的大坑道天橋
正確認識關節炎　孫泳恩長袖善舞
軍費浩繁・影响民生　電視節目表
街頭畫廊・露天舞台　兒童週刊
社康護理上門為病人提供服務
眼緣（星期掌篇）　聖誕夜賞鄉音
葉德嫻有招牌笑聲　黃敏儀談演出
李嘉玲是個蠱惑女　陳秀珠欠灑脫
初訪世外桃源列斯登士頓
三菱Pajero　山貓軟篷吉甫車
逢星期日隨華僑日報附送
新力牌單燈彩色電視機
魅力四射
色彩繽紛

# 挾科技聲威　創視聽趨向

## 飛燕FVH-P520(HK)錄影機隆重抵港

領導音響世界的飛燕專家，在不斷創新，不斷改良的探研下，配合其獨有的超前音響技術製成了轟動世界之飛燕VHS體制電視錄影機，這標誌着未來視聽的新趨向；飛燕電視錄影機配備了多項最新發明，並且機內更設有一微型電腦，使每一操作均能達到最佳效果，完美的錄影畫像，配合精確的設備，飛燕電視錄影機是唯一能令您最稱心的VHS體制錄影機

VHS PAL

- 預定七日錄影一周節目定時器
- 快速搜尋畫像系統（前後兩種方向）
- 輕觸式操作掣附設亮燈指示，操作程序指示燈
- 全無抖震式定錄/送格畫面
- 記憶回帶
- 九種功能遙控掣
- 體積特別微薄
- 潮濕指示燈

FISHER　飛燕電器（香港）有限公司
The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向
電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室



## 統系响音提手PC—11W牌星

# 設計新穎包括五段易・頻率之均衡器

星牌牌PC—5W和PC—3W兩款手提HI—FI系統之後再推出一款PC—11W，這套新產品的定價與PC—3W差不多，但設備更完善，全套分爲四件，包括收音機，卡式錄音座和一對揚聲器，在家中可分開擺放，想携帶外出又可連接一體，整個系統的體積闊355MM，高294MM，深288MM（包括手挽及突出的旋鈕在內），連電池與固定器總重量10.1公斤，PC—11W可用交流電，12V直流電（八個UM—1干電池）或通過CN—332附加器用汽車電池供電。

PC—11W的收音機音機部分輸出功率爲每邊15瓦，峰值音響功率可達每邊25瓦，擴音機用橋式（BTL）連接單端推挽OCL綫路，頻應由20HZ至30,000HZ，訊噪比75DB，音質相當清晰，最受歡迎的設備是包括五段S・E・A・頻率均衡器，各段控制中點頻率分別設在63，250，1K，4K和16KHZ，控制範圍+/—12DB，利用這個設備可以調節聲音最適合自己的聆聽口味，並可補償室內音响特性對音色的影响，道部機內設動磁唱頭均衡放大器，方便與任何唱盤連接。

調諧器分有FM・AM・SW1和SW1四波段，新設計的綫路獲得更高的接收性能，FM靈敏度2.8UV（75歐），訊噪比60DB，總諧波失眞只有0.3%（1KHZ），捕獲比2DB，選擇性40DB，身歷聲分隔度在中音達40DB，頻應由25—15,000HZ，在一般地區採用機上的伸縮天綫已能獲得很清晰穩定的接收效果，在家中使用還可以連接75歐室外FM天綫，接收更令人滿意。

卡式錄音座的設備獨立設計的調諧器，如果你喜歡聽電台或遠地短波廣播，道部機也具有不錯的性能，接收短波可用微調旋鈕，使調諧更加準確。

卡式錄音座的設備同樣令人喜歡，例如輕觸按鈕控制平靜順滑，並有自動尋曲功能，如將放音與快捲鈕同按，卡式座即速找到下一首歌的開頭播放，如將放音與回捲鈕同按，即回到正聽着的一首歌開頭重播，這是一個操作簡單而實用的設備。

內置兩種抑噪綫路，包括ANRS和SUPER ANRS，前者的特性與杜比B相同，杜比B錄音帶放在道部卡式座重播或反之均適合，可將KHZ以上的噪音減少10DB，至於SUPER ANRS除了降低磁帶嘶聲外，並能防止用較高的飽和，因而擴展動態範圍，現在的ANRS和SUPER ANRS都已採用集積電路，即使用電池供電在電壓較低或不太穩定時亦能保持正常工作，使訊噪比可達64DB。

星牌新發展的METAPERM合金錄音帶（放音頭聲音優美，特性符合金屬帶的需要，用金屬帶的頻應由30—17,000HZ，錄帶30—16,000HZ，普通帶麻方測量，揚聲器的頻應由75—17,000HZ，阻抗一般爲6歐，效率高達90DB/W/M。

PC—11W不論在家中，戶外或汽車中使用均十分理想，它的頻率均衡器可配合任何音响環境，此外還可以連接電結他，電風琴或音樂合成器放大輸出，用途廣泛，如果居住地方狹窄，不便擺放大型音响器材，採用PC—11W一樣可以享受美妙的曲目內。

觀塘中樂團於一九七六年成立，爲觀塘社區服務中心屬下之友誼小組。

於六年前首創錄影系統的日本星牌有限公司，近宣佈成功創製一套舉世最袖珍輕便的VCS—C手提錄影系統，攝像機一點三八千克，錄影機僅重二千克（約四磅），攝像機，時間長度爲三十分鐘，足夠一般戶內外攝錄之用。而且使用星牌特有的錄影盒帶大小僅如一盒紙牌，或將來擴有VHS錄影機人士的實際需要。

而星牌最新攝影像機極靈小巧玲瓏能事，印齊集F/1.3六倍電動，觀景器資料顯示，自動曝光，色溫調正，多項專業化及功能於一身化繁爲簡，確能使初學者無窮無盡，來日得心應手。想參觀這套領導專業人士，歡迎前往星牌中心觀摩，及時間開眼界。

# 星牌開創視聽新科技

## VHS—C錄影系統面世

HI-FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版

## 荃灣大會堂中樂協奏曲

荃灣文化藝術界事務科及觀塘社區服務中心，將於本一月十五日（星期六）晚上八時，假荃灣大會堂演奏廳，聯合主辦一場「中樂協奏會」。當晚的節目將由觀塘中樂團担任演出，並由黃大仙社區服務中心國樂團協助演奏。

演出的樂曲，有「玄武湖之春」、「錢塘江畔」、「草原樂」、「松花江漁歌」及「塞上曲」和「節日之夜」等。

此外，當晚的節目尚有改編自「霓裳羽衣曲」的琵琶協奏曲「月兒高」，又有家傳戶曉的廣東音樂「夜深沉」及「百尺竿頭」，除此以外，「今音」、「燈飾」及「廣東漁歌」等樂曲，亦會包括在當晚的曲目內。

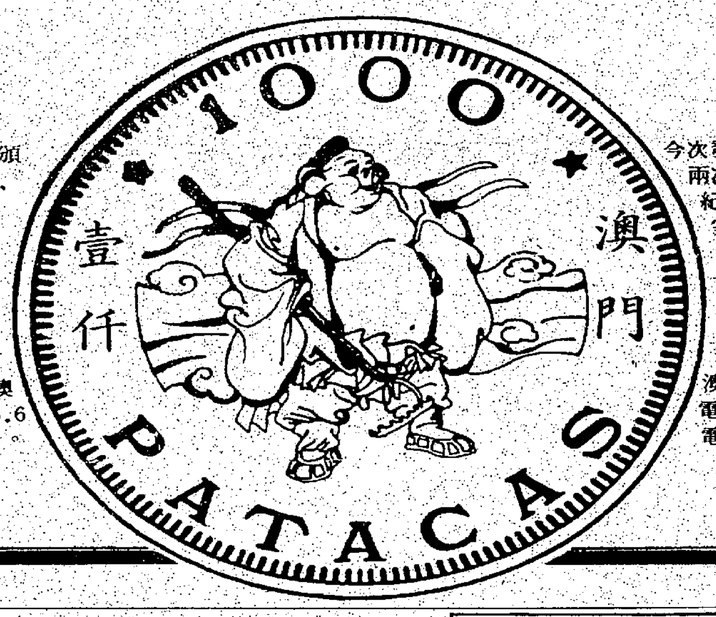


# 澳・門・政・府

1983年猪年（農曆癸亥年）面額1,000元紀念金幣及面額100元紀念銀幣

澳門發行機構與貨幣及外滙管理局宣佈即將發行以紀念猪年之金、銀幣。

根據1982年10月30日所頒佈法令61/82M之規定，鑄造發行有限數量之金銀硬幣。此等猪年紀念幣乃委託新加坡鑄幣廠所鑄造。金幣每枚面值1,000元（澳幣）重15.976克，直徑28.4毫米，含金純度91.6%銀幣每枚面值100元（澳幣）重28.28克，直徑38.6毫米，含銀純度92.5%。




今次發行之猪年紀念幣與前兩次所發行之鷄年及犬年紀念幣，在大小與純度上完全相同。

欲諮詢有關此次發行紀念幣之詳情或訂購手續，請與下述機構接洽：

澳門發行機構
澳門民國馬路6號
電話：85999,87777,71073
電訊：88323 INEMOM



# 猪年紀念幣訂購表

## 澳門發行機構發行

本表請於一月十一日前郵寄本機構

| | 數量 |
|---|---|
| 金幣—精　裝—葡幣2,800,00 | □ |
| 銀幣—精　裝—葡幣　300,00 | □ |
| 金幣—普通裝—葡幣1,900,00 | □ |
| 銀幣—普通裝—葡幣　200,00 | □ |

姓名：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿

本人願認購上述紀念幣，茲付上價款葡幣　　，相等於幣值一半。

本機構保證訂購人於二月一日前能取得紀念幣。



# 現有大批廉價新力錄影機

型號SL-J20附遙控制（RM-71）適用台灣線路，有意者請於上午十時至下午六時電3-7225881洽



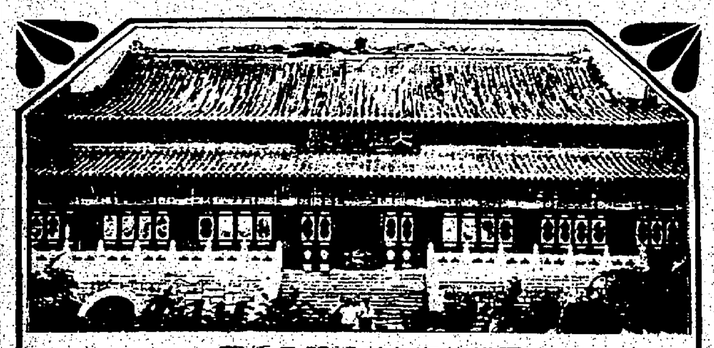
## 出售

承銀主命代售下開物業
香港灣仔道232號
地下連一樓
及另兩個住宅單位

舖位面積：
3450呎（不交吉）
住宅面積：
3764呎（全部交吉）
詢問電話：
5-217171劉生洽
截止日期：
一九八三年一月十日
中午十二時

Jones Lang 國際物業顧問、測計師、估價師、及拍賣師行
5-217171





華僑日報讀者七海旅行團

# 寶蓮寺大澳水鄉遊

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 大澳漁村酒家嘗海鮮午宴
⑤ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑥ 遡遊大嶼山風光秀麗如畫
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場大贈送陳憲爾旅行三寶

日期：1月9日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$90.00

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081



## 明愛延續及成人教育服務
## 外展課程主辦
## 中層管理分項研討課程

本課程專爲中層管理人士提供一系列有系統和深度的專業管理理論和技巧的訓練，使其在管理技巧上有一個新的突破。

課程：1.組織與個人行爲（八三年一月十日及十二日）
2.決策模式（八三年一月十七日及十九日）
3.管理會計（八三年一月二十四日及二十六日）
4.專業管理與管理人員（八三年一月卅一日及二月二日）

特色：全部課程分爲四個部份，每一分項課程均完全獨立，各有其完整性的內容。參加者可根據其需求，而選修全部或某一分項之課程。

上課時間：星期一：由上午九時至下午四時
星期三：由下午六時至下午九時

上課地點：香港堅道二號明愛中心D座892A室

查詢電話：5—242071　內綫398

報名請到堅道2號明愛中心506室辦理



華僑日報分類廣告
每天十二元
費廉效大



## 澳門旅遊服務處

MTS

代客訂購澳門麗京、新麗華酒店及遊東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大廈201室　電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193



# 三洋全能小寶貝
# 小小機身　唱功多多

三洋最新M-G18D小寶貝，機身特別輕巧，只有260克重，具有多種播唱功能，效果逼眞強勁。

M-G18D
多種優點與播唱，使您享受更多：—
- 輕巧耳筒，傳眞播唱。
- 隨機剝叫，主機播唱。
- 自動回唱，帶盡/接掣均可。
- 杜比系統，可用錄帶。
- 輕觸掣扭，附送皮套。

M-G16D
- 美妙外型，特小體積。
- 可用錄帶/標準帶播放。
- 配備杜比降噪系統。
- 快速鎖鍵安扭。
- 附送皮套，可用滿電操作。

M-G70
- AM-FM立體聲收音。
- 可選用金屬帶。
- 高度傳眞耳筒播放及主機播放。
- 立體聲左右電容咪。

SANYO 三洋

達誠三洋電器有限公司　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

新界版

# 議抗市罷昨商檔郵兩門屯
# 六機關今會商
## 販小絕杜路泥封求要・管主兩謁分表代戶商
## 守駐陣排隊政市・帑公耗爲認方官

（特訊）屯門及葵邨兩郵檔口商戶的「有牌變無牌」擺賣行動，昨日已告取消，而罷市一天。代表商戶的二十人昨晨分謁屯門政務主任許智威及屯門市政署主任余啓照，要求把巴士總站對開的坭路封鎖，使無牌小販不能擺賣，則他們的生意便可獲得保障。

官方對上述事件，已答允研究，並定期於今日上午十一時會同屯門政務處、市政署、地政處、拓展工程處，當方及勞屋署六個機關首長，聯合商討對策，反映官方對此宗事件相當重視，有甚於「三司會審」。

商戶代表葉仲等于昨晨十一時先謁政務主任許智威，要求當局阻止無牌小販在上述地點作「走鬼」式的買賣，辦法最好能把坭路一帶用鐵絲圍欄，便可杜絕，而他們合法的構位商人便可繼續作正常的營業。代表們稍後還往謁市政主任余啓照，作同樣要求。

但官方以巴士總站對開泥路一帶，幅圓極廣，若因此而耗用巨額公帑，殊非善策，且該處稍後即進行多項公共建設工程，故精細的解決方法，將於今日由上述六個機關部門共同商討，始能決定。

巴士總站對開泥路一帶，昨天固無「有牌變無牌」的擺賣檔口出現，即無牌小販亦大部份已憑足不前，但仍有三、五遊勇，在附近馗窟，且其中有一輛貨車，車上載有數小輛新型單車，租給附近邨童玩踏。市政署一般事務隊隊員昨曾舉行多次掃蕩，但這些無牌小販離遠會見，立即「散水」，故一般事務隊員昨天未有拘控之紀錄。下午以後，泥路一帶，無牌小販已銷聲匿跡，現場上，祇見市政署的幾部大卡車及爲數六十多名的一般事務隊隊員，排陣駐守。他們奉命，是由上午八時至晚上八時，在上述地點執行任務。（君）

# 上水各社團賀廖正亮膺鄉局副席
## 展望鄉局匯成力量
## 推動新界發展繁榮
### 張人龍致紀念匾侯耀全表揚貢獻

（特訊）上水區各社團暨地方人士於昨（六）日下午六時聯合假石湖墟新豐路滿年華酒樓宴賀上水鄉事委員會主席廖正亮先生榮膺新界鄉議局第廿五屆首副主席，嘉賓應邀參與盛會有：新界政務署長婁法誠，北區政務專員張純，鄉議局主席劉皇發，立法局議員楊少初太平紳士，張人龍太平紳士，廖潤璈太平紳士，張枝繁太平紳士，張澤棠，葉天養太平紳士，張沛雄，邵國容，葉勝，北區政務主任婁清雄，梁紀會，雲漢樂，黃俊成，藍伯平，何容生，陸敬賢，張漢球，曾來福，婁南，張伙泰，譚伯行，何已福及各社團首長，立法局議員楊少初太平紳士，廖潤璈太平紳士，張枝繁太平紳士，葉天養太平紳士，張澤棠，邵國容，葉勝，北區政務專員張純，鄉議局主席劉皇發，立法局議員楊少初太平紳士，廖潤璈太平紳士，張枝繁太平紳士，葉天養太平紳士，張澤棠，邵國容，葉勝，北區政務主任婁清雄，梁紀會，雲漢樂，黃俊成，藍伯平，何容生，陸敬賢，張漢球，曾來福，婁南，張伙泰，譚伯行，何已福及各社團首長，立法局議員楊少初太

上水區各界人士聯合歡宴上水鄉事會主席廖正亮（左）榮膺鄉議局首副主席，圖爲立法局議員張人龍代表大會致送紀念牌匾留念，右爲大會主席侯耀全。

（港訊）上水年宵市場今年所設之一百一十三個攤位，昨日在粉嶺游泳池場館公開競投，全部均以高出底價成交。

新界市政署發言人表示，參加昨日競投之人士極爲踴躍，出價十分熱烈。一百〇八個滿貨攤位之最高成交價爲一千九百元，最低價爲三百元。其餘五個乾貨攤位之最高成交價則爲一千一百元，最低價爲四百元。所有攤位之底價均爲七十五元。

昨日之公開競投由北區市政辦事處人員主持。各攤位將於三月六日至十三日之一段時間內，在上水石湖墟遊樂場內舉行。至於元朗年宵市場之全部二百十一個攤位，將於今日上午九時三十分開始在元朗安寧路屏山鄉事委員會辦事處內公開競投。歡迎有意經銷年花及各種年貨之人士到場參加。元朗年宵攤位將於元朗運動場與大球場停車場內舉行。

# 上水年宵市攤位
## 投價高達千九元
### 元朗今續開投二百個

沙田獅子會交賽夕，圖爲古都獅子會長李俊德贊助老人計劃致送支票由會長關均華、主席呂振金接受。（本報記者攝）

# 沙田獅子會贊助
## 老人年服務計劃
### 女賓夕慈善餐舞會熱鬧

（特訊）沙田獅子會昨夕假希爾頓酒店舉行第一屆女賓夕慈善餐舞會，由合南市古都國際獅子會會長李俊德致送五千元贊助該會國際老人年服務計劃，由大會主席呂振金，會長關均華接受。

大會由張延榮，彭文達司儀。主席呂振金致詞，該會成立僅兩年，推進社會服務不遺餘力，與台南古都，台南中正，菲律賓帝美人，日本鹿兒島城山，漢城國一，台南第一女獅，共同爲國際和諧，發揚獅子精神。會長關均華致詞強調去年香港工商業不景，就算先進經濟大國，也擺脫不了現性連鎖影响，然而我們獅子會同人，仍堅守着以服務社會人羣爲己任，奉獻出寶貴時間和血汗所得的金錢，盡了極大的努力，毋愧於心。

旋由總監林海潮頒發全勤獎與關均華，呂振金，謝志輝，蘇合成，伍伯基，彭文達，張建榮，黃鋪文，馬煒林，李耀福，劉慶章，黃振泉，潘保雄，賴偉聯，金惠利，梁瑞文，唐浩平，洪朝陽，吳德偉，裘倚强，鄭鎮武。末由歌星魏秋華，陳麗英演唱名曲娛賓，氣氛熱鬧。（宇）

# 警方欲晤一男一女
## 出任兩宗案件證人

（港訊）警方現急欲會晤一名男子葉葵，他須要爲一宗發生在一九八一年十二月廿九日早上五點廿分，數名男子闖入上址把葉葵及其他住客綑縛。

葉葵或任何知道他下落之人士請與旺角刑事偵緝處聯絡，電話爲三一八一九一四二或請致電警察熱綫五一二七七七。

案發後警方拘捕八名男子並經以行刦罪名此外，警方現急欲會晤一名二十歲女子趙麗珠小姐。

她須要爲一宗於去年五月一日發生在觀塘的傷人案件作證。

她最後報稱之住址是觀塘翠屏邨第一座。

趙小姐或任何知道她下落之人士請致電觀塘警署，電話爲三一七一七一四九一，內綫二五一或請致電警察熱綫五一二七七七。一名與案有關之男子已被檢控，並將於下星期二（一月十日）提堂。

# 澳警拘盜竊疑匪
## 揭發警員放貴利

（特訊）澳門消息：司警司署昨日偵查一宗洽安警員沙縷放貴利案件。

男子陳添明（二十六歲），因與一宗盜竊案有關，被司警人員帶返警署偵查時，陳添明無法出示身份證，司警署追查後揭發陳於兩年前，向洽安警員編號五×三，借了兩千元高利貸後，以身份證作押，每星期必需多付四百元利息。由於身爲公務員放貴利屬罪加一等，故警員五×三號需要到司警司署接受調查。（祥，寧）

# 西貢西灣村代表投訴新界鄉議局
## 獲理民府允建村屋
## 地政處接手即否決
### 西貢鄉事會討論決交由首長查詢

（特訊）西貢鄉事委員會本月份執行委員會議，討論有關西灣村興建寮村屋之問題。

西灣村代表察長喜最近因申請興建鄉村屋宇，認爲殊不公平，曾致函新界鄉議局投訴，請予協助，鄉議局乃將該函轉交西貢鄉事委員會辦理，昨在執行委員會議中提出討論。結果決定交由地政處查詢詳情，再行函覆鄉議局。

據有關方面表示：此事主因該村村民申請興建鄉村屋，拖延時日久，仍未獲批准，故向新界鄉議局求助。

此外關於該會管理之亞公灣海灘，承租經營人要求修理海濱木枱，但依據章程，該項修理應由經營人自行負責，至於約滿後，無條件交還鄉事會再行開投，不能要求補償。

出席者有主席鍾盤，劉運喜，陳桂生，李錦清，謝光，成偉强，温華勝，李錦佳，曾天生，劉王清，黎伙，李奕明，陳乙勝，鄭頌二及袁弘治。（業）

# 在屯門全路小欖與掃管笏之間
## 公路工程月內可完成
## 另段下週可開通車

（港訊）在小欖與掃管笏之間的另一段屯門公路第二條行車綫，將於下週末工程完成及開放通車。

工程拓展署發言人昨日表示：在該段行車綫開放後，全長十五千米的屯門公路工程計劃，已經完成約百分之八十二。

他說，由深井至青龍頭的其餘一段第二條行車綫工程，現正順利進行。

他續說：屯門公路全部工程將於一個月內竣工。

# 今日做啦！


豐富生動 感受美妙

今天 四場獻映

請早訂座

加州羅省連映六個月，打破歷來賣座紀錄！

瑞士蘇黎世直落放映至第三十星期！

美國著名小提琴家 艾薩史頓 在中國的一個音樂旅程

梅禮歷拿 導演

樂韻繽紛

一美國音樂家訪華

電影的溫情！得來最近廿年推荐最值得！

中西各報一致讚揚

獲奧斯卡最佳紀錄片金像獎

THE HARMONY FILM GROUP presents FROM MAO TO MOZART: ISAAC STERN IN CHINA

倫敦 北角 國都 荔灣 影都 佐敦站

萬人迷 乒乓 鬼馬偷心！手法新！日夜令人暈……

風騷俏佳人

例不虛發

俏女郎「俏郎君」金像影后 巴巴拉史翠珊 生電

「密探霹靂火」金像影帝 曼赫曼 情竇四十初開

開心文藝精品

All Night Long

兒童不宜

情場無父子，你追我遂拳拳到肉・夜探迷人屋，暈暈陀陀有三部曲

洲立公司榮譽發行・獻給天下有情人同欣賞

新都 快樂 新樂 寶石 大光明

明天盛大聯映 火速定座。三天預售

1990 血戰紐約城

域摩路

基杜化康納利 佛烈威廉臣

1990: THE BRONX WARRIORS

地獄金剛 大亨面 安素卡士度拉 最新傑作

兒童不宜

看進入九〇年的世界變係

黑社會 開大片

老虎 偉都

唔老面

金冠 看不厭 實。百 影壇瑰

明天 五場獻映

荣列82電影同顧

精選十大，確非凡品！

珍茜摩爾

美麗動人・顛倒衆生

眞諦施華

回光道迷離 再世拍案 時光倒流70年

文藝愛情無敵巨片


清潔香港 人人有責

# 高級銀牌斜風細雨下角逐

## 2—1 寶路華挫海蜂

### 寶路華三仗俱捷穩獲第一組出綫

（特訊）高級銀牌初賽第一組，寶路華對海蜂昨晚於埔頭慶兵對壘，結果寶路華以二比一僅勝一仗，結果以三比一勝組萬櫃。

**華協執委會十二日召開**

華協會定於本月十二日（星期三）下午六時在會所召開執委月會，到時將討論有關會務及報告參加和盃港馬星等足球埠際賽獲得冠軍等。

**英國足球週末足總盃賽**

## 熱刺衞晃鬥修咸頓

### 傷病滿營陣容不整

### 利物浦對柏克般曼聯撼韋斯咸

（路透肚倫敦六日電）托定咸熱刺隊本週末將展開英國足總盃的衞晃戰，但該隊陣容和不足八個月前，他們勇奪冠軍時相差甚大，簡直不能認出。

受傷，患病和有關當局手續上的阻擾，迫使該上屆冠軍隊在第三週面對修咸頓時，取勝把握大打折扣。

阿根廷世界盃球星最令領隊巴斯素頭痛，阿迪尼斯從法國球會聖拔文盛隊之後，原定本週復出，但足總未獲輒以安慰的，是他手下一班年輕後備，週一在聯賽以二比一擊敗愛華頓，他們應會上陣對修咸頓。

途領羣雄的利物浦將作客對乙組的柏克般士將不能上陣，為曼聯撼韋斯咸。

**熱刺滿營傷將急待救兵之際**

## 阿迪尼斯未獲註冊

### 週末足總盃難上陣

（法新壯倫敦五日電）阿迪尼斯最後都不能在週六足總盃賽，主場對修咸頓一仗中復出。

但一名足總發言人表示：「我們接獲法國足總的電報，說他的轉會紙已寄出，但我們必須先收到該文件，才能為他註冊。」

該發言人又稱：「我們從過往經驗，了解到國際足協在這方面很嚴謹，所以我們一定要先有轉會紙。」

在何球員必須在足總盃賽程行前十四天註冊，才能上陣，因此該南美中場球員至少要等到下一場聯賽。一月十五日對奴頓，才能為熱刺披上征袍。

延遲復出，在某方面可能會對阿迪尼斯有利，因他曾受傷，所以一段長時間適應和練習。

阿迪尼斯今季由熱刺外借效力於巴黎聖拔文隊，但談判他重返熱刺事宜，早於聖誕節已展開。

阿迪尼斯上週辭隊，他在阿根廷渡聖誕，熱刺希望他能夠在週六足總盃賽，主場對修咸頓一仗中復出。

（法新社倫敦五日電）足總與市政局合辦全港公開男女子乒乓球賽，首夕決賽由七時起賽至凌晨（十二時十分）才完竣，結：男子高級團體決賽，和興以五比三戰勝曉達，蟬聯冠軍寶座，曉達為亞軍，女子單打決賽，連賽五局始分高下，余錦佳以三比二勝許素虹而獲冠軍、亞軍為許素虹，（二十比廿二，廿一比十六，十六比廿一，廿三比廿一，廿三比廿一），賽後，由市政局鍾世傑議員主持頒獎。

次夕舉行男單，女團決賽，賽至十一時半才完竣，比賽結果：女高團決賽：和興以三比一勝曉達，登上冠軍后座；男單打：陳江華勝趙萬櫃亦是三比一而獲冠軍，賽後由兵總主席余潤興頒獎予女子團體冠軍和興、亞軍曉達及季軍學餘（下）的余錦佳，許素虹與曉達的齊敏，莫卡沙互相迎敵，第一局齊敏勝取一分，隨後，陳光華七比廿一負給趙萬櫃先取一分，隨後，陳光華以二比零勝曉達的莫卡沙，聚果三比一和興榮獲冠軍。

**男單打決賽：**

第一仗陳光華以十曲斯和英格蘭新星麥華特，同告患病。但羅拔時倦動兩仗之後，應可展開。

阿迪尼斯上週辭隊，他在阿根廷渡聖誕，熱刺希望他能夠在週六足總盃賽，主場對修咸頓一仗中復出。

但一名足總發言人表示：「我們接獲法國足總的電報，說他的轉會紙已寄出，但我們必須先收到該文件，才能為他註冊。」

該發言人又稱：「我們從過往經驗，了解到國際足協在這方面很嚴謹，所以我們一定要先有轉會紙。」

在何球員必須在足總盃賽程行前十四天註冊，才能上陣，因此該南美中場球員至少要等

# 國際體壇簡訊

**巴西足球隊六月訪**

巴西足球隊六月訪問歐洲，英國隊被迫臨時取消訪問南美之行，巴西早已計劃今次遠征行程，按定要編排兩場比賽。

一場是挑戰世界盃亞盃西德，但賽期尚未訂定，另一場是與對瑞典世界盃決賽中雙方比賽，原因自從五八年在今人失望。」美亞先後與世界頂尖網手蘭碰過頭，巴西五比二取勝後，奧方直未有再交鋒，所以巴西方面認會隨重其事，以最佳陣容應敵。

**巴西特別安排此場**

巴西特別安排此場總會盃小球入圍賽，已定下週起展開，秩序編定，十一日（星期二）修頓，六時順安對恩賽，七時演樂對修聯。

**總會盃小球**

**各複賽秩序**

香港小球總會主辦總會盃小球入圍賽，秩序編定，十一日（星期二）修頓，六時順安對恩賽，七時演樂對修聯。

**五月前瀕臨破產隨後復甦脫胎換骨**

## 狼隊鬥鼎乙組錦標

### 鄧根收購極力革新侯健士領軍初見成效

（美聯社倫敦五日電）英國中部，一個酣睡的巨人，正要甦醒。

狼隊會是英國足球場，顯赫一時的強旅，孕育過著名球星，如比尼特和占美武倫。前狼隊球員鄧根五個月前，在最後一分鐘出面干涉，防止了球會破產後，該球隊現在又再次向冠軍榮譽挑戰。

狼隊全名是胡天威頓流浪隊，該會在去年七月廿日，幾乎宣告關閉。

鄧根迅速的重組一切，接近該隊在乙組聯賽連勝五仗，以六分拋離最接近對手，高踢榜首。

狼隊主場入場球迷人數，一度跌破一萬大關，但目前已攀回二萬五千人左右，今到以金色和黑色為隊衣的狼隊的球場真里力斯，再度熱鬧起來。

領隊侯健士表示：「我很高興目前一切東西進行的情況。侯健士卅六歲，為人開朗爽快。他曾效力過皮斯頓，狼隊，柏克般和櫻桃鎮，當後衛，但並不成功。其後他才出任舊斯盛的副領隊。

他又說：「我的球員顯示了他們剛毅的特性，各參加球隊希為留意云云。

**五月前瀕臨破產隨後復甦脫胎換骨**

## 狼隊鬥鼎乙組錦標

### 鄧根收購極力革新侯健士領軍初見成效

（美聯社倫敦五日電）英國中部，一個酣睡的巨人，正要甦醒。

狼隊會是英國足球場，顯赫一時的強旅，孕育過著名球星，如比尼特和占美武倫。前狼隊球員鄧根五個月前，在最後一分鐘出面干涉，防止了球會破產後，該球隊現在又再次向冠軍榮譽挑戰。

狼隊全名是胡天威頓流浪隊，該會在去年七月廿日，幾乎宣告關閉。

鄧根迅速的重組一切，接近該隊在乙組聯賽連勝五仗，以六分拋離最接近對手，高踢榜首。

狼隊主場入場球迷人數，一度跌破一萬大關，但目前已攀回二萬五千人左右，今到以金色和黑色為隊衣的狼隊的球場真里力斯，再度熱鬧起來。

領隊侯健士表示：「我很高興目前一切東西進行的情況。侯健士卅六歲，為人開朗爽快。他曾效力過皮斯頓，狼隊，柏克般和櫻桃鎮，當後衛，但並不成功。其後他才出任舊斯盛的副領隊。

他又說：「我的球員顯示了他們剛毅的特性

# 航訊

## 中國民航加強擴展業務
## 續向美國波音公司
## 添置兩架七四七機

（本報訊）波音商業飛機公司宣佈，中國民航局最近再次與該公司簽訂合約，爲中國民航添購兩架波音七四七客機。

這兩架七四七，其中一架爲造程的七四七SP「特出性能型」，類似中國民航現時所擁有的三架七四七，至於另外一架爲七四七——二〇〇B客貨混合型，該機在正艙內設有可供貨物搬運的艙門。

波音公司透露，七四七SP型預算在今年六月交付中國民航，在七四七混合型會在今年十二月，兩架機均採用「普特與瑟尼」JT九D渦輪風扇引擎。

今次是中國民航與波音公司第四次交易，最近一次爲中航購買十架波音七三七客機，用於內陸航線。

中國民航與波音公司之首次交易在七二年九月，當時購買的有十架波音七〇七，其後又在七八年十二月購入三架SP型的七四七型。

今次剛訂購之兩架七四七會投入中國民航主要國際及內陸航線上服務。

目前七四七之訂單共有五九五架，其中五六五架經已交付航空公司。

## 瑞士航八二年業績
## 進展尚能差强人意
### 但仍未能平衡上半年所造成的虧損

（本報訊）瑞士航空公司總裁施達比（R.STAUBLI）最近在瑞士蘇黎世作瑞航一年的初步總結致詞時表示，航空運輸情況在八二年的下半年雖然依然比預期中進展緩慢，但較上半年已有顯著的改善。

施達比認爲下半年的好轉主要是受到八二年三月開始實行的多項致進措施所影响，根據最新的估計，所施行的各項複極計劃爲瑞航至少增加二千八百五十多萬港元。

施達比表示，這個數字使瑞航八二年下半年的業務總結與去年同期較爲接近，不過仍不足以均衡上半年所造成的虧損。

施達比說，幸好由於售賣飛機與及其他額外收入的進帳，因此瑞航大致上在八二年仍然有利潤可圖。

圖爲韋納德

## 香港凱悅大酒店宣佈
## 委任飲食行政副經理

（本報訊）凱悅國際酒店機構首席副總裁兼WILLRODT韋納德爲香港凱悅酒店飲食業務行政副經理兼區際飲食業務新職主任，負責凱悅在香港、澳門、日本、馬立丟納羣島、澳洲、菲濟、印度及菲律賓等地酒店之飲食業務。

出生於德國之韋納德，畢業於柏林酒店行政管理專科學校獲理學士銜。在未加入凱悅前，爲美國德州達拉斯城LINCOLN RADISONHOTEL酒店之飲食業務總監。在此之前亦曾於亞特蘭大凱悅酒店，佛羅里達州之HYATT SARASOTA，紐約，科羅拉多及柏林等地酒店出任飲食業要職。

凱悅國際酒店機構目前在世界各地共經營州九間酒店，尚有七間正在興建中。凱悅酒店機構在美國則共經營六十七間酒店。

## 曼谷碼頭驟起風雲
## 爭取加薪舉行罷工
### 數千工人參加碼頭作業陷癱瘓

（特訊）泰國有數千碼頭工人爲了爭取加薪，昨日舉行罷工行動，令到曼谷光合灣及湖菲河沿岸各碼頭完全陷於癱瘓狀態。

工人分別來自六個勞工團體，罷工原因是與僱主及船公司談判破裂所致，據警方表示，有數百名工人在港口作遊行示威，但未有意外事件發生。

據工人聯會首腦表示，罷工行動的決定是於本星期一作出。起因是由於與船務聯合會和泰國總商會停止談判。

他指出，罷工將會持續，直至工會達到要求爲止。

而泰國港口管理局官員稱，罷工行動將會損害該國經濟。

據瑞航發言人說，八三年三月中在蘇黎世記者招待會上發表。

該公司之年結報告已於

## 百寶盤從美國到
## 金百寧延十四開

（本報訊）百保利輪船公司代理之百保盤（B. PRIAM）號貨櫃輪，於本月七日（星期五）由美國抵達，碇泊在國際四號橋起落貨，翌日離港，前往美洲基利士多賓、馬拉卡賓、阿魯巴、聖約瑟、伊基給、紐約、滿地可、侯斯頓、長堤、洛杉磯、三藩市。

## 海誠號週末經港赴台日

（本報訊）海誠號貨櫃輪，於本月十日（星期一）自台灣抵港，停泊在A號泡上落貨，十四日啓程，直赴紅海巡打、亞丁及荷地打。

（香港）有限公司代理之海誠（OCEAN SINCERITY）號貨櫃輪，於本月八日（星期六）自新加坡駛到，停泊在A號泡起落貨，翌日啓碇，前往台灣及日本。

## 邊行邀占士加索
## 担任董事局成員

（特訊）占士加索已於去年底得到邊行貨箱輪船有限公司之邀請，加入該公司董事局任董事。他現年卅七歲，曾受教育於斐迪斯及井津書院，於一九六六年加入邊行。他在一九六九至七〇年在奚丁堡担任管理計劃工作，並於七二年開始管理邊行在遠東及歐洲之間的貨櫃服務。他在該公司的管理工作上十分活躍。

圖：占士加索

## 美南訪旬中士雅美夏
## 萬隆寶號
## 港來城獅經烈偉

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之夏美雅士（HERMES ACE）號貨櫃輪，在本月十四日（星期五）由基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往南美智利伊基給、聖安東尼奧、法爾巴來素等地。

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，於本月七日（星期五）自高雄到來，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放地中海巴塞倫那、馬賽、熱那亞及的港。

新興行船務有限公司代理之偉烈（VERRA D）號貨櫃輪，於本月九日（星期日）由新加坡抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，前往澳洲雪梨、墨爾本、比利士彬及愛德雷特。

日本郵船（香港）有限公司代理之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，於本月十日（星期一）自台灣抵港，停泊在A號泡上落貨，翌日啓程，直放地中海巴塞倫那、馬賽、熱那亞及的港。


**SHOWA LINE**
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE (VOY.88)" 元月十日抵港 十日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE (VOY.46)" 元月十三日抵港 十三日開行
★亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.53) 元月十七日抵港 十七日開行
實利雅士輪 M.S. "BONITA ACE(VOY.46)" 元月十八日抵港 十八日開行
香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE (VOY.38)" 元月廿二日抵港 廿二日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.11)" 元月廿五日抵港 廿五日開行
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥實士。
昭川丸 M.S."SHOKAWA MARU"(Voy.10/309) 元月十九日抵港 十九日開行
澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU (VOY.26/310)" 元月廿七日抵港 廿七日開行
★兼收刁拜散裝貨櫃
膠貨日期：收貨船到前式天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：0—268299，0—226211，（內線329）
**SANKYO LINE**
三協海運株式會社
非律賓綫
直航：小呂宋
飛路輪 M.S. "FIELD (VOY.1)" 元月十九日抵港 二十日開行
依利莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY-2) 元月廿五日抵港 廿六日開行
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
海輝輪 M.S. "OCEAN SPLENDOR" (VOY.1) 元月廿四日抵港 廿五日開行
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
中環大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：卓東洋行
澳門高樓街正街30號 電話：75381，88261



香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港皇后大道中 東華北大廈六樓
電話：
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
建豐中心大廈六樓
電話：0-245324
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、舊金山、西雅圖、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。
全箱收貨期 散貨收貨期 開行
綠島輪 GREEN ISLAND 6 12/1 6 11/1 13/1
雅利洲輪 APLI CHAU 14-20/1 14 19/1 21/1
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 22 28/1 22 27/1 29/1
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收雪梨貨櫃）
龍珠島輪 PEARL ISLAND 全箱收貨 6-12/1 散貨收貨期 6-11/1 開行 13/1
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER 15-22/1 15 21/1 23/1
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運廠(2號閘) 電話③688729
香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴蘭、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）
收貨期 開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND(第二次)16 23/1 24/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND 27/1-4/2 5/2
收貨站：九龍倉海運廠(二號閘) 電話：③688729.
香港至遠東線 兼收名古屋經大阪
香港 基隆 蛇山 大阪 橫濱
綠島輪 GREEN ISLANE 12/1 15/1 18/1 19/1 21/1
雅利洲輪 APLI CHAU 20/1 23/1 —— 27/1 29/1
進口船期
綠島輪 11/1 雅利洲輪 20/1
青衣島輪 16/1 香島貨櫃輪 20/1
澳門代理：富榮航運公司 電話：71656.85898.



輪船公司 電話
太古 太平洋 三三七一一九
太平船務 二二一七六四
大來 二四六一九一
大西洋 二二〇〇七
山下新日本 二四七七七一
大阪三井 二九三二一〇
川崎 二一四一五五
太古 太平洋 二五七〇九一
太平船務 四五八一七五
大來 二二三〇一六
迅航 四四三五七五
泛洋 八二五八二一
中央 日本郵船 二九五五四一
永泰 中央 二五七〇九一
利達 泛洋 四五八一七五


# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 加連大利 | CALANDRINI | 南非 | 七日 | 天祥 |
| 雄昭丸 | YUSHO MARU | 日本 | 七日 | 東源 |
| 福興 | FOO HSING | 高雄 | 七日 | 永裕 |
| 泰藍寶 | THAI PAILIN | 曼谷 | 七日 | 港郵 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 馬尼拉高雄 | 七日 | 馬士基 |
| 太原 | TAI YUAN | 台灣 | 七日 | 川崎 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 台灣 | 七日 | 海豐 |
| 萬寶隆丸 | MONT BLANC MARU | 基隆 | 七日 | 大利三 |
| 榮富 | GREEN FORTUNE | 台灣 | 七日 | 利達 |
| 萊茵快輪 | RHEIN EXPRESS | 美國 | 七日 | 捷成 |
| 遠華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 七日 | 東海 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡 | 七日 | 馬士基 |
| 賓嘉柏美 | BUNGAPERMAI | 日本 | 七日 | 麥遠初 |
| 快劍 | STRIDER BROADSWORD | 馬尼拉 | 七日 | 百保利 |
| 早川丸 | HAYAKWA MARU | 南非 | 七日 | 日保利 |
| 百保盤 | BARBER PRIAM | 新加坡 | 七日 | 百保利 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 台灣 | 八日 | 東亞 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 八日 | 港恒 |
| 海誠 | OCEAN SINCERITY | 西非 | 八日 | 大大三 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 高雄 | 八日 | 東宇 |
| 漢江 | HANANG GLORY | 釜山基隆 | 八日 | 東華 |
| 鼓山 | GU SHAN | 福州 | 八日 | 夏陸 |
| 耐能 | SL.ENDURANCE | 美國 | 八日 | 海陸 |
| 好富飛航 | HOEGH CLIPPER | 美國 | 八日 | 天祥 |
| 茂森 | MIN TSUNG | 大連 | 八日 | 招商局 |
| 長巨 | EVER LARGE | 歐洲 | 八日 | 利達 |
| 北山 | BEI SHAN | 天津 | 八日 | 招商局 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 八日 | 東海 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 八日 | 東海 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 九日 | 永裕 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 九日 | 東海 |
| 皓星 | WHITE STAR | 基隆 | 九日 | 福來 |
| 利康 | NIHON | 歐洲 | 九日 | 寶隆 |
| 長茂 | EVER SUMMIT | 美國 | 九日 | 利達 |
| 美國獅 | AM.LYNX | 美國 | 九日 | 美輪 |
| 漢堡快輪 | HAMBURG EXPRESS | 歐洲 | 九日 | 捷成 |
| 美上美 | BOONKRONG 2 | 曼谷 | 九日 | 盛行 |
| 摩素 | MOSEL | 新西蘭 | 九日 | 森那美 |
| 奧美士先鋒 | OMEX PIONEER | 地中海 | 九日 | 郵洲 |
| 韓國好運 | KOREAN JACWON | 美國 | 九日 | 利興 |
| 華烈 | VERED | 新加坡 | 九日 | 新興 |
| 誠實勇士 | EARNEST VENTURE | 日本 | 九日 | 嘉裕 |
| 安琪忠誠 | ANANGEL FIDELITY | 歐洲 | 九日 | 仕永 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 基隆 | 九日 | 港郵 |
| 軍方大使 | ORT.AMBASSADOR | 澳洲 | 九日 | 寶隆 |
| 勝巴 | SIMBA | 美國 | 十日 | 太古 |
| 加拿拉河 | RIVER GURARA | 基隆 | 十日 | 平航 |
| 新城 | KOTA SINGAPURA | 新加坡 | 十日 | 聯運 |
| 新海德 | NEW HYDE | 印尼 | 十日 | 美東 |
| 芬錫富 | FINN SIF | 台灣 | 十日 | 亞發 |
| 雅詩 | HP ACE | 釜山 | 十日 | 僑豐 |
| 新鹿 | NEW DEER | 華北 | 十日 | 新興 |
| 勝達 | SARGODHA | 新加坡 | 十日 | 寶隆 |
| 加多寶 | KATUTUBO | 沙巴 | 十日 | 福來 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 十一 | 香港 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 十二 | 東海 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 十三 | 永裕 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十三 | 昌郵 |
| 夏美雅士 | HERMES ACE | 基隆 | 十四 | 日郵 |
| 漢斯迪 | HANSEATIC | 基隆 | 十五 | 太海 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 台灣 | 十五 | 海陸 |
| 發展者 | SL.DEVELOPTR | 美國 | 十五 | 海陸 |
| 海洋鑽石 | OCEAN DIAMOND | 台灣 | 十五 | 德豐 |
| 嘉林瑪瑙 | GALLEON AGATE | 美國 | 十五 | 輪郵 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 美國 | 十六 | 崎英 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 高雄 | 十六 | 川中 |
| 海灣橋 | BAY BRIDGE | 美國 | 十七 | 大太 |
| 實利雅士 | BONITA ACE | 日本 | 十八 | 源古 |
| 銀湖 | SILVER LAKE | 日本 | 十八 | 央中 |
| 先達依力 | STRATHETTRICK | 釜山 | 十八 | 三陸 |
| 香港雅士 | H.K. ACE | 日本 | 十八 | 興來 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 歐洲 | 十八 | 陸恒 |
| 保衛者 | SL.DEFENDER | 美國 | 十八 | 郵航 |
| 南南二號 | DONAM 2 | 釜山 | 十八 | 來央 |
| 利民怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 十九 | 福來 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷新加坡 | 二十 | 陸陸 |
| 海皇子玉 | NEP.ZIRCON | 曼谷 | 二十 | 港恒 |
| 河內丸 | KAWACHI MARU | 基隆 | 二十 | 日郵 |
| 沙列達 | SARITA | 基隆 | 二十 | 福來 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 日本 | 二十 | 中央 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 地中海 | 二十 | 日郵 |
| 赫爾 | HEL | 北歐 | 二十 | 天祥 |
| | HOEGH MIWERVA | 美國 | 二十 | 天祥 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 高雄 | 廿一 | 太古 |
| 東方總督 | O.GOVERNOR | 美國 | 廿一 | 港郵 |
| 櫻川丸 | SHOKAWA MARU | 基隆 | 廿一 | 央央 |
| 勇輪 | MAIN EXPRESS | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 歐洲 | 廿一 | 大三 |
| 百保泰 | B. TAIF | 美國 | 廿一 | 保利 |
| 快劍 | STRIDER BROADSWORD | 高雄 | 廿一 | 百保利 |
| 嘉鴻 | AL.KHAMES 1 | 台灣 | 廿二 | 嘉慶 |
| 新星加坡 | ZIM SINGAPORE | 新加坡 | 廿二 | 新興 |
| 香港雅士 | H.K. ACE | 基隆 | 廿二 | 新央 |
| 摩拔斯基 | J.MALCZEWSKI | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 廿二 | 新興 |
| 漫比 | ELBE | 紐西蘭 | 廿三 | 森那美 |

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 胡佛總統 | PRES.HOOVER | 加州西北太平洋 | 七日 | 總統 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 加州紐約 | 七日 | 馬士基 |
| 海皇鑽石 | NEP.DIAMOND | 加州紐約 | 七日 | 港恒 |
| 萊茵快輪 | RHEIN EXPRESS | 西北太平洋 | 八日 | 捷成 |
| 好富飛航 | HOEGH CLIPPER | 西北太平洋 | 八日 | 天祥 |
| 百保盤 | BARBER PRIAM | 洛杉磯紐約 | 八日 | 百保利 |
| 太原 | TAI YUEN | 中南美 | 八日 | 百保利 |
| 嘉貴 | CHAR KWEI | 加勒比海 | 八日 | 川崎 |
| 萬能 | BARBER MEMNON. | 西北太平洋 | 九日 | 百保利 |
| 長茂 | EVER SUMMIT | 加州 | 九日 | 利達 |
| 美國獅 | AM. LYNX | 加州紐約 | 九日 | 美輪 |
| 耐能 | SL.ENDURANCE | 西北太平洋 | 九日 | 美海陸 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON | 西北太平洋 | 十日 | 利興 |
| 勝達 | SARGODYA | 加州西北太平洋 | 十日 | 寶隆 |
| 索諾拉 | SONORA | 長堤奧克蘭 | 十日 | 福來 |
| 約翰遜總統 | PRES.JOHNSON | 加州西北太平洋 | 十一 | 總統 |
| 海皇珊瑚 | NEP.CORAL | 西南太平洋 | 十二 | 海陸 |
| 綠島 | GREEN ISLAND | 加州 | 十三 | 香港 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 美國西岸 | 十三 | 中央 |
| 得力高馬士基 | DRAGOER MAERSK | 加州紐約 | 十四 | 馬士基 |
| 新香港 | ZIM H.K. | 洛杉磯紐約 | 十四 | 新興 |
| 杜魯門總統 | PRES.TRUMAN | 加州西北太平洋 | 十四 | 總統 |
| 愛賓快輪 | ELBE EXPRESS | 加州西北太平洋 | 十五 | 成郵 |
| 海皇明珠 | NEP.PEARL | 加州紐約 | 十五 | 港恒 |
| 發展者 | SL.DEVELOPER | 西北太平洋 | 十六 | 陸陸 |
| 嘉林瑪瑙 | GALLEON AGATE | 洛杉磯三藩市 | 十六 | 海豐 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 加州紐約 | 十六 | 捷成 |
| 季候風 | MAL.MONSOON | 紐約美國大西洋 | 十六 | 百保利 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 格羅杰 | A.GROTTGER | 歐洲 | 七日 | 天祥 |
| 賓嘉柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 七日 | 麥遠初 |
| 萬寶隆丸 | MONT BLANC MARU | 地中海 | 八日 | 大利三 |
| 東方紅寶石 | EASTERN RUBY | 地中海 | 八日 | 德成 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 八日 | 達 |
| 榮富 | GREEN FORTUNE | 地中海 | 九日 | 利達 |
| 希路迪 | HILDE DEL MAR | 地中海 | 九日 | 海利 |
| 長航 | EVER VOYAGER | 歐洲 | 十日 | 柏達 |
| 樂好信 | NORDHAUSEN | 歐洲 | 十一 | 東亞 |
| 中華貨櫃 | CHINA CONTAINER | 歐洲 | 十二 | 港郵 |
| 奧鄂高華 | NAD.OBUKHOVA | 歐洲 | 十二 | 華林 |
| 儒來路 | PEP ROYAL | 泛馬加士達 | 十三 | 福來 |
| 克林士 | KAPITAN KREMS | 歐洲 | 十三 | 華林 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 勝巴 | SIMBA | 弗里曼特爾 | 十日 | 寶隆 |
| 摩素 | MOSEL | 新西蘭 | 十日 | 森那美 |
| 華烈 | VERED | 澳洲 | 十日 | 新興 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 澳洲 | 十三 | 香港 |
| 賓嘉安姆娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 十三 | 麥遠初 |
| 澳洲企業 | AUST.ENTERPRISE | 澳洲 | 十四 | 大三 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港印度 | 七日 | 福來 |
| 樂仙奴 | NORDSINO | 科倫坡印度 | 七日 | 新興 |
| 嘉運 | FAWZIA | 遮打阿喀巴 | 八日 | 嘉慶 |
| 斯里馬尼 | LANKA SRIMANI | 科倫坡 | 八日 | 東亞 |
| 澳門快輪 | MACAU EXPRESS | 科倫坡印度 | 八日 | 快捷 |
| 榮富 | GREEN FORTUNE | 遮打 | 九日 | 利達 |
| 美娜 | MAWLAMAYING | 仰光 | 十日 | 新興 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 阿拉伯海 | 十一 | 美郵 |
| 東方爲業 | ORT.IMPORTER | 阿拉伯海 | 十一 | 港郵 |
| 新坎培拉 | ZIM CANBERRA | 依力 | 十二 | 新興 |
| 新鹿 | NEW DEER | 阿拉伯海 | 十二 | 僑 |
| 奧鄂高華 | NAD.OBUKHOVA | 遮打 | 十二 | 華林 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷新加坡 | 七日 | 海陸 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 曼谷新加坡巴生 | 七日 | 福來 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 七日 | 振盛 |
| 漢江 | HANGANG | 雅加達新加坡巴生 | 八日 | 東宇 |
| 浩安 | FORTUNE NAVIGATOR | 山打根納閩 | 八日 | 東安 |
| 泰監寶 | THAI PAILIN | 曼谷 | 八日 | 港郵 |
| 威震亞 | AND.WIJAYA | 印尼 | 八日 | 亞利來 |
| 快劍 | STRIDER BROADSWORD | 馬尼拉 | 八日 | 百保利 |
| 海皇瑪瑙 | NEPTUNE AGATE | 馬尼拉 | 九日 | 港恒 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 馬尼拉 | 十日 | 中央 |
| 海力 | WOOSTER KING | 印尼 | 十日 | 亞利來 |
| 新安順 | NEW ANGELITA | 印尼 | 十日 | 聯航 |
| 加多寶 | KATUTUBO | 汶萊古晉詩巫 | 十一 | 國光 |
| 盛利馬士基 | CECILIE MAERSK | 雅加達泗水 | 十一 | 馬士基 |
| 菲明高 | FLAMINGO | 新加坡巴生 | 十二 | 新僑 |
| 美西美 | MAH 2 | 曼谷 | 十二 | 振盛 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 印尼新加坡 | 十三 | 東宇 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 新加坡曼谷 | 十三 | 馬士基 |
| 新海德 | NEW HYDE | 印尼 | 十四 | 海聯 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 格羅杰 | A.XROTTGER | 日本 | 七日 | 天祥 |
| 海峽貨櫃 | STAIT CONTAINER | 基隆 | 七日 | 海豐 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 七日 | 海昌 |
| 福興 | GOO PING 2 | 高雄 | 八日 | 永裕 |
| 遠華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 八日 | 東海 |
| 雨花 | YU HUA | 南京 | 八日 | 招商局 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 九日 | 東海 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 基隆 | 九日 | 海豐 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 九日 | 東海 |
| 陽方口 | YANG FANG KOU | 張家港 | 九日 | 招商局 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 九日 | 永裕 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 十日 | 永裕 |
| 木星 | JUPITER | 基隆釜山 | 十日 | 港興 |
| 美娜 | MAWLAMYAING | 日本 | 十日 | 新興 |
| 臨江 | LIN JIANG | 上海 | 十日 | 招商局 |
| 上海 | SHANGHAI | 上海 | 十日 | 招商局 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 十一 | 東海 |
| 鼎麗 | HWA LIE | 基隆高雄 | 十一 | 韓利 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 十一 | 海昌 |
| **非洲綫** | | | | |
| 曼沙特 | MANSART | 西非 | 七日 | 沙喀 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 西非 | 七日 | 大三 |
| 安德森 | ANDERSOE | 西非 | 七日 | 安快 |
| 樂仙奴 | NORDSINO | 南非 | 七日 | 新興 |
| 澳門快輪 | MACAU EXPRESS | 西非 | 八日 | 安快 |
| 中華快輪 | CHINA EXPRESS | 南非 | 八日 | 安快 |
| 加娜拉河 | RIVER GURARA | 西非 | 八日 | 太古 |
| 芬錫富 | FINN SIF | 西非 | 十一 | 美亞 |

## 今日空郵（星期五）

馬來亞、台灣、新加坡、印尼、沙勝越

沙巴、泰國、緬甸、寮國、越南、菲律賓

汶萊

印度、尼泊爾、西德、奧地利、坦桑尼亞、荷蘭、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、希臘、塞浦路斯、肯雅、蘇丹、瑙魯、斯里蘭加、塞舌爾、毛里委斯、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、巴基斯坦、日本、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、科威特、比利時、葡萄牙、委內瑞拉、尼日利亞、利比亞、法國、吉布地、利奧利安、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、美國、加拿大、朝鮮共和國、夏威夷、瑙利安娜羣島、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加

## 截郵時間

| | |
|---|---|
| | 上午十一時 |
| | 正午十二時 |
| | 下午一時 |
| | 下午四時 |
| | 下午五時 |
| | 下午六時 |

## 今日平郵

朝鮮共和國、比利時、荷蘭、墨西哥、哥斯達黎加、巴拿馬共和國、危地馬拉、薩爾瓦多、洪都拉斯、印度、印尼、巴基斯坦、伊朗、阿富汗　下午五時


**Mitsui O.S.K.** 大阪商船三井船舶株式会社
華僑晚報 分類廣告
每天四元 費廉效大



「美娜」M/S "MAWLAMYAING" (船泊B-39號泡) V-156E
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
元月十日開行
愛威街1號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5-257111(十線)5-210271(六線)
新興行船務有限公司啓



香港／馬尼拉
定期來往航線
由一九八三年一月十七日起
逢星期二由港開出
逢星期六由馬尼拉返港
利成號 四百式柏鑾貨櫃排水量13,210公噸 一九七八年建造
M.V. "RAYA ECLAT"
詳情請電：
利亞航業有限公司
干諾道中55號惟康大廈8字
電話：四五一式叁一（六綫）
專用電報：六五五七六



海誠 OCEAN SINCERITY 一月八日到港御貨
GRETKE OLDENDORFF 一月十八日到 一月十日上午開 往：曼薩尼顯、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO PUERTO CALDERA、基利士多堡、馬拉開波、西班牙港。
EARNEST VENTURE 一月九日到 十日開 往：美國及加拿大等埠。
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 一月八日下午大時載貨 一月十日到 十二日上午開 往：那瓜拉、聖多明各、ARUBA、慮拉薩俄、卡柏羅港。（瑪爾斯由神戶轉。）
HERMES ACE 一月十三日載貨
往：伊基給、法爾巴來素、聖安東尼。
HEINRICH ARNOLD SCHULTE 一月廿一日到 廿二日開 往：吉布地、荷蘭達、遮打、阿丁。
女英雄 HEROINAE 一月廿三日到 廿四日開 往：荷蘭達、遮打、德得港。
海誠 OCEAN SINCERITY 一月廿三日到 廿四日開 往：蒙羅維亞、阿別疆、阿巴巴、杜阿拉、隆美、蒙馬、夏嚴港、馬塔地、科多納。
NIGERIA VENTURE 一月廿三日到 廿四日開 往：阿士巴、遮打、蘇丹港。
早川丸 HAYAKAWA MARU 一月廿四日到 廿四日開 往：德班、約翰尼斯堡由德班轉、伊利沙白港、開普敦。
HILLE OLDENDORFF 一月廿五日到 一月廿六日開 往：達打、LIMASSOL、比利尤斯、阿力山大樊、塞得港。（拉塔基亞、貝魯特由LIMASSOL轉。班加西由比利尤斯轉。）
非洲丸 AFRICA MARU 一月廿五日到 廿六日開 往：路易士港、雪尼至島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、亞森松、滿的威道。
巴薩倫那丸 BARCELONA MARU 一月廿八日到 廿九日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、大馬達威。
快輪 A VESSEL 二月七日到 八日開 往：塞德港、阿力山大港、的黎波里、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭加。（班加西、Annaba La Goulletta 由瓦勒特轉。）
加拉加斯丸 CARACAS MARU 二月七日到 八日開 往：科倫坡、吉大港、仰光、CHALNA、加爾各答。
印度丸 INDUS MARU 二月八日到 九日開 往：坦加、蒙巴沙、桑給巴爾、達巴斯薩拉姆。
快輪 A VESSEL 二月八日到 九日開 往：阿別疆、阿巴巴、蒙馬、隆美、蒙羅維亞、夏嚴港、馬塔地、科多納、杜阿拉。
快輪 A VESSEL 二月八日到 九日開 往：孟買、喀拉蚩、刁拜、達文、科威特。
快輪 A VESSEL 二月八日到 九日開 往：科倫坡、刁拜、本得阿巴斯。
快輪 A VESSEL 二月九日到 十日開 往：馬德拉斯、高岭、孟買。
快輪 A VESSEL 二月九日到 十日開 往：的黎波里、阿爾及爾、奧蘭。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港皇后大道中十八號海運中心第二座廿一樓 電話：五—二九三一一〇（十一綫）

# 本港新聞

## 年僅十四少女離巢 涉嫌與五青年有染

### 五人被控三人認罪獲釋

（新亞旺訊）年僅十四歲少女與家人不和，離家出走期間，竟先後與五名青年有染，卒被揭發，該五名涉嫌「襟兄弟」昨日分別在銅鑼灣裁判署提訊，兩人不認罪，威爾遜法官諭還押至二月一日及七日始行審訊，並准每人以一千元現金保釋外出候審。

三名被告均認罪，法官聆供畢，分別無條件將三人當庭省釋。

威爾遜法官曾幽三名被告一默，彼言明當局規定每人均要帶身份證，汝等與女友上床之前，應查閱一下較為慎重。

一名被告曾透露：彼與原告為街坊，事前並不認識，僅熟口熟面而已，當日在快餐店與伊相遇，伊自行邀前向彼稱與家人吵鬧離家現無處住宿，希能想辦法，結果被帶往一友人家，期間友人往沐浴之際，原告在房內突投懷送吻，卒及于亂，兩後彼發覺該少女甚蕩荡，喜與新男友來往，結果彼乃搶伊，而該事件涉及五名被告，共分五案提控：（一）李×洪，二十二歲，不認罪；（二）李×和，十七歲，不認罪；（三）林×傑，二十六歲；（四）羅×柏，二十歲；（五）馬×文，十九歲；上述三人均認罪，分別被控八二年一月至十一月期間，非法與一名十四歲未成年少女發生性行為。

## 管理員與司機涉嫌 監守自盜縱火毀證

### 首被告認罪還押審結後才宣判

（新亞旺訊）一名貨倉管理員，涉嫌監守自盜，串同一名司機，偷竊去其看管之貨倉一批毛冷，且縱火意圖銷證，貨倉燒毀，以毀滅罪證，結果被發覺方將兩拘人控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，首被告承認縱火及偷竊罪名，法官諭將其還押至本案審結後，一併宣判，法庭乃傳召證人作證，全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

被告（一）楊榮輝，卅三歲，貨倉管理員；（二）陳振洵，廿七歲，司機，被控兩罪：（一）單控首被告於去年十一月一日晚至十一月二日凌晨時分，在深水埗福榮街某號地下縱火；（二）指控兩人於八一年四月至八二年十一月一日期間，偷竊去一批毛冷，且縱火意圖銷證。

案情透露，首被告乃上班貨倉管理員，去年十一月二日凌晨，上來檢查貨物，發覺失去一批毛冷，警方人員後來展開調查，起回一批毛冷，並將次被告拘捕，調查後將兩人檢控。

並發生大火，消防員後來將火救熄後，發覺有四處火頭之多，東主後來檢查貨物，發覺失去一批毛冷，警方人員後來展開調查，起回一批毛冷，並將次被告拘捕，調查後將兩人檢控。

## 荃灣區工業象棋賽 週日在北葵涌揭幕

（港訊）由荃灣區議會工業委員會、荃灣工業聯會、香港象棋總會協辦之工業杯象棋賽，已定於本月九日（星期日）下午一時四十五分，假北葵涌葵理浩夫人中心舉行。

開幕典禮蒞臨南葵涌政務主任甘唐淑賢女士，並請大會主席周錫雨主持開棋掛師禮，乃上班貨倉管理員，去年十一月二日凌晨，上

後，本港一集團又擬將淺水灣進一步發展成一旅遊及渡假中心。

冯秉芬集團最近斥資二千五百萬在淺水灣正灘興建一幽園林式飲食及康樂體育中心，既建置都現址，工程現已加緊進行，可於今夏落成啓用。

該中心佔地三萬六千呎，有二層高，上設天台花園，康樂設施包括健身室，八十呎長的露天泳池，桑拿浴室，並有露天度場供遊人休憩及開設表演節目之用。

飲食設施方面，包括有豪華中菜館，富傳統中國特色之小食攤位及露天茶座。

冯秉芬地產代理有限公司及置都發展有限公司負責策劃及發展，建築師是郭志舜建築師樓，承建商祥興建造有限公司何家銘和何石江。

## 淺水灣海灘動工興建 園林式飲食康樂中心

繼香港仔隧道落成通車，大大改善了港島南區與市區之間的交通

右圖：馮秉芬集團近與建築師及承建商達成合約，在淺水灣發展飲食及康樂體育中心。（左起）郭志舜建築師樓的賴拯中，郭志舜，置都發展有限公司徐鼎成，馮秉芬爵士，馮慶鎏，祥興建造有限公司何家銘和何石江。

## 第二期銷路轉佳 兆康苑單位 日內可售罄

（港訊）居者有其屋計劃第四期甲符合資格的申請人，昨日繼續應邀至居者有其屋中心，選購在屯門新市鎮兆康苑的單位。

房屋委員會發言人說：「兆康苑第二期的銷售情況，令人鼓舞，單在過去四日，已售出單位超過二百八十個。」

他表示，該苑第二期的九百六十個單位中，迄今已有大約八百個由符合資格的申請人選購，餘下單位預料可於日內售出。

兆康苑是居屋計劃第四期甲出售的五個屋邨之一。其餘四個屋邨，共四千二百零四個單位，已於上月售罄。

圖示：居屋計劃第四期甲一批符合資格的申請人，正在何文田居者有其屋中心選購兆康苑的單位。

## 欲脫病魔意圖輕生 老翁危坐天台 街坊抹一把汗 消防員苦勸救一命

（特訊）一名久患哮喘老翁，疑因不堪病魔折磨，昨午在六樓天台欄邊搖搖欲墜，街坊恐出意外致電報警，消防員到場苦勸一番將其救下送院。

該名老翁梁晚，六十七歲，住灣仔利東街卅七號六樓天台木屋，昨日下午四時四十分，附近街坊見其危坐天台欄邊，險象橫生，又不斷低首嘆息，似有厭世，立即報警。

消防員到場在天台苦勸老翁一番，將其救下，據悉老翁久患哮喘，日前始出院，但屢醫未見效。（合）

## 梨木樹住宅失火 兩小童及時逃出

### 疑因玩火惹來祝融

（特訊）新界葵涌梨木樹邨一單位昨午發生火警，起火原因疑為屋內兩名小童玩火，引起祝融降臨，全家付諸一炬，幸而兩童及時逃出，火警中，無人受傷。

發生火警現場為葵涌梨木樹邨第七座七三×室，戶主逝黎，昨午四時卅分，屋內只餘兩名小童，其餘外出工作，突然屋內冒出濃煙，隨即出現火光，兩小童逃出屋外，大叫「火燭」。

消防員到場廿分鐘後將火撲熄，起火單位嚴重焚毀，初步調查，起火原因為該兩小童在屋內玩火引起，無可疑之處。（合）

## 改善舊住宅區環境 長遠辦法拆卸重建

### 目前暫提供更有效衛生服務

（特訊）改善舊住宅區環境衛生的長遠辦法，是按照城市計劃，將之重建。而目前能做到的，是在這些地區提供更有效率的衛生服務。

政務司鍾逸傑前日在立法局會議席上回答黃保欣議員詢問時表示：衛生設備不足的戶數，及市政局能做到的，就是讓政府提供有效率的服務。

鍾逸傑指出，除了這些定期服務外，黃議員所提及的西區太白台及光漢台，亦在最近的清潔香港運動推行時，進行了大掃除。

他續說：「這些街道是官地的話，當可進行更多的環境改善工作。政府現正研究管理及維修私家街道的問題。」

## 八三年建築物修訂法案二讀 地下油庫建造 將納管制範圍

（特訊）一項旨在將地下油庫的設計及建造納入受管制範圍的九八三年建築物（修訂）法案，前日在立法局議上提示。

於前日動議二讀該項法案時說，地政工務司麥德霖曾接獲數間燃油公司查詢有關貯存燃油及石油產品地下油庫的設計及建造的規定。

麥氏說：「由於該等油庫在目前的建築物條例中，並無在定義上指明為建築物，故它們的建築或改建並不受法例管制。」

他補充說：「現行的建築物（貯存燃油及石油產品用的地下油庫）規例，乃於一九七八年訂立，對貯油裝置的保養或操作，並無足夠管制權力。」

當局為擴大管制環境污染及加強公眾安全，新法案將授權建築事務監督，以管制建築或改建以作為貯存燃油及石油產品用的地下油庫。同時，以管制貯油裝置的保養及操作。（儀）


# 地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

相連旺鋪
鳳凰邨環鳳街千七尺在酒家樓下115萬
有衛生牌旺鋪
九龍城打鼓嶺道1100尺現作出品門市90萬
吉售
K825468袁小姐　K7162039陳先生

美國西雅圖
120×120呎商業用地廉售
位閘市中心
大單邊，可建十六層商業大厦，每呎 U.S.80元
可分期，垂詢請電（美）（260）282—7234或函
G.P.O. BOX 6626 H.K.

租—售
油塘工業大厦
高輝道23,000呎地點好交通便
貨櫃直達電梯上落有金屬玩具廠間格
合者更佳電3—355111潘先生洽

官塘租售廠房
全新裝修油漆內外如新
約七千呎租售均可特平
可即開業有意請
電3—426271劉先生洽

新型工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司　5—226009
六基有限公司　5—252497

波斯富大厦
銅鑼灣利舞台隔隣 最佳地點
高層靚單位實用550呎二房
交吉廉售免佣
Vigers HONG KONG 香港威格斯 特許測量師
Chartered Surveyors
5-217355何先生洽

雙旺舖廉租
深水埗元洲街132/134號地下
連閣樓　約3,200呎
元洲街昌發工廠大厦
3,300呎近東京街地鐵站
請電3—876490　3—861456洽

租售
荔枝角舖位
荔園遊樂場側荔灣花園地下舖
五九五呎合工場店舖交吉。
千呎舖位售
百卅五萬樓，底十三呎，舖面十六呎。高街62號近西營盤街市，代辦分期。
恒隆
5-7904111

德福花園
住宅大量單位
三十餘萬起按揭九成
淘大花園
住宅大量單位
二十六萬餘起按揭九成。

中區萬宜大厦招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電5—239859　5—226917

迅祥貨倉代客貯貨免出入倉
貨上蓋露天貯工業原料五金
建築材料紙盒車機器近水位貨櫃直入倉內出入貨快價平
賣買地盆五金
舊料工字鐵水閘板鐵枝木方
徵求空置地盆
放車建築材料宜造K324401呼607

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5—244133搭內綫259號

廠房招租
旺角　廣東道1159—1161號二樓，面積7,000呎，工源足，交通便，合各行工商業。
深水埗　順寧道265—277號工業大厦，面積由2,500呎起，合各行各業。
詳電3—699431蔡先生洽

九龍塘唯一商業舖租
窩打老道124號地下，面積750呎，附近學校林立，毗鄰高尚住宅區，合各行各業。
青山道永隆街旺舖租
20—22號地下，面積350呎—1,000呎，間隔四正，地旺人稠，適合各行業經營。
詳情請電③699431蔡先生洽

高級洋樓廉租
天后廟道37—39號華園21樓
實用面積700呎
請電5—412001永華公司

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎適合超級市場，茶餐廳及貨倉門前可停車。
請電⑤—239859　⑤—228917洽。

南北行街口寫字樓出租
德輔道西40—50號西區中心大厦18樓
（即新景酒樓樓上）
寫字樓約700呎出租
接洽電話：0-267221（十綫）5-491923-4

廠厦連冷氣廉租
亞公岩及鯛魚涌區各七千餘呎低層上落貨方便全層冷氣設備水電齊即可開工
電5—638865
5—641382 洽

舖位商場住宅租售
屯門花園地下商場G.H.U.V.舖元朗順發樓H.J.K.L.M.N.Q.R.舖碧華花園9A.9B連車位城市花園多間屯門市中心最旺收租舖多間屯門新墟36區新入伙三層樓宇多幢每層700呎 地下旺舖適合各行業汽車直達地舖，連二，三樓住宅全樓或分層平售二，三樓住宅空氣清新水電即齊宜置業安居有意請電0—812822

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大厦
出租
接洽處 六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦大樓電話H252497

中區寫字樓廉租 先施公司對面
德輔道中166/168號定昌大厦三樓
全層1250呎及395呎245呎
於仁有限公司洽
定昌大厦十三樓電⑤—459222

灣仔譚臣道17號華光大厦背後
壬子商業大厦寫字樓招租
四樓全層建築面積2265平方呎
每呎五元五角　平過灣仔區
位於金鐘與銅鑼灣地鐵站之間交通方便
管理完善　不另收管理費
洽租處：大厦管理員鄭先生　5—281853
保良局總辦事處　5—763386內綫05

特平低層工廠大厦廉讓
四千餘尺
經紀免問
請電：3—7216841葵涌近地鐵站

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

樓宇特種設備
澳洲噴射按摩浴缸。德國桑拿浴室及健美太陽燈。英國按摩及特製花洒，能有一個冷熱水混合水製，無自來水及水壓低地區最合用。美國供行動不便者使用之浴缸/樓梯/輪椅，泳池等升降機。美國旋轉鐵樓梯及游泳池安全網。
奇司工程公司 ③722756 3—4 ③445728

驅助童救　報日僑華
賽善解請　翁仁長善

華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門假期
代辦工商團體旅遊・歡迎垂詢接受委托
澳門總統大酒店
酒店＋船票
天天出發
$238
（雙人房每位計）
費用包括：
(1) 一晚總統酒店豪華客房
(2) 來回港澳豪華水翼船票
③週末假期每位加$80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊　$218
逢星期日出發
(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
(2) 全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3) 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8) 選購澳門著名土產餽贈親友
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶

澳門一晚兩日遊　$378
（雙人房每位計）
逢星期六出發
(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
(2) 住宿最新落成澳門總統酒店
(3) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4) 週日午宴於澳門龍記大酒家
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8) 選購澳門著名土產餽贈親友
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-413081（4綫）

**1982**
**中學會考試題預習專欄**

# 化學（十六）

明德出版社朱宏林 提供資料

Chemistry (16)

Reginald S. Chu

MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to Q.22

(a) ($CO_2$) formed

$= \frac{448}{22400}$

$=0.02$ mol

∴ 1 mol of $CO_2$ contains 1 mol (12 g) of C.

∴ mass of C in 0.37 g of Z.

=mass of C in $CO_2$ formed

$=12 \times 0.02$

$=0.24$ g

$M(H_2O)=18$ g $mol^{-1}$

($H_2O$) formed

$=\frac{0.45}{18}$

$=0.025$ mol

∴ 1 mol of $H_2O$ contains 1 mol (2 g) of H.

∴ mass of H in 0.37 g of Z.

mass of $H_2O$ formed

$=2 \times 0.025$

$=0.05$ g

∴ mass of oxygen in 0.37 g of Z

$= 0.37-0.24-0.05$

$= 0.08$ g

∴ mole ratio of C:H:O

$= \frac{0.24}{12} : \frac{0.05}{1} : \frac{0.08}{16}$

$=0.02 : 0.05 : 0.005$

$= 4 : 10 : 1$

Hence, its empirical formula is $C_4H_{10}O$.

(b) Mass of 1 mol ov Z

$=1.85 \times \frac{22400}{560}$

$=74$ g

∴ its relative molecular mass it 74

(c) Let its molecular formula be ($C_4H_{10}O$)

$M_r(Z)=74$

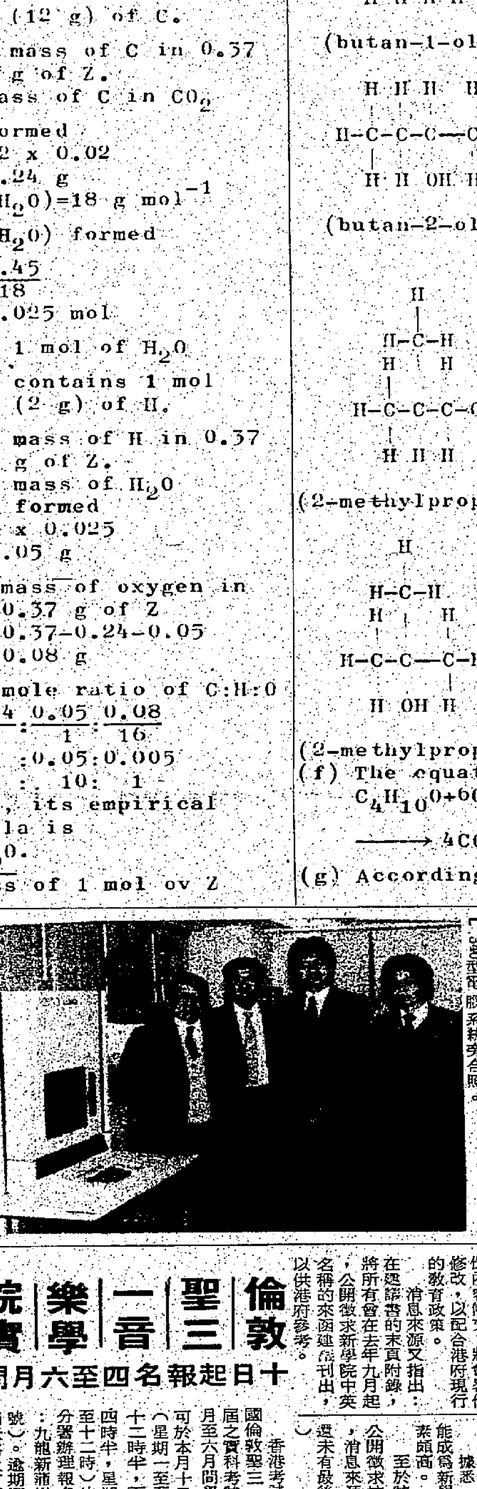
$=74$ (calculated)

∴ $=1$

Hence, its molecular formula is $C_4H_{10}O$

(d) Z is in the alkanols series.

(e) The possible isomers are:-



(butan-1-ol)

(butan-2-ol)

(2-methylpropan-1-ol)

(2-methylpropan-2-ol)

(f) The equation is

$C_4H_{10}O+6O_2$

$\longrightarrow 4CO_2+5H_2O$

(g) According to the equation below

∴ vol of $O_2$ required

$= \frac{7.4}{74} \times 6 \times 22.4$

$= 13.44 dm^3$

Solution to Q.23

(a)

(i) $Ag^+(aq) + Cl^-(aq)$

$\longrightarrow AgCl(s)$

(ii) The flat portion indicates that all the chloride ions have been precipitated.

(iii) n(metallic chloride) in $2cm^3$ of the solution

$= \frac{2}{1000} \times 0.5$

$= 0.001$ mol

(iv) As read from the graph, the minimum volume of 1.0M $AgNO_3$ solution required is 3 $cm^3$. According to the equation below

$Ag^+ + Cl^- \longrightarrow AgCl(s)$

$n(Cl^-)$ in 2 cm of the solution

$n(Ag^+)$ reacted

$=n(AgNO_3)$ required for complete precipitation

$= \frac{3}{1000} \times 1.0$

$= 0.003$ mol

(v) Combining the results in (iii) and (iv), it is seen that 0.001 mol of metallic chloride provides 0.003 mol of chloride ions.

(vi) The ionic charge is most probably +3.

(vii) The formula of its sulphate is $M_2(SO_4)_3$.

(b)

(i) Add $AgNO_3$ solution, acidified with dilute $HNO_3$, separately into the aqueous solutions.

(1) The one containing iodide ions will give a yellow precipitate.

$Ag^+(aq)+I^-(aq)$

$\longrightarrow AgI(s)$

(2) The one containing chloride ions will give a white precipitate.

$Ag^+(aq)+Cl^-(aq)$

$\longrightarrow AgCl(s)$

(ii) Heat gently the solids separately with some aqueous sodium hydroxide solution.

(1) There would be no obvious change if the solid is sodium sulphate.

(2) Ammonia gas would be detected if the solid is ammonium sulphate.

$NH_4^+(aq)+OH^-(aq)$

$\longrightarrow NH_3(g)+H_2O(l)$

(iii) Heat gently the solids separately with some dilute sulphuric acid.

(1) The solid is copper(II) oxide if it dissolves slowly to give a pale-blue solution.

$CuO+H_2SO_4$

$\longrightarrow CuSO_4+H_2O$

(2) The solid is carbon if there is no obvious change.

(iv) Pass the two gases separately into some acidified potassium permanganate solution.

(1) The gas which could decolourize the purple solution is propene.

(2) The gas which has no effect on the solution is propane.

(v) Add the two liquids separately into some aqueous sodium carbonate solution.

(1) It is ethanol if there is no obvious change.

(2) It is ehtanoic acid if effervescence occurs as it is a stronger acid than carbonic acid.

$2CH_3COOH+Na_2CO_3$

$\longrightarrow 2CH_3COONa+H_2O+CO_2$

Solution to Q.24

(a)

(i) A is copper.
B is anhydrous copper(II) sulphate.
C is copper(II) sulphate solution.
D is copper(II), hydroxide.
E is copper(II) carbonate.
F is copper(II)oxide.

(ii) Gas G is sulphur dioxide.

(iii)

(1) $Cu+2H_2SO_4 \xrightarrow{\Delta} CuSO_4+2H_2O+SO_2$

(2) $CuSO_4+2NaOH \longrightarrow Cu(OH)_2(s)+Na_2SO_4$

(3) $Cu(OH)_2(s) \xrightarrow{\Delta} CuO(s)+H_2O$

(4) $CuSO_4+2NaHCO_3 \longrightarrow CuCO_3(s)+Na_2SO_4+H_2O+CO_2$

(5) $CuCO_3(s) \xrightarrow{\Delta} CuO+CO_2$

(iv) The two gases could be carbon monoxide and hydrogen (or ammonia).

(v) $CuO+H_2 \longrightarrow Cu+H_2O$

(or $CuO+CO \longrightarrow Cu+CO_2$)

(vi) $Cu(OH)_2(s)+4NH_3(aq)$

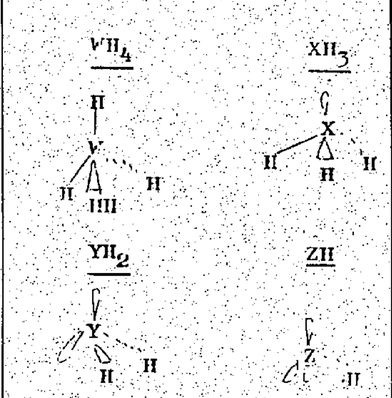
$\longrightarrow Cu(NH_3)_4^{2+}+2OH^-$

(b)

(i) The molecular formulae are $WH_4$, $XH_3$, $YH_2$ and ZH, respectively.

(ii) $WH_4$: 4 bonded pairs.
$XH_3$: 3 bonded pairs and 1 lone pair.
$YH_2$: 2 bonded pairs and 2 lone
ZH : 1 bonded pair and 3 lone pairs.

(iii)




Key: —— bond in plane of paper
bond going behind the paper
bond coming out of the paper
lone pair

(iv) $WH_4$: tetrahedral in shape
$XH_4$: pyramidal in shape
$YH_2$: angular in shape
ZH : liner in shape

(v) The order is $YH_2 < XH_3 < WH_4$

# 嶺南學院裝最先進電腦系統利便教學

## 簽購日立「L—三四〇」型下月動用

## 加強學生訓練利日後就業服務社會

（特稿）

嶺南學院與日立電腦之香港總代理，簽署一項購買日立電腦系統「L—340」型的合約。

該日立「L—340」型電腦系統，價值港幣一百五十萬，包括一個可處理二百萬字，採用最先進之「64K BIT」巨型集成電路科技的中央處理單位，兩部「億字的磁盤，每分鐘可印六百行的行印機及十部終斷機，在「VOS-IS」型的虛構儲存業系統下操作。

嶺南學院所訂購的軟體封裝包括「COBOL」、「FORTRAN」、「TMS」、「SORT/MERGE」、「IPPF」、「BASIC」、「ASSEMBLER」、「RPG III」、「PDM DATA BASE (TOTAL)」及「STATISTICAL PACKAGE」，主要應用在教學方面。

**校長黃啓鐸博士**：信該日立電腦系統能改善學院的教育環境。據嶺南學院校長黃啓鐸博士在學院的校務報告中指出，該日立「L—340」型電腦系統是一部集合先進科技的電腦系統，應用在大專教學上，是最爲合適的。

他又指出：該部電腦將於三月自日本運到，即可馬上使用，但要待六、七月左右所有零組件才能全部裝配齊全。爲了更進一步了解該電腦之應用，校方於去年底曾派員往日達有限公司接受電腦軟件操作訓練。

**副校長陳佐舜博士**：佐舜表示：該校本來已有電腦中心及設備供應此類課程教學；隨着日新月異及社會需求，目前本港工商界多使用電腦，學生若能在校內學得更新及更廣功能的電腦器材，將有利於他們日後求職和服務社會。日達有限公司爲他們提供訓練，贈送軟件及負責訓練工作，令他們深感欣慰。同時，爲了主管及控制該新型電腦，嶺南學院聘請高級講師倘鎏博士作指導。

**可換不同軟件**：據日達電腦系統有限公司（日立電腦之香港總代理）董事總經理老元迪透露：電腦課程與應用已成爲今後學生的重要課程之一，該校購買之「L—340」型電腦可更換不同軟件，以適應工商界的實際使用。該機又可將軟件放入較大的電腦機學習更高級課程而無須再更換主腦，可謂省時又經濟，其大機的概念是一般細機所學不到的。

**符合發展需求**：嶺南學院裝置日立電腦系統是配合學院之電腦課程。該電腦系統將於八三年初安裝，爲會計學系，公司秘書學系、管理學系、市場學系及社會科學系之「數值分析與數據處理」、「系統分析與設計」、「電腦系統與數據處理」、「管理資料系統」等課程，爲講師及學生提供最安善的電腦設備，符合學院在行政及學術上發展的需求。（永）

# 首次保送學生參加會考

## 校方必須向考試局申請

### 首次報考實驗或實習科目亦須申請

### 書面申請必須在二月一日之前提出

（港訊）首次保送中學五年級考生及英專考生參加一九八四年香港中學會考的學校，必須在本年二月一日之前，向香港考試局秘書提出書面申請。

此外，首次保送考生報考某些實驗及實習科目的學校，亦須同樣提出書面申請。

這些科目爲英文速記，英文打字，物理，化學，生物，陶藝，家政，針織及縫紉，縫紉，木工，金工，實用電學，電子與電學，工業繪圖，設計與工藝，人類生物學，電腦科，實用科學及美術卷九（課程習作）。

書面申請應寄交九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓香港考試局秘書。申請表亦可向該辦事處索取。

# 當局詳閱建第二理工計劃

## 料可短期答覆作釐訂根據

（本報專訊）

根據一項消息來源所透露：港府當局已於去年十二月底收到一份有關籌建第二理工學院訂第二理工學院日後開辦之課程，學院名稱及一切行政措施等方面的依據。

據悉，建議書的部份內容係文，將會略作修改，以配合港府現行的教育政策。

消息來源又指出：在題諸書的末頁附錄，將所有曾在去年九月起，公開徵求新學院中英名稱的來函建議刊出，以供港府參考。

雖然如此，消息來源又透露：有關方面已自行選定數個較爲合適的名稱，是交當局審議。

在該些名稱中，其中包括有本報昨日率先報導的「城市理工學院」。

據悉，該名稱有可能成爲新學院命名的成素頗高。

至於該學院較早時公開徵求校舍設計圖則，消息來源指出，迄今還未有最後決定。（東）

# 專上學聯慶銀禧廿四晚舉行慶祝

香港專上學生聯會爲慶祝成立二十五週年，將於本月二十四日於大會堂舉行「學聯銀禧」之夜，是晚節目有歌、舞、劇，分別由港大、中大、理工、浸會、嶺南、羅師、柏師及葛師八間院校合力演出，並邀得廣東學聯舞蹈團來港特別客串。門票已於以上各院校學生會、學聯辦事處及學聯旅遊部公開發售。

# 聯合聘哈佛日本權威三次公開講日本問題

著名社會學和日本權威，及最暢銷書「日本數第一」之著者，美國哈佛大學社會學講座教授秦哈佛大學國際事務中心日美關係研究所主任傅高義教授應香港中文大學聯合書院之邀請於一月抵港作爲期一月之訪問並爲該院一九八三年度「到訪傑出學人」。

傅教授訪港期間將舉行三次公開演講，講題分別爲：「日本近年崛起」，日期爲一月十二日下午二時四十五分。「世界對日本崛起之反應」，日期爲一月十七日下午二時四十五分。「工業社會之新階段」，日期爲一月二十日下午二時四十五分。地點在中文大學聯合書院C1講堂舉行。（永）

# 女青年會總會所

## 廿三辦戶外活動

香港基督教女青年會蒸蒸勃勃總會所青社部，將於一月二十三日（星期日）舉辦一項名爲「城市追踪」的戶外活動，歡迎報名參加。

活動是一個包括中、西半山區，歡迎十五至二十五歲的青少年朋友二人組隊參加。

# 打扮新潮

流水篇 阿濃

「打扮新潮」被列爲教師地位日趨下降的第五個原因。

阿濃曾在本欄談過教師打扮問題，側聞有校長剪了流水篇貼在佈告板上，讓教師參閱，也有被阿濃刺痛了的老師爲此破口大罵。

其實對於教師打扮，阿濃的主張是中庸之道。不可太新潮，亦宜太老土，不可太奢華，也不要「烏里單刀」。如果說因別人的觀感而影響教師地位，那麼過份新潮和過份不修邊幅，都會使人家對你失去敬意。

從前男教師穿西裝，結領帶的較多。女教師則穿長衫或衫裙。如今男教師的服裝趨於隨便，女教師則較前摩登。這和社會風尚有關。絕大部分的教師都是穿着得很適當的，因爲他們要在一大班學生面前亮相，他們的穿着要經得起數十對甚至成千對眼睛的審察，所以一般比較謹慎。

衣着過份新潮甚至暴露的始終是少數，所以作爲近年來教師地位下降的原因，我對此表示懷疑。

（教師地位下降原因逐個談之五）


**倫敦聖三音樂院科試**

十日起報名四至六月間舉行

**SMES專業語文訓練**
聖瑪利奧語文進修（夜間課程）

★港本旅遊從業員證書課程
★級高英語講師：MR. OLV. DAVIES（英國機構英語訓練主任）
★中初級實用英語課程
★社交職業英語會話專科
★英語拼音及應用
★成人英語基礎班

校址：油麻地南京街8-20號（近佐敦站裕華對面彌敦道泰林電器行側入）
電話：③888658 ③307082
（下午六時後）開課一月十日

**溫哥華・艾爾華預科書院**
ALPHA COLLEGE
Vancouver, B. C. Canada
●招G9-12各級及大學一年級新生●
現在申請五月入學之學位最是合時
海外註册主任：Miss J. Klassen 親自接見指導
辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室
電話：③696477

**雅望英文女書院**（招生）
校址：西環保衛街33—39號（近般含道大學堂）
電話：H472668
本校係自建校舍，創校伊始，招收各級新生及轉校插班生，歡迎貴家長來校參觀查詢一切。
（一）中英文幼稚園高初班。小學一至四年級
（二）中學部F.1-F.2-F.3-F.4文科班及商科班，至八三年九月，即可升本校F.5，申請參加八三年至八四年度英文中學會考。

**香島英文專科夜校招生**
一月份開班：拼音，文法，會話，簿記（初，中級）會考英文補習班（課程甲/乙）中文英文補習班
二月三日開班：英專P.4—F.4
三月份開班：電腦BASIC語言班
校址：旺角運動場道29號 3—810426
慈雲山瀧崗村道97號 3—204168

**請長期閱訂華僑日報**
訂閱電話：5—491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道請閱 近就向戶 報販訂閱 無任歡迎
新穎雜誌 多采多姿 彩色華僑 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

# 娛樂圈

## 無綫考察團訪問中國
# 陳慶祥望打開市場
## 雙方更加緊密合作
### 強調這次訪問，不會影響與台灣方面的關係，因為無綫本身是沒有政治立場的。

電視廣播有限公司業務考察團最近訪問中國，於去年十二月十九日出發，行程包括北京、新疆、甘肅、上海、福建及廣東六大省市。由總經理陳慶祥率領，團員包括張正甫、劉天賜、郭寶鈞、鄭哲略及李麗天等。

考察團首先抵達北京，拜會中國人大常務委員會副委員長廖承志，廣播電視部部長吳冷西及中央電視台各負責人，討論有關無綫在中國拍攝節目方案，其中包括在北京或新疆或福建等地拍攝「歌樂今宵」及「大江南北」等類型的節目及在上海拍攝公共事務及體育節目。

並商談有關交換片集播映的事宜，例如中國考慮放映「今日亞洲」，無綫亦希望放映有關少數民族如哈薩克族的片集，其他體育節目及新聞節目，雙方亦達成協議，並同意加强合作，如八四年的奧運會，中國將與無綫聯手製作，而第五屆全運會，亦詳細商討版權及製作事宜。在未來的一年，中國當局更會協助無綫攝製公共事務特輯如：「上海、今日、明日」及「中小學教育」等。

陳慶祥强調，無綫代表團這次國內訪問，應該不會影响到他們與台灣方面的關係，因為無綫本身是沒有政治立場的，此行所有協議只是技術交流為主的。另外，他又透露，無綫方面已於北京中央廣播局商討過，有關內地電視製作的海外攝影事宜，將會由附屬無綫的電視廣播（國際）有限公司代辦，而外地電視團亦可透過此公司將片集引進內地。

談到無綫代表團此行的最大收獲，陳慶祥認為他們的最大收獲是加强了無綫與內地傳播界的聯系，在電視廣播上內地亦是一個很有發展潛力的市場。代表團此行還帶了多套無綫製作電電視片集予國內電視台觀看，其中包括新聞性的「今日亞洲」，劇集如「近代豪俠傳」、「耶穌晚」、「佛山黃先生」，「京華春夢」等。國內各省份電視對這些節目都有不同的反應，除了要求購買版權之外，亦有要求另外提供一些節目如「民間傳奇」及名著改編的劇集，反應甚為熱烈。

至於無綫派人返回國內拍攝劇集一事，到目前為止他們還未有一個具體的計劃，例如製作費，技術和演員問題都是要經過詳加考慮的，所以要是實行此計劃的話，也是先從單元劇如實驗劇場等製作較為簡單的劇集開始着手。

總括來說，無綫代表團此行北上訪問收獲十分滿意，雙方在各方面交流上亦十分順利。由於今次無綫代表團主要着重電視廣播上的溝通，所以在政治上的話不多。他則會見大民代表大會常務委員會副委員廖承志，時亦只與他略談到香港前途問題，而廖承志的答覆則是會盡力保持香港的繁榮。

另一方面，陳慶祥談到無綫與邵氏合作，將電視劇「上海灘」濃縮剪輯為半個小時的電影推出時表示：這是以最新科技結合的製作，在外國已不算新鮮，但在香港則是第一次。假如外間反應好的話，無綫亦會考慮再次製作。

他表示，將電視劇濃縮為電影，主要對象是海外觀衆，雖然有些海外觀衆已從錄影帶看過這些劇集，但他則相信這對「電視劇電影」是不會造成影響的，原因是觀衆市場不同。

陳慶祥（中）暢談無綫代表團返中國訪問的經過，左右二人分別是劉天賜及張正甫。

## 午間小叙增項目
## 緬懷過去今推出
### 艾雯應邀接受訪問

亞洲電視婦女節目「午間小叙」，由本週開始推出多個新項目，而其中逢星期五推出「緬懷過去」，是邀請知名人士接受訪問。

今（七）日的「緬懷過去」，便邀請六十年代的著名劇作家及播音員艾雯接受訪問。

主持人張美鏈及黎賚，將會介紹艾雯退休前的工作，及退休後的生活，並由艾雯親自回觀衆憶述當年編寫廣播劇「人海傳奇」及「夜半奇談」的感受。

黃日華此靜而目「香城浪子」後便未再有合作機會。

## 打噴嚏竟扭傷腰骨
## 會慶瑜以針灸治療

會慶瑜昨午返無綫出席完「EYT」節目會議後，就匆匆離開，原來她像往去看醫生，趕及回來準排節目。

會慶瑜前日在家「打噴嚏」，竟然不慎扭傷腰骨，現需接受針灸治療，望盡快痊癒。她同時表示，與無綫尚有十天約滿，但至今仍未動筆簽約，公司雖然早與她說續約之事，給予條件也相當不俗，可惜，公司要她續約三年，時間太長，十分困難，故她希望續約一年，這樣會較為自由，但公司又不肯接受，雙方為此僵持不下，不過相信有轉圜餘地。

會慶瑜曾在「EYT」唱歌，雖然有不少娛樂商邀請她登台，但她至今未敢嘗試外快。她表示，希望處女登台，能順利成功，故事前準備工夫十分重要，她目前在電視唱歌，目的就是吸收經驗。

林尚明昨透露亞視新聞部將派員往英國採訪尤德返英述職之情況。

## 梅艷芳代表香港
## 參加東京音樂會

第十二屆東京音樂節將於三月廿七日假座東京道館舉行。

經過幾個月來大會評選的審定及評核，梅艷芳順利進入決賽，代表香港出席。

## 梁立人知才善用
## 溫兆權初登導座

立人公司繼拍兒童電影後，製作路綫趨向喜劇，最近拍成了一部「小生作反」，是由溫兆權導演，鄭則仕、林建明、周麗娟、黃進時、劉克宜、羅浩楷、徐佳香、劉一帆等合演。梁立人起用老拍檔執導，影片拍成後，國內人看了試片，都大讚梁立人知才善用。

溫兆權當過副導演，編劇，梁立人組立人公司拍片之初，邀他任製片，發覺他才搞大用，於是一心捧他登上導演寶座。溫兆權說，以前他本來是戴一副黑邊眼鏡的，梁立人主張他改換金邊的，果然一換眼鏡，黑氣盡除，好運來臨，命運之說，豈是不由不信云。

## 適合兒童觀看
## 獸王伏魔富幻想
## 導演只有廿八歲

神怪片「獸王伏魔」是一部極富想像力的影片，本片的導演是唐哥斯加里尼，他今年只有二十八歲，數年前曾經拍過一部恐怖影片「

## 亞視整肅內部
## 解僱七名員工
### 盧國沾已向公司辭職，今後動向成謎。

邱氏家族除致力節目發展外，同時努力整頓內部，務求令亞視成為一健全機構。

亞視最近向道具部開刀，解僱部門主管黃漢球及六名下屬。據知，一直以來，編導與道具部在合作上，經常產生不協調，編導曾就此問題向上層反映，經公司調查後，發現是道具部同編導不合作，責任要由道具部承担，因此亞視一口氣解僱七名員工，整肅內部。

被解僱員工，亞視給予主管三個月補薪，而其下屬則補薪兩個月，但他們依然有年終花紅。

又悉，亞視宣傳總監盧國沾已向公司請辭，年中約滿後離職，盧國沾對此傳言不置可否，但不肯透露今後動向。

李寶瑩，羅家英領軍「英寶」蓮花池演粵劇。

## 全體藝員要齋戒
## 英寶蓮花池演粵劇
## 孟元文改行做裝修
### 合約規定，伙食主會供應，味味齋菜，藝員不能破壞該鄉齋戒傳統。

河海流

「英寶」劇團今年接到蓮花池訂單，將由後（九）日起，一連五天，拉箱入該鄉演出。

蓮花池這次酬神上演粵劇，所以在酬神期內，全體鄉民均齋戒沐浴，以示虔誠，連「英寶」全體藝員，亦需遵守該鄉風俗習慣，不能用葷酒菜餚，遵從破壞該村傳統習慣。

這次「英寶」劇團，由羅家英、李寶瑩、阮兆輝、尹飛燕、新海泉等組成。

前雛鳳鳴龍虎師，後晉升為功夫片明星之孟元文，經過月前大病初癒，已決心脫離戲行，從事營商，改行做裝修設計。

雛鳳鳴一班同人，都對孟元文這一個抉擇，表示高興，盡目前功夫片陷低潮，即使拽到畫也難幣出個名堂來，倒不如安靜地做生意。

### 在「假日屠夫」中有佳表現的彼德比亞斯利。

## 午間小叙增項目
## 緬懷過去今推出
### 艾雯應邀接受訪問

亞洲電視婦女節目「午間小叙」，由本週開始推出多個新項目，而其中逢星期五推出「緬懷過去」，是邀請知名人士接受訪問。

今（七）日的「緬懷過去」，便邀請六十年代的著名劇作家及播音員艾雯接受訪問。

主持人張美鏈及黎賚，將會介紹艾雯退休前的工作，及退休後的生活，並由艾雯親自回觀衆憶述當年編寫廣播劇「人海傳奇」及「夜半奇談」的感受。

黃日華此靜而目「香城浪子」後便未再有合作機會。

## 快感
### 七怡

最近一連看了兩部懸疑片，一部是世紀出品「血中血」，一部是西片「假日屠夫」。無獨有偶，兩部片子都是同一題材，只是表現手法不同而已。

但兩部片子却是以氣氛取勝，正如一般的宣傳術語所謂，非看到尾，是不知他們的結局的。

看懸疑片，是最能看出導演的意途，他們是很喜歡以氣氛來嚇人，有時又故弄玄虛，總之就是喜歡來過出奇不意的，在捉弄觀衆。可能每個觀衆都喜歡被愚的，所以越是被人愚弄，他們越有快感的，難怪懸疑片的導演就是捉觀衆這樣的心理。

亞視一批甘草演員在賴水清陪同下舉行座談會。

## 伊力福克最新影片名為性奴
### 何家勁與柳彭紅初次合作，倒已十分熱落。

在「性奴」裏，伊力福克所演角色叫阿積，表面上他是「家小型脫衣舞廳的主持人，實際上他是一個不法組織的成員，不法組織的生意共分三方面，第一是電品，第二是軍械，第三是迫良為娼。

個子高大英俊的伊力福克，是德國演員，常拍艷情片，很多他的影片都有在本港放映過。

不拍片的時候，伊力福克最愛到酒吧喝啤酒，他說：「很多德國人都愛喝啤酒，我也不例外。我是個很乖的丈夫，一有空就陪伴我的妻子，到酒吧喝酒是純男性的娛樂，這點自由她給我。她不大高興我做的一件事也不過是拍片太密，我想我會盡量減少的了。」

朋友，又怎會有男朋友陪她過聖旦呢？她的母親將會在三星期之後返英，所以農曆新年她只有一個人孤獨地渡過。

談到農曆新年的節目，翁美玲表示，她在農曆新年期間，多數仍要開工拍「射雕英雄傳」，所以不悉沒有節目的拍攝情況，翁美玲表示，到目前為止，她還未遇上多大的困難，倒還工作相當愉快，她表示無論如何她也會盡力演好這個角式。

較早時，無綫曾經安排選一位武術指導教授翁美玲功夫的，她却表示，她並非正式學功夫，只是那位師父指點她之後，她自己回家練一些簡單的招式，對她拍攝此劇多多少少也有點帮助。

## 醒目仔介紹
## 專家捕鱷魚

鱷魚在香港，是罕見的動物，至於人們如何捕鱷魚？在南非洲鱷魚時常出沒的地方，專家們捕捉鱷魚可謂易如反掌。今（七）日亞洲電視「醒目仔時間」，便在螢幕帶觀衆到南美及非洲，看看鱷魚專家如何捕捉鱷物。

## 尤德爵士返英訪問
## 亞視組採訪團報導

港督尤德爵士於本月廿一日返英國作訪問，港督此行，可能與香港前途有關，因此亞視新聞部特別重視，準備派出一支採訪隊，專誠往英實地報導。

亞視新聞部主管林尚明昨日表示，採訪隊將由三至四人組成，人選日內決定，他們會在廿一日前啓程部署一切。但目前他們正遇上技術上困難，有待解決，因為英國天氣嚴寒，氣溫徘徊在零度以下，他們採訪用的電子錄映機，在嚴寒天氣，便會發生困障，因此他們計劃向當地電視台借用皮套，保護採訪儀器。

劉德華言過不淡新年。

林尚明同時表示，採訪的新聞，大部份錄映，但必要時，亦會衝星直播。此外，還會訪問其他英國要員，而採訪隊約十天後返港。

又悉，無綫新聞部因在英國有長駐記者，所以港督英國之行，不會派出採訪隊，但新聞會以人造衛星直播返港。

## 螢影星聲

**李道洪**　探母，日內離港。昨日他出現無綫時表示，最近台灣影圈吹淡風，片約驟減，故已偏重摘地產生意。此外，他會農曆年前返港，陪母親過年。

**湯鎮業**　最近忙於拍李鼎倫新劇「豹子胆」，因較少時間休息，而他服藥後，竟引起反應，右眼發炎，滴用眼藥水，才告痊愈。

**招振强**　監製新劇，於下月廿二日開工，演員人選已定莊靜而、呂良偉、劉德華、傅玉蘭。招仔表示，新劇已有一半劇本，十分順利。

**一江**　春水向東流，是部抗日戰爭劇集，劇中藝員如盧敦、良鳴、曹達華、梁舜燕都會受過戰火洗禮，故亞視昨日安排他們舉行座談會，讓他們講述當日慘痛回憶。

村中的兒童成為祭品，在「獸王伏魔」中，巫師烈當將他的祭品一個個拋入火坑中，祭祀他的神祇。

## 「杜絲」奪大兩協會提名
## 謝茜嘉蘭芝軍進奧斯卡



國際影評人協會於上周正式公佈各項大獎候選名單，最受人注目依然是德斯汀荷夫曼的新作「杜絲」，奪得四項提名，包括最佳男主角，最佳女配角，最佳劇本及最佳電影四項。前些時間分佈的紐約影評人協會大獎，「杜絲」已先奪得最佳導演，最佳女配角兩大獎。這兩個大獎被喻為今年四月奧斯卡的先聲。

奪得最佳女配星的謝茜嘉蘭芝，其實在「杜絲」一片担正，但却被以女兒家姿態出現的荷夫曼搶盡風頭。

這位憑「金剛」一炮而紅，後來主演「慾火焚身」及「浮生若夢」震驚全球的美艷女星，在「杜絲」一片飾演一個電視女藝員，荷夫曼因為找不到工作，被迫扮女人應徵主演電視肥皂劇的女主角，暗戀謝茜嘉蘭芝，可惜謝茜嘉只當他是雜合當友，並不知道他是男子漢。

「杜絲」除了獲得兩大獎提名外，進軍奧斯卡已是必然之事。此片卡士十分雄勁，還有「朝九晚五」大波士達尼黃曼，「雜牌軍東征」男主角標梅利及「第三類接觸」女主角麥利嘉雅。

謝西嘉蘭芝以「杜絲」一片提名奧斯卡最佳女配角獎。

外型可為小生的尚哥洛特雲，站在電影機後導「風塵俏佳人」。

## 王青常通宵工作
## 太太從來不埋怨

王青與其兄王鎮同為世紀公司搞「血中血」時，由於大家都很賣力，而他又身兼導演與主演，所以經常要通宵工作。他說：「我的太太很賢淑，從不嘮嘮過問他的工作，當他拍完通宵戲回家，太太已預定他最愛吃的食物等他。」

王青在電影中常扮粗人，真正生活中，他却是個和藹可親的人，對太太尤其十分體貼。他不讓太太出外工作，是為了怒錫女兒，希望太太常在女兒身邊，讓女兒長得更好。

「八美圖」開工，魏秋樺，馬敏兒，蔡蔡瓊輝戲裝扮學生妹。

黎漢持左擁右抱多開心，你看他望着阮佩珍的眼神，不知……

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

訂閱電話：5—491181

遠道閱戶請就近向報販訂閱無任歡迎

彩色華僑新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

# 本港新聞

## 太空館明起 舊關閉三天 籌備映「星空巡禮」

（港訊）香港太空館轉由一月八日至十日暫時關閉，以便有關方面更換節目及進行維修工作。

該館將於一月十一日重開，並由該日起再度推出名爲「星空巡禮」的天象節目。

「星空巡禮」將帶領觀衆到世界不同緯度的地區如北極、赤道等去欣賞不同的星空、極光、半夜太陽及其他在本港難得一見的景象。

此外，亦會介紹古代中國和西方對星空的概念和劃分方法。

該節目的放映時間爲每日上午十時卅分、中午、下午二時、三時、五上午十時卅分及每天六時放映的是英語版，其餘的是粵語版。

入場券十五元（包括參觀展覽廳和太陽科學廳），將由一月十一日起在太空館票房預售三天。

學校和需要特別照顧如傷殘、弱能和老弱等團體，可購賣團體優待票，票價每位十元。

票房的開放時間如下：星期二由下午五時卅分至九時四十五分，其餘各日由上午八時四十五分至晚上九時四十五分。

星期日、一、三、四分六時及七時卅分；星期六則只放下午六時及七時卅分兩場。

## 牛頭角歹徒連犯兩案 兩人先後遇刦 其一抗賊受傷

（特訊）兩名持刀刦匪，昨晨在牛頭角區先後向兩名男子行刦，其中一人不甘損失，與匪糾纏時，被匪用刀所傷，另一人則被刦去二百多元現金。

事發時一名四十三歲常姓男子，於昨晨五時三十分，途經牛頭角道近救護站，突爲兩名持刀男子衝出指嚇，他不甘損失，奮起與匪糾纏，爲匪以利刀傷及手刦匪，昨晨在牛頭角區部，刦匪見傷人，於是不再久留，即逃去無踪，事主在匪離去後，致電報警。

當警方派員到場調查時，另一名五十三歲姓盧男子，亦趨前投訴，表示在較早時，被兩名持刀匪徒刦去現金二百四十五元。（合）

## 財經建設交流會 十七日在穗開幕 百多海外機構代表出席

（港訊）首次「國外財經建設交流會」將於一月十七日至廿二日在廣州外貿中心舉行。

屆時將有一百一十多家歐美銀行，建築商及廠家參加，其中包括本港的大機構如金門建築、蘭克斯樂、萊斯國際銀行。國外大機構有：美國國家核能聯合有限公司，美國威斯汀豪斯電氣公司，法國國家巴黎銀行，法國郵電部，法國通訊，法國協調建築工程公司，意大利國家農業銀行等。展場將提供機會予各廠商展覽產品，加强國內外交流和聯系。在交流會期間，安排了十五個座談會，討論與財經，外匯，貸款等有關的項目，其中多項由香港各大銀行機構及知名人士主持，包括匯豐銀行，渣打銀行，香港總商會，怡富，香港期貨交易所，香港建造商會，走勢學會等代表。

國內方面將有來自全國各地，各省市的專業人士五千多名參加這次交流會。大會期間安排的五個專業座談會及十數個投資項目座談會及將由福建投資公司，廣州投資公司及其他多個省市的投資單位負責主持。北京的中國日報亦於開幕那天出版一份財經建設交流會特刊。

交流會將於一月十七日上午十時開幕。交流會樂邀請到廣州市長梁華，香港銀行公會主席白朗及匯豐銀行副總經理夏文達主持開幕剪綵。晚宴訂於當日晚上六時半開始。

交流會主辦機構「香港渠道有限公司」是一間專悉中國貿易業的服務機構，專門協助各國企業，公司和商商與中國聯系，並安排和籌備在國內各大城市舉行的各種展覽會，如一九八〇年的美國電子工業產品展覽會即辦得十分成功。

這次「國外財經建設交流會」在國內外單位，銀行及廠商大力支持下舉辦成功，達到預定規模，香港華進有限公司極表滿意。

## 該縣水產商工部長率團來訪 本月十四置地廣場舉行 11屆鹿兒島觀光展覽會

（特訊）日本鹿兒島水產商工部長松林康文，將於數日內率領該縣親善團來港，並於本月十四至十九日，假置地廣場舉辦第十一屆鹿兒島縣觀光展覽會。

是項展覽會，旨在介紹該縣之名勝古跡和物產，更舉辦有獎問答節目。此外，於本月十四日、十五日兩日下午一時半、三時半和五時半，有日本鹿兒島民族舞蹈表演，以歡迎各界人士光臨。（月）

日本鹿兒島縣知賓武家屋敷、森郎。

## 扒手藏假身份證 澳警查僞證來源

（特訊）澳門消息：司警員在調查一名賭場疑匪時，發覺他持有經塗改之身份證，現正追查出售僞證的歹徒。

昨日凌晨四時，司警員在葡京賭場內，拘獲一名疑是扒手之青年李洪（廿三歲），查看其身份證時，發覺可疑，遂交由指模科詳細調查，證實該證件持有人名高偉息，殿詰下，李供稱用二千五百元向一名叫阿堅的友人購買該身份證，並由阿堅替其換上照片，司警現正追緝阿堅下落，李洪則被扣留，有待日內遣回大陸。（雲）

## 幸運日走勢順暢 快樂人火氣旺盛

### 沙田晨操

昨晨沙田最後試跑，參加馬匹頗多，精彩無窮亦不少。

幸運結由告東尼主操，牛嗶快跑五十二秒一，末段廿三秒八，全程快跑，走勢十分輕鬆，動力大增，收韁後餘勢亦强，連課加工打磨，此課進步更多。

最佳拍檔由摩加利主試，牛嗶快跑五十五秒二，末段廿六秒八，全程快跑，出脚甚輕，火氣亦足，狀態顯著有進，場地變化，力威由譚文就主操，三段快跑二分十八秒一，末段廿八秒，全程快跑，走勢十分穩順，毛色頗靚，狀態又見回勇。

快樂人由李森主試，牛嗶快跑五十一秒二，末段廿四秒二，快跑十分有勁，火氣旺盛，狀態依然甚勇。

大文豪由戴萊主課，快跑牛嗶時速五十秒〇九，起步即快跑，騎者大力控制在中箱，控制走勢，衝刺仍是甚强，狀態特勇。沙田友兄稍勝上賽，頭頭是道，多操有態，英勇雄師力壘狀態爲萊港後最勇之一次，金起未勇，快利走勢已開揚，自由城報力平平，鑽射光勝上回，神仙水疏操未勇，雄才偉器照例未操，福驥走勢欠强。

（第二場）琥珀星復課運，稍不及前，好利多操，態況仍穩，野馬力操較前壯健，金必得久休態平，雲勝麗身經勁力積進，八成水準以上，雨過天霄疏操進展不大。卓上大鑽運課走勢欠强勁，威飛仍肥，鏡駝兄未勇，銀駒勤操態不弱，人之光勤操體力稍增，好好哥操足呈勇，順手仍欠勇勢，夠威夠格近況已有冒勇跡象。

（第三場）五陵駒勤操態大勇，華體準備積極，態況仍穩，雲星多操佳態持續，江湖客復課運不過不失，原野神當出色，幸運七拾體力仍非特別强，幸運世界運好馬稍有起色，鑽龍疏操尚勇，好而穩態況平平。

（第四場）永樂多操態復勇，快樂人復課氣勢稍不及前，得冠邸仍保持，大文豪最近況不可持，屯門操練已見正常，態則未走，司令台操得慢欠氣氣。長好運疏操態稍近，大機密一直勤練，態況甚勇，偉駒大放保持，方威快試步調仍洶湧，南天王，包揚好近況平平。

（第五場）永發近況已不及前，百利多紫脚，出試，仍未上力，墊友進備欠佳，馬身尚欠紫，金太陽力操態稍進，紫操態勇，天龍之霸未復課，好成久休態平，頂快試出不要防，鋼條，鐵金出水要防，鋼條，鐵金出水要防，鋼條，鐵金出水

## 兒童天地

第六二八三期

### 尾巴換錯了！

把牠們畫錯了。小朋友，你能替牠們找出正確的尾巴嗎？（答案在本版找）

圖中這些動物都有一條尾巴，是繪畫的畫家却

### 不要想得太遠

小朋友：

B仔參加了兒童足球訓練班，上星期在訓練課程裏給教練稱讚，已在球賽中贏了對方，心裏高興得不得了，大概因爲B仔心情太過興奮，這幾天晚上睡不好，連上課也心不在焉。

在他的腦海裏，不斷地一幕一幕出現在球場受訓的情景，和參加比賽的緊張過情。他是當守門員的，在比賽時佔了一個重要的位置，他曾經飛身撲好幾個險球，獲得在場觀衆看者拍掌叫好。

B仔想到將來要做一個出色的守門員，以後天天練習球技，B仔想得太多，這兩天老師教授的課文，他一點都沒有聽入腦。

小朋友，B仔只想着將來做出色的守門員，可是他沒有想到，將來無論在那方面要得到成就，在小時候都先要努力求學，有了學問的基礎，他日才可以做一個成功的人，小時候踢足球只是一種外活動，藉以鍛鍊身體和調劑生活而已。對球類運動有興趣固然好，但對讀書也要同樣看重，我們要將心情分開，讀書時讀書，打球時打球。

讀書時精神集中才會事半功倍，反之，其他的事想得太遠，徒然浪費時間，還是看書一點，先用功讀書的好。

▲唐姨姨▼

## 野獸王國的故事

（下）

・小冰・

上期講到野獸王國裏發生了一場可怕的瘟疫，當獅子大王召集全體動物來開會商討制止辦法時，他們中間一隻最有學問的老猴子說，那是因爲觸怒了上帝，應該殺死衆人之中罪孽最深重的那一個，使上帝息怒。

獅子大王故意說自己罪惡最多，但誰也不敢說個「是」字。狡猾的狐狸反而講了一大番話替獅子辯護，將獅子推許成爲大聖人。

狐狸的話剛說完，會場上就响起雷鳴一般的掌聲。獅子大王因爲得意，豎起鬱子，合着眼巴，和善地朝着狐狸點頭。

接下去，老虎站起來，所說的一套話跟獅子說的一模一樣。老虎說，其實他的罪惡是最多的，所犯的罪行也最嚴重，應該殺死他來平息上帝的憤怒。

狐狸又發言了，說的虎不但無罪，而且，是第二號聖人。就這樣，一個接一個地表演下去，所有長着尖利牙齒和長爪子的都是好人。

後來，輪到驢子了。

驢子老老實實地說：「我想了好半天，怎麼也想不出我有什麼罪過。我光是吃草，我這一輩子，連個蒼蠅也沒打死過。要是牛虻來叮，我就用尾巴把他們輕輕趕走，我也從來沒偷過東西，我甚至不會踢人，因爲我的後腿有毛病。」

等到驢子講完了，野獸們你看看我，我看看你，驢子這番話給他們很深刻的印象。因爲誰都知道，驢子是個最良善的，但沒有人敢作聲。

野獸們都憤怒地吼叫起來：「殺死他！殺死他！」

獅子大王看見事情發生變化了，也憤怒起來，他咆哮着：「你這個拉車的蠢東西！原來是因爲你，我的王國才面臨毀滅的！我現在宣佈：判你死刑，立即執行！」

老虎最喜歡殺人，他的眼睛發亮了，舐了舐嘴巴，往下一跳，準備跳上去撕碎那個渾身發抖的驢子。正在這時候，就聽見「撲嚇！」一聲响，就聽見「撲嚇！」一塊特別大的石頭從懸崖頂上飛下來，正好打中老虎的腦袋。老虎馬上死了。

野獸大亂，大家四散奔逃。獅子大王想：如果眞的觸怒了上帝，下次要懲罰的，恐怕輪到自己了！

（換錯尾巴答案：牛和馬、豬和貓、狗和松鼠）

## 小常識

△人體的血型可分爲A型、B型、AB型和O型四種。如果一個人需要輸血的時候，必需要同類型的血，否則，輸血後會引起血液凝集反應，就會死亡！

△當你的皮膚劃破了，自然有血液滲出，看你的血液很快就凝成一團，血液就不再流出了。這完全是血小板的功勞，沒有了它，就會流血不止了。

## 粉飾居室過新年

### 自己動手節省不少金錢

雖然，尚有個多月才是農曆新年，但現在農曆新年，相信屆時仍有一番熱鬧的。

近年來，此地對於任何節日都似乎越來越隆色，這當然與社會經濟環境發展有絕大的關係，今年的影响程度，相信會更爲利害。但，不管怎樣，新曆年或舊曆年都是要過的。一般市民雖然感到在經濟上有困難，但還是會盡力去將個年攪得熱熱鬧鬧的。

爲了要使新年或節日添增熱鬧的氣氛，一般市民首先必然是將個居室先行清潔及從新粉飾一番，更大多數人還會將居室粉飾或將傢俬更換，以側新室來迎接新的一年帶給大家一個美好的新景像。所以，在今時今日，大家還是不會忘掉這種工作的傳來做便一切妥當但在今時如果眞正要油裝修店粉飾一個有五六百呎的居室，起碼要花三幾千元。如果換傢俬更要花一萬幾千不可。所以，目前，很多人實行自己動手粉飾居室，如果自己粉飾，所花費只需十分一而已。至於傢俬則多數買現成貨，如果自己有些木工常識的，也會自己買些顏料實行將舊傢俬髹油翻新，總之，現在很多市民都成爲萬能老倌，既能裝修，也能做木，雖然自己另有工作，只好在用工餘或假日來開工。所以，現在已有很多人在開始爲自己的居室粉飾。

其實，現在粉飾居室，不必再要髹乳膠漆，只要用髹乳膠漆或水那麼麻煩。可以貼牆紙，何況，現在很多牆紙鈕背後已有膠水，只要將牆紙底的紙撕去，貼上牆便成。既方便又清潔，所花的錢雖比髹漆貴。但所貴不多，一個三百多呎的廳房，買牆紙相信花五、六百元總可以矣。此外，還有些專供人貼傢俬翻新的膠紙，欲要將傢俬翻新，也可以買些膠紙來貼的，不會撕紙或傢俬紙，很多是膠質面的，還可以用水洗擦，總之，以現在物價那麼高漲，任何東西都很費用大，而一方面，經濟衰退，大家爲了節省，但爲了要不妨由現在自己開始動工吧。那大可以儲番一筆。

## 康樂家庭

### 教與養

## 兒童病態心理形成是潛伏在幼齡時期

### 家長往往在不知不覺間將不良意識灌輸在自己孩子的身上

問題兒童的產生是否教育上的問題呢？專家認爲並非完全是學校教育方面的問題，其實還有許多因素，例如：

問題兒童與政制方面的關係——有了問題兒童，在政制方面來說可由法庭予了處罰，有感化院予以受理，有教養所予以習藝教養等方法來加以處理，但這些兒童經過這等方法處理之後，在習性方面可能有程度上的改變，例如本來懶惰的，可以作工了；本來不受約束的，可以受管制了，然而在其本質上能否得到改變呢？這就是一個值得研究的問題。

上面說過問題兒童不能依靠教育來解決，也不能依靠政制手段作徹底的改變，這是甚麼原故呢？原因是這些兒童的心理已經有了病態，在沒有病態之前，是可以用正常的教育方式予以教導，但在病態之後，就不是教育的問題所能解決的了。解決的方法只有矯正這種病態心理，才是最基本的方法。

要預防這種病態心理的產生，就先需要知道產生心理病態的主因。產生病態心理，乃是一種潛意識的發生，主要是從三方面關係孕育而成的：（一）家庭教育，（二）環境教育，（三）兒童之間的互相教育。

第一、在家庭教育方面，有些家長們很容易忽略孩子們的精神和心理，把教育的責任完全放在學校方面而不注意家庭教育的重要性，往往不也可以說是年近歲晚矣，因爲聖誕節及新曆年都已相連地過去，餘下來的便是一連串的農曆節令，本來，以本港的市況而論，一般市民對於聖誕節及新曆年似乎較爲感興趣。因爲到處呈現一片熱鬧，市民也特別玩得多姿多彩，但，此地終歸是中國人居多，對於自古相沿下來的習俗，始終也不會忘懷。也不打算廢掉，所以，直至今天，農曆的年節，大家還是奉行如才是農曆新年，但現在的農曆新年，相信屆時仍儀。故此，對於將至的農曆新年，更大多數人還會將居室粉飾或將傢俬更換，以側新室像的居室來迎接新的一年，寄意新的一年帶給大家一個美好的新景像。所以，在今時今日，大家還是不會忘掉這種工作的傳來做便一切妥當但在今時如果眞正要油裝修店粉飾一個有五六百呎的居室，起碼要花三幾千元。如果換傢俬更要花一萬幾千不可。所以，目前，很多人實行自己動手粉飾居室，如果自己粉飾，所花費只需十分一而已。至於傢俬則多數買現成貨，如果自己有些木工常識的，也會自己買些顏料實行將舊傢俬髹油翻新，總之，現在很多市民都成爲萬能老倌，既能裝修，也能做木，雖然自己另有工作，只好在用工餘或假日來開工。所以，現在已有很多人在開始爲自己的居室粉飾。

其實，現在粉飾居室，不必再要髹乳膠漆或水那麼麻煩。可以貼牆紙，何況，現在很多牆紙鈕背後已有膠水，只要將牆紙底的紙撕去，貼上牆便成。既方便又清潔，所花的錢雖比髹漆貴。但所貴不多，一個三百多呎的廳房，買牆紙相信花五、六百元總可以矣。此外，還有些專供人貼傢俬翻新的膠紙，欲要將傢俬翻新，也可以買些膠紙來貼的，不會撕紙或傢俬紙，很多是膠質面的，還可以用水洗擦，總之，以現在物價那麼高漲，任何東西都很費用大，而一方面，經濟衰退，大家爲了節省，但爲了要不妨由現在自己開始動工吧。那大可以儲番一筆。

### 歐陸色彩　氣派不凡

設計上却有不同的風格。（右）是一般市民首先必然是將個人之中，很多家庭都開始爲居室翻新的問題而大爲忙碌的。

本來，對於粉飾居室或換新傢俬的人家，只要到裝修傢俬店叫師傅來做便一切妥當但在今時如果眞正要油裝修店粉飾一個有五六百呎的居室，起碼要花三幾千元。如果換傢俬更要花一萬幾千不可。所以，目前，很多人實行自己動手粉飾居室，如果自己粉飾，所花費只需十分一而已。至於傢俬則多數買現成貨，如果自己有些木工常識的，也會自己買些顏料實行將舊傢俬髹油翻新，總之，現在很多市民都成爲萬能老倌，既能裝修，也能做木，雖然自己另有工作，只好在用工餘或假日來開工。所以，現在已有很多人在開始爲自己的居室粉飾。

其實，現在粉飾居室，不必再要髹乳膠漆或水那麼麻煩。可以貼牆紙，何況，現在很多牆紙鈕背後已有膠水，只要將牆紙底的紙撕去，貼上牆便成。既方便又清潔，所花的錢雖比髹漆貴。但所貴不多，一個三百多呎的廳房，買牆紙相信花五、六百元總可以矣。此外，還有些專供人貼傢俬翻新的膠紙，欲要將傢俬翻新，也可以買些膠紙來貼的，不會撕紙或傢俬紙，很多是膠質面的，還可以用水洗擦，總之，以現在物價那麼高漲，任何東西都很費用大，而一方面，經濟衰退，大家爲了節省，但爲了要

## 你的朋友在那裏？

### 女青年柏所少女活動

香港基督教女青年會柏所青年工社區服務部於一月八日（星期六）下午二時半在九龍鑽石老道山女青年會二樓團務室舉行一個少女活動程序題目是「你的朋友在那裏？」歡迎中、斯會至中三女學生參加。目及怎樣與朋友相處之知識教導少年朋友，使他們在成長中得到更豐富之人生知識。程序內容方面有請朋友之集體遊戲電影放影「老芳的約會」、幻燈片討論「青春期之轉變」及「友誼與戀愛之分別」、交友會亦設有茶會之聯誼活動使少年朋友有互相認識之機會等。歡迎小朋友參加每位報名費一元正，報名地點是九龍鑽斯會打老道山文福道五號女青年會二樓青社部詳詢電話三：七一三九二一。

## 家政中心辦下午餅點班

市面上餅店甚所供應的餅點種類不多，有雜果餸、曲奇餅、鮮忌廣及牛油蛋糕等，款式較爲單調，缺乏變化，香港家政中心西笑導師葉敏莊表示：若學會製蛋糕及餅點的基本方法後，可自行選用喜愛及不同的材料，做出與別不同的餅點。例如一款香橙咖啡蛋糕，若不喜歡香橙味道可改用士多啤梨或檸檬。又如伯吃過臘曲奇餅的朋友可減輕糖及牛油的成份，以適合其口味。」

港燈集團香港家政中心於一月份課程中，首次開辦簡易下午茶餅點班，各主婦可抽空學習，以便在新春期間能用親手製的餅點招呼親友。全課程四講，教授菠蘿酥餅、咖喱角及乏士鮮蝦士干、鮑等八款下午茶餅。

## 醫藥顧問

### 何章琪

### 膀胱炎與腸胃積熱

△M君：

你來信說：現年廿一歲，近日精神經常緊張，心跳過速，小解不暢，有時更要頻頻小解。由於心情緊張，小解時又有尿後遺滴，尿道和左跨胯附近有微痛感覺，腰部有時微痛，你問道是甚麼緣故？如何治理？要服用多少藥劑才可以治愈答：上述情形，主要是神經衰弱，實元虛損方面有請朋友之集體遊戲電影放影「老芳的約會」、幻燈片討論「青春期之轉變」及「友誼與戀愛之分別」、交友會亦設有茶會之聯誼活動使少年朋友有互相認識之機會等。歡迎小朋友參加每位報名費一元正，報名地點是九龍鑽斯會打老道山文福道五號女青年會二樓青社部詳詢電話三：七一三九二一。

與戀愛之分別」、交友會亦設有茶會之聯誼活動使少年朋友有互相認識之機會等。歡迎小朋友參加每位報名費一元正，報名地點是九龍鑽斯會打老道山文福道五號女青年會二樓青社部詳詢電話三：七一三九二一。

與膀胱炎，可試服下方三藥劑，以觀後效。

方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，茯苓五錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，川萆解四錢，益智仁錢半（鹽水炒），台烏藥二錢，甘草梢一內錢一三九。

港燈集團香港家政中心於一月份課程中，首次開辦簡易下午茶餅點班，各主婦可抽空學習，以便在新春期間能用親手製的餅點招呼親友。全課程四講，教授菠蘿酥餅、咖喱角及乏士鮮蝦士干、鮑等八款下午茶餅。

錢半，石菖蒲一錢，土桑螵二錢（鹽水炒），瀉沙苑三錢。（清水煎服）

△吳偉明君：

你來信提出問題如下：

（一）每天早上醒來，覺得口舌很苦，據說是與熱氣有關，於是燒過幾次金銀花服用，但仍然無效，不知何故，望介紹良方。

（二）三數日前，你喝過一碗很熱的雞湯，猛喝下去，燙得胸口很痛。你問這樣會否燙傷食道，心與肺有無影响及帶來後遺症？需否服藥補救？

答：（一）這是腸胃積熱而起，可多服水果及注意大便流通，並試用白茅根二兩，蘆根二兩，紅蘿蔔半斤，燙湯飲之。

（二）此種情形，通常不會有多大問題，更不會影响心肺，如果過後沒有不適的感覺，可放心，但多飲雪梨汁及蜜糖，對你總有益。

## 家庭植物護理須知

聖誕新年過後，歲暮年相繼而來，市面上各花店紛紛推出各色應節盆栽。你如常保養悉心護理，即可常保盆栽青葱翠綠，花朵燦爛。以下爲選購及護理植物要點：

△選買有花蕾而未盛開的盆栽。

△請勿將花朵盛開的盆栽放置火旁。

△保持盆栽濕潤，但切忌水份過多。

△請用安利出品的「冠軍」翠葉拭紙巾清除葉面的塵埃。

△請勿於開花時施肥。

△請勿將盆栽放在當風處。

△開花過後，可選用安利出品的「冠軍」植物滋養液劑，增加植物養份。

△在春天爲植物換盆，可確保夏天枝葉茂盛。

## 青少年戲劇比賽

### 深水埗區推行家庭生活教育

### 月八日舉行

由深水埗區數間中學，志願福利機構及社會福利署社區及青年事務處所組成的「深水埗區家庭生活教育青少年戲劇比賽籌備委員會」所舉辦的「青年戲劇比賽」，定於一月八日於香港四邑黃棣珊紀念中學舉行初賽，時間爲下午二時至晚上十時。活動目的是鼓勵青少年創作劇本，並透過劇本創作及演出，使其對正確之人生觀，家庭及社會所應付之責任作更深入探討，並透過此活動，俾使市民瞭解美滿家庭生活之要義。報名參賽之隊伍達十四隊之多，欲前往觀看者可向社區及青年事務處（三一七〇九二九四查詢）


工廠清貨
大減價
冬季歐美款式出口女裝
由$10起，價廉物美。
日期：一月三日—八日
地點：香港銅魚涌華蘭路十四號益新大廈十五字⑤614237

宮廷
滿爆
早請場五天今
改故〇瓶國學的最一編事的梅金法文黃部
〇孃
徵性年六七人美下天
莉姬蓮歌
作之晶結術藝與情色
眞不惡無。備皆美有
情花雨愛玉憐
！萬打！千香
種梨！般惜
觀不絕兒全獻給
看宜對童男女成年港
但屬法勇鍵全下
衡法金破金門
主摩集貫剛智
演龍圖賞巨編映

第三週
人嚇人
眞好戲 眞實座 點計都係冠軍！
洪金寶熱門勝出！
午馬 鍾楚紅 林正英
鍾發 許良美 主演
陳龍 檀永文 錢月笙
梁雪碩 張景波 杜少明 主演
午馬 導演
鄭文懷 監製
嘉禾黃獻 傑作影片
好聲笑好笑，
過癮得好緊要！
坪洲加入
嘉禾紅磡加
開午夜場
越映越旺
直撲一千萬！

香港皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 荃灣門 南灣 百樂 金冠 影都

生死決
好戲！
口碑問朋友
輿論看影評
明報週刊（舒琪）：武俠片有史以來設計得最悅目和最富想象力。
新報（吳智）：高手情懷，意境頗佳，在厮殺聲中，一派雍容典雅。
星島晚報（過來人）：生死決緊張刺激，動人心魄，不同於一般俗套。
快報（秋子）：程小東每有突破，予人以戲劇以外的驚喜。
東方日報（司明）：生死決導演手法乾淨俐落。
清新週刊（二馬）：程小東能拍出這樣的效果，令人妒忌，也令人驚喜。
第三度午夜場
嘉禾公司'83第一貢獻！
八十年代第一武俠導演：程小東
萬世之作！
張天愛
告別影壇之作！
劉松仁
神劍三雄
徐少強 張冲 高雄
鄭文懷 監製
嘉禾黃獻 傑作影片
DUEL TO THE DEATH
兒童不宜
明晚十一點半
選擇午夜場電影，本片乃明智之抉擇

### 去年十一月金融月報顯示

# 全部貸款增急後回降

## 財務公司存款增轉額

## 億八十入流金資地外

### 所有定義總貨幣供應稍降下

（特訊）政府昨（二月六）日發表一九八二年十一月份貨幣供應與金融統計數字。在十一月份，所有定義的總貨幣供應稍為下降。供本港有形貿易用的貨幣及墊款亦稍有下降，但在本港使用的其他貨幣則有增加。而外地資金則有十八億元流入。

接受存款公司的顧客存款有所增加，而銀行存款則下跌。存款相對地轉移的一個原因，是銀行與接受存款公司提供的存款利率差距擴闊，造成對後者有利。

附表一列出一九八二年十一月份摘要數字，與前數月之比較數字。

**港元貨幣供應**

廣狹義之港元貨幣供應（港元M一）在十月份下降百分之一後，十一月份只輕微下降百分之零點一。港元M二在十一月份下降百分之一，而港元M三則下降百分之零點五，與前月份比較，十月份港元M二及港元M三分別下降百分之零點三及百分之零點六。

**總（所有貨幣）貨幣供應**

M一總計在十一月份下降百分之一點五，M二總計下降百分之零點七及M三總計下降百分之零點二，與十月份之比率上升不同，該月份上升比率分別為百分之一點四、百分之三點八及百分之百分之一點。

在截至十一月份的三個月內，M一總計上升百分之六點二，M二總計上升百分之九點五及M三總計上升百分之七點二，在截至十一月止的十二個月期間，增加百分之三十一點七，在這統計內，供本港之有形貿易用的貨款下降百分之零點四，而信總計百分之五十六點七的在香港使用之其他貨款則增加百分之零點九，這些貨款的增長率一直減緩，在截至十一月止的三個月期間，增加率為百分之六，而在截至十一月止的十二個月則增加百分之三十四點六。

**外幣資產和負債**

在十一月份，金融業的外幣現金資值減少七十七億元，減至五十五百四十九億元，外幣現金資產亦減少九十五億元，減至五千三百八十億元，在截至十一月止的三個月內，港元M一上升百分之四點二，港元上升百分之二點九及港元M三上升百分之零點一。在截至十一月止的十二個月內，相應的增長率為百分之九點七，百分之二十八點五及百分之三點五。

**總（所有貨幣）貨幣供應**

M一總計在十一月份下降百分之一點五，M二總計下降百分之零點七及M三總計下降百分之零點二，與十月份之比率上升不同，該月份上升比率分別為百分之一點四、百分之三點八及百分之百分之一點。

在截至十一月份的三個月內，M一總計上升百分之六點二，M二總計上升百分之九點五及M三總計上升百分之七點二，在截至十一月止的十二個月期間，增加率為百分之三十一點七，在這統計內，供本港之有形貿易用的貨款下降百分之零點四，而信總計百分之五十六點七的在香港使用之其他貨款則增加百分之零點九，這些貨款的增長率一直減緩，在截至十一月止的三個月期間，增加率為百分之六，而在截至十一月止的十二個月則增加百分之三十四點六。

**貸款及墊款**

在十一月份，由銀行及接受存款公司放出的全部貨款及墊款，在十月份相當急劇上升百分之四點一後，在十一月份溫和上升百分之零點八，在截至十一月止的三個月期間，增加率為百分之七點五，而在截至十一月止的十二個月期間則增加百分之三十一點七，在這統計內，供本港之有形貿易用的貨款下降百分之零點四，而信總計百分之五十六點七的在香港使用的其他貨款則增加百分之零點九，這些貨款的增長率一直減緩，在截至十一月止的三個月期間，增加率為百分之六，而在截至十一月止的十二個月則增加百分之三十四點六。

**貸款及墊款**

在十一月份，由銀行及接受存款公司放出的全部貨款及墊款，在十月份相當急劇上升百分之四點一後，在十一月份溫和上升百分之零點八，在截至十一月止的三個月期間，增加率為百分之七點五，而在截至十一月止的十二個月期間則增加百分之三十一點七，在這統計內，供本港之有形貿易用的貨款下降百分之零點四，而信總計百分之五十六點七的在香港使用的其他貨款則增加百分之零點九，這些貨款的增長率一直減緩，在截至十一月止的三個月期間，增加率為百分之六，而在截至十一月止的十二個月則增加百分之三十四點六。

**外幣資產和負債**

在十一月份，金融業的外幣現金資值減少七十七億元，減至五千五百四十九億元，外幣現金資產亦減少九十五億元，減至五千三百八十億元，

### 進口商看淡後市外訂紛紛減縮

# 凍倉貯率不增反降

### 新界及香港仔部份大型凍倉貯率僅為七成半，貨物流轉相當緩慢，在電費上漲後倉租卻欲升乏力，生意之差為近幾年少見。由此亦反映出消費市場頗為淡靜。

（特訊）入冬以來凍倉貯率不增反降，平均貯率僅為八成半，為往年少見的現象，流轉仍然緩慢，電費上升後租金欲升乏力。

據凍倉商人表示，本來入冬後由於市民的食慾增強，加上運市的節日假期到來，食品進口商向外訂購貨物多告增加，因此亦導致凍倉貯率提升，但今年的情況却剛好相反，現時凍倉的貯率反而較夏季時低落，貨物流轉亦相當緩慢，在電費上升後倉租仍然照金，生意之差為近幾年來少見。

倉商稱：今年夏季凍倉的生意並不算差，主因是天氣炎熱而且潮濕，很多本來不用入凍倉的，今夏亦要入凍倉避暑，從而導致貯率上升。不過，當時儘管貯率上升，但貨物流轉却相當緩慢，反映市面消費市場十分平淡。在這種情況下，進口商對冬季的生意多告看淡，且存倉貨亦相當厚，因此向外訂貨均告減少，以免造成存貨堆積而難以脫手造成週轉不靈的現象。由於進口商不約而同的這樣做，加上在較早前的幾次寒流中凍倉出貨較多，因此造成目前貯率反而低降的現象。

據港府的統計數字顯示，在去年十一月份進口貨值一百二十二億元，比前年同期減少三億元，減幅為百分二點四。如果撇除了單價和匯價的升幅外，估計貨值減少百分十五左右。

成半至九成，平均貯率為八成半左右，為近幾年來冬季期間貯率最低的一年。貯率低降主要減少的倉貨為鮮果，菜蔬、海鮮及雜貨，凍肉及蛋品則仍保持平穩。由於美國數個盛產鮮果及菜蔬州大受風雪，同時導到訂價上升，故此近來進口商的訂貨已減少。雜貨本來佔凍倉的貯貨比率頗大，但天氣轉涼後已紛紛提倉自存或出售，而新訂進口貨却減少。

倉商表示，元旦開始電費又告上升，使凍倉的經營成本大為增重，但由於目前的生意太差，且業內競爭激烈，故倉租欲升乏力，目前新界與地區的凍倉，凍肉每噸僅為七仙左右。

### 針織製衣業個別不同情況

# 羊毛衫表現較穩好

### 棉及人造纖維恤衫與內衣，去年末季訂單注入減少，最近一部分中小型針織製衣廠又受銀行收縮信貸影响，其吃力處為歷年來所罕見。

（特訊）目前針織成衣生產出現個別不同情況，羊毛針織衣服生產仍然正常，棉及人造纖維針織衣服生產轉呈低落。最近一部分中、小型棉針織廠因銀行收縮信貸而致資金週轉艱生困難，這是歷年來所罕見的不良表現。

據針織製衣業人士透露：本港針織業生產羊毛衫在去年第四季內接入美國訂單較多，西德訂單亦有相當，雖然英國訂單較少，使整個羊毛針織衣服生產並非很旺，但比較棉及人造纖維針織衣服勝得多。由於棉及人造纖維針織恤衫與內衣，去年第四季內接入今年首季付船的訂單減少，尤其中、小型廠，新歷年開前已經受銀行收縮信貸影响，而致資金週轉生轉困難，購入棉紗和混紡紗發出的期票，通知延緩兌現及不能兌現而退票已經很多，新歷年開過後仍然繼續有出現，這種情況，是歷年來新歷年開前後所罕見。

針織製衣業人士指出：現在較具規模而又擁有配額較多的羊毛針織製衣廠，業務表現很好，但貿配額接單的中小型羊毛針織廠，因為輸美配額轉讓價比去年同期高三分之一，高百分之一，但比較棉及人造纖維針織恤衫與內衣，去年第四季內接入今年首季付船的訂單減少，尤其中、小型廠，由於大廠加工的小型廠，由於大廠的中小型廠，由於大廠的訂單轉向廣東及福建，這是內地加工費用低廉，使本港的小型廠失去很多加工。至於棉及人造纖維針織製衣廠亦以大廠業務比較穩定，中、小型廠輸美國的棉針織恤衫貿額接單，因為配額轉讓價比去年初高一倍，轉讓價比去年初高一倍，今年有訂單亦難接入。輸英國及西德的棉及人造纖針織恤衫及內衣訂單少，單價亦低，接單較難和算。

針織製衣業人士表示：目前很多中、小型針織製衣廠受銀行收縮信貸的打擊很大，把廠房抵押貸款，不但廠房超出貸款額不能通融，甚至要將抵押貸款額削減，因為工業大廈廠房價值比一年前降了三分之一，銀行為了減少風險，採取收縮貸款額。

## 國際金融股市行情

一九八三年一月六日（當地時間）

**倫敦股市（金融時報指數）**

| | | |
|---|---|---|
| 早市 | 一 3.10（609.60） | |
| 午市 | 一 1.50（611.50） | |

**五種主要港股價（買盤及賣盤）**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 7.55 | 7.80 |
| 怡和 | H.K.$ | 12.50 | 12.80 |
| 和黃 | H.K.$ | 9.25 | 9.55 |
| 會德豐 | H.K.$ | 2.80 | 4.00 |
| 置地 | H.K.$ | 3.60 | 3.80 |

**紐約股市（道瓊斯工業指數）**

開市指數　十 5.24（1950.13）

**東京股市（道瓊斯綜合指數）**

收市指數　十54.36（8120.51）

**倫敦金市（每盎斯）**

| | | |
|---|---|---|
| 現盤 | U.S. | 十 4.00（458.00） |
| 期盤 | U.S. | 十 0.50（454.50） |

**美元開市價格**

| | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 2.3415 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.6130 | 美元 |
| 東京 | 229.00 | 日元 |
| 巴黎 | 6.6437 | 法郎 |

### 期豆價呆定

### 交投暢爽，全日共成二千六百六十手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成二千六百六十手，較上日增加六百一十四手，造價呆定。

一月份大豆合約價開市報一〇三點二元，收市一〇四元，共成一百一十六手，二月份開市一〇三點二元，收市一〇三點四元，共成二百一十二手，三月份開收市價均為一〇五點二元，收市一〇四點八元，共成三百八十三手，五月份開收市價一〇五點二元，共成六百三十二手，六月份開市一〇五點二元，收市一〇五元，共成一千零七十七手。

### 英國財部政策計統

### 上月黃金及外幣儲備突劇減

### 保以用調抽行銀央中是因主勢跌銹英衛

已指出十二月份帳目的水平。除了貸款或付還貸款的數目不計算在內之外，儲備的減少數為八億五千六百萬美元——這是戴卓爾夫人保守黨政府於一九七九年開始執政以來之最大減少數。

英鎊以前有戴卓爾夫人的抽煙銀根政策及英國成為石油輸出國的地位為之支持，但於英國減低利率及發生石油將降價的恐懼情緒後，已於去年十二月下跌。

在外匯方面，英鎊下跌，主要是因人們重新逆料世界石油價將下跌。

### 香港華進公司主辦

### 財經建設交流會

### 首次在國內舉行

### 由廣州市長梁靈光主持開幕

（港訊）首次「國際財經建設交流會」將於一月十七日至廿一日在廣州外貿中心舉行，屆時將有一百一十多家歐美銀行，建築商及外資家參加，其中包括本港的大機構如金門建築、蘭克斯築、泰斯國際銀行。國外大機構有：英國國家核能聯合有限公司、美國威斯汀豪斯電氣公司、法國國家巴黎銀行、法國郵電部、法國通訊、法國協輔建築工程公司、慈大利國家農業銀行等。展場將提供機會讓各廠商展覽產品，加強國內外交流和聯系。在交流會期間，安排了十五個座談會，討論與財經、外匯、貸款等有關的項目，其中多項由香港各大銀行機構及知名人士主持，包括匯豐銀行、渣打銀行、香港總商會、怡富、香港期貨交易所、香港證券交易所、香港總商會、香港期貨交易所、香港證券交易所、香港總商會、怡富、香港期貨交易所、香港證券交易所、香港總商會、走勢學會等代表。

國內方面將有來自全國各地、各省市的專業人士五千多名參加這次交流會。大會門口安排的五個專業座談會及十數個投資項目座談會

### 國訂單較少，使整個羊毛針織衣服生產並非很旺，但比較棉及人造纖維針織衣服勝得多。由於棉及人造纖維針織恤衫與內衣，去年第四季內接入今年首季付船的訂單減少，尤其中、小型廠及人造纖維針織恤衫與內衣，去年第四季內接入今年首季付船的訂單減

# 本港新聞

## 弱智人士服務協會獲馬會捐贈六百萬
### 興建大埔南坑松嶺村職員宿舍

（港訊）香港弱智人士服務協進會最近獲香港賽馬會（慈善）有限公司捐贈六百萬，作爲興建大埔南坑松嶺村職員宿舍之用。

松嶺村於一九七三年正式由基督教兒童福利會移交予香港弱智人士服務協進會管轄，該會在該村發展了五個單位爲三百多名弱智兒童提供服務。這五個單位包括三所學校，一所學齡前兒童中心及一所青年訓練中心。其中四個單位附設學生宿舍。由於宿生需要日夜照顧，村內二百名職員有半數是需要留宿的。

目前，這些職員被安排住宿於原本爲學生而設的宿舍，令各方面都感到十分不方便。

若需職員每天往返工作地點，則公共交通不能直達該村，以及工作人員需要輪班當值亦做成很大不便。該村位於大埔墟外三公里，要走過一段長達一公里的曲折小徑方可抵達。雖然松嶺村已採取了不少安全措施，如興建圍牆及僱用守衛等，以使職員在晚間往返工作較爲安全，但特別對需要在晚間工作的職員，仍是一大憂慮。

他認爲中華民族能立不發，中國文化永垂不朽，有賴於保持傳統性的道德教育，然中國的確弱落後，乃因不被極推行科學教育所致。

中國人民對政治的「冷感」，致使關係國計民生的政制政策任由極小數的執政者去支配宰割，形成專制獨裁的「愚民政」！此乃缺乏民主教育致。

今後應如何改進？彭氏認爲在現代教育政策中須同時積極推行道德、科學、民主三大要素的教育。

何謂道德？他解釋：「道」就是道路道理，「德」就是範圍標準，人們按着道理的道路不超越範圍而合標準的走去，這就是「道德」。他說中國固有的道德簡括爲「四維」、「八德」，「四維」即「禮、義、廉、恥」；「八德」即「禮、義、忠、信、孝、悌、忠、恕」。

「禮」即「規規矩矩的態度」；「義」即「敦敦正正的行爲」；「廉」即「清清白白的辨別」；「恥」即「切切實實的覺悟」。

他強調要喚救世道人心，須由政府頒令各學校推行「德育運動」，并編列課程，教師以身作則，配合「家教」、「社教」，使蔚成良好風氣始收成效。

何謂科學？他解釋：凡有系統，有條理而態度客觀的一種學問就稱「科學」。「以客觀的態度，徹底去分析「問題」，而有系統的，有條理的方法去處理「事務」；並以有計劃舉行，由該會秘書長蔡逢甲請「市選與香港前途」，該會副主席彭華強講「論港人治港」，歐迎各界人士參加討論。

## 香港舞蹈團舞代現出演
### 金旗手傑出的士司機評選團名單公佈
#### 二月十九日止截提名

（港訊）香港電台及香港東區扶輪社合辦，香港旅遊協會辦「金旗手傑出的士司機選舉的評選團，邀得胡文瀚太平紳士，立法局非官守議員譚惠珠，交通諮詢委員會陳百強，理工學院運輸學高級講師鄭會友，香港旅遊協會助理執行幹事張漢斌，運輸署總運輸主任呂宗幾，香港電台中文台節目總監朱培慶担任評判。

「金旗手傑出的士司機選舉」目的是提倡的士司機安全駕駛，鼓勵禮讓待人之崇高精神，表揚的士駕駛行業之傑出的士司機及提高社會人士對的士司機工作之關注。

今次評選的標準，以的士司機的敬業精神，體貌服務，汽車保養，忠誠服務爲準則。截止提名日期爲二月十九日。

（港訊）市政局香港舞蹈團，將於一月廿二至廿四日，晚上八時假大會堂演奏廳演出三場現代舞。每場演出，包括七個項目，均由江青編舞。

在中國的文化傳統中，山水畫與詩深刻而親切地表現人與自然的關係。在「山水」舞中，觀衆體驗到現代的舞蹈家和音樂家對於這個傳統題材的新感應。

「……之間」包括兩個舞章，每一個舞章從不同角度去探討人與人之間的關係，也同時表現個人自我之間的種種矛盾，或是永無止境的糾纏，或是一紙之隔的深溝。

「深」是指深致、深入、深妙、深沉、深奧等，多個舞者戴着不同面具，代表整個人內心深處千變萬化的多面，祇有擺脫面具，放棄虛象，才能發現眞我並獲得內心的和平與安寧。

門勞分五元（學生票），十五元、二十元、二十五元現已在大會堂票房發售。

負責爲香港舞蹈團一月份演出編排舞蹈的江青，曾在北京舞蹈學校接受專業訓練，在那裏她孕育在中國舞蹈中，同時又接受了古典芭蕾舞的訓練。六十年代進入香港國聯影業開始，在港台兩地從事電影演員工作，共主演二十餘部國語影片。一九七〇年江青到美國，開始接觸各種形式的現代舞。

## 撲滅青少年罪行
### 標語設計賽評定

（港訊）爲喚起中西區居民對青少年罪行，警民合作享安寧。

亞軍：楊世謙，作品：「青年罪行不可長，你我滅罪保安良。」

季軍：陳樹發，作品：「青年奮發爲正路，切勿試法入歧途。」

優異獎五名，分別爲葉綺蓮，趙毅明，陳玉珍，楊世謙及陳樹發。

冠軍：盧秋國，作品：「少年罪行要肅清，警民合作享安寧。」

## 香港金融行情表

一九八三年（一月六日）九九金每司兩（最高）（最低）（收市）

| 單位 | 最高 | 最低 | 收市 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 三三五〇 | 三三五〇 | 三三五〇 |
| 美單 | 六五〇〇 | 六五〇〇 | 六五〇〇 |
| 美鈔 | 六四〇〇 | 六四〇〇 | 六四〇〇 |
| 加拿大國 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 |
| 西德馬克 | 三二〇〇 | 三二〇〇 | 三二〇〇 |
| 荷蘭盾 | 九六〇〇 | 九六〇〇 | 九六〇〇 |
| 澳洲國 | 五〇〇〇 | 五〇〇〇 | 五〇〇〇 |
| 日本國 | 二四〇〇 | 二四〇〇 | 二四〇〇 |
| 菲律賓披索 | 四八〇〇 | 四八〇〇 | 四八〇〇 |
| 紐西蘭國 | 三〇〇〇 | 三〇〇〇 | 三〇〇〇 |
| 坡國 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 | 一〇〇〇 |
| 台灣國 | 二〇〇〇 | 二〇〇〇 | 二〇〇〇 |
| 泰國銖 | 一五〇〇 | 一五〇〇 | 一五〇〇 |
| 印度勞盧比 | 九五〇〇 | 九五〇〇 | 九五〇〇 |
| 澳門紙 | 五七〇〇 | 五七〇〇 | 五七〇〇 |
| 南非蘭特 | 七〇〇〇 | 七〇〇〇 | 七〇〇〇 |
| 南韓紙 | 〇〇〇〇 | 〇〇〇〇 | 〇〇〇〇 |

## 倉補利獲家炒
## 期糖價造成全面升回
### 共日全，好穩況市
### 成一千二百六十二手。

（特訊）香港商品交易所原糖期貨市況穩好，全日共成一千二百六十二手，較上日增加四百三十二手，期現價回升，現貨價報六點五美仙，上升十點。

市場沒有大宗現貨買賣消息出現，專家認爲，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒糖大百頭，最高成六百四十元，普通貨成五百六十元，尾盤成四百六十元，本地生豬一千二百頭，大豬九十頭，最高成五百八十元，燒糖最高成六百八十元至七百二十元，普通貨成六百四十元至六百七十元，尾盤六百元。

香港市場方面計有大陸大豬二千一百零六頭，最高成四百九十元，最低成四百三十元，本地大豬三十七頭，成五百七十元。

## 日本德西將減貼現率
### 跌後回穩
### 港匯指數

（特訊）一九八三年一月六日（星期四）港元實際匯兌率指數爲七十八點六（一九八一年指數計算）無升跌或七十九點一（一九七二年權數計算）上升〇點一。

日本銀行將減息人士透露，日本中央銀行預料將會於月內削減官方貼現率本月內削減貼現率爲五厘半，此水平已維持了一年，有關於減幅及減息的準確日期則不清楚。而且元在未來數日內的走勢，似是減息的決定性因素。

貼現率會於八月十一日下降，當年十二月十一日下降，當時的減幅爲零點七五厘。西德財經市場普遍相信，西德中央銀行亦將在今年初再次削減利率。有些人認爲中央銀行委員會於今日的會議上，才會作出此決定。

由於近期股市價格波動以及債券市場利潤增升，故一般人相信中央銀行會減息。

## 生猪市道閒慢
### 貨源供應充裕，價格守穩，成量普通，買家購意未積極。總成量達八千三百餘頭。

（特訊）生猪貨源供應充裕，價格守穩，成量普通，買家購意未見積極。港九生猪昨（六）日總成量達八千三百四十三頭，其中大陸大猪佔大千五百零六頭，燒種六百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，厦門，梧州，湛江，慶慶等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒種大百頭，最高成六百四十元，普通貨成五百六十元，尾盤成四百六十元，本地生猪一千二百頭，大猪九十頭，最高成五百八十元，燒種最高成六百八十元至七百二十元，普通貨成六百四十元至六百七十元，尾盤六百元。

## 激刺升急格價金白
## 港金升廿四元復收五千三關
### 交投仍然平淡尾盤三三五波幅十餘元。
### 價牌金白飾。元美五至四升價算結金期份月各。高改

（特訊）本港九金價昨（六）日上升廿四元，收市價重上三千五百大關。各月份期金結算價升四至五美元，飾金牌價改高。

週三倫敦黃金市場黃金每盎斯收市報四百五十六美元，上升六點五美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百五十四點五美元，上升四美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報四百五十八美元，上升四點五美元。

金商說，由於近日國際白金價格急漲，同時亦把黃金的價格拉高。白高價格的大升主因是盤傳南非及蘇聯退出市場有關。不過，黃金價格在目前的水平上已遇到阻力，短期間如無特別的利好因素，預料黃金價勢難以抵挽，較早前幾天六六，升四，成交二手。二月四六三，升四，成交二手。二月四七〇，升四，成二手。六月四七八，升四，成三手。八月四八四，升四，成四手。十月四九二，升五，成八手。十二月五〇〇，升五，成四手。

飾白金價每兩急漲，成交三十三手。飾黃金價每兩升四，五〇美元。倫敦黃金開市價四五九，二五美元，升二，七五美元。倫敦白銀開市價每安士一，三四美元，升廿四美仙。

## 週四歐洲金市銀市開市盤均高報

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原糖期貨市況穩好，全日共成一千六百二十二手，較上日增加四百三十二手，期現價回升，現貨價報六點五美仙，上升十點。

市場沒有大宗現貨買賣消息出現，專家認爲，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒種大百頭，最高成六百四十元，普通貨成五百六十元，尾盤成四百六十元，本地生猪一千二百頭，大猪九十頭，最高成五百八十元，燒種最高成六百八十元至七百二十元，普通貨成六百四十元至六百七十元，尾盤六百元。

## 米市交投仍然疲慢
## 新香米供應漸多
## 價格比舊香米低
### 澳洲絲苗油粘價仍偏高

（特訊）昨（六）日米市，仍然疲慢。入口米商十一家開盤，提貨食米四十二袋，其中十三袋有成交。中國大陸米佔五袋，澳洲米佔兩袋，每一袋成盤量亦不大。二、三盤商下午照價提用也是疏疏落落，雖然候奇米仍然不多，但補給却呈閑散。

據米業人士指出：泰國新花香米運到較多，但新花大米尚少運到，因爲香米道一類稻穀收穫時間較早，大米道一類稻穀收穫時間較遲。現在老花香米與新花香米同時推出，本港入口米商沽出老花香米每担比新花香米高十元，這一差距與去年一月初旬大致相同。若以現在進口白米價格比較，還是澳洲米偏高，因爲澳洲絲苗和油粘括十二月至今未有價。

成盤紀錄：泰國金龍、金觀音、青龍新花香米每担均爲一九六元，青龍老花香米二〇四元，金鳳新花香米二〇四元，金鳳老花香米二〇二元。

中國大陸洪字絲苗一七九元，慶字絲苗一七三元，展字絲苗一六五元，日字新油粘一七五元，天字新絲苗一九六元。澳洲膠袋庄金冠絲苗二三〇元，膠袋庄雙羊油粘一九六元。

## 各地幼砂糖密集來港
## 供應漸告緩和
### 粗砂糖月中亦有新貨充場，價格將難久戀高位。

（特訊）昨（六）日砂糖市，粗砂糖及幼砂糖現貨仍戀高價位，但本月中旬來貨轉多，供應將告緩和。據糖業人士透露：幼砂糖來貨漸告復增，菲律賓幼砂糖昨（六）日已有運到，八至十三日又有兩艘輪船來南越，而北越糖亦將相繼抵港，粗砂糖中亦有運到，相信供應亦漸可和緩。

國大陸新產品本月中亦昨（六）日市價，每担港幣一一〇元，到港價每噸一七八〇元，北越幼砂糖本月中到港價每噸一七〇元。菲律賓幼砂糖新到碼頭交貨轉手每噸一七〇元，南越幼砂糖本月中到港轉手每噸一七〇元。

日本幼砂糖倉貨，每担仍爲一一九元及一二〇元，南韓幼砂糖本週末到港，下週到港一二元及一二五元。

## 去年台灣外匯存底
## 突破百億美元大關

（台北訊）根據中央銀行最新統計，截至民國七十一（八二）年十二月卅一日爲止，我國外匯存底已突破百億美元大關，據指出，我國外匯存底係指中央銀行可動用的外匯，不包黃金，白銀外幣在內主要都以美金形態持有。

有關官員分析去年一年外匯存底激增近十餘億美元的原因時表示，原因之一爲央行的美元債權減少，這部分美元債權移轉到外匯存底上了。

此外，去年一年的貿易收支雖是萎縮狀態，但出口萎縮程度較進口爲輕，若將無形貿易收支扣除，進出口順差仍高達廿億美元之多。

據匯解，近一年來，多數開發中國家外匯收支情況惡化，我國外匯存底能突破一百億美元，顯示國際信譽良好，正逐步使進口實現自由化。總出口目標定爲七十一億美元，估計比去年增加百分之十八。

在過去被禁止進口的產品有洗衣粉、電池、美利奴羊毛、棉花和錄映機。

## 土耳其宣佈開放進口

土耳其貿易部宣布該國計劃今年的總進口額爲一百一十一億美元。

## 東京匯市美元跌後回升
### 升日上比價市收交成，圓日五七點〇。元美餘億三十

（特訊）東京一月六日電：美元在東京外匯市場跌後回升，收市價報二三九．六五日圓，比上日收價二二八．九〇，上升〇．七五日圓。

美元開市時已稍報高至二二九．〇日圓，在本地進口商吸納與銀行補倉的支持下，美匯走勢向穩，出口商雖少量沽售遠期美匯，但無大影響。

美元全日在二二八．八〇至二二九．七五日圓之間波動，全日總成交十三億六千六百萬美元，比上日的十二億一千三百萬爲多。

## 市開融金洲歐
## 縮閃匯美揚上價金
### 仙美四廿升價銀白

（特訊）倫敦一月六日電：美元在歐洲各主要金融市場開市時稍呈閃縮，黃金與白銀價俱升。

黃金開市價，蘇黎世每安士報四五八．五〇美元，比上日收市價四五四．上升四點五〇美元。倫敦每安士報四五九．二五美元，比上日收市價四五六．五〇，上升二．七五美元。

在外匯市場上，美元在倫敦、瑞士及布魯塞爾報升，但在意大利、西德及法國則報跌。

稻克萊國際銀行一經紀稱：由於預期日本及西德在短期內會削減貼現利率，令到各地市場作敏感性的反應。

蘇黎世美元開市由一．九二一七〇五升至一．九五一七瑞士法郎，布魯塞爾美元由四八．二二升至四八．四五比利時法郎。

倫敦英鎊開市時由一．六二一微跌至一．六一三〇美元。經紀表示，國經濟前景暗淡及担心未來石油跌價使英鎊兌美元及歐陸貨幣均受壓抑。

巴黎美元開市時由六．六六七五跌至六．六四三七五法郎，美元由一．三四九〇跌至一．三四一五馬克，米蘭美元由一三五．三〇跌至一三五一．七五里拉。

倫敦白銀開市價，每安士報一一．三四美元，比上日收市價升廿四美仙。


通告

茲通告，由一九八三年一月七日起

The Dairy Farm, Ice & Cold Storage Company, Limited

（牛奶冰廠有限公司）

將改稱爲：

The Dairy Farm Company, Limited

（牛奶有限公司）

承董事會命

集團公司秘書 何路

一九八三年一月七日

（置地集團成員）

京華銀行

存款利率行情（利率如有更改，恕不另行通告）

| 短期大額存款 | | 免稅美元存款 | |
|---|---|---|---|
| 最低存款額港幣500,000元/年息 | | 最低存款額美元10,000元/年息 | |
| 24小時通知 | 5.625% | 一個月 | 8.5000% |
| 一星期 | 5.875% | 二個月 | 8.5000% |
| 二星期 | 6.875% | 三個月 | 8.5000% |
| 一個月 | 7.875% | 六個月 | 8.5625% |
| 二個月 | 8.875% | 九個月 | 8.6875% |
| 三個月減一日 | 8.875% | 一年 | 8.8125% |

垂詢電話：5-8226242 或 5-8226251

本行附屬機構京銀財務有限公司，可接受港幣伍萬元或以上定期存款，期限任擇，有關詳情，請向下列任何分行垂詢。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 皇后道中分行 | 5-210501 | 東尖沙咀分行 | 3-7227848 |
| 海富中心分行 | 5-8226200 | 尖沙咀分行 | 3-7312411 |
| 西區分行 | 5-403774 | 油麻地分行 | 3-320885 |
| 銅鑼灣分行 | 5-7904521 | 土瓜灣分行 | 3-639311 |
| 中區分行 | 5-246061 | 深水埗分行 | 3-700119 |
| 希爾頓分行 | 5-215155 | 新蒲崗分行 | 3-260296 |
| 擺花街分行 | 5-420816 | 觀塘分行 | 3-420118 |
| 灣仔分行 | 5-745393 | 荃灣分行 | 0-256021 |
| 銅鑼灣分行 | 5-685263 | 屯門分行 | 0-812804 |
| 旺角分行 | 3-810293 | 荃灣分行 | 0-434209 |
| | | 元朗分行 | 0-797395 |

恒生財務有限公司
恒生存款有限公司
（恒生銀行全資附屬機構）

港幣存款利率行情

恒生財務有限公司

| | | | |
|---|---|---|---|
| 七天 | 5.000% | 一個月 | 7.000% |
| 十四天 | 6.000% | 兩個月 | 8.250% |

恒生存款有限公司

| | | | |
|---|---|---|---|
| 三個月 | 8.250% | 一年半 | 8.750% |
| 六個月 | 8.500% | 兩年 | 8.750% |
| 一年 | 8.875% | 三年 | 8.250% |

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

電話：5-8255111

廣東銀行

代收

廣東財務有限公司存款

（廣東銀行全東附屬有限公司）

"港幣定期存款利率行情表"

| 期限 | 利率 |
|---|---|
| 一個月 | 7.625% |
| 二個月 | 8.625% |
| 三個月 | 8.625% |
| 六個月 | 8.625% |
| 一年 | 8.625% |
| 一年半 | 8.625% |
| 兩年 | 8.625% |

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

永隆銀行

電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金

發行價：$5.95

對現價：$5.69

（根據1983年1月5日之估值）

下次估值日爲1983年1月13日

詢問處：

新鴻基信託基金管理有限公司

香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大厦

電話：5-8426193

獲多利有限公司

香港上海匯豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

| 期限 | 港幣利率 | 美金利率 | 期限 | 港幣利率 | 美金利率 |
|---|---|---|---|---|---|
| 廿四小時通知 | 5.500% | 8.5000% | 三個月 | 8.375% | 8.5000% |
| 一星期 | 5.750% | 8.5000% | 六個月 | 8.500% | 8.6250% |
| 兩星期 | 6.500% | 8.5000% | 一年 | 8.500% | 8.6250% |
| 一個月 | 7.250% | 8.5000% | 兩年 | 9.500% | 9.5000% |
| 二個月 | 8.375% | 8.5000% | 五年 | 10.000% | 9.5000% |

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

| | | |
|---|---|---|
| 中區辦事處 | 中環和記大厦三樓 | 電話：5-213166 |
| 港島辦事處 | 中環干諾道中歐陸貿易中心八樓 | 電話：5-231017 |
| 九龍辦事處 | 彌敦道625號麗斯大厦十九樓 | 電話：3-854027 |

昨日獲多利同業利率：6% p.a.

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

（永安祥集團成員）

實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

| | | | |
|---|---|---|---|
| 一個星期 | 6.00% | 三個月 | 9.00% |
| 一個月 | 8.00% | 六個月 | 8.75% |
| 兩個月 | 9.00% | 一年 | 8.75% |

各類汽車及遊艇分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低

現更提供「上會贈現金」服務

使各界人仕更易

成爲新車/船主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦一樓

# 股市專欄

## 買賣雙方仍普持觀望
## 港股市勢轉呈牛皮

全日交易數值雖比前日倍增，但亦只略過五千萬元。恒生指數續微升二點五三，以七七二點五〇收市。一綫股市價變動俱輕微，港機工程、煤氣、電話及怡證等市價提升稍明顯。

（特訊）昨（六）日香港股市續稍好轉，成值有大幅增加，指數亦續增升。惟是大市仍感淡靜。整日四市場之交易數值合計只畧過五千萬元，比前日交易數值則增加逾一倍，恒生收市指數亦比前日續微升二點五三。交易過程頗感平淡。遡昨日上午開市，各項股票之開盤做價普與前日收市價接近，隨後只有局部股票做價變動稍明顯外，絕大部份做價變動不大。大致而言，上午交投畧較乘午後交投顯沉靜。從交投與市價，顯示一般股市人士仍普採觀望態度，做價欲升之力，欲跌遭穩，金沒有氣氣可言，市勢表現甚感沉悶。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲五千一百萬元。以此交易數值，可想見交投仍屬沉靜，只是比前日之沉靜勢稍爲好轉而已。市價之變動除局部股票外，大部份做價均只輕微的移動。

從交投之情況而觀，只在上午開市之最初階段買賣盆落行顯感疏少，稍後漸有增加。一般買賣盆價相差只一個價位，惟是買賣雙方各不相讓，彼此耐心的等候。致使市價變動輕微，亦反映人心觀望態度。

處於弱勢期間，儘管買家有吸睞之意。由於市道弱勢的關係，自會影响吸睞之意態，能夠買得到的便算，不必急於提高價格吸拋。在另一方面，本港當前之政經局勢尚在變化中，前景未明，遂亦爲影响買家吸購意態之成因。再者，目前之市道可以說是積弱已久，倘沒有特殊的利好消息刺激，難以使弱勢而扭轉。況且，即使市價好轉，亦只屬於技術調整性質，是爲促使買家吸睞意態悠閒之另一因素。

至於賣家方面，雖則對後市已乏信心，且近期市勢之表現未感有强力彈升可能，不必急於拋售者乃基於大市暫不會明顯低跌，另一方面則乃希望能賣高一兩個價位，已彌補賣用的支消。

綜合上述，可想見買賣雙方的心態，亦復說明市勢平淡之成因，此種情勢，短期內仍可能會持續。

### 買賣雙方心態的顯示

一月六日香港股市交投雖比前日大幅度回增，但全日四市場之交易數值合計仍只畧過五千萬元。以此交易數值，可想見交投仍屬沉靜，只是比前日之沉靜勢稍爲好轉而已。市價之變動除局部股票外，大部份做價均只輕微的移動。

從交投之情況而觀，只在上午開市之最初階段買賣盆落行顯感疏少，稍後漸有增加。一般買賣盆價相差只一個價位，惟是買賣雙方各不相讓，彼此耐心的等候。致使市價變動輕微，亦反映人心觀望態度。

處於弱勢期間，儘管買家有吸睞之意。由於市道弱勢的關係，自會影响吸睞之意態，能夠買得到的便算，不必急於提高價格吸拋。在另一方面，本港當前之政經局勢尚在變化中，前景未明，遂亦爲影响買家吸購意態之成因。再者，目前之市道可以說是積弱已久，倘沒有特殊的利好消息刺激，難以使弱勢而扭轉。況且，即使市價好轉，亦只屬於技術調整性質，是爲促使買家吸睞意態悠閒之另一因素。

至於賣家方面，雖則對後市已乏信心，且近期市勢之表現未感有强力彈升可能，不必急於拋售者乃基於大市暫不會明顯低跌，另一方面則乃希望能賣高一兩個價位，已彌補賣用的支消。

綜合上述，可想見買賣雙方的心態，亦復說明市勢平淡之成因，此種情勢，短期內仍可能會持續。

## 商品監理專員宣布撤銷賓和公司註册

（港訊）商品交易監理專員已根據商品交易條例第三十六條（二）欵之規定，撤銷賓和有限公司之註册，即時生效，理由爲該公司觸犯條例第三十六條（五）欵所指之不當行爲。

賓和有限公司於一九八一年十一月至一九八二年一月五日電（紐約）股市是日榮辱互見，未能穩守早段的升幅。

杜瓊斯工業平均指數在早段升約五點。

週二指數升一九・〇四，報一〇四・一〇四六・〇八，幾乎益收週一的一九・五〇矣。分析家說，股市迅速反彈，鼓勵了週二開市收投更多，但是觀察家說，經紀在等待列根總統週三晚的記者會之際，開始採取較審慎的態度。

列根面對廣泛呼籲他對日增的預算赤字採新策略。但是，白宮副新聞秘書史密克斯稱，列根反對在裁退加稅。

杜瓊斯工業平均指數收市時跌一・一九，報一〇四・八九。總成交額由週二的七千五百五十三萬股增至九千八百二十四萬。股紐約證券交易所綜合指數升〇・四七，報八一七六。

## 盛暢續市股約紐
## 軟偏稍覆反價做

杜瓊斯工業平均指數收市跌一・一九，報一〇四・八九。總成交額由週二的七千五百五十三萬股增至九千八百二十四萬。股紐約證券交易所綜合指數升〇・四七，報八一七六。

週二指數升一九・〇四，報一〇四六・〇八，幾乎益收週一的一九・五〇矣。分析家說，股市迅速反彈，鼓勵了週二開市收投更多，但是觀察家說，經紀在等待列根總統週三晚的記者會之際，開始採取較審慎的態度。

列根面對廣泛呼籲他對日增的預算赤字採新策略。但是，白宮副新聞秘書史密克斯稱，列根反對在裁退加稅。

杜瓊斯工業平均指數在早段升約五點。

## 買賣雙方仍普持觀望
## 港股市勢轉呈牛皮

全日交易數值雖比前日倍增，但亦只略過五千萬元。恒生指數續微升二點五三，以七七二點五〇收市。一綫股市價變動俱輕微，港機工程、煤氣、電話及怡證等市價提升稍明顯。

（特訊）昨（六）日香港股市續稍好轉，成值有大幅增加，指數亦續增升。惟是大市仍感淡靜。整日四市場之交易數值合計只畧過五千萬元，比前日交易數值則增加逾一倍，恒生收市指數亦比前日續微升二點五三。交易過程頗感平淡。遡昨日上午開市，各項股票之開盤做價普與前日收市價接近，隨後只有局部股票做價變動稍明顯外，絕大部份做價變動不大。大致而言，上午交投畧較乘午後交投顯沉靜。從交投與市價，顯示一般股市人士仍普採觀望態度，做價欲升之力，欲跌遭穩，金沒有氣氣可言，市勢表現甚感沉悶。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲五千一百萬元，比前日半日交易數值增加二千八百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔九二千三百二十七萬元，遠東交易所佔一百萬元，金銀及九龍交易所佔二百萬元。

## 澳洲股市現強勢
## 指數越五百點關

（雪梨一月六日電）雪梨股市在週四出現另一强勢，股價進一步上揚。當通股指數在首半小時交易中已衝過五百點關，收市爲五〇五・九，上升九・七。

市況受到海外市場挺升及金銀價格基本金屬價格强升所帶動。加上本地投資者預料在不久將來貼現率將會下降。

金股在星期受同吐壓力，但仍高收市。GMK九・八〇元（升點三〇），普斯頓六・一〇元（升點二〇）。MIM三・八八元（升點二三），三島五・三六元（升點二〇）。AOD點八二元（升點〇八）。

各項股票交投只是比前日稍有增晉，惟普遍的仍屬淡靜，午後且有不少股票並沒有成盤。

地產股、建築材料交通運輸、食品及飲品表現出色，但銀行股則偏軟。

## 莊家浮頭意欲托市

老和尚

大市欲升無力，欲跌無能，在目前價位牢皮，等待消息再走向發展，原則上，是一件好事，但五千幾萬元一日成交，好多經紀都要執定包袱。

由於大市暫時唔死得，一些莊家股已有急不及待之感，紛紛浮頭，磨拳擦掌，有大幹一番的豪氣，在環境不配合的環境下，想做未必就可以做。

綜觀昨日大市走勢，還是乏善足陳，只見幾個莊家在場內走來走去，爲旗下股吹助威外，並沒有兵卒尾隨，看起來，要食大茶飯，現在還未算時候。

金大集團屬下的僑聯地產於八二年月二十二日入稟法院，向遠東集團控制的美迪臣證券，追討二千八百六十七萬元的欠債。最高法院最近判決金大集團得直，可得回欠欵。引起場內敏感人士拋售遠展，並傳出話遠展要賣股票來還債，一時間，股價由六毫一跌到五毫八收市，正式是「痛打落水狗」格，其實，現在先查現還債，還唔還些呀！

大便在莊家推動下，尾市節節高，除收回早市失地後，還較前市高出兩個仙，據熟悉內情人士透露，這次股票短期並沒有好消息跟尾，完全是人爲做勢，較早時，由於一個與中資有密切來往的集團不斷出貨，嚇到莊家亦唔敢正式露面，現在這一集團沽貨已沽得七七八八，莊家便以爲有機可乘，立刻出面救穩，希望唔好做得咁殘，有失體面，散戶入市應加倍小心。

此外，「香香莊主」亦出面托市，整日集中响新世界，恒隆、太古洋行幾隻圈內股份一拜也一拜下，是補倉入市望上足子彈，準備下一浪搏殺，暫時尚難發現頭緒。

由於股價太殘，信證亦有意再上層樓，不過，主持人的作風，眞是領教過者就怕怕了。有些買股票，眞係不要食早，最重要證是準後人的作風，是否豪爽，如果買入一集股票，以殘殺小股東來自肥者，就眞係「小生怕怕」咯。

保華繼續有大手成交，股價亦見攀升，看來，猝後似乎有些變動，但實情如何，目前尚算諱莫如深。

## 新加坡股市平淡
## 做價變化亦輕微

（新加坡一月六日電）新加坡股市在輕微交易下企穩。

MU工三・三〇元（升十五仙），馬尼西亞烟草五・三〇元（升十五仙），矣之傑二・四五收市，中央巴士一〇・二〇元（升十仙）。公衆銀行四・四〇元（升十八仙），MBF四・六二升（升二十二仙）。UOB三・八八元（無起跌），海獨三・六四元（升六仙），城市發展二・〇四元（無起跌），新加坡地產六・六〇元（升五仙）。

工業類指數五二八・一三（升四・〇〇），財務類指數一一六九・九六（升六・三三），店類指數一一〇一・〇二（升三・二九），地產類指數八二九・九四（升二・三九），礦務類指數一五一・三九（升點一六）農場類指數六六五・〇七（跌點七八）。

## 佳寧重組債務書
## 已送交各債權人

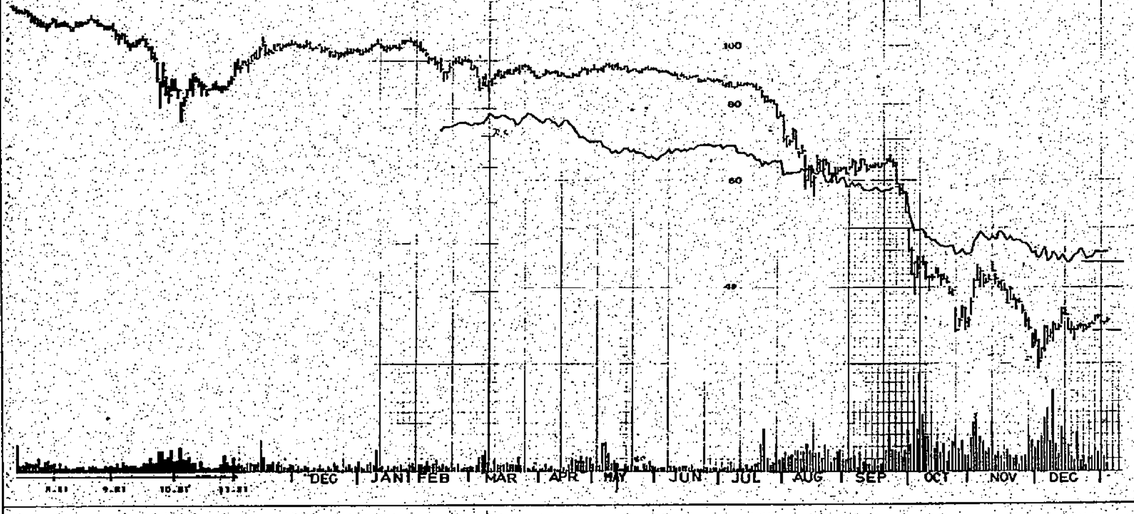
（特訊）有關重組佳寧債務的建議書，已於昨（六）日送交佳寧債權人手中。據一項消息透露，建議書主要內容是要債權人給予佳寧兩年時間，使其逐步解決資金週轉困難，而債權人可在兩年期間通過諮詢機構監察佳寧董事局決策。

據消息透露，建議書列明各項資產的最新估值，以供債權銀行參考，並建議其中一些資產適合優先變賣，用以減輕整體債務負担。而盛傳出售雅達航業，建議書則未有作出提議。

另據消息透露，佳寧早在三個月前，放盤出售持有日活株式會社股權，這是一家上市公司。佳寧於八〇年十二月中購入，以每股一百三十八日圓，購入日活每股面值五十日圓的三千萬股，佔發行量的百分之二十一。最近佳寧已將之出售，適值日圓上升，令獲得合理售價。

## 恒生銀行

恒生銀行近月已由早期之極弱勢轉爲平勢股，平勢股者表示此股較一般大弱勢股爲可取。大市近日之牢皮，顯然是等候大變，技術性而言，一個月來此股之成交量看，則短期內積呈反覆，但不會是大跌。總而言之，此股以較大成交量破三十七元則應考慮追入，尤以在本月中以後，若能突破則上升阻力爲四十四元。




## 市股敦倫再升勁續指數三十升點

（倫敦一月五日電）倫敦證券交易所承接華爾街的强大升勢，亦大告暴升。

金股隨金價堅挺，升五十美仙至一美元。

石油股走勢亦勁。

金融時報指數收市升一三點七，報六一二點八。

## 上市公司派息及過戶日期備忘

截止過戶日期（首尾兩天在內）

| 公司名稱 | 派息 | 截止過戶日期 |
|---|---|---|
| 中華煤氣 | 第二度中期息二角六仙 | 一月五日——一月十二日 |
| 鑽魚恤 | 中期息一角三仙 | 一月六日——一月十二日 |
| 隆豐國際 | 中期息四點五仙 | 一月十四日——一月十九日 |
| 邵氏公司 | 中期息二角 | 一月十一明——一月十七日 |
| 力士地產 | 中期息四點五仙 | 一月十二日——一月廿六日 |
| 長江製衣 | 中期息三角三仙 | 一月十四日——一月二十日 |
| 海港工程 | 不派息 | 一月十四日——一月廿六日 |
| 茂昌眼鏡 | 中期息五仙 | 一月十七日——一月廿六日 |
| 中華造船 | 中期息一點五仙 | 一月十八日——一月卅一日 |
| 裕華國貨 | 末期息七仙 | 一月廿一日——一月七日 |
| 富利國際 | 中期息四仙 | 一月廿四日——二月二日 |
| 華信地產 | 中期息二點五仙 | 一月廿四日——一月卅一日 |
| 宋加剌 | 特別中期息一角及一送一紅股 | 一月廿五日——一月七日 |
| 大昌地產 | 中期息一仙 | 一月廿六日——一月八日 |
| 聯合汽水 | 股息三角 | 一月廿六日——一月八日 |
| 寶光實業 | 中期息七仙 | 一月廿九日——一月十一日 |
| 南聯實業 | 中期息一角二仙 | 二月三日——二月十七日 |
| 新海康 | 中期息六仙 | 二月九日——二月廿三日 |
| 保華建築 | 中期息七仙 | 三月十二日——三月廿四日 |
| 萬邦航業 | 中期息一角七仙 | |
| 新時代 | 不派中期息 | |
| 宇宙船務 | 不派中期息 | |
| 惠泰 | 不派中期息 | |
| 統一機構 | 不派中期息 | |
| 興富 | 不派中期息 | |
| 華厦 | 不派中期息 | |
| 百寧順 | 不派中期息 | |
| 金龍 | 不派中期息 | |
| 水發 | 不派中期息 | |
| 玫瑰 | 不派中期息 | |
| 水踏基 | 不派中期息 | |

## 股市成交價目表（一月六日 星期四）

香港會成交：9,000,000元　遠東會成交：23,270,000元
金銀會成交：19,220,000元　九龍會成交：40,000元
四會成交總額：51,530,000元

恒生指數：772.50升2.53　遠東指數：3750.50升15.32
金指數 688.73升5.71　銀指數 620.27升2.74　金銀指數 654.09升4.85

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| （一）銀行及財務類 | | | | | | |
| 東亞銀行 | 20.00 | 20.00 | 19.80 | 20.00 | 20.00 | 20.00 |
| 第一太平財務 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | — | 0.85 | 0.85 |
| 恒生銀行 | 35.50 | 35.75 | 35.50 | 35.50 | 35.50 | 35.75 |
| 匯豐銀行 | 7.65 | 7.70 | 7.60 | 7.60 | 7.60 | 7.65 |
| 工商銀行 | 3.05 | 3.05 | 3.00 | 3.05 | 3.05 | 3.05 |
| 嘉華銀行 | 1.64 | 1.64 | 1.60 | — | 1.64 | 1.60 |
| 海外信託銀行 | 3.375 | 3.425 | 3.35 | 3.375 | 3.35 | 3.35 |
| 美迪臣證券 | 0.20 | 0.20 | 0.18 | — | 0.18 | 0.18 |
| 永盛財務 | — | — | — | — | — | — |
| 友聯銀行 | 5.20 | 5.25 | 5.20 | — | 5.20 | 5.20 |
| 永隆銀行 | 31.00 | 31.50 | 31.00 | — | 31.00 | 31.50 |
| 新鴻基銀行 | 1.90 | 1.92 | 1.90 | 1.92 | — | 1.92 |
| 新鴻基證券 | 1.88 | 1.90 | 1.88 | — | 1.90 | — |
| 怡和證券 | 7.20 | 7.25 | 7.15 | 7.20 | 7.20 | 7.25 |
| 偉豪財務（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| （二）債券類 | | | | | | |
| 港燈債券9.25% | — | — | — | — | — | — |
| 港燈認股權證 | 4.20 | 4.25 | 4.15 | 4.20 | 4.15 | 4.25 |
| 九倉債券7.75% | — | — | — | — | — | — |
| 九倉認股權證 | — | — | — | — | — | — |
| 置地債券8% | — | — | — | — | — | — |
| 置地認股權證86 | 4.75 | 4.85 | 4.675 | 4.825 | 4.85 | 4.80 |
| 怡和認股權證92 | 1.10 | 1.10 | 1.08 | — | 1.08 | 1.08 |
| （三）公用事業類 | | | | | | |
| 中華電力 | 12.20 | 12.40 | 12.20 | 12.30 | 12.30 | 12.30 |
| 中華巴士 | 6.40 | 6.40 | 6.40 | — | — | 6.40 |
| 海陸運通 | 10.20 | 10.30 | 10.20 | 10.30 | 10.20 | 10.20 |
| 港燈集團 | 4.60 | 4.60 | 4.525 | 4.575 | 4.55 | 4.575 |
| 中華煤氣（除息） | 26.50 | 26.80 | 26.40 | 26.50 | 26.80 | 26.80 |
| 電話公司 | 28.70 | 29.00 | 28.50 | 28.80 | 29.00 | 29.00 |
| 油蔴地小輪 | 2.05 | 2.075 | 2.025 | 2.025 | 2.075 | 2.025 |
| 九龍巴士 | 5.40 | 5.40 | 5.40 | 5.40 | — | — |
| （四）工商企業類 | | | | | | |
| 聯合企業 | 4.60 | 4.60 | 4.60 | — | 4.60 | 4.60 |
| 億上國際（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 佳寧集團（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 第一太平實業 | 4.90 | 4.90 | 4.80 | 4.90 | 4.90 | 4.90 |
| 周生生 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士集團 | 0.78 | 0.80 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | 0.78 |
| 和記黃埔 | 9.40 | 9.45 | 9.35 | 9.40 | 9.40 | 9.35 |
| 志正國際 | — | — | — | — | — | — |
| 怡和 | 12.60 | 12.70 | 12.50 | 12.50 | 12.50 | 12.50 |
| 利豐 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹創興 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 5.80 | 5.80 | 5.65 | 5.80 | 5.70 | 5.80 |
| 好世界投資 | 0.39 | 0.40 | 0.38 | — | 0.39 | 0.39 |
| 太古洋行A | 8.25 | 8.25 | 8.20 | — | 8.20 | 8.25 |
| 瑞興公司 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | 1.35 | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐A | 2.90 | 2.925 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | 2.90 |
| 永安公司 | 1.42 | 1.42 | 1.42 | — | 1.42 | — |
| 永安集團 | 2.50 | 2.50 | 2.45 | — | — | 2.45 |
| 仁孚 | — | — | — | — | — | — |
| （五）地產建築類 | | | | | | |
| 亞細安 | 0.30 | 0.31 | 0.30 | — | 0.30 | 0.31 |
| 百寧順 | 0.16 | 0.16 | 0.14 | — | 0.15 | 0.15 |
| 世紀城市 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | — | 1.00 | 1.00 |
| 長江實業 | 7.20 | 7.20 | 7.05 | 7.10 | 7.05 | 7.10 |
| 莊士置業 | 0.23 | 0.23 | 0.23 | — | 0.23 | — |
| 益大投資（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 遠東發展 | 0.60 | 0.61 | 0.58 | 0.58 | 0.58 | 0.59 |
| 第一城市 | 2.825 | 2.825 | 2.825 | — | 2.825 | 2.825 |
| 金山地產 | 0.51 | 0.53 | 0.51 | — | — | 0.53 |
| 嘉年地產 | 0.92 | 0.92 | 0.89 | — | 0.92 | 0.90 |
| 鷹君地產 | 0.67 | 0.67 | 0.66 | 0.67 | — | 0.66 |
| 恒隆 | 2.00 | 2.025 | 1.99 | — | 1.99 | 1.99 |
| 夏利文 | — | — | — | — | — | — |
| 恒基兆業 | 0.92 | 0.94 | 0.91 | 0.92 | 0.92 | 0.93 |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 3.70 | 3.70 | 3.675 | 3.70 | 3.70 | 3.70 |
| 信託A | 3.55 | 3.60 | 3.55 | — | 3.575 | 3.575 |
| 合和 | 1.81 | 1.81 | 1.81 | — | 1.81 | — |
| 新昌集團 | 0.91 | 0.91 | 0.91 | — | 0.91 | 0.91 |
| 新昌地產 | 0.31 | 0.31 | 0.305 | — | — | 0.305 |
| 希慎興業 | 0.465 | 0.465 | 0.455 | 0.46 | 0.46 | 0.46 |
| 國際城市 | 0.40 | 0.40 | 0.39 | 0.40 | 0.395 | 0.39 |
| 明輝發展 | — | — | — | — | — | — |
| 幸陸地產 | — | — | — | — | — | — |
| 啓明建築 | — | — | — | — | — | — |
| 建煌新記（除息） | 0.45 | 0.46 | 0.445 | — | 0.45 | 0.455 |
| 利興發展 | — | — | — | — | — | — |
| 利安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 美唐集團 | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 新城市地產 | 0.64 | 0.64 | 0.63 | 0.64 | 0.64 | 0.63 |
| 新世界發展 | 2.625 | 2.675 | 2.625 | 2.675 | 2.675 | 2.65 |
| 鴻易國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | — | — | — | — | — | — |
| 保華建築 | 2.25 | 2.40 | 2.25 | 2.25 | 2.35 | 2.40 |
| 聯邦地產A | 2.925 | 2.975 | 2.80 | 2.975 | 2.925 | 2.95 |
| 森浦合 | — | — | — | — | — | — |
| 信和置業 | 0.385 | 0.40 | 0.385 | 0.39 | 0.40 | 0.395 |
| 兆安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 大新公和 | — | — | — | — | — | — |
| 新鴻基地產 | 4.60 | 4.60 | 4.575 | 4.60 | 4.60 | 4.60 |
| 太古地產 | 4.75 | 4.75 | 4.65 | 4.75 | 4.675 | 4.65 |
| 大昌地產 | 0.88 | 0.88 | 0.86 | — | 0.87 | 0.88 |
| 大生地產 | 1.25 | 1.26 | 1.25 | 1.26 | — | 1.25 |
| 泰盛發展 | 0.82 | 0.82 | 0.82 | — | 0.82 | 0.82 |
| 德榮建築 | 1.80 | 1.80 | 1.76 | 1.80 | 1.80 | 1.80 |
| 大實地產 | 1.68 | 1.72 | 1.64 | 1.72 | 1.72 | 1.72 |
| 華光地產 | 0.70 | 0.70 | 0.68 | — | 0.69 | 0.68 |
| 永泰發展 | 1.83 | 1.83 | 1.83 | 1.83 | 1.83 | 1.83 |
| 世界發展 | — | — | — | — | — | — |
| （六）倉場運輸 | | | | | | |
| 中華造船 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | — | 0.72 | — |
| 總達航業（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 九龍倉 | 2.525 | 2.55 | 2.50 | 2.525 | 2.525 | 2.50 |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方貨櫃 | 2.05 | 2.05 | 2.00 | 2.05 | 2.05 | 2.00 |
| 安全貨倉（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業 | 2.05 | 2.05 | 2.00 | 2.05 | 2.025 | 2.00 |
| 會德豐船務A | 1.77 | 1.78 | 1.77 | 1.77 | 1.78 | 1.78 |
| 隆豐國際 | 1.22 | 1.23 | 1.20 | 1.21 | 1.20 | 1.21 |
| 偉達航運 | 0.29 | 0.29 | 0.29 | — | — | 0.29 |
| （七）酒店旅遊 | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 1.86 | 1.87 | 1.86 | — | 1.86 | 1.86 |
| 遠東酒店 | 0.82 | 0.83 | 0.82 | — | 0.83 | 0.81 |
| 海港企業 | 30.75 | 30.75 | 30.75 | — | 30.75 | — |
| 大酒店 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | — |
| 美麗華酒店 | 39.00 | 40.00 | 39.00 | 39.00 | 40.00 | 39.00 |
| 百樂酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 富豪酒店 | 0.465 | 0.465 | 0.455 | 0.465 | 0.455 | 0.46 |
| 夏香集團 | — | — | — | — | — | — |
| 華僑地產 | 0.76 | 0.79 | 0.76 | — | 0.79 | — |
| （八）紡織製衣 | | | | | | |
| 鑽魚恤（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南豐紗廠（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 3.20 | 3.20 | 3.175 | — | 3.20 | 3.20 |
| 長江製衣 | — | — | — | — | — | — |
| （九）其它 | | | | | | |
| 海化大同 | — | — | — | — | — | — |
| 環球電子 | 1.68 | 1.69 | 1.65 | 1.67 | 1.65 | 1.67 |
| 忠德石油 | — | — | — | — | — | — |
| 康力投資 | 1.62 | 1.63 | 1.58 | — | 1.58 | 1.59 |
| 亞洲英坭 | 15.10 | 15.10 | 15.00 | 15.10 | — | 15.00 |
| 港機工程 | 4.30 | 4.30 | 4.20 | 4.30 | 4.20 | — |
| 香港毛紡 | — | — | — | — | — | — |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鐘錶（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | 2.00 | 2.00 | 2.00 | — | — | 2.00 |
| 菲立斯磚 | 0.085 | 0.09 | 0.085 | — | — | 0.09 |
| 生力啤酒（除息） | 5.50 | 5.55 | 5.50 | — | 5.55 | 5.50 |
| 邵氏 | 8.00 | 8.00 | 8.00 | — | — | 8.00 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | 5.70 | 5.70 | 5.70 | — | 5.70 | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | — | — | 2.20 |
| 紅寶石發展 | — | — | — | — | — | — |
| 宋加剌膠 | 9.10 | 9.10 | 9.10 | 9.10 | — | — |
| 人頭馬 | — | — | — | — | — | — |

## 一月六日 遠東交易所十項成交股數最多股票

| | |
|---|---|
| 遠東發展 | 969,000 |
| 信和置業 | 554,000 |
| 美麗華酒店 | 494,000 |
| 合和實業 | 415,000 |
| 好世界 | 392,000 |
| 置地 | 320,000 |
| 恒基兆業 | 314,000 |
| 新鴻基地產 | 290,000 |
| 德榮地產 | 288,000 |
| 莊士頓 | 270,000 |

1983
中學會考試題預習專欄

# 經濟及公共事務 十六

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

Economic & Public Affairs (16)

K.K. Wong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

THE GOVERNMENT OF H.K.

1. Describe the structures of the Executive Council and the Legislative Council. Outline briefly their respective functions.

A. The Executive Council

(1) Structure

The Executive Council, which is presided over by the Governor, consists of ex-officio and nominated members. The ex-officio members are the Commander British Forces, the Chief Secretary, the Financial Secretary, the Attorney General and the Secretary for Home Affairs. The Council usually meets once a week throughout the year.

(2) Functions

The chief function of the Council is to advise the Governor, who is required by the Royal Instructions to consult the Council on all important policy matters except in cases of extreme urgency only. If the Governor decides to act against the views of the majority of the members, he has to report his reasons for such action to the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs in England.

The Governor in Council i.e., the Governor acting after receiving the advice of the Council, is the statutory authority for making regulations, orders and a number of ordinances. The Governor in Council also considers appeals, petitions and objections under ordinances which confer such a statutory right of appeal. In addition, the Council will examine a proposed legislation before it is introduced in the Legislative Council.

B. The Legislative Council

(1) Structure

The Legislative Council at present consists of ex-officio members (the Chief Secretary, the Financial Secretary, the Attorney General and the Secretary for Home Affairs), nominated officials, and nominated unofficials. The Council is presided by the Governor. Since the maximum potential membership of the Council is 50 (consisting 25 official and 25 unofficial members), there is still room for expansion within the approved maximum whenever there is need for such action. All members, except the Governor and other ex-officio members, are appointed by the Queen or the Governor with the instructions of the Secretary of State.

(2) Functions

The basic functions of the Legislative Council are the enactment of legislation and control over the uses of public funds. The Queen has the power to disallow laws passed by the Council and assented to by the Governor.

The Finance Committee of the Council (including the Chief Secretary, the Financial Secretary, the Director of Public Works and all the unofficial members of the legislative Council) considers requests for public expenditure and other matters concerning the supplementary provision of funds.

2. Outline the composition of the Urban Council. What are the chief functions of the Urban Council and the Urban Services Department?

A. Composition of the Urban Council

The Urban Council consists of 24 members with 12 appointed by the Governor and 12 elected members. The term of office for both members is four years, but a member can be re-appointed or re-elected for further terms.

The chairman is elected by the Council and can be an appointed member, an elected member, or any person who is not a member but has agreed to accept election to such office. However, the vice-chairman is elected from among 24 members of the Council.

The Council receives the bulk of its revenue from rates and is therefore responsible for managing its own finances. The Council meets in public once a month, but most of its business is decided by the Council's standing Committee and the selected committees that meet about once a month.

B. Chief functions of the Urban Council

The Urban Council's main functions are: public sanitation and cleansing; the licensing and hygienic control of all food premises, offensive trades, bath-houses and laundries; and the management and control of markets, abattoirs, hawkers, cemeteries, crematoria and funeral parlours. Other duties include cultural services, outdoor entertainment, public recreation and amenities.

In addition to the above functions, an important part of the work of urban councillors is the operation of a ward system for dealing with complaints on a district basis, and two councillors are responsible for looking after each district. A great number of questions and complaints are handled in this method, either by councillors dealing with matters themselves informally or by an approach to the government concerned or by discussing the matter formally in the Urban Council meetings.


華南 3 881755　宮麗碧 利順　埔大 華寶·淘柴 華榮·崗蒲新 華英　樂民·門金·泰國　聲麗 旺角·統總 銅鑼灣　角旺龍九 聲凱·仔灣港香 都京　聲華 3-617169

映續場五滿爆 觀奇獸人 ！秘人嘅獸露次荒破 聞大駭間人揭首天 傳猛場午 奇龍：夜 | 屋閣太早 殺大叠場

場四天今 映獻大盛 九七五兩 點點點時放 半半半間映 繽樂紛韻 琴小著美 家提名國 指親 揮自 史艾 頓薩

場五天今 座定早請 清水灣道順利邨 電話：4 3 2 6 5 9 滿天神佛 錢小豪 徐娟 馮寶寶 揚 領主演 23M 29，42，209 巴士直達

場五天今！座滿線全 馮帆 王青 黎漢持 羅佩芝 演主衍領 司世 不兒出紀 宜童品公 中血 反作生小 場午夜 晚明 天今華寶 魔獵者 場午四早 夜點場

場午加民 夜開樂！座滿線全 座定即請 馮帆泮 王青 黎持漢 羅芝佩 演主衍領 司世 不兒出紀 宜童品公 中血 ！片作動實寫張緊 反作生小 場午夜 晚明

場午加羅 夜開聲！座滿線全 座定即請 馮帆泮 王青 黎持漢 羅芝佩 演主衍領 司世 不兒出紀 宜童品公 中血 ！片作動實寫張緊 反作生小 場午夜 晚明

請五早場 週四第進 威風好嘢 娛樂綜視超聲體立比杜尼士迪路和 拔出萃類 讚大評影 萬千化變 TRON 界世子電 戰霸爭 作小凱灘上京 反生聲：海都：場午夜 晚明

獻五今 滿映場天 巨張空發際聯 片動前行公合 ！作緊！司國 獵者人 精港 最後 遺作 主演 麥昆 夫史提 作小 反生！ 場午夜 晚明

港九影院聯合廣告

華大 石寶·樂新 K657116 K618167　樂快·都新 K666148 H773496　聲樂·都富　星福·地蔴油·華龍　蘭宮·明月·寶聲·黃金　文華·娛樂·翡翠

場五天今！週三第 傑最尼 作新 安尼 一里 演大 史東 一導 窩事色 剛金四海慾 不兒宜童 之壓作心 斯埃爾米 片大家製 主演 巨情 聯合 星金像獎 八大色 雲施佐露莎雲 寶芝 黛妮

天今後最 演大 出恒 女大 衰顛 頷菊 倫柏 美星 美艷 歌艷 舞艷 神秘 人秘 城約紐戰血1990天明 反作生小 場午夜 晚明 眼鏡 源 石寶 活夜年八 生代十 樂新 場今早

天今後最 士戰動機 擂上海 快樂 作小新 反生都 場午夜 晚明 課第神 一女 樂快 紅冷 番血 都新 場今早

片動寫緊 作實張 映聯 五場 天今 馮王黎羅 主演 泮漢佩 帆青特芝 先鋒！ 電影八三 開路 世紀 中血 反作生小 場夜午晚明 心默：場早今都富

映聯場五天今 馮王黎羅 主演 泮漢佩 帆青特芝 先鋒！ 電影八三 開路 世紀 動作 實寫 張緊 中血 反作生小 場夜午晚明 閣藏福 春星 柔濟地油 步友 麻 李性龍場今 受的華 早

座定早請場五天今 功壬六有我術山茅有你 兩八兼斤半神諸請前壇 蝦徐演講 菁菁楊·蓑小錢 演主衍領 佛神天灣 王猛夜魔場金春與洪早實 猛場午蓑早黃詠拳場聲

座定早請場五天今 風威顯大 功神壬六 輪執唔亦 士術山茅 蝦徐演講 菁菁楊·蓑小錢 演主衍領 佛神天灣 佛天場午文翡彈早文那早翡 神滿夜華翠仙場華咤場翠

珠明·慶普 H704646　樂百·運海 K678091　影都 K742611　國都 5-798861　倫敦 K661056　心中仔港香 仔港香　洋南 5 737388　華大新 3-841199　都銀·江珠 3-891187 3-7123941　光新 H632859

場午加明普 夜開天慶 映週三第 疑幻疑漫部又史烈導形一 片懸科主浪一葛尼演一異 2020 緊點禮普 釵半拜慶 記：十 | 血午殺密十明 猛夜手令點珠 子場！七半

場午場四天明海 夜 點加後運 場五滿大 西潘 小英安生後 | 花珍玉青李妮女春 | 潛絲 | 非主女童一 穩角一玉金 不兒宜童 妹脂油 決死生場夜午天明樂百 士戰血烈：場夜午運海

人有天献 ！情下給 | 愛榮公洲 行春司立 場五天今 兒童 不宜 賈林曼 金俊影后 史翠珊帝 巴巴拉 金俊影后 人佳侍騷風 到樂我你子無情 肉拳逐追，父場 | 攻魅人人 心力量見 | 靈例生 發不電 生 影 上 國場午星名財九十國明 決死都灘海都：夜鴛花子：點都天

點加六今 場四場天 主王黎羅 演青持漢芝佩 血中 不兒宜童 片動寫緊出世 ！作實張品紀 作小午明 反生夜場晚

場五天今 電殘搏人揭一 影戰鬥獸露部 奇人觀獸 閱大駭奇奇奇 ！秘人事景觀 場夜午 招怪拳盲

請五早場 週三第今！滿爆 行發新重剪刪無全本版陸歌 之力最 作代具 表魅 絲小姬波 一性集 身感絕 於情 愛的盡無 全與題片本合 球魔曲主片演 域曉田馬 小納 生情 作表代演導「記情殉」

映週二第場五天今 秘人嘅獸露次荒破 聞大駭間人揭首天 觀奇獸人 白旁語粵雄國盧 （宜不童兒） ！事奇！景奇！觀奇 男猛：場早今都銀

場五天今 ！秘人嘅獸露次荒破 聞大駭間人揭首天 觀奇獸人 述粵盧 語國 旁雄 | ！奇！奇！奇 事 景 觀 宜不童兒

華京 ③②① 華嘉 H 670421　年嘉 H 670421　華麗 3-921958　后帝 國帝 仔港青 角頭牛　光南 華昌　磡紅 邨新埔黃　際國 K 820749　禾嘉·都皇·后皇　利多域 K2-813795　冠金　頓盛華·台舞利

映獻天今 人聲 故愛 事情 | 繼千 綿般 觀奇獸人 聞秘獸人露揭 人嚇人 姥姥午 。跌夜 屠場 | 妲與 。羅 麗 | 艾四 爸點 妞場 刦萬七場半十 案大百：早點

場五天今 ！一年八邵 炮第三氏 黃貝羅 正如 利花烈 合演 徐 導演 蝦 神佛滿天 上灘海 天夜明 四場晚 點後午

場五日日週三第滿狂 賣金洪 好笑笑好笑，過癮得好緊要！ 午馬 鄭文樑 人嚇人 場午早後聲 ！夜場天華 決死生 場四後場午明兩 ：點天。夜晚院 段手擇不：場早今華麗

映週三第滿狂 作傑人驚賣金洪 人人嚇 ：場早九點十今 雙白帝 雌粉后 | 威龍帝 ·咱國 魂夢。 帝后 銷 | 烏帝 爭國 春百 | 四點 國三 場明帝場午明兩 ：早后：夜晚院 決死生

映天今 人獸奇觀 揭露人獸間的大秘密 巨紀錄 片 三四加 點開 嘆風流 五點九 映放天今 滿天神佛 百份之百娛樂性 楊寶寶 錦小豪 軍妓愛國 公餘場：

夜加紅 場午磡 滿大日連 不兒宜童 主演 許美良 鍾發 林英 鍾正 午紅 馬楚 人嚇人 洪金寶 ！緊緊好得癮過，笑好驚好 決死生：場夜午晚明 司銷四國發錯紅人國十 機魂熱際錯綜磡十際熱 ！女三 財頭出七傷半

映獻天今 劇喜驚技特新料笑新材題新 寶金洪 片食熱度一年一 演導馬午 人嚇人 發鍾·英正林·馬午·紅楚鍾 浪熱場晨嘉 ：早禾 | 人嚇人 場午嘉 ：夜禾 決死生：場夜午晚明

映獻場五 電鬥人 影爭鬼 發公聲 行司士 體 驅 宜不童兒 事性。 改編 有來人一 量新事宗 即發件鬼 有現帶姦 作小明午 反生夜 | 碧小今 玉家場早 場五後最 妙三二一 ·更俏嬌 映明 70倒時 年流光 決死生夜明 場午 愛仇早點今 場九十

不兒宜童 片巨情愛新最壇影動嘉 化千付八 輕般流戴 烟羅水恩 ！絕，情 的令的與 愛人愛別 情感情不 ！慨！同 獻今 映天 人 愛 合演 演連里 安米 里高 | 逸積姬 角娃俏女 ：主嬌探 潭龍闖漢硬拳鐵場夜午今頓盛華

# 華僑文化

## 台山書畫會員作品今展出荃灣大會堂

### 陳浦芳主持揭幕禮連展四天

台山書畫會，會員作品展覽，應荃灣文藝康樂協進會所屬之文娛促進會，及文化界新界文娛節目處，會同主辦。由今起一連四天，在荃灣大會堂展覽廳舉行，敦請荃灣區諮會非官守議員陳浦芳太平紳士主持揭幕典禮。台山書畫會所有作品至爲高超，社會人士對之無不刮目相看。今茲展出，值得欣賞。以作品參展之會員，芳名如下：王齊樂、丘丙良、伍英、伍彝生、伍耀德、朱鈞如、李大任、李桂石、李國泉、李樹棠、李煥平、李漢楦、吳曙波、胡伐石、容運鶴、袁少瑜、袁耀恒、馬頌漢、馬千里、馬政、陳謙、陳森、陳衡然、陳琳、雷兆曙、雷尚志、黃仕華、葉永蔚、劉平初、劉思浩、鄭于一、鄭嵩、顏小梅、鄺譜、羅天和等。至於書畫展覽，應荃灣文藝康樂協進會所屬之文娛促進會，及文化界新界文娛節目處，會同主辦。由今起一連四天，在荃灣大會堂展覽廳舉行，敦請荃灣區諮會非官守議員陳浦芳太平紳士主持揭幕典禮。台山書畫會所有作品至爲高超，社會人士對之無不刮目相看。今茲展出，值得欣賞。以作品參展之會員，芳名如下：王齊樂、丘丙良、伍英、伍彝生、伍耀德、朱鈞如、李大任、李桂石、李國泉、李樹棠、李煥平、李漢楦、吳曙波、胡伐石、容運鶴、袁少瑜、袁耀恒、馬頌漢、馬千里、馬政、陳謙、陳森、陳衡然、陳琳、雷兆曙、雷尚志、黃仕華、葉永蔚、劉平初、劉思浩、鄭于一、鄭嵩、顏小梅、鄺譜、羅天和等。至於書畫類繁多，未能悉錄，歡迎各界參觀云。

## 福建文聯及美術協會首辦閩港美術交流

### 趙世光趙令彬應邀前往展畫並訪問厦門泉州福州等大學

（特訊）福建省自關爲特區後，除加強經濟建設外，並積極拓展學術交流。最近福建省文學藝術聯會，及省美術家協會，邀請本港畫家趙世光，趙令彬父子前往厦門，福州，舉行國畫聯展，及訪問厦門大學，華僑大學，福建師範大學等，乃應該省百次，故其意義，尤爲重大。

趙世光君於去月應邀前往廣州參加「廣東畫院」開幕典禮，返港後，即於翌日偕其長公子趙令彬博士，首途厦門訪問。該省美協主席李碩卿，及副秘書長陳自昭，特由福州乘專車趕到厦門，聯同市美協副主席張人希，秘書長吳偉程等，到碼頭迎接，熱烈歡迎。

### 厦門畫展及厦大訪問

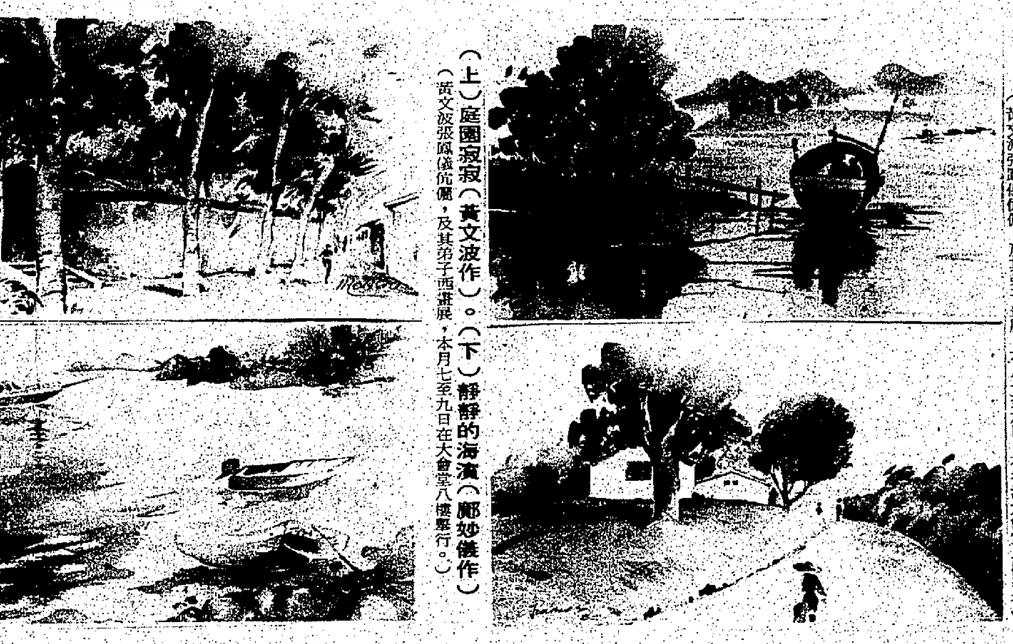
趙氏父子隨行携帶國畫作品五十餘幀，由市美協以最高速佈置，抵厦後翌日，即在市美術館展出。市電視台美術節目主持人商振羣到場錄影，對展品詳作介紹。翌日，厦門市美協邀請美術界人士，舉行座談會。會上，趙氏指出：閩省沿海都市，多是中國文化古城；也是中外文化交流發達的僑鄉，歷代書畫名家輩出，遍佈海內外各地。此次父子同來畫展，目的就在於「弄斧應到班門」。趙氏並簡介了「嶺南畫派」的基本精神，及其在國外的發展情況。厦門美術界人士，亦熱烈發言，對趙氏父子作品均予好評。李主席指出趙氏作品，題材廣泛，技法多樣，所寫動物富人情味；山水畫則富有各地之特色氣氛。同時，並讚賞趙氏父子在海外積極推近藝術活動，宣揚中國文化的熱忱。厦門市文聯主席陳照寰，也表示是次畫展，對繁榮閩省藝術，具有積極的意義。他更希望美術界能利用對外開放的機會，多與海外交流，吸收長處，努力建立閩省特有的畫風。名畫家林英儀更指出：嶺南派之重要精神爲「革命性」，打破了淸代畫壇復古的倒退風氣。趙氏父子不特能發揚「嶺南派」的寶貴精神和技法，並且更有創新和發展。並指出：「趙令彬的山水，蘊含有氣氛動人的寫實意境；近看則有奔放的寫意筆法，兼具工筆畫與寫意法的優點。其他畫家亦紛紛發言。計出席座談會者，除上列外，美協副主席張人希，秘書長吳偉程，羣衆藝術館劉維俊，陳行，陳武生，工藝美術導師王仲，劉聯賢，楊夏林，孔繼昭，葉天枝，集美師專美術科林金定，電視台美術主持人商振羣，省美協副秘書門陳自昭，孫煜等三十餘人。

趙氏在厦期間，還訪問了厦門大學，在迎賓館即席揮毫，作畫贈送該校留念。趙令彬博士，亦應邀參觀，並題字贈送趙氏父子。福建日報及畫報之社長編輯，青年繪畫編輯，電台編導等紛紛到場採訪，正在館中舉行漆畫展的江西省美協副主席及工藝美術社經理宿成文，胡頴等多人，亦參觀了畫展。

省美協於畫展前舉行座談會，到會者有該會正副主席李碩卿，張子固，副秘書長陳自昭，吳進，福州畫院副院長沈觀壽，畫師鄭百重，林暖曦，劉興發，曾賓謀，蔣平曙，美術館副館長陳清狂，陳振，國畫研究會會長唐國光，漆器研究所鄭益坤，福建師範大學老師吳忠瀚，華雨，權東鏗，楊啓明，陳德宏，謝意佳，張明超，省政協畫室朱文禧，東方美術服務部梁桂元等數十人。省美協副主席張子固致歡迎詞後，趙世光即介紹了「嶺南畫派」的淵源和發展，與會者並展開熱烈的研究討論。

此外，省文聯，文化局，和僑聯，僑辦等，分別設宴招待。趙氏父子還應邀訪問了福建師範大學藝術系，與師生六十餘人座談，並即席示範「嶺南派」畫法。最難得的是：趙世光君有機會與闊別四十餘年的老師，現爲該校中文系教授的盧豫冬教授重逢。盧氏爲中國新聞界元老，現兼任福建省新聞工作者幹級工作。

趙氏父子認爲此行在藝術與學術交流上均收獲甚大，對閩省的盛情招待，特別是省美協主席李碩卿於身兼二十餘職的百忙中，自始至終，親自接待，和副主席張子固，副秘書長陳自昭的妥善安排，更表衷心的謝意云。



（上）庭園寂寂（黃文波作）。（下）靜靜的海濱（鄺妙儀作）

（黃文波張鳳儀伉儷，及其弟子西畫展，本月七至九日在大會堂八樓舉行。）

（上）泊舟（容秀慧作）。（下）村景（何秀容作）。

（黃文波張鳳儀伉儷、及其弟子畫展，本月七至九日，在香港大會堂八樓舉行）

## 江務進繪畫與黃山攝影十三日起在大會堂展出

### 中、西畫及攝影佳作三項同展

（左、右）山水二幅（溥心畬作）

（現在德輔道中四十號一樓大漢文物館展出）

江君從少年時期，便酷愛攝影，及長，與友朋前輩切磋，攝藝益晉。經常參加沙龍比賽，屢獲前茅。冠軍之獎章獎狀，累累堆置案頭，於斯可見其得獎之多也。從事每一種藝術而能孜孜不倦，所謂。鍥而不捨，必有所成。江君足跡行遍大江南北，三下黃山，每到必留留竟月。倏其雨雪晴嵐，朝暾暮靄，盡入鏡頭，倘恝遇一過，爲能攫取此影幅豐且富哉？江君且工國畫繪事，從羅醉山先生問學，任同學組織之「泮亭畫會」主席，得同門推重如此，亦知其爲人與藝焉。近年復游於西洋畫大師高賓之門，深造素描，油畫，其意欲將攝影與中西繪畫共冶一爐，樹其一幟。今將三項作品一同展出，屆期歡迎各界參觀云。

江務進繪畫與黃山攝影展覽，將于本月十三日起，一連四天，假座香港大會堂高座八樓展覽館展出。江君從少年時期，便酷愛攝影，及長，與友朋前輩切磋，攝藝益晉。經常參加沙龍比賽，屢獲前茅。冠軍之獎章獎狀，累累堆置案頭，於斯可見其得獎之多也。從事每一種藝術而能孜孜不倦，所謂。鍥而不捨，必有所成。江君足跡行遍大江南北，三下黃山，每到必留留竟月。倏其雨雪晴嵐，朝暾暮靄，盡入鏡頭，倘恝遇一過，爲能攫取此影幅豐且富哉？江君且工國畫繪事，從羅醉山先生問學，任同學組織之「泮亭畫會」主席，得同門推重如此，亦知其爲人與藝焉。近年復游於西洋畫大師高賓之門，深造素描，油畫，其意欲將攝影與中西繪畫共冶一爐，樹其一幟。今將三項作品一同展出，屆期歡迎各界參觀云。

## 黃文波張鳳儀師生畫展今午一時在大會堂揭幕

### 作品二百餘幀　一連展出三天

水彩畫家黃文波伉儷暨弟子西畫展，今起一連三天，在香港大會堂八樓舉行。參展作品，達二百餘幀。以水彩爲主，並展粉彩，素描及趣味濃郁之兒童作品。黃氏常與夫人外遊，曾先後赴歐洲，美加，中國，台灣，日韓及東南亞各大名城寫生，作品深受各界人士推樂。他曾主辦過三屆個展，三屆師生展，及小組展，和應邀參加團體展出十餘次。去年在紐約市文化中心所主辦之第三屆旅遊寫生個展，盛極一時，紐約市各大報章如紐約日報，聯合日報，世界日報，華語日報等，均以頗著篇幅報導。本屆展出有黃氏內外寫生作品，張鳳儀女士之瓶物畫；學員作品中，以水彩畫組同學畫齡較長，運水用色都能拂洒自如，水準頗高；畫粉彩和素描的，在賦色及層次表現，功力甚佳；兒童畫以動物及生活動態爲題，生動活潑，技術和想象都能恰當地發揮，誠屬一個不容錯過的畫展。開放時間：由下午一時至七時，明後兩天，由上午十時至下午七時。

## 書畫篆刻家陶壽伯作品展在大會堂入樓今最後一天

著名書畫篆刻家陶壽伯畫展，自連日在大會堂八樓展出以來，蔚爲矚目，生動活潑，等于美景當前至於欣賞；又眼見蘭花幽姿盛放，品味尤高；或稱此種展覽爲不常可見。足於喜悅展品即席訂藏者多起，但見畫旁標出紅簽標眼，更具熱鬧氣氛。此展于今日爲最後一天，下午七時至十時告圓滿結束，愛欣賞者幸勿失此不可多得之機會。連日到場參觀之嘉賓友好人士有：梁敦義，孫元壯，徐達之，吳山，陳咸來，韓濟舟，馮戴賓，陳若海，黃文龍，陳森，區哲舞，陳詩影，馬政，譚韻梅等千數百餘人。贈送花籃，致賀者亦衆，不能盡錄。

陶壽伯，被頂天立地之人稱爲「三絕」，等于美景當前至於欣賞；又眼見蘭花幽姿盛放，品味尤高；或稱此種展覽爲不常可見。足於喜悅展品即席訂藏者多起，但見畫旁標出紅簽標眼，更具熱鬧氣氛。此展于今日爲最後一天，下午七時至十時，明後兩天，由上午十時至下午七時。

書畫篆刻家陶壽伯作品展

在大會堂入樓今最後一天

著名書畫篆刻家陶壽伯畫展，自連日在大會堂八樓展出以來，蔚爲矚目，生動活潑，等于美景當前至於欣賞；又眼見蘭花幽姿盛放，品味尤高；或稱此種展覽爲不常可見。足於喜悅展品即席訂藏者多起，但見畫旁標出紅簽標眼，更具熱鬧氣氛。此展于今日爲最後一天，下午七時至十時，明後兩天，由上午十時至下午七時。

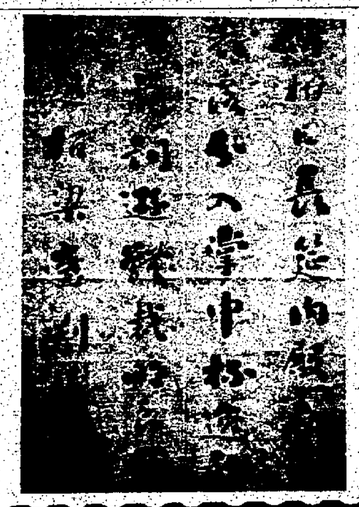
陶壽伯，被頂天立地之人稱爲「三絕」，等于美景當前至於欣賞；又眼見蘭花幽姿盛放，品味尤高；或稱此種展覽爲不常可見。足於喜悅展品即席訂藏者多起，但見畫旁標出紅簽標眼，更具熱鬧氣氛。此展于今日爲最後一天，下午七時至十時，明後兩天，由上午十時至下午七時。

## 朗誦欣賞

朗誦中心三月六日（星期日）下午三至五時，假借九龍域孔仲敏紀念校堂舉辦公開性之「國粵語朗誦欣賞會」，歡迎蒞臨欣賞。可備回郵信封，致函旺角長旺道十五號長興大廈十樓E座該中心溫訊處索取入場券云。

## 中文大學文物館明淸廣東繪畫展

香港中文大學文物館，現正舉行「明淸廣東繪畫展」，是次展覽，乃由中大文物館、廣東省博物館、廣州美術館聯合主辦，展出至本月十六日止（逢星期五休息）云。



書法　劉石菴作

（現在德輔道中四十號一樓大漢文物館展出）

聯書四言聯（鄺譜作）

（七日起一連四天，在荃灣大會堂，由台山書畫會展出）

（左）九魚圖。（右）書法（陳森作）

（七日起一連四天，在荃灣大會堂，由台山書畫會展出）

（右）富貴花開鳳來儀（葉少瑜作）。

（左）雪梅（羅天和作）

（七日起一連四天，在荃灣大會堂，由台山書畫會展出）

## 樂府

### 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「兩個鐘手候風」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘手候風」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，「寄春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「寄春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「體育快訊」。

六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。

八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，繼續「古典精華」。

十一時，新聞簡報，「靚歌伴星河」。

凌晨零時，新聞簡報，（至六時止）。

### 香港第五台

（超短波調頻）九十六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」四十五分，「雷達網」卅五分，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

漁民天氣報導，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「瑜珈與健康」，卅分，（普通話節目：「文學花園」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，BBC，「FINANCIAL NEWS」，十五分，「潮語節目」：「初到貴境及「週時事摘要」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。

九時，交通報告，繼續「晨光共享」，「日語一課」，「加日齋陽」，卅分，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「日韓及東南亞各大名城寫生，作品深受各界人士推樂。他曾主辦過三屆個展，三屆師生展，及小組展，和應邀參加團體展出十餘次。去年在紐約市文化中心所主辦之第三屆旅遊寫生個展，盛極一時，紐約市各大報章如紐約日報，聯合日報，世界日報，華語日報等，均以頗著篇幅報導。本屆展出有黃氏內外寫生作品，張鳳儀女士之瓶物畫；學員作品中，以水彩畫組同學畫齡較長，運水用色都能拂洒自如，水準頗高；畫粉彩和素描的，在賦色及層次表現，功力甚佳；兒童畫以動物及生活動態爲題，生動活潑，技術和想象都能恰當地發揮，誠屬一個不容錯過的畫展。開放時間：由下午一時至七時，明後兩天，由上午十時至下午七時。

## 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「兩個鐘手候風」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘手候風」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，「生活專線」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

三時，新聞簡報，「日旦三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「網起浪花」第五回。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「初到貴境」。

七時，新聞簡報，二分，「基礎普通話」，卅分，新聞簡報，「醫學常識解答節目」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「語言學入門」第廿四輯，卅分，新聞簡報「小朋友時間」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「淘淘樂淘淘」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續淘淘樂淘淘卅分，新聞簡報，四人夜話：「一個變」，第四回。

十一時，新聞報告，十分，（與第一台會合）。

### 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「細細聲調頻」，九四及一〇三兆赫。

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌樂共享」，卅分，新聞簡報，「日韓共享」，卅分，新聞簡報，「瑜珈與健康」，卅分，（普通話節目：「文學花園」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，BBC，「FINANCIAL NEWS」，十五分，「潮語節目」：「初到貴境及「週時事摘要」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。

九時，交通報告，繼續「晨光共享」，「日語一課」，「加日齋陽」，卅分，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「日韓及東南亞各大名城寫生，作品深受各界人士推樂。他曾主辦過三屆個展，三屆師生展，及小組展，和應邀參加團體展出十餘次。去年在紐約市文化中心所主辦之第三屆旅遊寫生個展，盛極一時，紐約市各大報章如紐約日報，聯合日報，世界日報，華語日報等，均以頗著篇幅報導。本屆展出有黃氏內外寫生作品，張鳳儀女士之瓶物畫；學員作品中，以水彩畫組同學畫齡較長，運水用色都能拂洒自如，水準頗高；畫粉彩和素描的，在賦色及層次表現，功力甚佳；兒童畫以動物及生活動態爲題，生動活潑，技術和想象都能恰當地發揮，誠屬一個不容錯過的畫展。開放時間：由下午一時至七時，明後兩天，由上午十時至下午七時。

## 樂府

### 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「兩個鐘手候風」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘手候風」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，「生活專線」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

三時，新聞簡報，「日旦三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「網起浪花」第五回。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「初到貴境」。

七時，新聞簡報，二分，「基礎普通話」，卅分，新聞簡報，「醫學常識解答節目」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「語言學入門」第廿四輯，卅分，新聞簡報「小朋友時間」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「淘淘樂淘淘」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續淘淘樂淘淘卅分，新聞簡報，四人夜話：「一個變」，第四回。

十一時，新聞報告，十分，（與第一台會合）。

### 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「細細聲調頻」，九四及一〇三兆赫。

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者　選擇旅遊

## 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號中環大廈11字　5-266498・243068・0・5-218161
九龍彌敦道343號永安商業大廈15字　3-320911-6
假日查詢請撥九龍尖沙咀郵箱四六六

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

### 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士噫樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館

天天出發　$3200

### 直飛高雄、台灣環島

1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。

早機天天出發　五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

### 鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士噫（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期一、二、三。九州八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

### 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發

曼谷七天團$1950　清邁八天團$2300
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

### 澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇非力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。

本特團點：①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。
②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。
③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。

超值八天HK$7590　逢星期三出發

---

歷史悠久＊專業旅遊

## 康泰旅行社 有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大厦6字　5-211411
中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環德輔道中國際大厦1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171

星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

## 全港最高級清邁曼谷團

參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚

清邁四天$2150　清邁最高級八天$2300
芭堤雅四天$1950　曼谷七天$1950　布吉島七天$2590

天天出發（乘搭泰航早機）

航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多。乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒店：曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店
膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

## 全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

台北四天$1490　豪華七天$1890　九天$2190
花蓮五天$1590　高級七天$2090　九天$2390

天天出發（乘搭華航早機）

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）節省行車16小時
住宿：全程一流大酒店，台北住來來、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉

---

HATA 保障 香港旅行社協會會員 國際華商觀光協會會員

## 东方賓館

接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64－70號連卡佛大厦1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

### 江南北京

上海・蘇州・杭州
無錫・南京
十三天高級豪華團
・來回直航飛機
・遍遊江南五大名城
・住宿澳資賓館
・嚐江南點心餐及各地名菜
$4990

華東　香港（國泰）→上海→香港
春節加班九天豪華團
2月12, 13　$3380

### 北京直航

六、七天高級豪華團
・來回直航機舒適省時
・住宿最豪華之京都賓館
・行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟

春節加班：
2月11, 16（直航）$3490
2月12, 13, 15　$3590

### 桂林直航五天團

遍遊陽朔，蘆笛岩，七星岩，伏波山，疊彩山，獨秀峯，駱駝山，象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。

1月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29　$1650
春節加班：2月10, 14　$1850
2月18, 22, 26　$1650

春節桂林四天加班團
2月11, 12, 13　$1790

春節桂林、南寧六天加班團
2月11日$1950　2月16日$1850　2月21日$1790

### 北京、哈爾濱

八天豪華團
・來回直航香港、北京
・住宿豪華賓館
春節加班：2月10, 12, 13, 14, 15 $4290

代訂新年機票

香港—廣州 2月10, 11, 12 $390　2月16, 17, 18 $180
廣州—香港 2月10, 11, 12 $150　2月16, 17, 18 $390
香港—上海 2月12　$900
香港—桂林—香港　—　$950

---

## 星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號中環大廈11字　5-266498・243068・0・5-218161
九龍彌敦道343號永安商業大廈15字　3-320911-6
假日查詢請撥九龍尖沙咀郵箱四六六

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

### 韓日九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇，住宿一流酒店　獨立成團，專人領隊

逢星期日出發 韓日九天$4090
韓國四天$2450

### 北海道七天豪華遊

暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。

七天超值$3690　逢星期六出發

### 菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

### 吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清真寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葯山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、三、六出發
（檳城）七天$2890十二天$3790

### 美加、歐洲豪華團

美國西岸十天豪華團　$8190
美加西岸十二天豪華團　$10190
歐洲十天豪華團　$6280
歐洲十三天豪華團　$6980
歐洲十五天豪華團　$10380
歐洲十六天豪華團　$8780
歐洲廿一天豪華團　$12380
每月均有團出發，回程可延期返港

---

## 博覽旅遊 歡樂優惠

博覽旅遊 中區皇后大道中48號萬年大厦
博覽有限公司 1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

## 全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳 野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山 台灣專線・分社直營

台四北天 $1450　花蓮五天 $1590　環島七天 $1890

環島阿里山八天：$2090　直飛高雄、台北返港，內陸機：花蓮——台北
墾丁阿里山九天：$2200　台北入台北走，雙程內陸機

直飛高雄、台北返港、節省行車16小時、八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。

＊直飛高雄、台北返港、祇需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
＊八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
＊全程高級豪華，住希爾頓，阿里山賓館等一流大酒店。
＊乘日亞航、華航，早機去，晚機返。

天天出發（回程可由台北，高雄返港）

---

歷史悠久＊專業旅遊

## 康泰旅行社 有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大厦6字　5-211411
中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環德輔道中國際大厦1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171

星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

## 日本本州 八天 $3100

逢星期二、三、五、六、日出發
乘搭國泰三星豪華客機——直航大坂，東京晚機返港
本團全港成本最高：
①本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴，但物有所值，國泰航機，爲爲旅遊日本最高級航機，直航大坂，東京晚機返港，足八天行程。且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京，台北者最方便。
②揀選住富士山山中湖大酒店。
③美加多夜總會，子彈火車，回程可停留台北
④增加節目，富士噫遊樂場，日光鬼怒川，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，東芝科學館，日本NHK電視台，淺草，中禪寺湖，華嚴瀑布。
節目最豐富，暢遊東京，大阪，箱根，京都，奈良，富士山，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，富士噫樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會。

## 韓國 全九州 鹿兒島 聯遊 八天 $3690 九天 $3890

逢星期三、五、日出發
乘華航早機，最新式767豪華客機
韓國人蔘燉雞・多晚豪華夜總會
暢遊：韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎鼻、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮。
住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。
全港最佳行程——先遊韓國，再遊全九州鹿兒島
漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較

## 韓日聯遊 八天 $3690

逢星期六出發（乘搭大韓）
節目非常豐富，暢遊漢城，景福宮，華克山莊，臨津閣，東京銀座，箱根，富士山，名古屋，京都，奈良，大阪，田崎珍珠，山中湖，白絲瀑布，富士噫遊樂場（日本廸士樂園），子彈火車

## 韓國龍平大雪山滑雪團 五天 $2600

逢星期一出發（乘搭華航早機）
暢遊：漢城，自然農莊，民俗村，臨津閣，華克山莊，龍平大關嶺大雲山（參加滑雪訓練節目）
住宿：全程一流大酒店，漢城凱悅，華克山莊喜來登，龍平大酒店。

---

## 星輝旅遊

旅遊部 3-320408-0　機票部 3-325513-5
九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大厦1410室

$1688起 菲律賓 碧桃灣・碧瑤・百島旅
乘搭國泰三星客機早往晚返，多餘豪華夜總會，住碧園，體育，巴嶺沙等等，回程可自由逗留，全港獨有不另收費，逢週三、六、日出發

$1950起 泰國清邁 芭提雅・泰皇宮・瑪瑙寺
七次豪華夜總會，乳豬席，海鮮席，皇宮寶藏，住芭提雅新東亞，清邁新東亞，網球場，私家海灘，保齡球，網球場，天天出發，逢三、六、日出發，小童特價$1300，歡迎查詢

$2988起 馬星泰聯遊
馬頂高原，黑風洞，夏隆沙，芭提雅，泰國夜總會，海鮮席，乳豬席，鳳梨宴，住宿頂新酒，巴嶺沙，美麗宮，自費，可自由逗留，逢週四、六、日出發（特快簽証），酒店自由選，天天出發

$2350起 韓國四天五天
歡迎歡迎歡迎，華克山莊・樂門店，早往晚返，國際總會，人參燉，自然農園，水酒，牛肋條，宮俗村，回程可逗留漢城台北，不另收費，逢週一、二、五、六、日出發

$2888起 日本（九州）
東京・鹿兒島・日光
遍遊福岡別府，宮崎椰本，大阪名古屋，箱根等名勝，住宿太陽城，格蘭，巴嶺沙，豐農園，美加多夜總會等，回程可逗留台北不另收費，逢週五、六出發，早往晚返

歐・美
行程舒適，享受最佳，獨立成團，專人領隊
西岸9天$6688
西岸10天$10788
美加10天$13188
美加17天$13188
＊專人代辦美加特快簽証＊
歐洲10天$6088

★假日及公衆假期照常辦公★

---

## 博覽旅遊 歡樂優惠

博覽旅遊 中區皇后大道中48號萬年大厦
博覽有限公司 1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

## 日航 日本本州 七天・八天 由 $2890 起

＊全港獨有 ①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤鎌倉大佛 ⑥大石寺

直飛大阪、東京返港、減少行車16小時

遍遊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、子彈車、箱根、日光、東京、美加多夜總會、富士噫等名勝。

天天出發（回程可停台北）

＊成本最高＊
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊節目應有盡有，膳食敢跨全港最靚。
＊住太陽城，山中湖等一流大酒店。
＊獨立成團，專人領隊。

# 全星馬泰

·星馬泰專綫·

乘搭星航747豪華客機

**馬星(檳城)** 七天 **$2790**

**馬星泰** 九天豪華團 **$3150**

**馬星泰** 十一天豪華團 **$3590**

**全泰馬星(清邁 檳城)** 十二天 **$3890**

清邁四天 $2150 清邁八天 $2300

芭堤雅四天 $1950 曼谷七天 $1950

布吉島高級七天 $2590 (雙程內陸機)

春節加班：

2月10,11,12,13,14,15,16日

**星馬旅行社有限公司**

5-444644

3-322301

# 日本本州

**日本本州** 國泰

**八天豪華團 $3100**

國泰直航大坂，東京晚機返港

逢星期二、三、六、日出發

**本團成本全港最高：**

①本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴，但物有所值，國泰航機爲旅遊日本最高級航機，直航大坂，東京晚機返港，足八天行程且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港。停留東京，台北者甚爲方便。

②獨家住富士山山中湖大酒店

③美加多夜總會、子彈火車，回程可停留台北

④增加節目，全港最豐富，暢遊富士急遊樂場(全日本最大)，日光鬼怒川，寶塚日劇歌舞夜總會、水中芭蕾舞、東芝科學館，日本NHK電視台，淺草等

**鹿兒島九州八天豪華團 $3290**

逢星期二、四出發

乘搭國泰，專人領隊

**韓日聯遊八天豪華團 $3690**

**北海道七天豪華團$3590**

春節加班 10/2 11/2 12/2 13/2 14/2 15/2 16/2

# 韓國 全九州 鹿兒島 聯遊

最佳行程＊全港獨有

**韓國全九州鹿兒島**

全港最高級豪華聯遊

八天 **$3690** 九天 **$3890**

逢星期三、五、日出發(華航早機)

韓國人蔘燉鷄，多晚豪華夜總會

暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎縣、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園。住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。

(回程可停留台北，不另收費)

先遊韓國、再遊全九州

漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較。

**韓國龍平大雪山滑雪團** 五天 **$2600**

逢星期一出發(乘搭華航早機)

暢遊：漢城、自然農莊、民俗村、臨津閣、華克山莊、龍平大關嶺大雪山(參加滑雪訓練節目)

住宿：全程一流大酒店、漢城凱悅、華克山莊喜來登、龍平大酒店。(華克山莊夜總會)

# 美加歐洲

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排

乘中華747SP豪華客機(回程可延期返港)

遍遊：夏威夷、珍珠港、洛杉機、迪斯尼樂園、紐約拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布

全程一流大酒店·多晚豪華夜總會

| | |
|---|---|
| 1.美國西岸八天觀光/探親團 | $6990 |
| 2.美國西岸賭城十天豪華觀光團 | $8499 |
| 3.美加西岸十一天豪華觀光團 | $10999 |
| 4.美加東西岸十六天大聯遊 | $14990 |
| 5.歐洲十四天特選渡假團 | $8290 |
| 6.歐洲十六天逍遙渡假團 | $8780 |
| 7.歐洲廿一天觀覽渡假團 | $12880 |
| 8.英法九天豪華觀光團 | $5990 |

逢星期一、三、六出發

春節 7/2 9/2 10/2 12/2 13/2 14/2 16/2

**康泰旅行社有限公司**

5-211411 5-240061

3-676111 3-305207

---

**中大旅遊** H-431331-3

| | |
|---|---|
| 中山溫泉、石岐、石景山 兩天$ 418 天天出發 | 澳門珠海賓館 兩/三天$498/$668 日期：12月24,25,26日 |
| 北京盧溝橋 八天$1680 逢星期日出發 | 惠州、湯泉 兩天$ 295 逢星期六出發 |

代訂國內及各地旅館、機票、簽證

德輔道中185--195號李寶椿大廈103室

---

**寶通** 3-910377 3-969861

| | |
|---|---|
| 台灣渡假團 四天$1350 天天出發 | 台灣豪華團 八天$1950 逢週一、六出發 |
| 曼谷芭堤雅 七天$1850 逢二、六出發 | 韓國豪華團 四天$2350 逢週六、日出發 |

台灣急證160泰證100美加廉價機票

台北機票十酒店十接送$950天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

---

**綠洲遊覽公司** 5-227063 5-268020

專人代辦護照C.I.印尼簽證

世界各地旅遊快證廉價機票十酒店

聖誕節旅遊特別加班團

| | | | |
|---|---|---|---|
| 星馬泰 | 十天$3499 | 12月23,25日 | |
| 星馬(檳城) | 七天$2899 | 12月18,19,20,23,24,25日 | |
| 韓國 | 四天$2399 | 12月23,25日 | |
| 日本 | 八天$3299 | 12月23,24,25,26日 | |
| 台灣 | 八天$2290 | 12月24,25日 | |
| 菲律賓 | 七天$1860 | 12月22,24,25,26,27日 | |

---

**金門** 3-319151

即運輸署樓上

旺角登打士街56號柏濤華庭天面2010室

平價機票市場

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 星馬 | $1700 | 馬尼拉 | $1190 | 紐約 | $2750 |
| 泰國 | $1000 | 韓日台 | $2050 | 倫敦 | $1800 |
| 東京 | $1090 | 星馬泰 | $1850 | 德國 | $1880 |
| 漢城 | $1390 | 三藩市 | $1800 | 巴黎 | $1880 |
| 大阪 | $1250 | 羅省 | $1800 | 羅馬 | $1880 |
| 檳城 | $1880 | 溫哥華 | $2300 | 荷蘭 | $1880 |
| 台北 | $730 | 多倫多 | $3000 | 澳洲 | $3350 |

特快台證十次全套$90

星馬泰簽證$80

---

**富華** 3-881591 3-321247

丹霞山專綫

參加人數最多·出發日期最密

德貴粵北風光，丹霞三層湖特風景區，錦江兩岸金柴林立，千四年歷史南華寺，保存惠能禪宗真身，韶關住韓家賓館，廣州住綠湖賓館。

小桂林專綫

獨家主辦·遍尋廣東岩洞精華

泰山又稱小桂林，有波河岩，觀音岩，蛇明岩等著名岩洞美麗七星岩七座岩洞各具特色，新興住中旅社，星湖住松濤賓館，廣州住白雲賓館。

逢週一、三、四、五、六出發

四天 $588

五天(加往從化一天) $728

旺角荷李活購物中心1樓10號

---

**百福** 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線

北海道本州七天

逢星期日出發

**$3590**

加班12月22,23,24,25,29,30日

2月8,9,10,11,13,14,15,16日

香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓

九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

---

**環通** TOUR 旅遊 5-765017 電話 5-765015 行 5-776685 社 營業時間12PM 6PM

| | |
|---|---|
| 泰國曼谷芭堤雅七天 | $1988 |
| 台灣台北假期四天 | $1388 |
| 韓國漢城華克山莊 | $2488 |
| 日本本州假期七天 | $2888 |
| 泰馬星十天團 | $3188 |
| 菲航菲島六天 | $1788 |

特快台證$95十天 泰國$80四天

| | |
|---|---|
| 新航美洲假期七天 | $3688 |
| 新航美洲假期十天 | $6288 |
| 澳航澳紐假期九天 | $6688 |

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律送禮券$100，歐美團$150

銅鑼灣希爾頓道45號人人商厦4字樓 吉利市場對

---

**多來美旅運** 假日照常

3-323661-6 5-216132-4

| | |
|---|---|
| 菲律賓碧瑤百島7天 | $1840 |
| 曼谷芭堤雅桂河橋7天 | $1800 |
| 台灣環島7天 | $1800 |
| 馬星檳城7天 | $2750 |
| 日本本州8天 | $3100 |
| 夏威夷檀香山7天 | $3990 |
| 新航美州西岸9天 | $6890 |
| 澳航澳洲精華遊8天 | $6690 |
| 法航歐洲地中海12天 | $6990 |

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證

九龍彌敦道343號永安商業大厦1301室

香港德輔道中19號環球商場303室

---

**德祥旅行社有限公司**

具十八年歷史 責任信譽卓著

| | | |
|---|---|---|
| 中山溫泉兩天遊 | $410 | $485 |
| 桂林陽朔直航 | $1540 | $1760 |
| 華東直航 | $2960 | $3140 |
| 廣州·北京7天 | | $3380 |
| 漢城四天遊 | | $2450 |
| 漢城·廣州·釜山五天遊 | | $2750 |
| 菲律賓·碧瑤·蘇碧灣七天遊 | | $1860 |
| 日本本州或九州八天遊 | | $3100起 |

辦理國內外簽證，代訂世界各地酒店及機票

中國旅行社 3-699776

海外旅行社 3-664203

九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大厦3字樓

---

**豐盈旅運公司** 朝九晚七 假日照常

3-802108 3-802091

| | | | |
|---|---|---|---|
| 汕頭市、潮陽、潮安 | 觀光旅遊 | 四天 | $688 |
| | 旅遊探親 | 七天 | $730 |
| 古浪嶼、厦門、潮汕 | 觀光旅遊 | 七天 | $1168 |
| | 旅遊探親 | 九天 | $1280 |

直通巴往、雙人套房、觀賞潮州八景、東美學村、海上花園、潮州名菜、厦門小食，5人可自成團選日期安排回程交通

出發：逢星期四 加班：2月10日至16日，天天出發

| | | | |
|---|---|---|---|
| 北京八天火車團 | $1798 | 汕頭探親團 | $760 |
| 桂山航空賞雪團六天 | $1998 | 廣州探親團 | $590 |
| 星湖·從化·鼎湖·廣州五天 | $890 | 2月10至16日 天天出發 | |
| 直通巴往·直通車返 方便舒適 | | | |
| 2月10至16日 天天出發 | | | |

旺角太子道150號太子商業大厦903室

---

**百佳** 旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線

| | |
|---|---|
| 澳洲旅遊渡假探親 | 4990 |
| 日本北海道七天遊 | 3790 |
| 歐洲來回平價機票 | 3900 |

訂房代理 星加坡文華酒店 韓國巴喇沙酒店

代辦世界各地廉價機票，酒店及簽證

香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

---

**通達利旅行社** H-431012 H-435871

聖誕加班團(天天出發)

**桂林** 航空五天團 **$1366**

順德、星湖、從化五天團 **$880**

(水翼船去/直通車返)

韶關、丹霞山、南華寺四天團 **$530**

星湖、鼎湖、廣州四天團 **$500**

從化、廣州三天團 **$420**

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

---

**安全** 5-222822 5-222851 5-222300

中環域多利皇后街利降大厦203室

美加歐洲東南亞旅行團及平機票

台北市四天三晚(單/雙人房)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 財神 | $900/$950 | 來來 | $1500/$1620 |
| 希爾頓 | $990/$1090 | 三普國聯 | $520/$570 |
| 第一 | $260/$400 | 天成一樂團 | $360/$400 |

| 東京 | | 漢城 | |
|---|---|---|---|
| 新宿太子 | $800/$900 | 樂天 | $900 |
| 太陽城太子 | $680/$780 | 巴喇沙 | $1100 |
| 銀座東急 | $900/$1000 | 華克山莊 | $1000 |
| 京王巴喇沙 | $1200/$1300 | 世宗 | $750 |

各地平價機票及東南亞旅行團

---

**星馬** 中環德輔道中141號國際大厦16字 5-444644 3-322301 旺角彌敦道582號信和中心10字

**星馬** 七天 **$2790**

全泰馬星12天 **$3890**

馬星泰 9天$3150 11天$3590

春節加班團：

2月11,12,13(初一),14(初二),15,16,17日

星馬泰特快簽証·平價機票

---

**康泰** 中環大道中31號陸海通大厦6字 中環德輔道中國際大厦1601室 尖沙咀彌敦道23號樂光大厦11字 旺角彌敦道636號銀行中心20字 旺角彌敦道582號信和中心1002室

| 日本本州 | 全台灣 | 泰國曼谷 |
|---|---|---|
| 八天$3100 | 華航雙程內陸機 | 泰航直航清邁 |
| 乘搭國泰 | 五天$1590 | 布吉$2590 |
| 直航大坂 | 七天$1890 | 七天$1950 |
| 東京返港 | 九天$2190 | 八天$2300 |

天天出發 乘搭最高級航機

5-211411 5-444644 3-676111 3-305207 3-322301

---

**榮泰旅遊** 3-944255(三線)

韓國、日本、台灣、馬星

泰國、菲律賓、美加、歐洲

及

新年各地旅行團，現已接受

報名，名額有限，報名從速

旺角彌敦道721-5號華比銀行大厦1301室

---

請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

**菲航假期**

**$1899起**

**聖誕期間決不加價**

菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚

HK$1600 天天出發

---

**日本本州假期**

本州假期

本州7/9天豪華團

逢星期三、日出發 **$2850** 起

★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。

★乘加航747客機，早機去，晚機返。

★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。

請與各大旅行社報名查詢

---

**永達** 3-679161至0 3-660249至0

| | |
|---|---|
| 布吉曼谷豪華遊 天天出發 | 韓國四、五天遊 天天出發 |

代辦各國簽證·特價機票

| | |
|---|---|
| 星馬豪華團 天天出發 | 菲航七天 逢三、五、六、日出發 |

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

---

**東方** 3-323410 3-323419

旺角登打士街家樂廣場1號43室

| | | |
|---|---|---|
| 從化、新興、春灣、星湖、廣州四天 | $ | 580 |
| 逢一三四五六 五天 | $ | 720 |
| 從化、韶關、丹霞、南華寺 四天 | $ | 720 |
| 逢一三四五六 五天 | $ | 720 |
| 石景山、中山溫泉 三天 | $ | 400 |
| 逢五六日 | | |
| 深圳西園水庫 二天 | $ | 260 |
| 逢週六、8人冷氣房/雙人冷氣套房 | | 190 |
| 惠州西湖專綫 二天 | $ | 200 |
| 逢週五六 三天 | $ | 300 |
| 小梅沙海濱遊水速假團 | $ | 190 |
| 天天出發 冷氣車 | | |
| 北京六天直航團 | $ | 3290起 |
| 保證雙人冷氣豪華房 12月18,19,22,23,24,25,28日·逢六日 | | |
| 北京九天火車團 每六日 | $ | 1680 |
| 桂林直航五天 12月16,20,23,24,25,27,28日·1月1日 | $ | 1650起 |

代訂世界各地平機票簽證(其他外國簽證歡迎電詢)

凡參加者，可得相機一部，保用三年，費流來公司贈助，朝十晚八

---

**中外** 旅行社 3-699327

中南歐精選遊

羅馬 法國

蒙地 卡羅

西班牙 葡萄牙

全程十五天

出發日期：2月14日

九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

---

**獲加** WIS 旅遊有限公司 3-948142

日本北海道

七天$3790

農曆新年期間天天出發

乘搭西北及全日空

代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證

彌敦道748號A始創行803室

---

**歐美** 3-818251 四線 大大百貨對面

旺角彌敦道745號全都中心7樓E

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 630 | 馬尼拉 | 680 | 紐約 | 2660 |
| 曼谷 | 890 | 韓日台 | 1990 | 倫敦 | 1760 |
| 日本 | 1070 | 馬星泰 | 1400 | 德國 | 1880 |
| 漢城 | 1280 | 夏威夷 | 1650 | 巴黎 | 1760 |
| 大阪 | 1180 | 三藩市 | 1830 | 羅馬 | 1880 |
| 印尼 | 1880 | 洛杉磯 | 1830 | 荷蘭 | 1880 |
| 檳城 | 1500 | 溫哥華 | 2250 | 雪梨 | 2100 |

特快台證$120

各地特快簽證·平機票

---

**佳寧旅業** 旅遊企業化 佳寧第一家

日本·泰國線獨佔鰲頭

| 日本本州 | | 曼谷芭堤雅 | |
|---|---|---|---|
| 六天$2688 | 逢星期日 | 七天$2088 | 天天出發 |
| 八天$3233 | 天天出發 | 八天$2100 | 逢四、六 |
| 九天$3433 | 逢星期六 | 住宿三晚芭堤雅 | |
| 北海道本州 | | 清邁曼谷芭堤雅 | |
| 七天$3733 | 逢星期日 | 八天$2433 | 逢二、四、日 |

★金鐘站海富商場5-297051 5-297061★連卡佛大厦5-212215 5-255387 ★星光行3-662668 3-7216181★帝苑酒店3-7215461 ★美爭永安公司3-7442282 3-7434738★本港旅遊專線電話：3-7227738★機票專線電話：5-298133 假日及公衆假期照常辦公

---

**長城中國旅遊服務社**

電話：3-930256 3-915327

新年機票

2月10,11,12,13,14,15,16日

香港→北京$1358

| | | | |
|---|---|---|---|
| 香港→廣州 | $450 | 廣州→香港 | $360 |
| 香港→上海 | $990 | 香港→杭州 | $990 |

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

---

**豐利** 5-215191

澳洲七天

豪華團$7380

(乘搭國泰直航機)

遍遊：墨爾本、堪本拉、雪梨

依期出發：1983年2月11,12日

代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

---

**中西旅行社** 3-687211 3-670877

| 菲航假期 | 全泰國 |
|---|---|
| 碧瑤、大雪郡、百島流 | 清邁、曼谷、芭堤雅 |
| 六天$1788 | 六天$1688 |
| 七天$1888 | 七天$1788 |
| 2月9,10,11,12,13,14日 | 2月9,10,11,12,13,14日 |

**韓國** 四天豪華團 只收$2199 2月9,10,11,12,13,14日

·暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊

·住華克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店

·早機出發、晚機返港，足四天行程

尖沙咀北京道69號環球大厦503室 凱悅酒店側

---

**司諾** 3-677450 3-678734 3-696729

機票部專線3-7216171

| | | |
|---|---|---|
| 新航美洲夏威夷假期豪華遊 | $3690起 | 星期一四六日 |
| 西北美國加拿大探親精華遊 | $7695起 | 星期一三六日 |
| 日航天地夏威夷美加豪華遊 | $7750起 | 星期二五六日 |
| 法航歐洲中南歐高級精華遊 | $8195起 | 星期三五六 |
| 新航歐洲假期中南歐豪華遊 | $6280起 | 星期三四六日 |
| 澳航澳洲紐西蘭高級精華遊 | $6695起 | 星期一四五 |
| 華航日本九本州8天豪華團 | $3490起 | 星期一四六 |
| 韓航日本本州韓國8天遊覽 | $3680起 | 星期五六 |
| 韓國漢城板門店4天豪華團 | $2350起 | 星期三五六日 |
| 西北日本北海道7天縱橫遊 | $3790起 | 星期五六日 |

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律減收$100，請剪存永遠有效。

尖沙咀彌敦道100號中英大厦[illegible]

---

**康年** 旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0

中華民國旅遊業品質保證協會會員

**台灣** 阿里山九天$2190 花蓮七天$1890 台證$135

| 韓國四天 | 泰國 曼谷 芭堤雅 | 馬星 雲頂 檳城 |
|---|---|---|
| 單人房$2450 | 六天 $1950 | 七天$2750 |
| 台北單人房$70 | 七天 $1950 | 全程包食宿 |
| 特設蜜月及家庭豪華團 | 七天清邁2250 | |

香港皇后大道中14號大[illegible]行1007室

九龍彌敦道655號副社生行811室

九龍公司假日照常辦公

---

**新達旅行社** 5-447301 5-447821

| | | |
|---|---|---|
| 台北4天超值酬賓團 | $1199 | 逢星期五 |
| 台北花蓮4天精選團 | $1480 | 逢星期六 |
| 全台灣7天豪華團 | $1950 | 逢星期一六 |
| 全台灣8天豪華團 | $2190 | 逢星期日 |
| 阿里山7,8,9天豪華團 | $2190起 | 逢星期四、六 |
| 日本本州6天豪華團 | $2690 | 逢星期二 |
| 馬星7天逍遙遊 | $2750 | 逢星期六 |
| 曼谷芭堤雅6,7天豪華團 | $1850起 | 逢星期六 |

春節各團現已開始接受報名

歡迎社團查詢接洽，取價從優

中環李寶椿大厦830室

# 狗子

文：童子　圖：華楚　信：子楚

## 九十五：遇劫

許友言下車，正要進入酒店，正在道時，突然左右各走了兩個人出來，擦肩而過，許友言一看有點不對，正要快步進酒店，那知道爲首的一個人，已掠出了利刀，向許友言的胸前便揷，許友言大驚，另一個人已搶了他手上的公文袋，許友言要發喊，要反抗，那有刀在手的人已不由分說，一連幾刀刺過去。

在許友言身邊兩個職員，已給人狠狠的推過一旁，吃了個冷不防，人已倒了下來，正要爬起，只見那四個人已同前飛跑了，那邊有一輛汽車停在路邊接應，四個人上車，車便開動了，拐了彎，已不知何處去了。事情發生不過幾秒鐘，路上雖有行人，當他們發覺是什麼一回事時，賊人已遁去無踪。

這幾個賊人，行動那末快，有如閃電，許友言滿以爲有兩個左右伴，萬無一失，不料那四個賊人分兩邊來，兩賊先把兩個職員推倒，兩賊應付許友言，一賊亮刀，一賊搶公文袋，四個人的動作是同一時間，許友言縱然警惕，也沒有用處，他已負傷倒地，珠寶是失去了，救人要緊。

酒店的侍應已走出來，許友言的汽車司機也下車來，可是他們都已慢了一步，連賊人的車牌號碼也看不到。這幾個賊人也有一手，汽車不是泊在最近的距離，他們寧造多走幾步，要知道泊在近距離，許友言幾人會看到車牌號碼，警車也會馬上出動兇徒，他們也不會把汽車駛返了巢穴，他們走了一段路，便換過另一輛汽車，避過了人家注意。

許友言受了重傷，那幾刀都是向胸口揷去的，這是人體要害，而且又在近距離，避無可避，許友言倒在地上，酒店中人連忙報警，警車來了，救傷車也來了。

追捕工作馬上展開了，可是賊人已無影無踪，三幾分鐘，汽車已去了老遠。交通要道，過海碼頭，警探在搜查行人，有些地方還設了路障，視查車輛，這都不會有什麼效果，賊人早已料到有此一着，他們已知所應付了。

許友言給抬上了救傷車，送到醫院去，兩個職員只是受了皮外之傷，也隨着許友言到醫院，一方面發電話返公司，報告此事。

住在酒店的客人，買賣不成，也無話可說，他只好找別的珠寶公司，完成一宗交易。

許友言在昏迷中，他年紀老了，血壓也不正常，心臟也有問題，他一向沒有檢查，不知道身上已毛病不少，這都是老年人的毛病，今天，許友言受傷入院，才發現毛病不少，這幾個醫生在搶救，他的傷乃在內臟，很嚴重。

這時間，應該要做的事乃是通知他的家人，可是許友言的家，只有一個女兒安妮，她已去了澳門，她已去了澳門，可是許友言的家，方雖然不大，但要找人也不容易，假如躲在酒店，可不易找，而且他們也不一定用眞姓名來註册開房間。

偷情男女常是不用眞姓名，生怕行動給人家發覺，諱實安妮便是如此。

公司的職員聽到許公館的女傭說，安妮去了澳門，只好派人去澳門找，證好那天在許家，見過這位任性刁蠻的姑娘，公司的職員會敏感地猜想同行的還有隱實，但他們也不敢肯定。

許友言昏昏迷迷的，一直未渡過危險時期，還是一刻千金，第二天報上新刊登了，人們希望安妮看到了新聞會馬上趕回來，可是這個姑娘沒有看報紙的習慣。

## 二：不想做公主

阿嬤仍率直地說：「我們是靠做乞丐爲活，咬牙切齒說：「你這個公主呀！要問問心，我們一家三口，天天在外面乞錢過食，供你讀書，把你打扮得如花似玉，指望你考個大學學位，光宗耀祖，你却名落孫山！」

媽咪心痛地撫摩臉上已脫落過半的護面霜，「嘛！我有講錯嗎？」

媽咪的護面霜又多掉幾片，說：「你呀！枉爸爸這樣寵你！」

阿嬤說：「我三四歲就跟着爸爸，媽媽，扮鬼扮馬來乞丐，五歲也如此，我有說錯嗎？」

媽咪氣憤憤：「你這個公主，越來越難對付！」

阿嬤說：「別再叫我公主！我才不做乞丐公主！」

矮矮胖胖的爸爸，把發怒的媽咪拉開，他不耐煩地揮揮手，說：

「算了！你們不要吵，在現代香港，做乞丐已是正當職業，我們不偷不搶，不販毒，靠各種樣技術乞錢，問心無愧！我們還有個丐帮！我們很團結！」

## 微中集

### 加價

「九八三年，可說是加價年，才踏入這年頭，已聽到加價聲了。

對于加價，假如我們從另一個角度看，倒沒有什麼，這是通貨膨脹之故。本來嗎，每年都在膨脹，只要在那比例之內，也便沒有什麼，這已是規律，比如說眼盲份之十二。

假如加價，是否加這個數目，假如加價才是出奇的事，超過這膨脹的比例便是不合理，是當眞的加價了。

可是今天，我們身受其苦的加價是加了多少，而你的收入又有了加否。

經濟不景，收入少了，開工不足，百物加價，通貨膨脹，比對之下，如何生活，這眞是問題。因此，反對加價乃是必然的。」

## 正邪邪正

何行著

### 一一五：並無越軌行動

星期六，大衞下午有事，九點十五分到陸琳樓下，陸琳已在，她問他買的買了那部電影的票，答道：

「是的，這是一部藝術性極高的電影，西報對它評價極高。」

他們坐的士到半英里外，候了十分鐘入場，大衞是買樓座票，樓座並不擁擠，大衞提到上映許多天了，陸琳在他耳畔輕輕說：

「中文報上刊登廣告說是『赫然進入第三週』了。」

「我很欣賞『赫然進入』四字。」大衞也說得很輕。

陸琳禪他彎了。

當上片上映，陸琳對故事與大阳的畫面都有興趣，大衞祇是把手放在她的腿上，並無越軌行動，後來他們互鬱厮磨了，散場，他們到了附近的粥店，要兩碗生滾田鷄粥，談到所看的電影，音問道：

「是否藝術性很高？打分。」

「是的。」陸琳感到比與方華所看的那部故事好得多了。

「這假男主角悟人太多，祇爲他的性藝術高味與教育並重。」

「進十日」運動，趣正是。

「落伍自甘唔識計　計來十進總難明　事關尺寸由來久　加命公升計不清」

## 十進制

詞枝竹港香

半個詩人

在廚中候她，答道：

「此刻不會候我，她對你信任，另一方面，她此刻醒得早了。」

「到廚中躭一會，我就走。」

陸琳用鑰匙開門，廚中留着小燈，大衞又要到她房中躭一會，她說祇能五分鐘，他道：

「至多十分鐘而已。」

他們蹤足進尾房，大衞把門閂上，絕着陸琳到床沿坐下，他們摟住作深吻，這時他的手由她的腰頭而進展，她象徵式的抵拒，而他長驅直入，首次遇到異性那種愛撫，她很興奮，他對陸琳道：

「我向你求婚。」

「結婚太早。」陸琳說：「我有我的宗旨，而我們也要保持最後關頭，其他我不是依你了嗎？」

「我要欣賞你。」大衞說：「我是多麼愛你啊！」

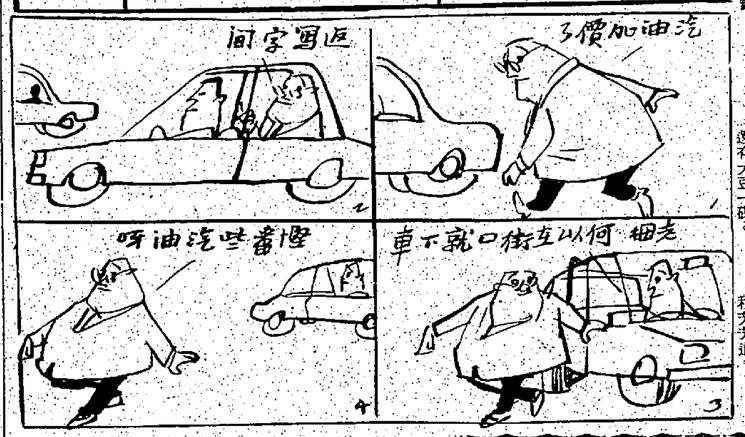
## 綠印姑娘

鳳三

## 牛公傳

楚子

### 價加油汽




## 双劍天涯

·高峰·

### 十一：塞外胡騎

說話間，他們到了呼衞圖的蒙古包。

張家口是一座大城市，雖然漢人蒙古人雜處，人口各居其半。

但這些大城市，却十足漢化，居民大多數住在屋中，只有一小部分蒙古人，仍以蒙古包爲居停。

這並不表示他們住不起屋子，而是他們這些遊牧之人，習慣了而已。

呼衞圖的蒙古包，眞個是十分簡陋，毫無陳設，只有幾塊虎皮豹皮，舖在地上。

這些獸皮，當然是上等的地氈。

這些獸皮，算是主人的最名貴的陳設了。

程芳芳問起他的生活情況。

呼衞圖一指蒙古包，原來他外的幾畝麥田，原來他以務農爲生，並非畜牧。

以一名居於蒙古包的人，居然以農業爲生，當眞是少見罕聞。

呼衞圖還種花種菜，蒙古包中，插滿鮮花，倒增添了一種幽雅的風味。

吃飯之時，既不見蒸羊，也不見牛腿，清淡淡的滿炒大白菜，正好施展身手。

程芳芳道：

「你是隱士嗎？」

呼衞圖道：「很像。」

程芳芳奇道：「你就是這種的生活嗎？」

呼衞圖道：「是呀。」

程芳芳道：「這不像一名隱士嗎？」

呼衞圖道：「很像，但我不是隱士，我是一名農夫，以耕種爲生。」

程芳芳忍不住，道：「呼衞圖，我剛才見你拔刀的姿勢，十分美妙，武功一定不凡，如果你有興趣，我們走幾招玩玩。」

呼衞圖大驚，道：「我是來之不得，諸位都是武林高手，我正好請教，我們到外面去。」

外面是一塊空地，程芳芳道：

「你是前輩，請賜招。」

他在下首站定，亮出長劍來。她以後輩之禮接招，那是她下山以來的第一次。（六一〇）

他的食物，全是素食，十分漢化，衆人都大大的感到意外。

程芳芳奇道：「你就是這種的生活嗎？」

呼衞圖道：「是呀。」

程芳芳道：「這不像一名隱士嗎？」

呼衞圖道：「很像，但我不是隱士，我是一名農夫，以耕種爲生活。」

程芳芳忍不住，道：「呼衞圖，我剛才見你拔刀的姿勢，十分美妙，武功一定不凡，如果你有興趣，我們走幾招玩玩。」

呼衞圖大驚，道：「我是來之不得，諸位都是武林高手，我正好請教，我們到外面去。」

外面是一塊空地，程芳芳道：

「你是前輩，請賜招。」

他在下首站定，亮出長劍來。她以後輩之禮接招，那是她下山以來的第一次。（六一〇）

## 花鳥魚蟲集

### 燈籠海棠

國聖

泰國清邁高原，參觀了泰國皇宮，皇宮建在高山上，那兒的氣溫很低。因此我們在那兒看到不少在溫帶及高山的花卉。這些花卉在泰國的平原地是無法生長的，即使在香港，到了夏天也要死亡。然而，在這樣的高山上，泰國雖然屬亞洲熱帶，氣溫竟然在攝氏十三度左右，我們却要穿羊毛衫及外套不可。

在那兒，我見到有好幾盆燈籠海棠，香港人叫「天山紅花」，生長得非常茂盛，開花很多，一朵朵的花像小燈籠一樣掛滿一樹。

天山紅花好幾年之前，從中國運來。至於是否產於天山，我是不得而知的了，我想產自天山也不出奇，但此花據說原產於南美高山之上，南美也是熱帶的地方，可是長在高山，却又不同，高山的氣候冷涼得很，故此我會見到一些外國花卉雜誌，寫明此種花產於高山，在平原地是無法生長的。港非栽種天山紅花，在冬天及初春時候，生長是毫無疑問的，開花也是連綿不絕，然而，入夏之後，溫度逐漸加高，天山紅花由生長衰弱，到最後而死亡。

除泰國高山外，聽說馬來亞的錫頂高原亦生長得非常令人滿意。

（附圖：用吊盆栽種的燈籠海棠。）

## 集花浪

·白玫瑰·

### 愛·慾

當天[illegible]駛日本小跑車轉入小路的一刹那，鄰居胡太太的汽車恰巧在大馬路駛過，和王莉迎面相遇。

胡太太詫異王莉轉入小路，回頭再張望。

「糟糕，怎麼那樣巧。」王莉心裏不安。「最怕她多咀。」

趙剛習慣地張臂把她擁入懷。

「唔……酸酸的汗味，沒洗澡麼？」她對他輕蹙眉頭，帶着佯嗔。

「又化又冷，妳又不在身邊，馬馬虎虎，三天沒洗澡能了，我道就去洗。」趙剛放開她跑入浴室。

屋裏暖爐散發熱氣，她心裏感到有一點煩悶，可能是剛才碰到胡太太的陰影。

她脫下外衣內衣褲，披上放置在道裏的浴袍，在沙發坐下，等待着。

才十分鐘時間，她覺得像兩小時那麼久。再等五分鐘，趙剛還未會洗澡完畢。

她走到浴室前，推開門，一陣熱霧冲出來，趙剛站在花洒下揉洗着。

「唉！留到我來才洗澡……」她埋怨他浪費寶貴時光。

「妳也來冲一下熱水……」趙剛聽到她的聲音張開眼睛笑說。

她拉過架子上掛着的乾面巾，紮蓋了頭髮，卸下浴袍，滑身花洒，讓熱水從胸前流向下肢，他動手替她混身摩擦。

「別弄濕了頭髮。」她笑着推開他。

前奏曲替床上親密增添歡娛，獲得滿足的兩個人軟癱着休息。

她把在小路口遇到胡太太的事告訴他。

「對他提出離婚吧，把我們的事告訴他。」趙剛說。王莉令他迷戀，他願意和她迅速結婚。

「不能在他身體最衰弱的時候刺激他，他受不了的。」王莉苦惱地。

「如果洩露秘密，同樣刺激他，可能立即把他氣死。」趙剛說：「我們同樣有罪過。」

「啊！不要這樣……」王莉不忍心把丈夫氣死，她認識到谷才給心裏是疼愛妻子的。（六）

## 集事趣聞奇

·名雅·

### 行星佳話

「如果你早告訴我，我就永遠也不會到這有吳室來的。別的話不要說了，我希望你能夠留下來跟我們在一起。」

但刻瑞斯却搖了搖頭。「現在你已經知道我的身份了，我是再不能留下來的了，再講，我在這裏的任務也已經完成了！」她說，低頭望了一眼那王太子，這時候，他已在地板上隱行着，悠然自得。「我本來準備把他提升做神的，但現在可不能了，不過，最低限度，我已經使他變爲一個强壯而又勇敢的人了，他將來會很長命的，而且他一定很富裕。」

「不要離開我們吧！」王后請求地說，連國王也附和着，但刻瑞斯依然拒絕了他們，她把狄眞芳抱起來，把他交回他的父母，然後收拾她的行裝。施理雅斯和密坦妮拉只好看着她離去，心裏都驚得很難過。「算了！」直至見到了刻瑞斯消失在宮門外，施理雅斯纔翻然的說。「她畢竟也使我們的孩子恢復健康了，同時，她又對我們說過，這個沒子將來會變成一個英雄的，這歷說來，我們還能夠要求甚麼呢？」

當她在宮苑裏面的那幾個星期，刻瑞斯有了狄眞芳的陪苦的，工作把她的時間充實了，但是，當她再度浸無目的地漫遊時，她的痛苦又陣陣的襲上她的心頭。「我實在無計可施了。」她在想着。「如果我不能找回這個女兒，大地的一切，我也會同樣得管了，讓他們自己隨顧自己吧。我也不會回憶我的家。」

「你頂擔他們，可要當心啊。」

「我並沒有頂擔他們呀，只是他們抵不住我的唇槍舌劍，自己乖乖的走了。」

在那裏留下去，不問世界。只隔然走出來，熱鬧無聞地瞧瞧雜典的平原。（一〇三）

## 公主

·葉果·

### 愛·慾

「王職員對不起，我剛剛喝了一杯酒，不知怎的現在頭痛不舒服，我要先回頭說。

「這位是施勝勝先生，這位是力士，走一步了。」曉雲說。（一三六）

## 玻璃眼奇案

·西蒙·

### 四一：赫絲爾不知去向

馬遜道：「難道我就想身向雷爾琴打個躬出去了。」

馬遜回到他的事務所，一進辦公室的門，就見到狄拉坐在寫字檯，眼那王太子，這時候，他已在地板上隱行着，悠然自得。「我本來準備把他提升做神的，但現在可不能了，不過，最低限度，我已經使他變爲一個强壯而又勇敢的人了，他將來會很長命的，而且他一定很富裕。」

「不要離開我們吧！」王后請求地說，連國王也附和着，但刻瑞斯依然拒絕了他們，她把狄眞芳抱起來，把他交回他的父母，然後收拾她的行裝。施理雅斯和密坦妮拉只好看着她離去，心裏都驚得很難過。「算了！」直至見到了刻瑞斯消失在宮門外，施理雅斯纔翻然的說。「她畢竟也使我們的孩子恢復健康了，同時，她又對我們說過，這個沒子將來會變成一個英雄的，這歷說來，我們還能夠要求甚麼呢？」

當她在宮苑裏面的那幾個星期，刻瑞斯有了狄眞芳的陪苦的，工作把她的時間充實了，但是，當她再度浸無目的地漫遊時，她的痛苦又陣陣的襲上她的心頭。「我實在無計可施了。」她在想着。「如果我不能找回這個女兒，大地的一切，我也會同樣得管了，讓他們自己隨顧自己吧。我也不會回憶我的家。」

「你頂擔他們，可要當心啊。」

「我並沒有頂擔他們呀，只是他們抵不住我的唇槍舌劍，自己乖乖的走了。」

在那裏留下去，不問世界。只隔然走出來，熱鬧無聞地瞧瞧雜典的平原。（一〇三）

## 天邪劍

賀春善　風風盜

### 遇一回：駭浪驚濤等閒事　刀光劍影過半生

駱正方似乎不知道對方是抵受不住，只道是他存心讓讓，因此沒有停，口中說：「彭叔叔，我又來啦！」點足躍起，以居高臨下之勢再進一招，寒光似疾電，射向彭長春。彭長春有過前一招的經驗，再不敢輕敵，用足十成功力抵擋，刀劍再一次碰在一起，「噹」一聲，彭長春依然抵擋不住，危險比前一招更甚，但仍憑經驗躲過，沒有受傷。當駱正方發出第三招，風雷之聲盈耳，先聲奪人，氣勢更盛，駱子峰怕彭長春有失，飛身而出，一刀一劍擋住駱正方來劍，饒是如此，合兩人之力依然抵擋不住，都被震得虎口發痛，武器倒反，雙臂向後退了兩步。駱子峰不願再試，叫兒子停下來，以驚異的目光盯着兒子，查問他功力大進的原因。

駱正方自然不會瞞騙爹爹，答道：「是的，這是一部藝術性極高的電影，西報對它評價極高。」

他們坐的士到半英里外，候了十分鐘入場，大衞是買樓座票，樓座並不擁擠，大衞提到上映許多天了，陸琳在他耳畔輕輕說：

「中文報上刊登廣告說是『赫然進入第三週』了。」

「我很欣賞『赫然進入』四字。」大衞也說得很輕。

陸琳禪他彎了。

當上片上映，陸琳對故事與大阳的畫面都有興趣，大衞祇是把手放在她的腿上，並無越軌行動，後來他們互鬱厮磨了，散場，他們到了附近的粥店，要兩碗生滾田鷄粥，談到所看的電影，音問道：

「是否藝術性很高？打分。」

「是的。」陸琳感到比與方華所看的那部故事好得多了。

「這假男主角悟人太多，祇爲他的性藝術高味與教育並重。」

「落伍自甘唔識計　計來十進總難明　事關尺寸由來久　加命公升計不清」

## 十進制

詞枝竹港香

半個詩人

在廚中候她，答道：

「此刻不會候我，她對你信任，另一方面，她此刻醒得早了。」

「到廚中躭一會，我就走。」

陸琳用鑰匙開門，廚中留着小燈，大衞又要到她房中躭一會，她說祇能五分鐘，他道：

「至多十分鐘而已。」

他們蹤足進尾房，大衞把門閂上，絕着陸琳到床沿坐下，他們摟住作深吻，這時他的手由她的腰頭而進展，她象徵式的抵拒，而他長驅直入，首次遇到異性那種愛撫，她很興奮，他對陸琳道：

「我向你求婚。」

「結婚太早。」陸琳說：「我有我的宗旨，而我們也要保持最後關頭，其他我不是依你了嗎？」

「我要欣賞你。」大衞說：「我是多麼愛你啊！」

## 橋樂村

### 我願時光倒流

「姊姊，不要這麼說，我……會很慚愧的，安妮很任性，她是沒理可喻的，但我們已經有了B仔，我也拿她沒奈何？」

「你怎麼的[illegible]麼樣[illegible]？以後你千萬不要[illegible]出來看我，這[illegible]而大家都快樂好過[illegible]惱好不好？我請你呀！」曉雲請求。

「……」國雄俯首無言。

「你高興便自己回來談談好了，但可別憑起安妮的不高興，我有憑憑夫婦，還有不少朋友，你儘放心好了。」

「姊姊，我很慚愧，我……」

「不要再說，回去吧！」曉雲揮手着他離去。

自此之後國雄和姊姊再又很少連繫往來了。

曉雲也好像忘記了自己，原本有個弟弟似的，經過了這些之後，她反而整個人寧靜下來，心情也輕鬆許多，每天除了工作，便找朋友和憑[illegible]人到無求，心境清靜，便[illegible]爸爸是很愛長女阿嬌的，因爲她是第一任妻子所生的女兒。

她聰明靈俐，長得很像生母。年紀小小的時候，他和她在馬路開槍溫食，她那份可憐沒可愛的樣子，賺到不少來來往往的客人施捨，投下不少錢。

有個富家太太，就會三番幾次走來，要收養阿嬌，送他一批體金！

做爸爸的靠行乞賺到錢，才不希罕什麼體金，才不肯把公主送人！

她的親生媽媽離去後，他纔娶，她又是個以求乞爲業的女人，三口子繼續求乞，一事業「有大發展，弟弟同與出世，乞丐夫婦也利用嬰兒和可憐姊姊求乞，賺到不少錢。

後來，他們以幾千塊錢，在西環的山邊買到一家石屋。乞丐窗屋，應該是件新聞吧？事實他們就是這樣。

## 舊時人

·晏璧·

「曉雲，來我介紹幾位菲律賓名人給你認識。」一位市政局議員走前說完伴她而去。

曉雲含笑點頭，跟前走去，那位議員回頭說。

「這位是施勝勝先生，這位是力士，走一步了。」曉雲說。（一三六）

「王議員對不起，我剛剛喝了一杯酒，不知怎的現在頭痛不舒服，我要先回家。」

「真不要臉！」曉雲低聲暗罵。

「那我等一回，就讓你和曉雲跳第一個音樂吧！」

「麥里歌嬰。」

「你……」曉雲臉色青白跟着一沉。

「原來兩位早認識的。」議員微微含笑。

「這……」曉雲不承認，也不否認。

「是的，我和曉雲可算是老朋友了。」麥里扶着她。

「真不要臉！」曉雲低聲暗罵。

「那我等一回，就讓你和曉雲跳第一個音樂吧！」

「麥里歌嬰。」

「久仰！」「幸會！」「方小姐！」兩位男士微微欠身。

「嗯……曉雲，我找你很久了。」

「曉雲，我找你很久了。」

「麥里歌嬰。」

「你……」曉雲臉色青白跟着一沉。

「原來兩位早認識的。」議員微微含笑。

「這……」曉雲不承認，也不否認。

「是的，我和曉雲可算是老朋友了。」麥里扶着她。

「真不要臉！」曉雲低聲暗罵。

「那我等一回，就讓你和曉雲跳第一個音樂吧！」

「麥里歌嬰。」

「久仰！」「幸會！」「方小姐！」兩位男士微微欠身。

「嗯……

# 雷達表「佛羅倫斯」

## 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日至一月三十一日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十四元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄台英表一隻 價值HK$2030

二獎兩名：各得雷達女庄全鋼連鏈星期日曆台英表 價值HK$700

三獎三名：各得雷達男庄全鋼連鏈星期日曆台英表 價值HK$650

廣告贈洽處：

聖吉利商行荷蘭道一〇六號一樓

中國分類廣告公司香港華人銀行地下

北角電報局127號地下

灣仔軒尼詩道244號244號二樓敬啟者

新蒲崗寶輝街九號A地下文和閣郵公司

西環卑路乍街14A西環坊協會

將軍澳道42號A可百地產公司

九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下

半島酒店對面大沽路地下36號明發琴行

九龍佐敦道44A左邊地下

美孚二期百利街17號A平台嘉利坊協會

何文田亞皆老街124M地下旺達園廣場公司

紅磡馬頭圍道208號地下威鳴洋服時髦公司

荃灣青山道483D地下面發請電

大埔康福道151號地下紅磡勞動會館

元朗阜財街148號陶光酒店

元朗阜財路四巷21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八三年二月八日

## 分類廣告

本報分類廣告每段一天收費十二個字，小字四個字如超過一個位，即計一個位，長期照計，每日下午五時半截稿。

大字四個每天十二元

多出字數按一個位計算，上期繳費，每日下午五時半截稿。

歡迎各界來稿惠登，每段折不扣，敷上期繳費，每日下午五時半截稿。

### 出讓 龍九

**油蔴地** 老街打鐵 20萬虛六七百尺連六百尺合工業住宅位連閣七百尺合工業鐵 65萬英 6256英 K911442 26

**太平道華** 欣閣高層 620尺二房一廳三面單邊光猛涼爽售29萬 H 98 6368 6313 138李貴梯

**佐敦道** 近侧樂戲院 大廈商住複式兩層共八年期除海景長諸電話 H 616772洽 623889

**清水灣道** 大埔仔村700呎二房新裝修花園車位到售四十萬K 2816792

**西貢十餘** 萬港幣北 百尺露台抽水板古鋼窗茶玻璃百數蔴免差鋼 倘車位K 2816792

**農場招頂** 元空間 通好二萬餘呎雞舍住屋空 水電全有意請電〇—四五五三二二洽

**海景平售** 大角 同新邨英樓380呎咀 套房一廳保私設備齊售 23萬5仟K 911123建榮

**旺角平樓** 一一房 單邊獨立大廳 近地鐵K 321650 修

**深水埗** 街元洲 八樓三寧8 樓百七朗 伍仟三—7230688

**25** 萬五元朗 東單邊百四兆 0—781236

**17** 萬五元 基厦二朗 修百大呎裝層安 0—781236

**13** 萬元朗 修百福樓 二南全450 房一裝呎幸 0—781236

**19** 萬6元朗 修二南樓 房一裝呎幸 0—781236

### 分類廣告

**美孚** 680 特平33萬 裝房五期 修兩 低廳兩 K 7443522

**美孚** 800 特平35萬 兩東 廳兩 低房園 K 7443522

**美孚** 860 遠景40萬 兩南 廳兩 低房園 K 7443522

**美孚** 1300 全海景南 高層 修裝 廳裝 K 7443522

**美孚** 八邊 房83 萬四 K 7443522

**高息旺舖** 喜利 一樓商場大單邊 200呎現收租3000元連舖利 租約售35萬晚H 562281

**21萬單邊唐** 六樓大南街石硤尾街口 南商場 另曲尺觀花園 六樓 605呎 H 705413

**移民平售** 亞皆老街仟尺洋樓連有 蓋車位吉售56萬日電K 7123687 7123562晚電

**新蒲崗廠** 號八樓C D座7F 各四99 千呎放德工厦售K 4721 50陳洽。

**九龍塘界** 限街 1600尺兩大套房共 二廳南露台蓋車位裝修 售98萬自讓③376691

**千五呎旺角** 8唐八樓連天 靚裝修可分期③283658

**24萬** 7-9土瓜灣九龍城 有意請電 ③8303030或6118話

**廠房轉讓** 長沙灣工沙 廠近地鐵站有意請 電 K 665449

**七萬** 9千一項一百 長年期百 吉售 K 665449

**錦繡錦隆** 680 售24萬裝修租2200 看樓來錦繡L段四街42

**唐樓吉售** 北帝 天光道口單位四正光猛 空氣好交通便實用面積 1100尺請電K 643049洽

**元朗旺舖** 馬近大路大 300餘呎另閣100餘呎合 各行業移民平售30餘呎合 0-763193

**吉樓19萬** 近 道地鐵四 蓋天台樓四百餘尺另 到長沙灣道117賀拿洽 頭牛 尺五百五 契

**吉舖出售** 與街松 4號實用面積160呎樓 高約20呎現樓售65萬 底請電③667674

**海豐大厦** 油蔴地 商平極K 400呎 19—683191

**吉樓急售** 大埔 村道頭 31號B近人馬路一 樓冷氣傢俬一房一廳 K 718066 8 翠洽

**七萬平售** 東頭 樓冷氣B近人馬路一 樓冷氣傢俬一房一廳 K 718066 8 翠洽

**不交吉樓** 最高價收購不用入屋睇樓價合即成 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大厦1207室

**瑋恒安和** 土瓜灣 興昌第街 益豐發 僑 4806尺 2222 5324 吉 定安 300尺 500尺 有契 平 台 安 豐 6286尺 安 樓 餘 餘 餘 餘 固 安 樓 尺 尺 尺

# 分類廣告

大字四個每天十二元
小字卅四個每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段四字收一個位，小字卅四個位，即每字二個位，遞增計算，每日下午五時半截稿，逾期照計，即日刊登，如過一個位，即作一個位，多數按二個位，刊登費，每段廣告，一經刊登，概不退還。

## 聘請

### 全職文員
中五程度，懂打字會計，備在職訓練，另招貼及派咭員，兼練職多名。電P253193。洽

### 學生兼職
印務，男學生，兼職後下午五—二五四七四〇約洽。

### 電子錶廠
招請各部門熟手員工電〇—四四五一九一工電。

### 石油公司
請界限街11號F地下面試洽。

### 代課教師
英中小學，現有代課教師一名，星期一至六下午四至七時，任教數學，薪酬面議，電2218。

### 外勤服務
男性，年約二十，有意者請電：二五七八〇五。

### 鐘點女傭
奴婢當家，本報四二六信箱洽。

### 英中教師
中級數學教師，請附履歷電話及地址函教及低薪酬，本報四二六信箱洽。

### 髮型師
具豐富男女電髮經驗者，另設訓練班收學員，K 8235。

### 聘校務員
大元埔邨新界校務員，需福利會梁文德學校，中學程度，近照合則約見。

### 中區文員
負責年以上略識簿記，薪酬面議，本報信箱四二五號洽。

### 某文具店
聘貨員，高薪有假期，有意中年二至六時到德輔道中44號五樓何洽。

### 聘請助護
聘打針配藥師，近西醫，歷仔4照電話，寄本報信箱422號。

### 招請司機
招請具駕車司機，薪酬面議，6636359。

### 九龍津中
英文教師，課程主教徒物，擅長英文，電話面本報信箱A727。

### 經驗女文員
負責出納，入口事務及電話機，寄履歷九龍長沙灣郵箱10318。

### 出口油畫
部訓練，成績拘束，月入數千，時間任選，注意角先施大厦11樓1116室。

### 某幼兒園
請煮飯女工一名，請電K八三二二三。

### 急聘女兼
中醫配子，電子裝配，年17—34，假亦可有加薪，長期任週六日，沙田道94號五樓D K 773220。

### 男女信差
招請信差，熟悉電話及送遞，寄CPO 9980。

### 急聘
中學程度，工作經驗，在荃灣，月薪五百有道，電K 691025。

### 女指壓女
中醫經驗會計，下午三小時工作，待遇優厚，電K P O BOX 2569 H K。

### 會計兼職
有經驗會計，下午三小時工作，待遇優厚，電K P O BOX 2569 H K。

### 診所登記
佐敦醫分班，登記兩名，上午9—1，下午3—5，經驗不拘，履歷電話索酬，本報3973箱。

### 牙醫女護
聘高級會計，商業設計，銀行會計，審計師，商業務計，會計記帳，速成班，商業實習，英語翻譯，人事管理，電話繕寫，會計人員，東區五邊道，歷屏，電話五號。

### 聘園主任
屯門稚園，經驗主任及助教，電話相片，要求香港早餐，履歷相片，電話，地址，工作，北角區，薪金本報信箱1698號。

### 律師行急聘
女派信員，負責送信，電話，司機，相片，要求薪酬，本報信箱1698號。

### 紙廠營業員
營業員，四〇四二，男女四〇，金管，經驗，商業，紙品廠，政總局，郵政，港，大低，薪佣，

### 急聘員工
元朗區英文科教員，數學科教員，名額一至三名，電7756231約見。

### 教員
中學程度，工作經驗，旅行社更佳，薪優，請電K 651319約見。

### 二月到職
田邨工作有愛心經驗，琴優先，薪優有意者請電：三—四六〇九三〇。

### 下午兼職
任男女，教學工作，時至六時，薪五百有道，歷九龍長沙灣郵箱10318。

### 技術文員
技術文員，程度千三有意者，附履歷學驗，號轉K 971。

### 聘請女傭
師一名，一月至七月，主教徒教，聖經生物，擅長英文，電話面本報信箱A727。

### 九龍津中
英文教師，課程主教徒物，擅長英文，電話面本報信箱A727。

### 聘請幼師
沙田，九龍，土瓜灣，經驗，教學，薪優，履歷電話，利好，本有意者請電〇一二五四四〇，1078箱。

### 半日幼師
上午到，月職，皇道，經驗，14教師，瓜灣區，18函，寄相，寄英班，樓座。

### 旺角區
出口，程度，行入，

### 聘請教師
一至三歲學，自然科，年級，師，電K二七一二六四七。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 育嬰姑娘
至下午七時，薪千七，食宿三天，程度包九早晨，時上，爲任對尼時，週63號，四樓獎勵。

### 中學教師
沙田，主任，教經驗，聘學，文憑，電話，二七師，八有。

### 聘請幼師
九龍，學校，聘經驗，能教，鋼琴，能伴奏，電話，相片，函本報信箱1428號。

### 聘女文員
廣告司，女文員，負責，翻打，及抄公寫，爲。號。

### 聘女文員
廣告司，女文員，負責，翻打，及抄公寫，爲。號。

### 聘請教師
慈，山，英英，中請，自然科，年，師。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 旺角區
出口，程度，行入，

### 半日幼師
上午，月職，皇道，經驗，14教師，瓜灣區，18函，寄相，寄英班，樓座。

### 聘請售貨員
中環，文具，公司，18樓，某，師，初，請，電H，

### 中學教師
沙田，主任，教經驗，薪酬，面議，電K二七一二六四七。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 育嬰姑娘
至下午七時，薪千七，食宿三天，程度包九早晨，時上，爲任對尼時，週63號，四樓獎勵。

### 聘請教師
慈，山，英英，中請，自然科，年，師。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 旺角區
出口，程度，行入，

### 半日幼師
上午，月職，皇道，經驗，14教師，瓜灣區，18函，寄相，寄英班，樓座。

### 聘請售貨員
中環，文具，公司，18樓，某，師，初，請，電H，

### 中區旅遊
公司，誠聘旅遊部經理一名，三年經驗，薪優，懂打字及電報，能操流利，國語，請有意請電H 420522，蘇太。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 育嬰姑娘
至下午七時，薪千七，食宿三天，程度包九早晨，時上，爲任對尼時，週63號，四樓獎勵。

### 聘請教師
慈，山，英英，中請，自然科，年，師。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 旺角區
出口，程度，行入，

### 半日幼師
上午，月職，皇道，經驗，14教師，瓜灣區，18函，寄相，寄英班，樓座。

### 聘請售貨員
中環，文具，公司，18樓，某，師，初，請，電H，

### 中學教師
沙田，主任，教經驗，薪酬，面議，電K二七一二六四七。

### 聘請幼師
九龍，學校，聘經驗，能教，鋼琴，能伴奏，電話，相片，函本報信箱1428號。

### 聘女文員
廣告司，女文員，負責，翻打，及抄公寫，爲。號。

### 聘請教師
慈，山，英英，中請，自然科，年，師。

### 聘請職員
中學，聘校務員，中四程度，電話英區，

### 旺角區
出口，程度，行入，

### 半日幼師
上午，月職，皇道，經驗，14教師，瓜灣區，18函，寄相，寄英班，樓座。

### 聘請售貨員
中環，文具，公司，18樓，某，師，初，請，電H，

### 英文
九龍津小聘二月到職甲級或大專畢業教師請寄履歷相片本報1073箱。

### 助理福利員
離區近月興女，口中照到趣性，心寄職於中，年地茶有弱五，中潤意智會，心樂大者青考，主智窩請工含，任協口籍工格，收會道歷作及，大社歷二有。

### 教師
函英九，本請英龍，報物英，信請理中，箱注及全，9 6 9 綜日，號照學制，片教聘。

### 請師
函近月，本請照到，報物綜，信請理中，箱注及全，9 6 9 綜日，號照學制，片教聘。

### 誠聘教師
鯽魚涌區急聘初中英地及中史各科電⑤681 171朱小姐洽。

### 校工助教
弱智律校，智工一名，部份清潔工作，部份課室內，協助照顧兒童，在托兒地方工作，優先薪千九二，月到職電照函香港，塘道159號。

### 鐘點女傭
大坑區朝八晚八，夫婦及一小中式烹飪有意請電：⑤760571，下午6.30後。

### 技術員
實驗技術員室

### 會計文員

### 誠聘教師
觀塘區受助英文中學聘F 4以下各級英數理科教師有認可資歷爲合有意電③—412932張小姐

### 急聘幼師
屯門區幼稚園聘經驗幼師，多名誠琴更佳有意請電⑤873177或晚上③7147460洽。

### 中區旅遊
公司，誠聘旅遊部經理一名，三年經驗，薪優，懂打字及電報，能操流利，國語，請有意請電H 420522，蘇太。

### 請售貨員
中環，文具，公司，18樓，某，師，初，請，電H，

### 聘男性文員
中區某機構聘男性文員，需香港中學畢業中英文良好，識會計，年卅以下爲合有意請繕中英文履歷附照電話函華僑日報73信箱合約洽。

### 兼職$500

### 旅遊有限公司
誠聘有經驗海外國內旅遊業務職員，需親繕中英文簡歷各一份，附相片及現報要求待遇，寄旺角山東街中僑商業大厦1504A室，携件前來面洽亦可。

### 誠聘教師
葵涌某英文書院聘請中英數教師有意者請電：〇—248686洽。

### 海港潛水
招聘男女文員，中五或以上程度，略懂打字及戶外工作，如有實際工作經驗者優先考慮，凡有意者請電K—335173。

### 津中體育
至灣區，貼中學急聘女文，憑體育系中文教，有意請電〇-445252約見。

### 練書習生局
耐性，或供午勞，電起薪酬，年齡，③98 2 27者放有學歷，道慈日後學，利有週末，歷，王號携假升不，先A相薪職拘，生2先律機克，洽樓沙會苦。

### 外練勤生
中區，近簡假期初化，箱8531 3號郵要化，政求後要男，總薪者外女，局酬請勤練，信附將有習。

### 代課教師
數理學位，

### 女傭中心
榮獲電台電視台及報章等專業訪問，溫請即即不可象菲電錄，大量通專國際英日語經驗傭，大道西77號13字樓⑤488701⑤401761⑤496162。

### 鐘點女傭
大量留宿鐘點女傭，全部經過嚴格挑選，即請即有收費廉宜，③—321386，＊迅速服務公司＊。

### 專門報稅做數
按月入帳，申請〇。

### 做報稅數
專門報稅，工商稅，〇〇〇〇，報稅，孫稅，五〇〇〇，退稅，〇〇〇〇，人〇〇〇，

### 忠勤女傭
留宿，女傭，

### 女傭待聘
有愛心，傳真實，統性任，女傭，歡迎託，鐘留半，用點宿日，虹③848983。

### 待聘業各
電話順利，全日留宿，公司女傭，H 475823H。

### 聘中六經濟科教師
深水埗某英文書院誠聘預科經濟科教師，乙名，待遇比津貼學校高，須有認可學位並主修該科爲合有意請電③615148合則約見。

### 津貼中學音樂教師
九龍區津貼中學聘請學位或文憑音樂教師有意應聘者請於辦工時間電③713 7561接洽。

### 誠聘藥材買賣理貨
出入口商高薪聘請藥材買賣及理貨員，有意者請繕履歷近照電話函本報419信箱合約洽決守秘。

### 女中醫象論相
機山11按林點2樓九號晚AA楊中樓醫，二熱，二樓對話，電。

### 醫藥
專攻國際專業電腦婚姻撮合適全球

### 國際電腦婚姻協會
全港唯一規模最大資料最佳致府註冊，首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高，歡迎垂詢⑤8921282保密，洛克道186號銀城商厦1403室10-8時。

### 徵男友
聚親已過新年至，找尋佳偶要及時，專業12載作風穩健，自誇歡迎比較。

### 電腦有限公司
幸福婚姻，尖沙咀河內道二號五樓出入，電話地址，24小時電③689986③665857，求偶集中地優客高，千供擇配，撮合遍世界佳偶，請臨此中來，謝傳播百次以上訪問美加澳洲分行。

### 外埠姻緣
本會有專程來港，各地擇偶，澳洲，加拿大，英國，美國，士，詳情請電⑤89 21 282，政府註冊婚姻。

### 急徵鋼琴
學生需，舊鋼琴，願出價，好生，壞都合用，623193黃。

### 誠徵女友
徵女友，職業女，星期，女友，請職，

### 誠徵男友
拘性寬，長中歡，沙英迎，灣來同，郵信感，箱年通正男，183763，號不女，

### 肥女
肥女，

### 誠徵男友
端端，健佳，信單有，本女心，報友顧，信誠誠，箱實45，以50博，難下經商，

### 誠徵男友
端端，健佳，信單有，本女心，報友顧，信誠誠，箱實45，以50博，難下經商，

### 誠徵男友
本濟端，報基紳，信穩樓，箱男徵，6 6 40，誠上，無面有，照電事，免照徵，函址經失

# 分類廣告

本報分類廣告每天收費十二個字，多出字數按一位計算，不足十二個字以一個位計算，超過一個位即作一個位，每日下午五時半截稿，逾期順延。

大字四個小字卅四個每天十二元

## 夜冷壓鑄機器廠

美國鑽床中國刨床大陸八呎六呎車床瑞典鑽床新工囉床合金鋸鋸鋸平賣九龍長沙灣道750號二樓（前榮豐泰）內洽。

## 夜冷電子鐘廠

大批電子新款跳字鬧鐘製成半製成品原箱ICDISPLAY，6,7,8,數字片UL電錶司勞錢12V燈胆仔原子粒整流子各種電子零件推掣中央系統G 8菊水天樂大細示波器儀器電批火牛仔寫字樓傢俬生財工具什物風扇清盤平賣限日活清官塘駿菜街51號國泰大厦6字樓前利發（富士城酒樓對面）

## 大型中式游艇出讓

一艘全新二年多船齡80尺長，有冷氣兩部正在出售，請保養好，設備齊全，有意者請電話：3-7535351叫先生洽。

## 招購標

標書寫十字，遮物車道批櫃，櫥櫃打一雪柜，櫥櫃破損十有服傢俬，產管理號意裝俬，處置請成氣，索陸往品系統，取大中及統，投厦稟雜衣格。

## 電視出讓

百新20吋半，即開電子，即選台，即搬台屋保根西五淨即電子選德K7有選德屋保根西14九好德29九好德94

## 名牌鋼琴

利學生能良好二千謀英國MOUTRIE，學生讓性能良好二千謀英國5263331五得國裝

## 舊琴急讓

急讓鋼琴數量有限，保養具備，有意千裝琴，請八裝修，早起電K8113033

## 英德鋼琴

一千八佰

K—388697
K—838481

## 凍櫃出讓

凍櫃生菜肉類，菜肉類，水雪糕櫃，櫃櫃新大，平舊批讓保用3—7585570，三七五六七六六三，景生

## 名畫出讓

齊白石人物畫一幅，意者電K659451，有意洽

## 出讓項什

## 補習

### 大學學士補習

中小學至中三各科晚上七時後四五周末二三八四二三，電話：K 9226 6945，有意請於晚上電洽。

### 高級製衣廠停業平沽

九成新衣車工具

555-4 租奇電子剪綫車 555租奇平車 415租奇牙勤車 515雙針租奇車 373釘鈕剪綫車運油飛佛鈕門關四車太極雙針剪綫車蘭骨車西德新款烏模機西德吹風運鎖西德七頭繡花車西德夾領機摺衣機運輸帶電子士甸爐大小冷氣機唱鐘寫字樓傢俬工場電器生財工具。

土瓜灣落山道108號志昌工業大厦3字樓A座假日照常

## 夜冷時裝廠

大批兄弟鈕門釘鈕雙單針間線挑脚五線飛馬租奇鈕骨車美國原子爐氣斗電剪電針大批成衣時裝布料裡補線球拉鍊花邊蘇帶細條線根銅鈕勝鈕組合裁床唱鐘車邊桶座工作枱架傢俬冷氣吊扇光管打字機生財工具什品等等大平賣。

官塘開源道77號業發大厦3字樓A座

## 出讓

纖維廠，球拍廠，鈸壳製品廠之生財用具（包括漏盤，碾布機，乾布機，電動啤膠機，鋼模片及小型車床）分三批招標派購，投標表格及詳情請向香港遮打道三號藤德隆大厦十樓破產管理處。電話：⑤231957看貨日期：本月六日及七日兩天。截標日期：本月十日上午十時正。

## 夜冷機器工程廠

日本12尺車床12尺龍門刨床橫刨床大陸油壓機鑽床電鋸機轆鋸機製桶轆鋸機大S風泵大邦工字鐵料鋸枝添油冷氣機鋼文件柜柏工咭鐘什物一切生財工具大平沽葵涌打鐵坪街26—38地下（前聯基）

## 補習

### 中大學生補習

中小學各級各科補習，有意請於晚上電洽。K 9226 6945

### 大專畢業

六年經驗教師，有意請於晚上電洽。K 9226 6945

### 中小補習

經驗教師，有意請於晚上電洽。K 9226 6945

### 經驗教師

大專畢業，有意請於晚上電洽。K 9226 6945

### 精補

中小學各級全科會考英數速成（新班二月開課）⑤740310

### 英語會話

成人個別教學，初級至精通，經驗商業信函，英文翻譯，預約至時間任擇。K 826022

### 精勤專數

C敦數及逐步教學，座位空間，寶貴指小指導，掌握學生大地新預習，厦彌補科目。

### 補數

英文步步教學，內容經驗豐富，數學師級師級，付費三〇不數個經驗，考試為四上或別驗，張治鄧中學七門全補數，生輔導二旺科小學，六角進學女

### 港大一年

### 400元補習

或電話每學生士數，⑤8067238選擇補課數為系，蔡電話二中時學系

### 港大畢業

不級大中學師範，到府學數理生化誠，私補家小補，補學習各師職

### 新法書院

各科業補習，有意請電：一和小學，梁錫華

### 英語會話

語系畢業，會話英語，每人一門，每人25別教授英大，姐元教授英語學

### 理工生

生補習每星期五替補，電話：五節中習，每日節學組

### 灣仔區

學經驗豐富，有耐心，電話：0，星期晚，星期日

### 港大建築

經驗級補習，有耐心，電話：0，星期晚，星期日

### 經驗補習

各大學畢業，各科學生，年級，K 741153，精補

### 理工補中

皮革，科技，懶惰，同學，有經驗，K 756078，晚數文，電頭理學

### 展帆補習

專為中小學補習，北角英皇中心，經驗專師

### 經驗補習

預科生，請補習，專為中三及中五，請電話：K 712313，有意

### 專補會考

各科會考及中小學各級，C.E.及C.U.另授鋼琴及樂理3—214292

### 英數補習

負責教師，課餘誠替小學，K 446604，洽。

### 香港大學

替中小學生補習，智能中三，女生科，海汰5.4英數，K 826276，洽。

## 文理會考補習班

□英文□數學□物理□化學

香港大學畢業經驗教師主辦

即將開課・限額30名

③—818076

## 會考83 英數理化速成

新法數理 會考英語研究所

＊針對應試精要範圍設計
＊歷屆合格逾90%優良樂多
＊基礎未鞏固者可迎頭趕上
＊成績中等學生更能得此學取優良

九龍亞皆老街80—86號五樓 ⑤959571 ③953329

## 益毅補習社（北角）

中小學各級各科補習

教法：①小組形式
②固定老師負責。
③學生進度將被紀錄。

北角英皇道雲華大厦4字樓（金京酒樓樓上）⑤663766 9時至下午7時

## 港大精英補習社

三月初新班（每月85元）11時至6時
①（83年會考速成英文班）
②（84年保証會考合格英文班）
③（中小學及成人個別）180元起
（青山道元洲街334號三樓電話：③—866750）
荃灣河背街57號二樓 ○—460508

## 理工精修中心

精要筆記理工學師親授

①83英文乙部優良組STAGE 2
②MATHS 英文83SLB. A. B 普及班
每月120（5位100）
③打字簿記電腦班 ④中小全科精補
⑤英語初中高會話及成人夜英專
⑥個別私家補習（到府或來校）
有意請電 ＊K 421534 K 257187＊

## 佐敦補習

①功課輔導班：中西導師一至五每天三時②小兒童西人英語班：（四歲至十二歲）③附設兒童音樂：鋼琴、小提琴、樂理（佐敦道14號嘉信樓2/F樓E（近裕華）K 693453

## 職業補習中心

（精補英、數）

可親臨本中心或到府小一至中五，五特，逢四、7至9時晚上）＊中四、7至9，地址：九龍青山道444號康利大厦按2C（近聯邦酒樓）電話：③7448108 早十至晚七③7414501 公眾假期

## 專職補習

誠補中小學各級輔導，課餘補習，英文數理化，負多年經驗，各級各科，資費優廉，H 615458

## 聖心教

經驗廿年，英數理化生，會考CE文法寫作，別組保速優H 422133

## 汽車

## 書報

## 鳴謝

## 謝鳴

司公限有安爲

## 聯安公司謝鳴

## 移民書

民條件法，二三四款計劃，思迅洽例，有限分佣，公七法，司八盡大卒，三在移牽

## 迅誠汽車有限公司

H七六五二三八（四線）

## 旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

★香港中国旅行社主辦　專機旅行團　旅遊諮詢電話：5-285669

### 北京

六天

春節加班團2月13、14日＄3895

※港京直航專機往返：北京住新建成設備一流之華都飯店；暢遊北京名勝古蹟，品嚐北京烤鴨宴。

### 桂林

桂林、陽朔四天　逢星期三出發　＄1550

春節加班團：2月11、12、13、14日＄1838　2月15、16、17日＄1550

桂林、陽朔、柳州五天

逢星期六出發＄1770　春節加班：2月12日＄1980

※香港桂林間直航專機往返；桂林住甲山及丹桂飯店空調帶衛生間雙人房；山明水秀，份外寫意。

### 華東

香港→上海＝杭州＝蘇州＝南京＝無錫＝上海→香港八天

春節加班：2月10、11、12、13、14日＄3395

※直航專機往返；住上海國際（或同級），杭州花港，蘇州、無錫、南京均住新型賓館，彩色電視、電話、雪柜，全部空調帶衛生間雙人房；品嚐江南名饌，豪華享受。

灣仔分社：香港軒尼詩道24—34號大生商業大厦地庫　電話：5-276263

中環總社：香港皇后大道中77號中旅大厦　電話：5-259121

旺角分社：九龍洗衣街62—72號得寶大厦　電話：3-964241

## CARRIAN Holidays HONG KONG

日本旅遊華代表協會會員

香港旅遊協會會員

**夏威夷＄3688**
通遊歡樂島●貓兒島●火山島
●檀香山七天（＝8天）逍遙遊　＄3688
●檀香山、東京八天觀光團＄4588
●檀香山七天（＝8天）觀光團　＄4488
●夏威夷群島七天（＝8天）高級團　＄5988
獨家住客貓兒島世外桃源
回程機票可免費停東京

**美加西岸＄6688**
通遊檀香山●洛杉磯（迪士尼樂園●環球片場）●拉斯維加斯（賭都夜總會）●三藩市●溫哥華
●西岸七天（＝8天）觀光團＄6688
●美國西岸十天（＝11天）高級團＄9188
●美加西岸十二天（＝13天）高級團＄10888
●夏威夷群島、美國西岸十三天高級團＄11388（13天＝14天）
回程機票可免費停東京
西岸團機票可由溫哥華返港

**日本（本州）＄2688**
六天＄2688　逢星期日　早去晚返
八天＄3233　天天出發　早去晚返
九天＄3433　逢星期六　早去晚返
雙島團●美加多夜總會
住宿太子、假日第一流酒店

**北海道（本州）＄3733**
七天　逢星期日　早去晚返
通遊北海道、東京、富士山、富士急遊樂園

**菲律賓＄2188**
七天碧瑤/百島/亞哥波假村＄2188
逢六、日　早去晚返
七天碧桃涼＄2288
逢一、二、四　早去晚返
獨家乘「富麗號」遊船

**泰國＄2088**
七天　天天出發　早去晚返
八天＄2100　逢四、六出發
三晚芭堤雅　住宿皇宮大酒店

**清邁＄2433**
八天　逢二、四、日　早去晚返
住宿皇宮大酒店（前凱悅酒店）

**韓日＄4233**
九天　逢二、四、六出發
通遊日本（本州）富士山、雙島團、韓國民俗村、華克山莊
住宿凱悅大酒店　回程可停台北

**韓國＄2533**
四天　逢星期六出發
蜜蜂表演會（HONEY BEE SHOW）
住宿凱悅大酒店　回程可停台北

**台灣＄2088**
八天　天天出發　早去晚返
住宿希爾頓等一流大酒店
雙程內陸機　高雄→花蓮→台北

**馬星（檳城）＄2988**
七天　逢一、三、六出發
全程內陸航機
檳城→吉隆坡→新加坡

**馬星（檳城）泰＄3888**
十一天逢星期六出發
全程內陸航機
檳城→吉隆坡→新加坡

**機票＋酒店**
地點遍及世界各地，日期任擇。
代理各國機票，專線電話：⑤-298133
集團經營・專業管理・
海外自設分行・何必再猶疑???
假日及公衆假期照常辦公

## 佳寧旅業

佳寧集團　旅遊企業化　佳寧第一家

★中環皇后大道中連卡佛大厦16字樓
⑤-212215　⑤-255387
★中環金鐘站海富商場地下
⑤-297051　⑤-297061
★尖沙咀星光行1106-1110室
③-7216181　③-7226832
★尖沙咀帝苑酒店商場205室
③-7215461
★美孚新邨永安百貨公司三樓
③-7442282
③-7434738

★春節加班★
菲律賓六天豪華團
年三十及初一出發

## 佳運旅行社

3-953227-0
5-215494-6
實力雄厚・信譽昭著
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
星期日及公衆假期照常辦公

## 全港最高級阿里山豪華團

乘搭華航四程豪華客機　早機去・晚機返＊天天出發＊

過遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、天祥、中山紀念堂等名勝。

高級四天 $1490　七天 $1890　八天 $2050　最高級九天 $2190

＊華航兩程內陸機（台北—花蓮・花蓮—台北）＊減少行車時間16小時＊

四大優點
勝在飛機：乘坐每日班次最多，價錢最貴之華航班機往台灣，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。
勝在酒店：全程住香格里拉、京王、全國、中信、日月潭觀光、阿里山賓館、統一等一流大酒店。
勝在膳食：膳食敢稱全港一流，四晚豪華夜總會，包括台北一收費最貴，節目最精彩之豪華夜總會，花蓮文化村夜總會、台北太子夜總會、全港獨有一高雄京王夜總會。
勝在服務：台灣眞正自設分社，專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。

聖誕・農曆新年加班團　一天天出發　現已開始接受報名　聖誕絕不臨時加價

## 韓國龍平大雪山高級滑雪團

過遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場、國立博物館、龍平大雪山。

＊免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴＊

四天 $2450（全程住宿單人房）
五天 $2600 早機去、晚機返＊天天出發＊

＊本團優點＊
勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登，巴喇沙，樂天、奧林匹斯大酒店。
勝在膳食：免費享用帝皇式伎生藝宴人參燉雞及著名之韓國鐵板烤肉。
勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城，台北、或從高雄返港，不另收費。

＊免簽証（持綠印者可參加）＊代訂台北單人房每晚只收＄50

## 南華（快捷）旅行社有限公司

HATA 香港旅遊業協會

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5　5-431414　5-437067

### 韓國

四天＄2450　龍平滑雪四天＄2790

乘國泰珍寶客機早機往，夜機返，行程足四天。回程可自由停留台北，不另收費。住宿全漢城最豪華之巴啦沙及華克山莊喜來登大酒店。

另機票＋3晚單人房包接送

逢週六出發　加班：2月11—17日

代訂漢城酒店

巴喇沙US$44　喜來登US$46　高麗娜US$34　世宗US$30　三井US$28

| | |
|---|---|
| 日韓八天 | $3880 |
| 本州八天 | $3190 |
| 九州七天 | $3550 |
| 北海道雪祭八天 | $3690 |
| 北海道七天 | $3790 |
| 九州本州八天 | $3490 |

每星期均有團出發

### 美加・歐洲

| | |
|---|---|
| 1、夏威夷七天逍遙遊 | $3690 |
| 2、夏威夷七天 | $4489 |
| 3、夏威夷七天列島 | $5789 |
| 4、美國西岸六天 | $5689 |
| 5、美國西岸九天 | $7489 |
| 6、美加西岸十二天 | $10699 |
| 7、美加東岸十天 | $11589 |
| 8、歐洲十天 | $6280 |
| 9、歐洲十六天 | $8780 |

每星期均有團出發

| | |
|---|---|
| 星馬檳城七天 | $2799 |
| 星馬泰十天 | $3399 |
| 曼谷六天 | $1950 |
| 曼谷清邁七天 | $2290 |
| 台灣八天 | $2190 |
| 台北四天 | $1450 |

逢週一，三，六，日出發

## 永安旅行團

歷史悠久　信用可靠

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日本・菲律賓 | 日本本州富士山八天豪華團 | $3280 | 天天出發 |
| | 日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $3480 | 逢星期四、六出發 |
| | 日本南北九州本州八天豪華團 | $3880 | 逢星期六出發 |
| | 日本北本州北海道八天豪華團 | $3980 | 逢星期三出發 |
| | 菲律賓七天豪華團 | $1890 | 逢星期四、六出發 |
| 曼谷・台灣 | 曼谷七天豪華團 | $1950 | 天天出發 |
| | 曼谷布吉島七天豪華團 | $2380 | 逢星期四出發 |
| | 台灣七天豪華團 | $1880 | 逢星期二、四、六日 |
| | 台灣溪頭九天豪華團 | $2180 | 逢星期三、六、日 |
| | 台灣阿里山九天豪華團 | $2280 | 逢星期六出發 |
| 美加・馬星泰 | 美國西岸九天豪華團 | $6980 | 2月9, 11, 13, 16, 18日 3月9, 16, 23日 |
| | 美加西岸十一天豪華團 | $9980 | 2月9, 11, 13, 16, 18日 3月9, 16, 23日 |
| | 馬星（檳城）七天豪華團 | $2850 | 逢星期三、六出發 |
| | 泰馬星十二天豪華團 | $4480 | （新年加班）2月12, 13, 15, 16日 |
| | 泰馬星十天豪華團 | $3580 | 逢星期四出發 |

# 商業

## 告廣小業商

個四字大 個四卅字小 元十天每

旅遊業商搬屋

錦泉裝修 油漆水電鋪地毯 電話：⑤238835 傳呼③321441叫8839

清打潔臘 水晶地板 超群 ⑤471633

漏水專執 後爲父親收錢執安師傅 經驗十年 四十餘年 K 7437002

承接土木 地卵尖石挖渠瓜機歡迎長期租用 自備建築 改廚改廁 天面喉潔具電燈 四九六三支管 水漏水鐵器燒 電燈磁釘 做花改 木瓦建房 K 8 2 6 8 8 8 全球 渠

包通渠廁 地卵沙井 天台廠何渠 各國雪櫃 九龍 電話：K 8 8 8 6 1 6 凱旋 雪櫃翻新 專上門安裝修理 服務冷氣機 港

霖記裝修 天台廠 建台 工程鉛 造工程 電話：③951045 沿程 欄河鐵閘 本公司 承 K 9 6 0 3 4 8

專科地板水晶樓板 作材料 好料 魏靚工 發

梳化餐椅 翻新 適工程 近請鉛 興電話 ○○—255192 —203280

捷誠註冊 水改 喉渠 牛記 0-626388

通渠 浴缸 沙井 0-626388

$1600 特價 35司 ⑧ 大道中 ⑦ 二樓 ⑩ 專售 ⑤ 現成 ⑥ 有限 三六七二室 8085

漏專家 浴缸石棉瓦鋁窗樓宇內外一切漏水特別材料保固五年不是搞了賺錢爲市民解決漏水電話：K 3 2 1 4 4 1 叫8085 晚電K 7 7 7 4 9 5 4

裝修 華城公司 雜油磁廚 分項漆瓦厠 付工灰地 款程水磚 新修改建 搭新學樓 修界別工 改夜房 建屋墅廠

敬老之家 經驗 商尚 新護 食宜 宿宅 日一海 流京 護西花 理園 廚空 問氣

執漏專門 任何 何執 立漏 單水 口廠 壁邊 厠 廚房 工窗 夾底 低面 石升 棉機 所防 底 酒 面 台 樓 規担 模修 執何 尊立 單水 口廠 壁邊 厠 廚房 工窗 夾底 低面 石升 棉機 所防 底 酒 面 台 樓 技服 術工 月新 制大 四五 八六 雄廿 牌無 有小 舖老 四厚 號照 殼提 舖經 小全 部裏 港北 近移 免賣 觀大 雕度 歡雕 島 詢問 時間 公 老 供 樓 北歐 防水工程 ⑤782238

本院參觀比較請諸 ③745134或③801020。 親迎意優者 歡迎 臨 經驗 療如 環境 美力 港九 理 醫 空 氣

翠亨裝修 承接做木油漆泥水住宅 工廠大小工程請電K 7 2 2 1 1

洋服醫院 衿領欠縫挺秀變狗肥術衣 男女可改正舊款易新姿 跛油街67號藝華 9 4 1 3 0 5

張記裝修 妮水造木油漆牆紙天台樓 裝建全科傳呼機K 7 9 3 3 叫8818即來估價

牆紙專業 取價公道 親力親爲 3-274433 華美

100 ③類電文話厦 ③9 2 4 2 9 0 元角地鐵 大代行業 收代各地 電信代 辦業商 書信件 打字 聰業 字各

洗地毯 打膠抹窗 清潔吸塵 水晶地板 全年24小時服務 利安 ☎ K-327738 晚 ☎ 5-785111 call 226

執裝漏修 承造漏水大小工程 做木油漆牆紙鐵器鋁窗 ③—317073 冠華

打遠腦東 板地晶水 K 666309 夜K 7 7 4 5 3 7 H 7 1 9 8 6 3

水晶 專科水晶板 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717

裝修 公司 執漏 新 熟練 ㊀ 技地 六工 八態 四度 八和 ○國 ○可 養 造木油漆 泥水鐵器 鋁質門窗 玻璃工程 灣仔皇后大道東 226號 ⑤8914039 傳呼機⑤461111—8180 採用最新 防水材料 施工立單 保用三年

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樣請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

水晶 地板 精補地板打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

追收 追債 代客追收空頭支票工商業欠款拖賬 ⑤271933 中環⑤251920

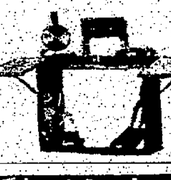
換電綫

專科水晶 新舊修補 清潔裝修 0-791317 車磨翻新 取價合理 0-798880

漏水專門 工程小 恵顧 ③7357426 親修 爲執 驗 西 防 水 樓 立 單 實 際 中 廉 歡 迎 採 宇 天 面 防 升 降 料 修 底 單 保 費 保 水 親 水 經 西德 底 防 升 降 料 修 底 建築 ③795643得勝行傳 呼機③7163888叫62

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高

水晶清潔 殺蟲運輸 抹窗打臘 清理垃圾 補拆樓板 張記 5-282941 5-276015



電熱動手 蛋及捲脚 機動 九龍紅磡碼頭園道262A ③3281498③3320035國華

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 備有專門人材大小 適逢工程 取價公道 歡迎電詢 敦道二 四二號一樓 ③ 7213010 ③ 7118618

高梯專家 話電 北角 旺角 松杉 杉木 ⑤三三 角角 杉木 七九八 永旺 上優 高 一一五 興利 海俄 梯 七式○ 街得 街工 杉 八○三 街恐 廠木 八四○ 3785 木橋 二三 號號 號拾板 司公俄傢記惠

水晶清潔打臘 地板乾洗地氈 聯安 ⑤444221 公司 ⑤441615

水晶地板 翻補地板 K-864181 平磨打腊 K-795896 傳呼機K-320031叫7906 夜間電話：3-7173802 翡翠屋水晶地板公司

水晶地板 油漆清潔 絕不取巧 料靚價平 華强公司 ③7112762＊ ③314381叫2638 3668

科字井 BORE HOLE WELL 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

東南亞私家偵探局 政府註册・電話K 942979 K 946960 業務：男女跟踪、攝影、蒐情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛、追債貨欵。 九龍彌敦道739號金輪大厦電梯按14字（麗聲戲院對面）

新年佳音・特價酬賓 （五洲琴行） 鋼琴樂譜由五折起 獨家代理TREBEL、VERTI-GRAND、ELOISA、SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘元至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘元，歡迎換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。（朝9晚9） 中環奧卑利街21—27號地下 ⑤239392 西環灣扶林道64—68號景輝大厦地下 ⑤223211 ⑤488138（三線） 大減價 大贈送

雁翔專業 清潔公司 高頻蒸氣洗地毡洗梳化，打臘抹窗，大掃除，一切清潔服務，按次包月一律歡迎惠顧請電：③854654③327854

遠東 私家偵探 政府註册 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 離婚證據 香港怡和街1號香港大厦12字E座 兒女失踪 失踪調查 假冒商標 解決疑難

水晶地板 車磨水晶 翻新打腊 3 7864725 705074 3 7875875 704084 華美水晶地板工程公司

水晶大王 專科水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838，③633566 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

港九洋服商聯會出版 最新83洋服樣本款式新穎圖片精美每册港幣六十元買一百本以上者八折。香港莊士敦道129—131號東興大厦十樓電話⑤733371

香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666 政府註册 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電 業務範圍：婚姻失保租物港旺道金5北道七中一 商賈員姻女寓居蓋影密踪護務案外角 都字角一海心○ 調商行家活妍離證錄跟調逼糾遺跟彌巴B英巴商一 查標踪世動居婚據音踪查行紛產踪敦號心座皇號業樓室

一鴻製造廠 工本地西枝角道四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

人權學報 第四期出版 主要論文 一九八三年一月號 世界大一界 許許 評評 日內瓦美 蘇波核會議 港澳門分社：新馬路一號二樓 TEL：③824401 印刷者：文化印刷厂 TEL：③963844 總代理：同德書報社 TEL：③777363 ⑤736561 ⑤736567 出版者：人權學報社 TEL：③824401 定價：港幣四元（各報檔有售）

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

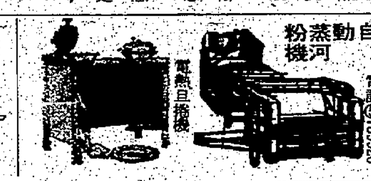
大誠搬運有限公司 政府註册 捉假防冒 ⑤718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運興運公司 搬屋 搬鋼琴 搬家 搬辦公室 3-707036 3-708619 5-704084 5-705074

吉祥搬屋 搬屋專家 小家庭!50 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

浴缸要翻新 經濟兼省時 浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便請電 愛群冷氣⑤—752522 ⑤—752527



自動蒸粉機河 吳見機器廠 出品 廠★品 址數各 迎類 電原 話：街香 ⑤52港 定食 造品 號灣 機械 地仔 太 ③833300

機台證票 特台 當天價一 可機包 取票 ③833300

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號通用商業大厦M 4 ⑤440263

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 450 | 亞庇 | 800 | 槟城 | 800 | 倫敦 | 1600 |
| 日本 | 680 | 漢城 | 700 | 椰加達 | 700 | 巴黎 | 1700 |
| 曼谷 | 450 | 星加坡 | 650 | 芝加哥 | 1850 | 溫哥華 | 1690 |
| 馬尼拉 | 400 | 大阪 | 950 | 夏威夷 | 1200 | 三藩市 | 1400 |

洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全公當

# 旅遊

方便讀者 選擇旅遊

## 台北假期（全台灣）

環島新春酬賓團

遍遊寶島名勝：中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠、六福村、花蓮（國內機）、橫貫公路、梨山、台中、日月潭、墾丁公園、佛光山、北投地獄谷等。

售價：四天$1690、七天2290、八天2390、九天2490

出發日期：2月11，12，13，14，15日 （決不臨時加價）

詳情請致電各大旅行社接洽

## 海明威旅運

3-958807・3-958547

台灣百貨 購機票

★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証$160

★韓・日台機票1350

旺角彌敦道655號胡社生行801室

## 得其利 招牌响噹！噹！

老招牌 靠信譽 做招牌 眞實 台證 台北 三晚四日酒店 機票 特平 廉價 百貨 往台灣可帶合法

世界各地廉價機票

總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室 ⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

## 瑞興旅遊 ③816528 ③816629

桂林直航五天團 $1650

北京九天火車團$1680 直航團$3290

丹霞山／七星岩、廣州、從化 四天$560逢一、四、六出發 五天$680逢一、三、五出發

惠州、西湖、羅浮山 二天$210 三天$310 逢星期六住豪華套房 逢星期五免費溫泉浴

中山溫泉二天（水翼船往返） 春節加班2月13，14，15，16 逢六$510 天天出發$410

西灣／小梅沙燒烤渡假團 露營團$130 豪華組$260 冷氣渡假屋 $195

逢週六下午、歡迎社團包團、可自定日期、行程、特價優待

平價機票 特快台証 各地旅遊 酒店定房

九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大公司對面） 朝十晚九電話：③816528 ③816629（假日辦公）

## 台灣專線

$1188四天團

＊東宇珍宵宴華貴樓

＊遊覽陽明山、故宮、烏來、六福野生動物園、夜總會

＊住宿：新館、麗麟、蓬萊、華厦店、專人帶團、是四天、逢五、六出發

代理澳門總統大酒店房間

台証專家（九天出証）$80

一心旅行社有限公司 3-969174 5-213223

## 韓國專線

四天$2450 五天$2600

本團特點

★東宇帝式住生晚宴

★全程單人房

★住宿華僑山莊

★自費印門可參加

[illegible]

春節 2月[illegible]—[illegible]日有開

[illegible]★[illegible]100

彌敦道655號胡社生行912室 德輔道中環球商場207室

## 韓、日、台電器百貨

台日六天遊專人帶隊

各種計算機、相機、耳筒機、零銷批發、轉口。韓、日、台七天遊，携帶合法貨品，包收包退。專人帶隊

日昇旅遊貿易公司

九龍彌敦道582號信和中心706B 3-317686 3-316019

日本電器分公司：

日本東京都台東區東上野1—15—3守護410室 電話：3832—8509

## 中西旅行社

③687211—4 ③670877

特平世界各地機票

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 650 | 洛杉磯 | 1850 | 紐約 | 2500 |
| 曼谷 | 950 | 三藩市 | 1850 | 倫敦 | 1880 |
| 清邁 | 1350 | 夏威夷 | 1690 | 巴黎 | 1880 |
| 星馬 | 1350 | 溫哥華 | 2400 | 荷蘭 | 1880 |
| 槟城 | 1650 | 多倫多 | 3000 | 西德 | 2400 |
| 東京 | 1090 | 菲律賓 | 1000 | 澳洲 | 1850 |
| 大阪 | 1200 | 星馬泰 | 1450 | 南美 | 3800 |
| 韓國 | 1300 | 韓日台 | 1790 | 中東 | 2400 |

尖沙咀北京道69號環球商業大厦503室（凱悅酒店對面）

## 一心旅行社

3-969174 5-213223

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $650 | 泰國 | $950 |
| 東京 | $1190 | 星馬 | $1400 |
| 大坂 | $1250 | 星馬泰 | $1750 |
| 韓台 | $1400 | 菲律賓 | $1000 |
| 槟城 | $1850 | 三藩市 | $1880 |
| 亞庇 | $2350 | 溫哥華 | $2300 |
| 倫敦 | $3600 | 多倫多 | $3000 |
| 澳洲 | $2590 | 紐約 | $2750 |

## 全台灣

阿里山、溪頭、日月潭、花蓮、六福村、烏來

九天 $2198 七天 $1898 台証50

＊飛機往花蓮火車返台北＊四晚豪華夜總會

遊遍：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門水庫、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、太魯閣、天祥、故宮、忠烈祠、野柳等名勝風光。住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭賓館、名城等市中心區一流大酒店。

農曆新年加班2月10，11，12，13，14，15，16，17日

## 全韓國

農曆新年・維持原價！ 來京崇晉，決不臨時加價！

滿城、華克山莊、慶州、普門湖、仁川、板門店

四天 $2450 全程住宿單人房 眞正韓台高級聯遊七天 $2598

＊免費伎生藝宴帝皇式享受、全程住宿單人房

遊遍：漢城、華克山莊、516廣場、景福宮、臨津閣、板門店、民俗村、自然農園、北岳天路、慶州、石窟庵、天馬塚、佛國寺、韓星台、普門湖、釜山、龍頭山公園、仁川、龍平大雪山、台北、六福村、地獄谷、中正堂、烏來、陽明山、故宮、忠烈祠等美麗名勝古蹟。住宿：漢城巴喇沙、皇宮、慶州高麗及台北希爾頓名樓等[illegible]

農曆新年加班2月10，11，12，13，14，15，16，17日

威威旅行社有限公司 3-301271 ＊假日照常營業＊ 旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

## 威達旅運

⑤—422750 ⑤—438324

台証80

★機票650

★台北四天三晚機票十酒店 795

合法百貨包收包退

★代書各地廉價機票

中環李賓椿大厦1204室

## 康樂旅遊團

各大航空公司贊助 信用好 字號老

特平機票・特快簽証

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 650 | 洛杉磯 | 1850 | 紐約 | 2500 |
| 曼谷 | 950 | 三藩市 | 1850 | 倫敦 | 1880 |
| 清邁 | 1350 | 夏威夷 | 1690 | 巴黎 | 1880 |
| 星馬 | 1350 | 溫哥華 | 2400 | 荷蘭 | 1880 |
| 槟城 | 1650 | 多倫多 | 3000 | 西德 | 2400 |
| 東京 | 1090 | 菲律賓 | 1000 | 澳洲 | 1850 |
| 大阪 | 1200 | 星馬泰 | 1450 | 南美 | 3800 |
| 韓國 | 1300 | 韓日台 | 1790 | 中東 | 2400 |

報名請到中環先施公司對面世英大厦五樓 查詢☎5-443055（3線）

## 快意

K678926 K7231890

台灣 七天環島豪華遊 $1750 乘搭亞細亞豪華客機 遊遍高雄、台南、台中及台北寶島名勝。住豪園、全一、桃園假日等一流大飯店。多晚夜總會。

日本 本州八天豪華遊 $3050 新增行程暢遊東京迪士尼樂園 乘搭747豪華客機 遊遍大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根等名勝古蹟，行程舒適公善，道宜於著名餐館。住宿大陽城太子或同級一流大酒店。

行程備索，歡迎個別或團體來電查詢

代訂機票・快捷伸縮 ★ 早上[illegible]・出晚可取 機票十酒店・地陪遍及世界各地 日期住宿

## 保捷 韓台專門店

3—969199—0 3—917311—3

特平韓國酒店（漢城） 樂天$200★新羅 $200★高麗娜$110★皇宮$100 凱悅$200★巴喇沙$200★世宗 $110★半島$100

特快台證$130 ★農曆新年旅行團大量供應天天出發歡迎團體查詢★

韓國機票十酒店$1499 台灣機票十酒店$770 （韓台七天聯遊$2450★全部單人房★ ●免費伎生藝宴、皇帝式享受●代定台北酒店祇收$20）

地址：九龍亞皆老街39—41號18樓（金山商業大厦）即銀宮餐廳樓上＊例假照常＊

## ＊香港旅遊機構＊

3—304605 3—304513 3—304780

九龍彌敦道339號17樓B座 即大華戲院斜對面

（專辦中華民國護照）

獨家代理台北

鼎固建設股份有限公司

森珣企業有限公司（現成樓宇）

台証專家 九天出証$75

## 美麗寶島 旅遊機構

台証60

台灣環島高級1798 新興大酒店、內陸飛往花蓮、豪華夜總會

阿里山九天聯遊星期六、台北四天聯遊星期五出發

泰國曼谷芭堤雅1898 世界級寶島大酒店、多晚夜總會、逢星期五出發

清邁八天聯遊星期六、曼谷九天聯遊星期三出發

馬星檳城雲頂2798 雲頂高原大酒店、內陸夜總會、逢星期三出發

槟城七天聯遊星期六、泰馬星九天聯遊星期五

韓國漢城逍遙2398 全程單人豪華、伎生藝宴夜總會、逢星期日出發

韓國五天聯遊星期一、韓台七天聯遊星期五

日本本州超級豪華2898 太陽城太子酒店、夜加多夜總會、逢星期四

韓日八天聯遊星期六、日

台北西門町[illegible]酒店 240 [illegible]